叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 地理学简介(a Briefe Introduction To Geography) 000001

2. 地理学简介(a Briefe Introduction To Geography) 000002

3. 地理学简介(a Briefe Introduction To Geography) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

地理学简介(A Briefe Introduction to Geography)

[-] [noʊts] :
Transcriber's Notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释:

[ðɪs] [wɜːrk][wʌz; wəz][ə'rɪdʒənəli] [prə'duːst] [ɪn] - ,
This work was originally produced in 1630 ,
这 工作 曾是 起初 生产 在 - ,

这部作品最初创作于1630年。

['oʊnli] - ['jɪrz] ['æftər] - [fɜːrst] ['ɪŋglɪʃ] ['dɪkʃəneri] [ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['sentʃəri]
only 26 years after Cawdrey's first English dictionary and more than a century
仅有的 - 年 后 - 第一的 英语 字典 和 更多的 比 一个 世纪
[bɪ'fɔːr] ['dʒɑːnsənz] .
before Johnson's .
前 强生 .

比考德瑞的第一部英语词典晚了 26 年，比约翰逊的词典早了一个多世纪。

[ðə; ði] ['spelɪŋ] [ɪz] , [ɪn] ['meni] ['keɪsɪz] , [streɪndʒ][tuː; tə]['mɑːdərn]['stændərdz][ænd; ənd] ['haɪli] ['veriəb(ə)l] .
The spelling is , in many cases , strange to modern standards and highly variable .
这 拼写 是 , 在 许多 案例 , 奇怪的 到 现代的 标准 和 高度 多变的 .

在许多情况下，这种拼写方式按照现代标准来看很奇怪，而且变化很大。

[aɪ][hæv; həv]['noʊtɪd][ə; eɪ] [smɔːl] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['keɪsɪz] [wɪtʃ] [wʊd] , [aɪ] [θɪŋk] ,
I have noted a small number of cases which would , I think ,
我 有 著名的 一个 小的 数字 的 案例 哪个 会 , 我 思考 ,

我注意到少数几个案例，我认为，

[hæv; həv] [bɪn] [kən'sɪdərd] [əb'sɜːrd][baɪ][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['ɔːθər] .
have been considered absurd by the original author .
有 到过 经过考虑的 荒诞 经过 这 原来的 作者 .

原作者认为这些观点荒谬至极。

[ðiːz] [hæv; həv] [bɪn] [ə'mendid][tuː; tə][ə; eɪ] [mɔːr] ['kɑːnsənənt][fɔːrm][ænd; ənd] [mɑːrkt] [æz; əz] ,
These have been amended to a more consonant form and marked as ,
这些 有 到过 修订版 到 一个 更多的 辅音 形式 和 标记 作为 ,
[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,
for example ,
为了 例子 ,

这些词语已被修改为更符合辅音的形式，并标记为，例如:

[ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] , [wer] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [baɪ] ['hʌvər] [ðə; ði] [maʊs] ['kɜːrsər]['oʊvər]
observation , where the original may be seen by hovering the mouse cursor over
观察 , 在哪里 这 原来的 可能 是 已见 经过 悬停 这 老鼠 光标 超过
[ðə; ði][wɜːrd] ;
the word ;
这 单词 ;

观察，将鼠标光标悬停在单词上即可查看原文;

[ɔːl] ['ʌðər] ['spelɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ri'teind] [æz; əz][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] .
all other spelling has been retained as the original .
全部 其他 拼写 有 到过 保留 作为 这 原来的 .

除拼写外，其他所有拼写均保留原文。

[sʌm; səm] [ə'pærəntli] [ˌɪnkə'rekt] [ɔːr] ['mɪsɪŋ] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [kə'rektɪd] ['saɪləntli] .

Some	apparently	incorrect	or	missing	punctuation	has	been	corrected	silently	.
一些	显然	错误	或者	丢失的	标点	有	到过	已更正	默默	.

一些明显错误或缺失的标点符号已被悄悄地更正。

[ðə; ði] ['riːdər] [ʃʊd; ʃəd] [noʊt] [ðæt] ,

The	reader	should	note	that	ẽ	,
这	读者	应该	笔记	那	ẽ	,

读者应注意ẽ，

[oʊ][ænd; ənd] [ɑːr; ər] [juːst] [tuː; tə][ɪm'plaɪ] [ˌneɪzələ'zeɪʃn] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [riːd] [æz; əz] ['ɪndɪkeɪtɪŋ]

õ	and	ũ	are	used	to	imply	nasalization	and	should	be	read	as	indicating
õ	和	ũ	是	用过的	到	意味着	鼻化	和	应该	是	读	作为	表明

[æn; ən][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] - [em] - [ɔːr] - [en] - ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] ['vaʊəl] .

an	omitted	'	m	'	or	'	n	'	following	the	vowel	.
一个	省略	-	米	-	或者	-	n	-	下列的	这	元音	.

õ 和 ũ 用于表示鼻音化，应理解为元音后省略了"m"或"n"。

[wɜːrdz] [ɪn'kluːdɪŋ] [ðɪs] [hæv; həv] [bɪn] [mɑːrkt] [æz; əz] , [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , - ,

Words	including	this	have	been	marked	as	,	for	example	,	frõ	,
字	包括	这	有	到过	标记	作为	,	为了	例子	,	-	,

包含此词的单词已被标记为，例如，frõ，

[wer] [ðə; ði] [ˌrekə'mendɪd] ['riːdɪŋ] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [baɪ] ['hʌvər] [ðə; ði] [maʊs] ['kɜːrsər]['oʊvər]

where	the	recommended	reading	may	be	seen	by	hovering	the	mouse	cursor	over
在哪里	这	受到推崇的	阅读	可能	是	已见	经过	悬停	这	老鼠	光标	超过

[ðə; ði][wɜːrd] .

the	word	.
这	单词	.

将鼠标光标悬停在该词上即可查看推荐阅读内容。

[ðə; ði] ['letərz] - [juː] - [ænd; ənd] - [viː] - [ɑːr; ər] [juːst] ['lɑːrdʒli] [ˌɪntər'tʃeɪndʒəbli] [æz; əz]['ɔːlsoʊ] , [ðoʊ]

The	letters	'	u	'	and	'	v	'	are	used	largely	interchangeably	as	also	,	though
这	信件	-	你	-	和	-	v	-	是	用过的	很大程度上	互换	作为	还	,	尽管

[tuː; tə][ə; eɪ] ['lesər] [ɪk'stent] ,

to	a	lesser	extent	,
到	一个	较少	程度	,

字母"u"和"v"在很大程度上可以互换使用，而且，尽管程度较轻，

- [aɪ] - [ænd; ənd] - [dʒeɪ] - . - - [ˌeɪ tiː 'biː] .

-	i	'	and	'	j	'	.	-	-	ATB	.
-	我	-	和	-	j	-	.	-	-	ATB	.

'i' 和 'j'。--ATB。

[ə; eɪ]

A
一个

一个

[briːf] -

BRIEFE	INTRODVCTION
简报	-

简要介绍

[tuː; tə] [dʒi'ɑːgrəfi]

TO	GEOGRAPHY
到	地理

地理

[kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ]

CONTAINING	A
包含	一个

包含一个

[dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]
DESCRIPTION OF THE
描述 的 这

描述

- , [ænd; ənd] [ˈdʒɛnərəli]
GROVNDS , AND GENERALL
- , 和 一般

格罗夫恩兹和将军

[pɑːrt] [ˌðerˈʌv] , [ˈveri] [ˈnesəseri]
PART THEREOF , VERY NECESSARY
部分 其中 , 非常 必要的

其中一部分，非常必要

[fɔːr; fər] [jʌŋ] [ˈstjʊdnts] [ɪn] [ðæt] [ˈsaɪəns] .
for young students in that science .
为了 年轻的 学生 在 那 科学 .

面向学习这门科学的年轻学生。

[ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [ðæt] [ˈlɜːrnɪd]
WRITTEN BY THAT LEARNED
书面 经过 那 学习

由那位博学之士撰写

[mæn] , [ˈmɪstər] [ˈwɪljəm] [ˈpɛmbəl] , [ˈmæstər]
man , Mr WILLIAM PEMBLE , Master
男人 , 先生 威廉 彭布尔 , 掌握

威廉·彭布尔先生，先生

[ʌv; əv][aːts] , [ʌv; əv] [ˈmægdəlɪn] [hɔːl] [ɪn][ˈɑːksfərd] .
of Arts , of Magdalen Hall in Oxford .
的 艺术 , 的 抹大拉的玛格达琳 大厅 在 牛津 .

艺术系，牛津大学莫德林学院。

[ˈɑːksfərd]
OXFORD
牛津

牛津

[ˈprɪntɪd] [baɪ] [jɒn] [ˈlitʃˌfiːld] [ˈprɪntər] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈfeɪməs]
Printed by IOHN LICHFIELD Printer to the Famous
打印 经过 约翰 利奇菲尔德 打印机 到 这 著名的

由约翰·利奇菲尔德印刷，为著名印刷商服务。

- [fɔːr; fər] [ˈedwərd] [ˈfɔrəst]
Vniversity for EDWARD FORREST
- 为了 爱德华 森林

爱德华·福雷斯特大学

[æn] .
Ann .
安 .

安妮

[dɑːm] . - .
Dom . 1630 .
多姆 . - .

Dom. 1630。

[tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈriːdər]
To the Reader
到 这 读者

致读者

['dʒent(ə)l] ['ri:dər] ; [aɪ] [hɪr] ['prez(ə)nt]['ʌntu:][ðaɪ] [vju:] [ðiːz] [fju:] [ʃi:ts] ,

Gentle	**Reader**	**;**	**I**	**here**	**present**	**vnto**	**thy**	**view**	**these**	**few**	**sheets**	**,**
温和的	读者	;	我	这里	展示	vnto	你的	看法	这些	很少	纸张	,

亲爱的读者，我在此将这几页纸呈献给您阅读。

['rɪt(ə)n] [baɪ] [ðæt] ['lɜ:rnɪd] [mæn]['mɪstər] ['wɪljəm] ['pɛmbəl] , [aɪ] [daʊt] [nɑ:t][tu:; tə][kɔ:l][hɪm; ɪm][ðə; ði]

written	**by**	**that**	**learned**	**man**	**Mr**	**William**	**Pemble**	**,**	**I**	**doubt**	**not**	**to**	**call**	**him**	**the**
书面	经过	那	学习	男人	先生	威廉	彭布尔	,	我	怀疑	不是	到	称呼	他	这

['fɑ:ðər] ,

father	**,**
父亲	,

作者是博学的威廉·彭布尔先生，我毫不犹豫地称他为本书之父。

[ðə; ði] [tʃaɪld] - [hɪm; ɪm][soʊ] [mʌtʃ] .

the	**childe**	**fauours**	**him**	**so**	**much**	**.**
这	孩子	-	他	所以	很多	.

孩子对他非常感激。

[ˌaɪ 'ti:] [hæθ] [lɔ:ŋ] [leɪ] [hɪd][frʌm; frəm][ðaɪ] [saɪt] ,

It	**hath**	**long**	**lay**	**hid**	**from**	**thy**	**sight**	**,**
它	有	长的	躺	隐藏	从	你的	视线	,

它早已隐藏在你视线之外，

[bʌt; bət] [naʊ] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ] - [ˌvi:'pi:ɒn][ðaɪ] ['kɜ:rtiəs] [ək'septəns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fɔ:rmər]

but	**now**	**at**	**length**	**emboldned**	**vpon**	**thy**	**curteous**	**acceptance**	**of**	**his**	**former**
但	现在	在	长度	-	vpon	你的	礼貌	验收	的	他的	以前的

['leɪbər] ,

labours	**,**
劳动	,

但现在，在你礼貌地接受了他之前的劳动成果之后，他终于鼓起了勇气，

[ˌaɪ 'ti:] [luks] [ə'brɔ:d] ['ɪntu:][ðə; ði][wɜ:rld] ; [ɪts][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ; [let][nɑ:t] [ðæt] [dɪ'trækt] ['eni] [θɪŋ]

it	**lookes**	**abroad**	**into**	**the**	**world**	**;**	**Its**	**but**	**little**	**;**	**let**	**not**	**that**	**detract**	**any**	**thing**
它	看起来	国外	进入	这	世界	;	它是	但	小的	;	让	不是	那	减损	任何	事物

[frʌm; frəm][ˌaɪ 'ti:] ,

from	**it**	**,**
从	它	,

它放眼世界；它虽小，但这并不影响它的价值。

[ðer; ðər] [meɪ] [laɪ] [mʌtʃ] , [ðoʊ] [pent] [ˌvi: 'pi:][ɪn][ə; eɪ] ['næroʊ] ['ru:m] ; [wen] [ðaʊ] [rɛdz] ,

there	**may**	**lie**	**much**	**,**	**though**	**pent**	**vp**	**in**	**a**	**narrow**	**roome**	**;**	**when**	**thou**	**reades**	**,**
那里	可能	说谎	很多	,	尽管	五角星	副总裁	在	一个	狭窄的	房间	;	什么时候	你	阅读	,

即便被困于狭小的房间里，也可能蕴藏着许多东西；当你阅读时，

[ðen] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] ; [ðʌs] [mʌtʃ] [meɪ] [bi:] ['seɪd] :

then	**iudge**	**of**	**it**	**;**	**Thus**	**much**	**may**	**bee**	**sayd**	**:**
然后	法官	的	它	;	因此	很多	可能	蜜蜂	赛义德	:

然后对此进行评判；可以说的就这么多：

[ðoʊ] ['meni] [haʊ] [rɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] [sə'bi:kt] , [jet] [ðɪs] [ɪnfɪri:ɔ˞] [tu:; tə] [nʌn] ;

Though	**many**	**haue**	**writ**	**of**	**this**	**subiect**	**,**	**yet**	**this**	**inferiour**	**to**	**none**	**;**
尽管	许多	豪厄	写	的	这	主题	,	然而	这	低劣的	到	没有任何	;

虽然关于这个主题的文章很多，但这篇文章却不逊色于任何其他文章；

[ðaʊ] [ɪn][ˌaɪ 'ti:][æn; ən]['ædmərəb(ə)l]['mɪkstʃər][ʌv; əv][ɑ:rt][ænd; ənd] [dɪ'laɪt] ,

thou	**may'st**	**obserue**	**in**	**it**	**an**	**admirable**	**mixture**	**of**	**Art**	**and**	**delight**	**,**
你	五月	观察	在	它	一个	令人钦佩的	混合物	的	艺术	和	喜	,

你或许能从中看到艺术与愉悦的完美融合。

[soʊ] [ðæt] [fɔːr; fər] ['jʌŋgər] ['stjʊdnts] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː] [ðer; ðər] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] , [fɔːr; fər] ['ʌðər] [ə; eɪ]

so	that	for	younger	Students	it	may	bee	their	introduction	,	for	others	a
所以	那	为了	年轻	学生	它	可能	蜜蜂	他们的	介绍	,	为了	其他的	一个

[riˈmembrənsə] ,

Remembrancer	,
记忆者	,

这样，对于低年级学生来说，它可能是一本入门读物；对于其他学生来说，它则是一本回忆录。

[fɔːr; fər] ['eni] [nɑːt] - [ðə; ði] - : ['oʊnli] , [let] [ˌaɪ 'tiː] [faɪnd] ['kɪndiː] - , [æt; ət]

for	any	not	vnworthy	the	perusall	:	only	,	let	it	finde	kinde	entertaynment	,	at
为了	任何	不是	-	这	-	:	仅有的	,	让	它	找到	善良	-	,	在

[ðaɪ] [hændz] .

thy	hands	.
你的	双手	.

对于任何不值得细读之物，只愿它在你手中得到善待。

[ˌfer'wel] .

Farewell	.
告别	.

告别。

[ə; eɪ] [briːf] - [tuː; tə] [ʒeɪˌɑːgrɑː'fiː] .

A	BRIEFE	INTRODVCTION	TO	GEOGRAPHIE	.
一个	简报	-	到	地理	.

地理简介。

[tʃæp] . [wʌn] .

CHAP	.	1	.
章节	.	1	.

第一章

[ə; eɪ] ['dʒɛnərəli] [dɪ'skrɪpʃn] [ænd; ənd] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv] [dʒi'ɑːgrəfi] .

A	generall	description	and	division	of	Geography	.
一个	一般	描述	和	分配	的	地理	.

地理学的总体描述和划分。

[təpɑːgrəfi] [ɪz] [ə; eɪ] [pər'tɪkjələr] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [smɔːl] ['kwɑːntəti] [ʌv; əv] [lænd] ,

Topographie	is	a	particular	description	of	some	small	quantity	of	Land	,
地形	是	一个	特别的	描述	的	一些	小的	数量	的	土地	,

地形学是对一小块土地的特定描述，

[sʌtʃ] [æz; əz] [lænd] ['meʒərər] [set] [aʊt] [ɪn] [ðer; ðər] [plɑːts] .

such	as	Land	measurers	sett	out	in	their	plots	.
这样的	作为	土地	测量员	设置	出去	在	他们的	图表	.

例如土地测量员在他们的地块上划定的地块。

- [ɪz] [ə; eɪ] [pər'tɪkjələr] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [sʌm; səm] ['kʌntri] , [æz; əz] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] ,

Chorographie	is	a	particular	description	of	some	Country	,	as	of	England	,
-	是	一个	特别的	描述	的	一些	国家	,	作为	的	英格兰	,

[fræns] ,

France	,
法国	,

Chorographie 是对某个国家的特定描述，例如英国、法国等。

[ɔːr] ['eni] ['ʃaɪərˌʃər] [ɔːr] - [ɪn] [ðem; ðəm] : [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] - [ænd; ənd] ['ɔːrd(ə)neri] [mæp] .

or	any	shire	or	prouince	in	them	:	as	in	the	vsuall	and	ordinary	mappe	.
或者	任何	郡	或者	-	在	他们	:	作为	在	这	-	和	普通的	地图	.

或其中的任何郡或省：如同在普通地图上一样。

[dʒi'ɑ:grəfi] [ɪz][æn; ən][ɑ:rt][ɔ:r] ['saɪəns] ['ti:tʃɪŋ] ['vɜ:rsəs][ðə; ði]['dʒɛnərəli] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]
Geography is an art or science teaching vs the generall description of the
地理 是 一个 艺术 或者 科学 教学 对比 这 一般 描述 的 这
[hoʊl] [ɜ:rθ] ,
whole earth ,
所有的 地球 ,

地理是一门艺术或科学，它侧重于教学，而不是对整个地球进行笼统的描述。

[ʌv; əv] [ðɪs] [ɪ'speʃəli] [wi:] [ɑ:r; ər] [naʊ] [tu:; tə] ['spi:k] [ʌv; əv] ,
of this especially wee are now to speake of ,
的 这 尤其 哇 是 现在 到 说话 的 ,

我们现在尤其要谈到这一点，

[ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ] [kə'rɑ:grəfi] [æz; əz][ə; eɪ][pɑ:rt] [ˌaɪ 'ti:] : [bəuθ] , ['eksələnt] [pɑ:rts]
and also Chorography as a part vnder it conteyned : both , excellent parts
和 还 舞蹈编排 作为 一个 部分 下 它 包含 : 两个都 , 出色的 部分
[ʌv; əv] ['nɑ:lɪdʒ] [ɪn][ðem; ðəm] - ,
of knowledge in them selues ,
的 知识 在 他们 - ,

以及舞蹈编排作为其中的一部分：两者都是它们自身所包含的极好的知识部分，

[ænd; ənd] [mʌtʃ] ['prɑ:fɪt][ænd; ənd] [hɛlp] [ɪn][ðə; ði] - [ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] &
and affoording much profit and helpe in the vnderstanding of history &
和 负担得起 很多 利润 和 帮助 在 这 - 的 历史 &
['ʌðər] [θɪŋz] .
other things .
其他 事物 .

并为理解历史和其他事物提供了许多利润和帮助。

[ðə; ði][pɑ:rts][ʌv; əv] [dʒi'ɑ:grəfi] [ɑ:r; ər] [tu:] .
The parts of Geography are two .
这 部分 的 地理 是 二 .

地理学分为两部分。

['dʒɛnərəli] , [wɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪtʃər] , ['kwɑ:lətiz] , ['meʒər] , [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['dʒɛnərəli]
Generall , which treateth of the nature , qualities , measure , with other generall
一般 , 哪个 治疗 的 这 自然 , 品质 , 措施 , 和 其他 一般
['prɑ:pərtiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
properties of the earth .
特性 的 这 地球 .

总论，论述地球的性质、品质、尺度及其他一般属性。

['spɛʃəl] , [wer'ɪn] [ðə; ði] ['kʌntriz] [ænd; ənd] [koʊsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ɑ:r; ər] -
Speciall , wherein the seuerall countrys and coasts of the earth are deuided
特别的 , 其中 这 seuerall 国家 和 海岸 的 这 地球 是 -
[ænd; ənd] [dɪ'skraɪbd] .
and described .
和 描述 .

特别地，其中对地球上的所有国家和海岸进行了划分和描述。

[ʌv; əv][ðə; ði]['dʒɛnərəli][ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] , [ænd; ənd] [mɔ:r] [æt; ət][lɑ:rdʒ] [ðen] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ,
Of the generall in the first place , and more at large then of the other ,
的 这 一般 在 这 第一的 地方 , 和 更多的 在 大的 然后 的 这 其他 ,

首先是将军，其次才是其他人，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [mɔ:r] ['dɪfɪkəlt] , [ænd; ənd][hɑ:rd][tu:; tə] [bi:] - , [ænd; ənd] [jet] [ʌv; əv]
because it is more difficult , and hard to bee vnderstood , and yet of
因为 它 是 更多的 难的 , 和 难的 到 蜜蜂 - , 和 然而 的
['nesəseri] [ˌvi:ˌɛs'i:] ,
necessary vse ,
必要的 比斯 ,

因为它更难理解，也更复杂，但却是必要的。

[fɔːr; fər][ðə; ði] - [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] .

for	the	vnderstanding	of	the	other	.
为了	这	-	的	这	其他	.

为了增进彼此的理解。

[ðɪs] ['dʒɛnərəli][trækt] [meɪ] [biː] ['pɑːrtɪd]['ɪntuː] - [pər'tɪkjələr] ['hedz] .

This	generall	tract	may	bee	parted	into	fiue	particular	heads	.
这	一般	通道	可能	蜜蜂	分手了	进入	-	特别的	头部	.

这一总论可以分为五个具体部分。

[ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːpərtiz] [ænd; ənd] [ə'fekʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] .

of	the	properties	and	affections	of	the	earth	.
的	这	特性	和	情感	的	这	地球	.

地球的属性和影响。

[ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrts][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪn]['dʒɛnərəli] .

of	the	parts	of	it	in	generall	.
的	这	部分	的	它	在	一般	.

就其各个部分而言。

[ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜːrkl] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

of	the	Circles	of	it	.
的	这	界	的	它	.

它的圆圈。

[ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [ænd; ənd] - [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] - [tuː; tə][sʌm; səm]['dʒɛnərəli]

of	the	distinction	and	diuision	of	it	accordinge	to	some	generall
的	这	区别	和	-	的	它	-	到	一些	一般

[kən'dɪʃ(ə)nz][ænd; ənd]['kwɑːlətiz][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

conditions	and	qualities	of	it	.
状况	和	品质	的	它	.

根据其某些一般条件和特性对其进行区分和划分。

[ʌv; əv][ðə; ði] - [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

of	the	measuringe	of	it	.
的	这	-	的	它	.

测量它。

[ðiːz] [ɪn] [ðɛər] ['ɔːrdər] .

These	in	theire	order	.
这些	在	那里	命令	.

按顺序排列。

[kæp] . [ˌtuː'tuː] .

CAP	.	2	.
帽	.	2	.

CAP.2.

[ʌv; əv] [sɜːr'teɪn] ['dʒɛnərəli] ['prɑːpərtiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] .

Of	certaine	generall	properties	of	the	earth	.
的	某些	一般	特性	的	这	地球	.

地球的某些普遍性质。

[ɪn] [dʒi'ɑːgrəfi] [wen] [wiː] [neɪm] [ðə; ði] [ɜːrθ] [wiː] [miːn] [nɑːt][ðə; ði] [ɜːrθ] ['teɪkən] - [baɪ]

In	Geography	when	wee	name	the	earth	wee	meane	not	the	earth	taken	seuerally	by
在	地理	什么时候	哇	姓名	这	地球	哇	意思是	不是	这	地球	已采取	-	经过

- ,

itselfe	,
-	,

在地理学中，当我们提到地球时，我们指的并不是地球本身。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['siːz] [ænd; ənd]['wɔːtərz] .

without	**the**	**seas**	**and**	**waters**	**.**
没有	这	海域	和	水	.

没有海洋和水。

[bʌt; bət] [wʌn] [neɪm] [bəuθ][ɑːr; ər] [kəm'praɪzd] ,

But	**vnder**	**one**	**name**	**both**	**are**	**comprised**	**,**
但	下	一	姓名	两个都	是	包括	,

但两者却都包含在同一个名称之下。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [naʊ] ['miŋgld] [wʌn][wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] [ænd; ənd][doʊ][bəuθ] [tə'geðər] [meɪk] [ˌviː 'piː]

as	**they**	**are**	**now**	**mingled**	**one**	**with**	**another**	**and**	**doe**	**both**	**together**	**make**	**vp**
作为	他们	是	现在	混合	一	和	其他	和	雌鹿	两个都	一起	制作	副总裁

[wʌn][ɪn'taɪər][ænd; ənd] [raʊnd] ['bɑːdi] .

one	**entire**	**and**	**round**	**body**	**.**
一	全部的	和	圆形的	身体	.

因为它们现在彼此混合在一起，并且两者一起构成了一个完整而圆润的身体。

['niːðər] [doʊ] [wiː] - ['ɪntuː][ðə; ði] ['baʊəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ,

Neither	**doe**	**wee**	**diue**	**into**	**the**	**bowels**	**of**	**the**	**earth**	**,**
两者都不	雌鹿	哇	-	进入	这	肠道	的	这	地球	,

我们也不会深入地底深处。

[ænd; ənd] ['entər] ['ɪntuː][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['nætʃərəl] ['kwɑːlətiz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði]

and	**enter**	**into**	**consideration**	**of**	**the**	**naturall**	**qualities**	**,**	**which**	**are**	**in**	**the**
和	进入	进入	考虑	的	这	天然的	品质	,	哪个	是	在	这

['sʌbstəns] [ʌv; əv] [ɜːrθ] [ænd; ənd]['wɔːtər] ,

substance	**of**	**Earth**	**and**	**water**	**,**
物质	的	地球	和	水	,

并考虑土和水的自然特性，

[æz; əz] - , - ['mɔɪstʃər] , - , [ænd; ənd][ðə; ði][laɪk] , [bʌt; bət] [wiː] [luk] ['oʊnli]

as	**coldnes**	**,**	**drinesse**	**moisture**	**,**	**heauines**	**,**	**and**	**the**	**like**	**,**	**but**	**wee**	**looke**	**only**
作为	-	,	-	水分	,	-	,	和	这	喜欢	,	但	哇	看	仅有的

[ˌviː'piːɒn][ðə; ði][aʊt][saɪd] ,

vpon	**the**	**out**	**side**	**,**
vpon	这	出去	边	,

例如寒冷、干燥、潮湿、炎热等等，但我们只关注外表。

['kɔntempleitɪŋ] [ðə; ði] , , ['distənsiz] , - , [ænd; ənd] ['ʌðər] [sʌtʃ]

contemplating	**the**	**greatnesse**	**,**	**scituation**	**,**	**distances**	**,**	**measuringe**	**,**	**and**	**other**	**such**
沉思	这	伟大	,	情况	,	距离	,	-	,	和	其他	这样的

[ə'fekʃənz] [wɪtʃ] [ə'pɪr] [ɪn][ðə; ði] [ˌsʊpər'fɪʃɪˌiz] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

affections	**which**	**appeare**	**in**	**the**	**superficies**	**of**	**it**	**,**
情感	哪个	出现	在	这	表面	的	它	,

沉思于它表面所展现的伟大、境况、距离、测量以及其他类似的情感，

[tuː; tə][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['bɑːdɪz] [ænd; ənd] [mɪnds] : [ðiːz] [ðen] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd]

to	**the**	**eyes**	**of**	**our**	**bodies**	**and**	**mindes**	**:**	**These**	**then**	**of**	**the**	**earth**	**and**
到	这	眼睛	的	我们的	身体	和	明德斯	:	这些	然后	的	这	地球	和

['wɔːtər] [tə'geðər] ,

water	**together**	**,**
水	一起	,

在我们身心看来：这些便是大地与水的结合体。

[ruːlz] [ɑːr; ər][tuː; tə] [biː] [noʊn] ,

rules	**are**	**to**	**bee**	**knowne**	**,**
规则	是	到	蜜蜂	已知的	,

规则必须为人所知。

[ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd][ðə; ði]['wɔːtər][doʊ] [meɪk] [wʌn] [gloʊb] , [aɪ] . [iː] . , [wʌn] [raʊnd] [ɔːr] -

The	earth	and	the	water	doe	make	one	globe	,	i	.	e	.	,	one	round	or	spherical
这	地球	和	这	水	雌鹿	制作	一	地球	,	我	.	e	.	,	一	圆形的	或者	-

['bɑːdi] .

body	.
身体	.

地球和水构成一个球体，即一个圆形或球形物体。

[ðə; ði]['nætʃərəl] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər][ɪz][tuː; tə] [biː] [ðə; ði] [ɜːrθ] ,

The	naturall	place	of	the	water	is	to	bee	aboue	the	earth	,
这	天然的	地方	的	这	水	是	到	蜜蜂	以上	这	地球	,

水的自然位置是在地球之上。

[ænd; ənd][soʊ][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][fɜːrst][kriˈeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , ['kʌmpəsɪŋ] ,

and	soe	it	was	in	the	first	creation	of	it	,	compassing	,
和	索	它	曾是	在	这	第一的	创建	的	它	,	罗盘	,

因此，在它最初的创造中，它包含了.....

[ðə; ði] [ɜːrθ] [raʊnd] [əbaʊt] [æz; əz] [əpɪrz] [dʒiːnz] . [wʌn] . [naɪn] .

the	earth	round	aboute	as	appeares	Genes	.	1	.	9	.
这	地球	圆形的	关于	作为	出现	基因	.	1	.	9	.

地球周围如基因1.9所示。

[bʌt; bət][fɔːr; fər][ðə; ði][ˌviːˌɛsˈiː][ʌv; əv][mæn][ænd; ənd][ɔːl] ['ʌðər] ['kriːtʃərz] ,

But	for	the	vse	of	man	and	all	other	liuing	creatures	,
但	为了	这	比斯	的	男人	和	全部	其他	流莺	生物	,

但对于人类和所有其他生物而言，

[gɑːd] [meɪd] [ə; eɪ] [ˌsepəˈreɪʃn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] - [ðə; ði]['wɔːtərz][tuː; tə] [sɪŋk] ['daʊn] ['ɪntuː]

God	made	a	separation	of	them	caussing	the	waters	to	sinke	downe	into
上帝	制成	一个	分离	的	他们	-	这	水	到	沉克	唐恩	进入

[hjuːdʒ] ['hɑːloʊ] [tʃənəlz] ,

huge	hollow	channells	,
巨大的	空洞的	频道	,

上帝使它们分开，导致海水下沉到巨大的空心沟渠中。

[prɪˈperd] [tuː; tə] - [ˌaɪ 'tiː] , [ðæt] [soʊ][ðə; ði] [driː] [lænd] [maɪt] [əˈpɪr] [ˌaɪ 'tiː] .

prepared	to	receaue	it	,	that	so	the	drie	land	might	appeare	aboue	it	.
准备	到	-	它	,	那	所以	这	干	土地	可能	出现	以上	它	.

准备接收它，以便让干旱的土地出现在它上面。

[ˌnɑːtwɪθˈstændɪŋ] [wɪtʃ] [ˌsepəˈreɪʃn] , [ðeɪ] [doʊ][bəuθ] [stɪl] [rɪmeɪn] [təˈgeðər] , [nɑːt] - [wʌn]

Notwithstanding	which	separation	,	they	doe	both	still	remaine	together	,	not	couering	one
虽然	哪个	分离	,	他们	雌鹿	两个都	仍然	剩余	一起	,	不是	-	一

[əˈnʌðər] [æz; əz][æt; ət][fɜːrst] ,

another	as	at	first	,
其他	作为	在	第一的	,

尽管他们分离了，但他们仍然在一起，只是不像最初那样互相拥抱了。

[bʌt; bət] [ˌɪntəˈmɪŋgəld] [wʌn][wɪð; wɪθ] [əˈnʌðər] , [ænd; ənd] [ðæt] [soʊ][ɪgˈzæktli][æz; əz] [ðeɪ] [naʊ] [meɪk]

but	intermingled	one	with	another	,	and	that	soe	exactly	as	they	now	make
但	交织	一	和	其他	,	和	那	索	确切地	作为	他们	现在	制作

[bʌt; bət][wʌn] [raʊnd] ['bɑːdi] ,

but	one	round	body	,
但	一	圆形的	身体	,

但是它们彼此交织在一起，就像现在它们构成了一个完整的圆形物体一样。

[ˌwerˈæz] [æt; ət][fɜːrst] [ðeɪ] [meɪd] [tuː] .

whereas	at	first	they	made	two	.
然而	在	第一的	他们	制成	二	.

而起初他们做了两个。

[hɪr] ['ðɛr˛fɔ:r] [ɑ:r; ər] [tu:] [tu:; tə][bi:; bi] - , [wʌn] .

Here	**therfore**	**are**	**two**	**poynts**	**to**	**be**	**proued**	**,**	**1**	**.**
这里	因此	是	二	点	到	是	-	,	1	.

因此，这里有两个要点需要证明：1.

[ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][wʌn][gloʊb] .

That	**they**	**are**	**one**	**globe**	**.**
那	他们	是	一	地球	.

它们同属一个地球。

[˛tu:'tu:] . [ðæt] [ðɪs] [wʌn][ɪz] [raʊnd] .

2	**.**	**that**	**this**	**one**	**is**	**round**	**.**
2	.	那	这	一	是	圆形的	.

2. 这个是圆的。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][wʌn][gloʊb] [ðə; ði] [seɪm] ['sentər] [ɔ:r]['mɪd(ə)l][pwæt; pwɑ:nt] ,

They	**are**	**one**	**globe**	**hauing**	**the**	**same**	**Center**	**or**	**middle**	**pointe**	**,**
他们	是	一	地球	豪因	这	相同的	中心	或者	中间	足尖	,

它们是同一个地球，拥有同一个中心点或中点。

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ['sɜ:rfɪs] [ɔ:r] - [˛sʊpər'fɪʃɪ˛iz] , [wɪtʃ] [wɪl] [ə'pɪr] [baɪ] [ði:z] ['ri:z(ə)nz] .

and	**the**	**same**	**surface**	**or**	**conuexe**	**superficies**	**,**	**which**	**will**	**appeare**	**by**	**these**	**reasons**	**.**
和	这	相同的	表面	或者	-	表面	,	哪个	将要	出现	经过	这些	原因	.

以及由于这些原因而出现的相同表面或锥面。

['kɑ:mən] [ɪk'spɪrɪəns] .

Common	**experience**	**.**
常见的	经验	.

共同的经历。

[teɪk] [ə; eɪ] [lʌmp] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] [ænd; ənd] ['eni] ['kwɑ:ntəti][ʌv; əv]['wɔ:tər] ,

Take	**a**	**lumpe**	**of**	**earth**	**and**	**any**	**quantity**	**of**	**water**	**,**
拿	一个	隆佩	的	地球	和	任何	数量	的	水	,

取一块泥土和任意量的水，

[ænd; ənd][let][ðem; ðəm][bəuθ][fɔ:l] ['daʊn] [tə'geðər] [˛vi:'pi:ɒn][ðə; ði] [ɜ:rθ] [frʌm; frəm][sʌm; səm] [haɪ]

and	**let**	**them**	**both**	**fall**	**downe**	**together**	**vpon**	**the**	**earth**	**from**	**some**	**high**
和	让	他们	两个都	落下	唐恩	一起	vpon	这	地球	从	一些	高的

[pleɪs] ,

place	**,**
地方	,

让他们两个从高处一同坠落到地上。

[wi:] [si:] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] - [ðeɪ] [doʊ][nɑ:t] [sɔɪɝ] ,

wee	**see**	**that**	**in**	**the**	**descẽt**	**they**	**doe**	**not**	**seuer**	**,**
哇	看	那	在	这	-	他们	雌鹿	不是	索伊尔	,

我们看到在 descẽt 中他们没有 seuer，

[bʌt; bət] [ki:p] [stɪl] [tə'geðər] [ɪn][ɑ:n] ['streɪt] [laɪn] , [wɪtʃ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [bi:] ,

but	**keepe**	**still**	**together**	**in**	**on**	**streight**	**line**	**,**	**which**	**could**	**not**	**bee**	**,**
但	保持	仍然	一起	在	在	直的	线	,	哪个	可以	不是	蜜蜂	,

但要保持静止并排走在一条直线上，这是不可能的，

[ɪf] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [ænd; ənd]['wɔ:tər][wɜ:r; wər] [tu:] [raʊnd] ['bɑ:dɪz] ['sɛntɝz, 'sɛnɝz]

if	**the**	**earth**	**and**	**water**	**were**	**two**	**seuerall**	**round**	**bodies**	**hauing**	**seuerall**	**centers**
如果	这	地球	和	水	是	二	seuerall	圆形的	身体	豪因	seuerall	中心

.

:

.

如果地球和水是两个完全圆形的物体，并且各自拥有一个中心。

[æz; əz][fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] [sə'poʊz] [ðem; ðəm][tu:; tə] [bi:] [tu:] [gloʊbz][ænd; ənd][let] ([ə; eɪ]) [bi:] [ðə; ði]

As	for	example	suppose	them	to	bee	two	globes	and	let	(	a	)	bee	the
作为	为了	例子	认为	他们	到	蜜蜂	二	地球仪	和	让	(	一个	)	蜜蜂	这

['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ænd; ənd] ([bi:]) [ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði]['wɔ:tər] ;

Center	of	the	earth	and	(	b	)	the	center	of	the	water	;
中心	的	这	地球	和	(	b	)	这	中心	的	这	水	;

例如，假设它们是两个球体，(a) 为地球中心，(b) 为水中心；

- ([si:]) [sʌm; səm] [haɪ] [pleɪs] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [hɝ:əl] ['daʊn] [ɜ:rθ] [ænd; ənd]['wɔ:tər] ,

-	(	c	)	some	high	place	aboue	the	earth	hurle	downe	earth	and	water	,
-	(	c	)	一些	高的	地方	以上	这	地球	投掷	唐恩	地球	和	水	,

frõ (c) 地球上某个高处向下抛洒泥土和水，

[aɪ] [seɪ] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [wɪl] [pɑ:rt][frʌm; frəm][ðə; ði]['wɔ:tər][ɪn]['goʊɪŋ] ['daʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] [wɪl]

I	say	the	earth	will	part	from	the	water	in	going	downe	and	the	earth	will
我	说	这	地球	将要	部分	从	这	水	在	去	唐恩	和	这	地球	将要

[fɔ:l] ['daʊn] [ˌvi:'pi:ɒn] ([di:]) & [ðə; ði]['wɔ:tər][ˌvi:'pi:ɒn] ([i:]) [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz]['kɑ:ntreri][tu:; tə] [ɪk'spɪriəns]

fall	downe	vpon	(	d	)	&	the	water	vpon	(	e	)	but	this	is	contrary	to	experience
落下	唐恩	vpon	(	d	)	&	这	水	vpon	(	e	)	但	这	是	相反	到	经验

& ['ergoʊ][ðə; ði] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n] [ɪz] [fɔ:ls] .

&	ergo	the	supposition	is	false	.
&	因此	这	假设	是	错误的	.

我说，随着下沉，地球将与水分离，地球将落到（d）上，水将落到（e）上，但这与经验相悖，因此该假设是错误的。

[ðə; ði] ['ʃædoʊ] [wɪtʃ] [ɪn] [ɪ'klɪpsɪz] [ɪz][kæst][ˌvi:'pi:ɒn][ðə; ði] ['mu:n] [baɪ][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ænd; ənd][ðə; ði]

The	shadow	which	in	Eclipses	is	cast	vpon	the	Moone	by	the	earth	and	the
这	阴影	哪个	在	日食	是	投掷	vpon	这	月亮	经过	这	地球	和	这

['wɔ:tər] ,

water	,
水	,

日食时，地球和水在月球上投下的阴影

[ɪz][bʌt; bət][wʌn][ænd; ənd][nɑ:t] [tu:] , & ['ðerfɔ:r] [ðə; ði]['bɑ:di][ɪz][soʊ]['laɪkwaɪz] .

is	but	one	and	not	two	,	&	therefore	the	body	is	so	likewise	.
是	但	一	和	不是	二	,	&	所以	这	身体	是	所以	同样地	.

只有一个，而不是两个，因此身体也是如此。

[ðɪs] [wɪl] [ə'pɪr] [ɪn][ðə; ði] [pru:f] [ʌv; əv][ðə; ði][nekst] [pɔɪnt] , [vi:] . [ˌtu:'tu:] .

This	will	appeare	in	the	proofe	of	the	next	point	,	v	.	2	.
这	将要	出现	在	这	证明	的	这	下一个	观点	,	v	.	2	.

这将在下一点的证明中出现，即第 2 点。

[ðæt] [bəuθ] [ɜ:rθ] [ænd; ənd]['wɔ:tər][ɑ:r; ər][wʌn] [raʊnd] ['bɑ:di] , [nɑ:t] [skwer] , [lɔ:ŋ] , ['hɑ:loʊ] , [ʌv; əv]

That	both	earth	and	water	are	one	round	body	,	not	square	,	long	,	hollow	,	of
那	两个都	地球	和	水	是	一	圆形的	身体	,	不是	正方形	,	长的	,	空洞的	,	的

['eni] ['ʌðər] ['fɪgjər] .

any	other	figure	.
任何	其他	数字	.

地球和水都是一个圆形的整体，而不是方形、长条形、空心形或其他任何形状。

[ðɪs] [ɪz] - [baɪ] ['ri:z(ə)nz] .

This	is	proued	by	diuerse	reasons	.
这	是	-	经过	迪厄斯	原因	.

这是由多种原因证明的。

[baɪ] [ɪ'klɪpsɪz] ; [wen] [ðə; ði] [ɜ:rθ] , [stændz][ɪ'ʌst] [ðə; ði] ['sʌni] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mu:n] ,

By	Eclipses	;	when	the	earth	,	stands	iust	betweene	the	Sunne	and	the	Moone	,
经过	日食	;	什么时候	这	地球	,	站立	只是	之间	这	太阳	和	这	月亮	,

日食和月食；当地球正好位于太阳和月亮之间时，

[ðen] [dʌθ; dəθ][ðə; ði] ['ʃædoʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ['fɔːlɪŋ] [ˌviː'piːɒn][ðə; ði] ['muːn] ['dɑːrkən][ˌaɪ 'tiː] ['hoʊli]
then **doth** **the** **shadow** **of** **the** **earth** **falling** **vpon** **the** **Moone** **darken** **it** **wholy**
然后 确实 这 阴影 的 这 地球 坠落 vpon 这 月亮 变暗 它 全部
[ɔːr][ɪn][pɑːrt] .
or **in** **part** **.**
或者 在 部分 .

那么，地球的阴影落在月亮上，会使月亮全部或部分变暗吗?

[naʊ] [æz; əz][ɪz][ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃædoʊ] , [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['fɪgjər] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi] ,
Now **as** **is** **the** **fashion** **of** **the** **shadow** **,** **such** **is** **the** **figure** **of** **the** **body** **,**
现在 作为 是 这 时尚 的 这 阴影 , 这样的 是 这 数字 的 这 身体 ,

如今，正如影子所展现的时尚，人体的形态也如此。

[wens] [ˌaɪ 'tiː][fɔːlz] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['ʃædoʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd]['wɔːtər][kæst][ˌviː'piːɒn][ðə; ði]
whence **it** **falls** **,** **but** **the** **shadow** **of** **the** **earth** **and** **water** **cast** **vpon** **the**
何处 它 瀑布 , 但 这 阴影 的 这 地球 和 水 投掷 vpon 这
['muːn] [ɪz] [raʊnd] ,
Moone **is** **round** **,**
月亮 是 圆形的 ,

它从哪里落下，但是地球和水投射到月亮上的影子是圆形的。

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][wʌn] , ['ðerfɔːr] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [raʊnd] [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][wʌn]['bɑːdi] .
and **also** **one** **,** **therefore** **they** **are** **round** **and** **also** **one** **body** **.**
和 还 一 , 所以 他们 是 圆形的 和 还 一 身体 .

并且它们也是一体的，因此它们是圆形的，也是一个整体。

[baɪ][ðə; ði] ['ɔːrdərli] [ænd; ənd] - [ə'piərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] , [æz; əz] [men] -
By **the** **orderly** **and** **successiue** **appearing** **of** **the** **starres** **,** **as** **men** **trauile**
经过 这 秩序 和 - 出现 的 这 明星 , 作为 男人 -
[frʌm; frəm] [nɔːrθ] [tuː; tə] [saʊθ] ,
from **North** **to** **South** **,**
从 北 到 南 ,

随着人们从北向南跋涉，星辰有条不紊地依次出现，

[ɔːr][frʌm; frəm] [saʊθ] [tuː; tə] [nɔːrθ] , [baɪ] [siː] [ɔːr][lænd] .
or **from** **South** **to** **North** **,** **by** **sea** **or** **land** **.**
或者 从 南 到 北 , 经过 海 或者 土地 .

或者从南向北，通过海路或陆路。

[fɔːr; fər][æz; əz] [ðeɪ] [^əui][baɪ] [dɪ'griːz] , [ðeɪ] - [nuː] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [sɔː] [nɑːt] [bɪ'fɔːr] ,
For **as** **they** **goe** **by** **degrees** **,** **they** **discouer** **new** **starres** **,** **which** **they** **saw** **not** **before** **,**
为了 作为 他们 去 经过 学位 , 他们 - 新的 明星 , 哪个 他们 锯 不是 前 ,

随着他们逐渐深入，他们发现了以前从未见过的新星星。

[ænd; ənd] [luːs] [ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðeɪ] [dɪd] ,
and **loose** **the** **sight** **of** **them** **they** **did** **,**
和 松动的 这 视线 的 他们 他们 做过 ,

于是，他们失去了他们的踪迹。

[wɪtʃ] [kʊd; kəd][nɑːt] [biː] [ɪf] [ðə; ði] [ɜːrθ] [wɜːr; wər][nɑːt] [raʊnd] .
which **could** **not** **bee** **if** **the** **earth** **were** **not** **round** **.**
哪个 可以 不是 蜜蜂 如果 这 地球 是 不是 圆形的 .

如果地球不是圆的，这一切就不可能发生。

[æz; əz][fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [let] ([eks] . [oʊ] . [ɑːr] .) [ðə; ði]['ɪnwərd]['sɜːrk(ə)l] [biː] [ðə; ði] [ɜːrθ] , ([kjuː] .
As **for** **example** **,** **let** **(** **X** **.** **O** **.** **R** **.** **)** **the** **inward** **Circle** **bee** **the** **earth** **,** **(** **Q** **.**
作为 为了 例子 , 让 (X . 哦 . 拉 .) 这 向内 圆圈 蜜蜂 这 地球 , (问 .
[es] . [piː] .) [ðə; ði] ['aʊtwərd] , [ðə; ði] [haʊən] :
S **.** **P** **.** **)** **the** **outward** **,** **the** **Heauen** **:**
S . P .) 这 向外 , 这 豪恩 :

例如，设（XOR）内圆为地球，（QSP）外圆为天：

[ðeɪ] ['kænɑ:t] [si:] [ðə; ði] [stɑ:r] ([es]) [wɪtʃ] [dwel] [ˌvi:'pi:ɒn][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ɪn] ([eks]) [bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ]

they	cannot	see	the	starre	(	S	)	which	dwell	vpon	the	earth	in	(	X	)	but	if	they
他们	不能	看	这	明星	(	S	)	哪个	住	vpon	这	地球	在	(	X	)	但	如果	他们

[^əui] ['nɔ:rθwərd] ['ʌntu:] ([oʊ]) [ðeɪ] [meɪ] [si:] [ˌaɪ 'ti:] .

goe	Northward	vnto	(	O	)	they	may	see	it	.
去	向北	vnto	(	哦	)	他们	可能	看	它	.

他们看不到居住在地球上的星星（S）（X），但如果他们向北走到（O），他们可能会看到它。

[ɪf] [ðeɪ] [^əui] ['fɑ:rðər] [tu:; tə] ([ɑ:r]) [ðeɪ] [meɪ] [si:] [ðə; ði] [stɑ:r] ([pi:]) [bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [lu:s]

If	they	goe	farther	to	(	R	)	they	may	see	the	starre	(	P	)	but	then	they	loose
如果	他们	去	更远	到	(	拉	)	他们	可能	看	这	明星	(	P	)	但	然后	他们	松动的

[ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɑ:r] ([kju:]) [wɪtʃ] ['bi:ɪŋ] [æt; ət] ([eks]) [ænd; ənd] ([oʊ]) [ðeɪ] [maɪt]

the	sight	of	the	starre	(	Q	)	which	being	at	(	X	)	and	(	O	)	they	might
这	视线	的	这	明星	(	问	)	哪个	存在	在	(	X	)	和	(	哦	)	他们	可能

[haʊ] [si:n] .

haue	seene	.
豪厄	已见	.

如果他们继续向 (R) 方向前进，他们可能会看到星星 (P)，但那样他们就看不到星星 (Q) 了，而星星 (Q) 位于 (X) 和 (O) 处，他们本来可能看到它。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [əpɪrz] [ɪn][ðə; ði] ['fɪgjər] , [ðə; ði] [ɜ:rθ] ['raɪzɛθ][ˌvi: 'pi:] [raʊnd] (

Because	,	as	it	appeares	in	the	figure	,	the	earth	riseth	vp	round	betweene	(
因为	,	作为	它	出现	在	这	数字	,	这	地球	崛起	副总裁	圆形的	之间	(

[ɑ:r]) [ænd; ənd] ([eks]) .

R	)	and	(	X	)	.
拉	)	和	(	X	)	.

因为如图所示，地球在（R）和（X）之间隆起。

[baɪ][ðə; ði] ['ɔ:rdərli] [ænd; ənd] - ['raɪzɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌni] [ænd; ənd] , [ænd; ənd]

By	the	orderly	and	successiue	rising	of	the	Sunne	and	starres	,	and
经过	这	秩序	和	-	上升	的	这	太阳	和	明星	,	和

- [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] .

settinge	of	the	same	.
-	的	这	相同的	.

通过太阳和星星有序、依次的升起和落下。

[wɪtʃ] [ə'pɪr] [nɑ:t][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [tu:; tə][ɔ:l] [kʌntri:z] , [bʌt; bət]['ʌntu:][wʌn]['æftər]

Which	appeare	not	at	the	same	time	to	all	countryes	,	but	vnto	one	after
哪个	出现	不是	在	这	相同的	时间	到	全部	国家	,	但	vnto	一	后

[ə'nʌðər] .

another	.
其他	.

这些现象并非同时出现在所有国家，而是陆续出现在各个国家。

[æz; əz][fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [let] ([ef] . [si:] . [bi:] .) [bi:; bi][ðə; ði]['sɜ:rk(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] ,

As	for	example	,	let	(	F	.	C	.	B	.	)	be	the	Circle	of	the	earth	,
作为	为了	例子	,	让	(	F	.	C	.	B	.	)	是	这	圆圈	的	这	地球	,

例如，设（FCB）为地球的圆周，

([di:] . [i:] . [ə; eɪ] .) [ðə; ði]['sɜ:rk(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊən] [frʌm; frəm] [i:st] [tu:; tə][west] ,

(	D	.	E	.	A	.	)	the	Circle	of	the	heauen	from	East	to	west	,
(	D	.	E	.	一个	.	)	这	圆圈	的	这	豪恩	从	东方	到	西方	,

（DEA）天堂之环从东到西，

[let] ([ə; eɪ]) [bi:] [ðə; ði] ['sʌni] [ɔ:r][ə; eɪ] [stɑ:r] .

let	(	A	)	bee	the	Sunne	or	a	starre	.
让	(	一个	)	蜜蜂	这	太阳	或者	一个	明星	.

设（A）为太阳或恒星。

[wen] [ðə; ði] ['sʌni] ([ə; eɪ]) [ɪz][ˌviː 'piː] ,

When	the	Sunne	(	A	)	is	vp	,
什么时候	这	太阳	(	一个	)	是	副总裁	,

当太阳（A）处于 vp 时，

[ænd; ənd] [ʃaɪnz] [ˌviː'piːɒn][ðem; ðəm][ðæt] [dwel] [ɪn] ([biː]) ['hiː] [ɪz][nɑːt] ['rɪzn] [tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt]

and	shines	vpon	them	that	dwell	in	(	B	)	hee	is	not	risen	to	them	that
和	闪耀	vpon	他们	那	住	在	(	B	)	嘿	是	不是	升起	到	他们	那

[dwel] [ɪn] ([siː]) [ə'gɛn] [wen] ['hiː] [ɪz] ['rɪzn] ['haɪər] [ænd; ənd][ɪz] [kʌm] [tuː; tə] ([iː]) [ænd; ənd][soʊ]

dwell	in	(	C	)	againe	when	hee	is	risen	higher	and	is	come	to	(	E	)	and	so
住	在	(	C	)	再次	什么时候	嘿	是	升起	更高	和	是	来	到	(	E	)	和	所以

[ʃaɪnz] [ˌviː'piːɒn] [ðoʊz] [ðæt] [dwel] [ɪn] ([siː]) ['hiː] [ɪz][nɑːt] [jet] [ˌviː 'piː][tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [dwel] [ɪn] (

shines	vpon	those	that	dwell	in	(	C	)	hee	is	not	yet	vp	to	them	that	dwell	in	(
闪耀	vpon	那些	那	住	在	(	C	)	嘿	是	不是	然而	副总裁	到	他们	那	住	在	(

[ef]) .

F	)	.
F	)	.

并且照耀那些住在（B）中的人，他还没有升到那些住在（C）中的人那里，当他再次升到更高处并来到（E）时，他照耀那些住在（C）中的人，他还没有升到那些住在（F）中的人那里。

[ə'gɛn] [wen] ['hiː] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] ,

Againe	when	hee	setts	in	the	West	,
再次	什么时候	嘿	设置	在	这	西方	,

当他再次定居西方时，

[ɪn] ([diː]) [ænd; ənd][soʊ][ɪz][aʊt][ʌv; əv] [saɪt] [tuː; tə][ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts][ɪn] ([biː]) ['hiː] [ɪz] [jet] [ˌviː 'piː]

in	(	D	)	and	so	is	out	of	sight	to	the	inhabitants	in	(	B	)	hee	is	yet	vp
在	(	D	)	和	所以	是	出去	的	视线	到	这	居民	在	(	B	)	嘿	是	然而	副总裁

[tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [dwel] [ɪn] ([siː]) [ænd; ənd] ([ef]) .

to	them	that	dwell	in	(	C	)	and	(	F	)	.
到	他们	那	住	在	(	C	)	和	(	F	)	.

在（D）中，因此对于（B）中的居民来说是看不见的，但对于居住在（C）和（F）中的人来说，他仍然是vp。

[wɪtʃ] [ʃoʊ] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪz] [raʊnd] .

Which	shews	plainely	the	earth	is	round	.
哪个	展示	显然	这	地球	是	圆形的	.

这清楚地表明地球是圆的。

[baɪ][ðə; ði] ['dɪfrənt] - [ʌv; əv] [ɪ'klɪpsɪz] .

By	the	different	obseruations	of	Eclipses	.
经过	这	不同的	-	的	日食	.

通过对日食的不同观测。

[wʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [ɪ'klɪps] [ə'piərɪŋ] ['suːnər] [tuː; tə][ðə; ði] ['iːstərli] [neiʃəns] [ðen] [ðoʊz]

One	and	the	same	Eclipse	appearing	sooner	to	the	Easterly	Nations	then	those
一	和	这	相同的	蚀	出现	很快	到	这	东风	国家	然后	那些

[ðæt] [laɪ] ['fɑːrðər] [west] ,

that	lye	farther	west	,
那	碱液	更远	西方	,

同一次日食，东部国家比西部国家更早看到。

[wɪtʃ] [ɪz] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] - [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ['swelɪŋ] [ˌviː 'piː] .

which	is	caused	by	the	bulke	of	the	earth	swelling	vp	betweene	.
哪个	是	导致	经过	这	-	的	这	地球	肿胀	副总裁	之间	.

这是由于地球内部的隆起造成的。

[æz; əz][fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] .

As	for	example	.
作为	为了	例子	.

例如。

[let] ([eks] . [oʊ] .) [biː] [ðə; ði]['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ,

Let	(	X	.	O	.	)	bee	the	Circle	of	the	earth	,
让	(	X	.	哦	.	)	蜜蜂	这	圆圈	的	这	地球	,

设（XO）为地球的圆周，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['greɪtər] [ðə; ði]['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊən] [frʌm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] .

and	the	greater	the	Circle	of	the	heauen	from	East	to	West	.
和	这	更大的	这	圆圈	的	这	豪恩	从	东方	到	西方	.

从东到西，天穹的圆周越大。

[let] ([piː] . [kjuː] .) [biː] [ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌni] ,

Let	(	P	.	Q	.	)	bee	the	body	of	the	Sunne	,
让	(	P	.	问	.	)	蜜蜂	这	身体	的	这	太阳	,

设（PQ）为太阳的本体，

(['dʌbljuː] . [es] .) [ʌv; əv][ðə; ði] ['muːn] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'klɪps] [baɪ]['riːz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ]

(	W	.	S	.	)	of	the	Moone	in	the	eclipse	by	reason	of	the	earth	betweene
(	W	.	S	.	)	的	这	月亮	在	这	蚀	经过	原因	的	这	地球	之间

[ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌni] .

it	and	the	Sunne	.
它	和	这	太阳	.

（WS）由于地球位于月球和太阳之间，导致月球在日食中发生偏食。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['mænɪfest] [ðæt] [ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts][ɪn] ([oʊ]) [ʃæl; ʃəl] [siː] [ðə; ði] [ɪ'klɪps] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]

It	is	manifest	that	the	inhabitants	in	(	O	)	shall	see	the	eclipse	before	the
它	是	显现	那	这	居民	在	(	哦	)	将	看	这	蚀	前	这

[ɪn'hæbɪtənts][ɪn] ([eks]) [baɪ] [sɜːr'teɪn] ['aʊərz] ,

inhabitants	in	(	X	)	by	certaine	houres	,
居民	在	(	X	)	经过	某些	小时	,

显然，(O)地区的居民会比(X)地区的居民提前几个小时看到日食。

[ə'kɔːrdɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['dɪstəns] ([eks]) [ænd; ənd] ([oʊ]) [ɪz] [mɔːr] [ɔːr] ['lɛsiː] .

according	as	the	distance	betweene	(	X	)	and	(	O	)	is	more	or	lesse	.
根据	作为	这	距离	之间	(	X	)	和	(	哦	)	是	更多的	或者	较少	.

根据 (X) 和 (O) 之间的距离大致相等。

[ðeɪ] [ðæt] [dwel] [ɪn] ([oʊ]) [ʃæl; ʃəl] [siː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ([es]) [ðeɪ] [ðæt] [dwel] [ɪn] ([eks]) [siː] [ˌaɪ 'tiː][nɑːt] [tɪl]

They	that	dwell	in	(	O	)	shall	see	it	in	(	S	)	they	that	dwell	in	(	X	)	see	it	not	till
他们	那	住	在	(	哦	)	将	看	它	在	(	S	)	他们	那	住	在	(	X	)	看	它	不是	直到

[ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [tuː; tə] (['dʌbljuː]) [ə; eɪ] [greɪt] ['diːl] ['haɪər] .

it	come	to	(	W	)	a	great	deale	higher	.
它	来	到	(	W	)	一个	伟大的	迪尔	更高	.

住在（O）的人将在（S）中看到它；住在（X）的人要等到它上升到（W）更高的地方才能看到它。

[ðæt] [ðə; ði]['wɔːtər][ɪz] [raʊnd] [bɪ'saɪdz] [ðə; ði]['nætʃərəl] [weɪt] [ænd; ənd] ['mɔɪstʃər] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

That	the	water	is	round	besides	the	naturall	weight	and	moisture	of	it	,
那	这	水	是	圆形的	除了	这	天然的	重量	和	水分	的	它	,

除了水的天然重量和水分之外，水还是圆的。

[wɪtʃ] ['biːɪŋ] [æpt][tuː; tə] [ænd; ənd] [rʌn] [ə'brɔːd] , [wɪl] [nɑːt] ['sʌfər] [sʌm; səm]['pleɪsɪz][tuː; tə] [liː]

which	being	apt	to	yeeld	and	runne	abroad	,	will	not	suffer	some	places	to	ly
哪个	存在	易于	到	屈服	和	跑	国外	,	将要	不是	遭受	一些	地方	到	ly

[haɪ] ,

high	,
高的	,

它容易屈服并四处蔓延，不会允许某些地方地势高耸。

[ænd; ənd][sʌm; səm] [loʊ] , [laɪk] [hɪlz] , & [deɪlz] , [bʌt; bət] [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [meɪd] [rʌf] [ænd; ənd]

and	some	low	,	like	hills	,	&	dales	,	but	though	it	be	made	rough	and
和	一些	低的	,	喜欢	丘陵	,	&	戴尔斯	,	但	尽管	它	是	制成	粗糙的	和

- [baɪ] ['tempɪst] ,

vneuen	by	tempest	,
-	经过	暴风雨	,

有些地势低洼，像山丘和山谷，但尽管被暴风雨摧残得崎岖不平，

[dʌθ; dəθ] - [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðer; ðər]['nætʃərəl] - [ænd; ənd] - : [aɪ] [seɪ]

doth	presẽtly	returne	to	their	naturall	smoothnesse	and	euennesse	:	I	say
确实	-	返回	到	他们的	天然的	-	和	-	:	我	说

[bɪ'saɪdz] [ðɪs] :

besides	this	:
除了	这	:

很快恢复了其自然的柔滑和均匀：我还要说：

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['klɪr] [baɪ] ['kɑːmən] [ɪk'spɪriəns] ; [fɔːr; fər] [ɪf] [wiː] [stænd][ɑːn][ðə; ði][lænd] ,

it	is	cleare	by	common	experience	;	for	if	wee	stand	on	the	land	,
它	是	清晰	经过	常见的	经验	;	为了	如果	哇	站立	在	这	土地	,

从常识上就能看出这一点；因为如果我们站在土地上，

[ænd; ənd] [siː] [ə; eɪ] [ʃɪp] [^əui] [fɔːrθ] [tuː; tə] [siː] , [baɪ] [dɪ'griːz] [wiː] [luːs] [ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

and	see	a	ship	goe	forth	to	sea	,	by	degrees	wee	loose	the	sight	of	it	,
和	看	一个	船	去	前进	到	海	,	经过	学位	哇	松动的	这	视线	的	它	,

看着一艘船驶向大海，渐渐地，我们就看不见它了。

[fɜːrst][ʌv; əv][ðə; ði] - [ðen] [ʌv; əv][ðə; ði][mæst] , [ænd; ənd][ɔːl] .

first	of	the	bulke	then	of	the	mast	,	and	all	.
第一的	的	这	-	然后	的	这	桅杆	,	和	全部	.

先是船体主体，然后是桅杆，以及所有部件。

[soʊ]['ɔːlsoʊ][wʌn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] [ðeɪ] [ðæt] [ɑːr; ər][æt; ət] [siː] [baɪ] [dɪ'griːz] [doʊ] [luːs] [ɔːr] ['geɪn]

So	also	one	the	other	side	they	that	are	at	sea	by	degrees	doe	loose	or	gaine
所以	还	一	这	其他	边	他们	那	是	在	海	经过	学位	雌鹿	松动的	或者	盖恩

[ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd]

the	sight	of	the	Land
这	视线	的	这	土地

同样，在海上航行的人们也会逐渐失去或重新看到陆地。

: [æz; əz][fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] .

:	As	for	example	.
:	作为	为了	例子	.

例如。

[let] ([ə; eɪ]) [biː] [sʌm; səm] ['stiːpl] [ˌviː'piːɒn][ðə; ði][lænd] ([biː]) [ə; eɪ] ['ʃɪp] [æt; ət] [siː] :

Let	(	A	)	bee	some	steeple	vpon	the	land	(	B	)	a	shipp	at	sea	:
让	(	一个	)	蜜蜂	一些	尖顶	vpon	这	土地	(	B	)	一个	船	在	海	:

设（A）是陆地上的尖顶，（B）是海上的船只：

[hiː; hi] [ðæt] [stændz][æt; ət] ([ə; eɪ]) [ʃæl; ʃəl][baɪ]['lɪt(ə)l][ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [luːs] [ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]

He	that	stands	at	(	A	)	shall	by	little	and	little	loose	the	sight	of	the
他	那	站立	在	(	一个	)	将	经过	小的	和	小的	松动的	这	视线	的	这

[ʃɪp] ,

ship	,
船	,

站在（A）处的人会逐渐失去对船只的视线，

[æz; əz] [ʃiː] [goʊz] [aʊt] , & [gɛt] [saɪt] [ʌv; əv][hɜːr; hər][æz; əz] [ʃiː] [kʌmz] [ɪn] .

as	shee	goes	out	,	&	gett	sight	of	her	as	shee	comes	in	.
作为	她	去	出去	,	&	获取	视线	的	她	作为	她	来	在	.

当她出去的时候，我看到了她进来的时候。

[bəuθ][fɜːrst][ænd; ənd][læst] ['hiː] [ʃæl; ʃəl] [haʊ] [ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][tɑːp][mæst] ([biː]) [wen] ['hiː]

Both	**first**	**and**	**last**	**hee**	**shall**	**haue**	**the**	**sight**	**of**	**the**	**top**	**mast**	**(**	**B**	**)**	**when**	**hee**
两个都	第一的	和	最后的	嘿	将	豪厄	这	视线	的	这	顶部	桅杆	(	B	)	什么时候	嘿

[siːz] ['nʌθɪŋ] [els] .

sees	**nothing**	**else**	**.**
看到	没有什么	别的	.

无论是第一个人还是最后一个人，当他看不到其他任何东西时，都应该能看到顶桅（B）。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [siː] ['raɪzɛθ][ˌviː 'piː] [hɪz; ɪz] [saɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʃɪp] .

Because	**the**	**sea**	**riseth**	**vp**	**betweene**	**his**	**sight**	**and**	**the**	**ship**	**.**
因为	这	海	崛起	副总裁	之间	他的	视线	和	这	船	.

因为海水在他视线和船只之间隆起。

[ðiːz] ['riːz(ə)nz][ænd; ənd][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] [meɪ] [sə'faɪs] [tuː; tə]

These	**reasons**	**and**	**experiments**	**may**	**suffice**	**to**
这些	原因	和	实验	可能	足够了	到

[pruː] [ðə; ði] - [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd]['wɔːtər] ;

proue	**the**	**roundnesse**	**of**	**the**	**earth**	**and**	**water**	**;**
证明	这	-	的	这	地球	和	水	;

这些理由和实验足以证明地球和水是圆的；

[wɪtʃ] [maɪt] [biː] ['fɑːrðər] ['demənstreɪtɪd] [baɪ] [ʃəʊ] [ðə; ði] [fɔlshʊd] [ʌv; əv][ɔːl] ['ʌðər] ['fɪgjərz]

which	**might**	**bee**	**farther**	**demonstrated**	**by**	**shewing**	**the**	**falshood**	**of**	**all**	**other**	**figures**
哪个	可能	蜜蜂	更远	已证明	经过	显示	这	虚假	的	全部	其他	数据

['regjələr][ɔːr] [ɪ'regjələr] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] ['ʌntuː][ˌaɪ 'tiː] ;

regular	**or**	**irregular**	**that**	**can**	**be**	**giuen**	**vnto**	**it**	**;**
常规的	或者	不规律的	那	能	是	giuen	vnto	它	;

通过证明所有其他可以赋予它的规则或不规则图形都是错误的，可以进一步证明这一点；

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['niːðər] [skwer] , [nɔːr] [θriː] - - , [nɔːr] - , [nɔːr] - [ɑːn]['teɪpərwaɪz]

that	**it**	**is**	**neither**	**square**	**,**	**nor**	**three**	**-**	**cornerd**	**,**	**nor**	**Piramidall**	**,**	**nor**	**conicall**	**on**	**Taperwise**
那	它	是	两者都不	正方形	,	也不	三	-	-	,	也不	-	,	也不	-	在	锥形

,

,

,

它既不是正方形，也不是三角形，也不是金字塔形，更不是锥形。

[nɔːr] - [laɪk][ə; eɪ] ['bɑːrli] [roʊl] , [nɔːr]['hɑːloʊ] [laɪk][ə; eɪ] [dɪʃ] , [nɔːr][ʌv; əv]['eni] ['ʌðər]

nor	**Cylindricall**	**like**	**a**	**barley**	**rowle**	**,**	**nor**	**hollow**	**like**	**a**	**dish**	**,**	**nor**	**of**	**any**	**other**
也不	-	喜欢	一个	大麦	罗尔	,	也不	空洞的	喜欢	一个	盘子	,	也不	的	任何	其他

['fæʃ(ə)n] ,

fashion	**,**
时尚	,

既不是像大麦穗那样的圆柱形，也不是像盘子那样的空心形，也不是其他任何形状。

[æz; əz][sʌm; səm] [haʊ] [ɪ'mædʒɪnd][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [biː] [ʌv; əv] .

as	**some**	**haue**	**imagined**	**it**	**to**	**bee**	**of**	**.**
作为	一些	豪厄	想象	它	到	蜜蜂	的	.

正如一些人想象的那样。

[wiː] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ['sekənd] [ruːl] .

Wee	**come**	**to**	**this**	**second**	**rule**	**.**
威	来	到	这	第二	规则	.

我们来看第二条规则。

[ðə; ði][tɑːps][ʌv; əv][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [hɪlz] ,

The	**tops**	**of**	**the**	**highest**	**hills**	**,**
这	最高额	的	这	最高	丘陵	,

最高山丘的顶端，

[ænd; ənd][ðə; ði]['bɔtəms][ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊɪst] ['væliz] [ɔːl'ðoʊ] [ɪn] ['pleɪsɪz] [ðeɪ] [meɪk] [ðə; ði]

and	the	bottoms	of	the	lowest	vallies	although	in	seuerall	places	they	make	the
和	这	底部	的	这	最低	山谷	虽然	在	seuerall	地方	他们	制作	这

[ɜːrθ] - ,

earth	vneven	,
地球	-	,

虽然在很多地方它们使地面变得不平整，但最低谷底的地面却很平坦。

[jet] ['biːɪŋ] [kəm'perd] [tuː; tə][ðə; ði][væst] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ,

yet	being	compared	to	the	vast	greatnesse	of	the	whole	,
然而	存在	比较的	到	这	广阔的	伟大	的	这	所有的	,

然而，与整体的宏伟壮丽相比，

[doʊ][nɑːt][æt; ət][ɔːl]['hɪndər][ðə; ði] - [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

doe	not	at	all	hinder	the	roundnesse	of	it	.
雌鹿	不是	在	全部	阻碍	这	-	的	它	.

丝毫不影响它的圆度。

[ə'mʌŋ] [ɔːl] - ['fɪgjərz] [ðə; ði] - [ɔːr][ðə; ði] [raʊnd] [ɪz][ðə; ði][moʊst]['pɜːrfɪkt] ,

Among	all	Geometricall	figures	the	sphæriall	or	the	round	is	the	most	perfect	,
之中	全部	-	数据	这	-	或者	这	圆形的	是	这	最多	完美的	,

在所有几何图形中，球体或圆形是最完美的。

[ænd; ənd] [ə'mʌŋst] [ɔːl]['nætʃərəl]['bɑːdɪz][ðə; ði] [haʊən] [ɪz][ðə; ði][moʊst]['eksələnt] .

and	amongst	all	naturall	bodies	the	heauen	is	the	most	excellent	.
和	在	全部	天然的	身体	这	豪恩	是	这	最多	出色的	.

在所有自然物体中，天堂是最优秀的。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['ðerfɔːr] [gʊd] ['riːz(ə)n][ðə; ði][moʊst] ['bjuːtəfəl] ['bɑːdi][ʃʊd; ʃəd] [haʊ] [ðə; ði][moʊst]

It	was	therefore	good	reason	the	most	beautifull	body	should	haue	the	most
它	曾是	所以	好的	原因	这	最多	美丽	身体	应该	豪厄	这	最多

['pɜːrfɪkt][ænd; ənd] [ɪk'skwɪzɪt] [ʃeɪp] .

perfect	and	exquisite	shape	.
完美的	和	精美的	形状	.

因此，最美丽的身体理应拥有最完美、最精致的体型。

[ɪg'zækt] - [ðen] [ɪz][nɑːt][faʊnd][ɪn]['eni]['bɑːdi] , [bʌt; bət][ðə; ði] ;

Exact	roundnesse	then	is	not	found	in	any	body	,	but	the	Heauens	;
精确的	-	然后	是	不是	成立	在	任何	身体	,	但	这	天堂	;

因此，除了海恩斯之外，任何物体都不能具有完全的圆形；

[ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪz] [raʊnd] [æz; əz][wʌz; wəz] [ʃoʊd] [bɪ'fɔːr] , [bʌt; bət][nɑːt] [prɪ'saɪsli] ,

the	earth	is	round	as	was	showed	before	,	but	not	precisely	,
这	地球	是	圆形的	作为	曾是	显示	前	,	但	不是	恰恰	,

地球是圆的，这一点之前已经证明过，但并不完全是圆的。

[wɪð; wɪθ][aʊt][ɔːl] - [ænd; ənd] [ʌv; əv][ɪts] ['sɜːrfɪs] .

with	out	all	roughnes	and	inæquality	of	its	surface	.
和	出去	全部	-	和	质量	的	它是	表面	.

表面光滑平整，没有任何粗糙和不平整的地方。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [hɪlz] [laɪk] [wɔːts] [ænd; ənd] ['væliz] [laɪk] - [ɪn][ə; eɪ][mænz]['bɑːdi] ;

There	are	hills	like	warts	and	vallies	like	wrinkels	in	a	mans	body	;
那里	是	丘陵	喜欢	疣	和	山谷	喜欢	-	在	一个	男人	身体	;

人的身体上既有像疣一样的隆起，也有像皱纹一样的凹陷；

[ænd; ənd] [ðæt] [bəuθ][fɔːr; fər]['ɔːrnəmənt][ænd; ənd][ˌviːˌɛs'iː] .

and	that	both	for	ornament	and	vse	.
和	那	两个都	为了	装饰品	和	比斯	.

既用于装饰，也用于其他用途。

[jet] [ɪz][ðer; ðər] [sʌtʃ] - [ɪn] [ðɪs] ,
Yet is there such vnformity in this varietie ,
然而 是 那里 这样的 - 在 这 品种 ,

然而，这种品种中真的存在这种一致性吗?

[æz; əz] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ]['noʊtəb(ə)l][ænd; ənd]['sensəb(ə)l] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɜːrθ] [baɪ] [hɪlz]
as that there is no notable and sensible inæquality made in the earth by Hills
作为 那 那里 是 不 值得注意的 和 明智的 质量 制成 在 这 地球 经过 丘陵
[ænd; ənd] ['væliz] .
and vallies .
和 山谷 .

因为山丘和山谷并没有在地球上造成明显的、合理的差异。

[noʊ] [mɔːr] [ðen] [ɪf] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [leɪ] [ə; eɪ][flai][ˌviː'piːɒn][ə; eɪ] [smuːð] - ,
No more then if you should lay a fly vpon a smooth Cartwheele ,
不 更多的 然后 如果 你 应该 躺 一个 飞 vpon 一个 光滑的 - ,

这就好比你把一只苍蝇放在一个光滑的车轮上一样。

[ɔːr][ə; eɪ] [pɪnz] [hed] [ˌviː'piːɒn][ə; eɪ] [greɪt] [gloʊb] .
or a pinnes head vpon a greate globe .
或者 一个 皮内斯 头 vpon 一个 很棒 地球 .

或者说，一个巨大的地球仪上有一个别针头。

[naʊ] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][soʊ] [əpɪrz] [baɪ] [sens] [ænd; ənd] ['riːz(ə)n] .
Now that this is soe appeares by Sense and Reason .
现在 那 这 是 索 出现 经过 感觉 和 原因 .

现在，从理智和理性的角度来看，这似乎已经显而易见了。

[baɪ] [sens] [ðʌs] , [ɪf] [wiː] [stænd][ɑːn][ə; eɪ] [hɪl] [ɔːr][ɪn][ə; eɪ] [pleɪn] ,
By Sense thus , If wee stand on a hill or in a plaine ,
经过 感觉 因此 , 如果 哇 站立 在 一个 爬坡道或者 在 一个 平原 ,

根据感官判断，如果我们站在山上或平原上，

[wen] [wiː] [meɪ] - [ðə; ði] ['kʌntri] [raʊnd] [ə'baʊt] - .
when wee may discrie the country round about 15 .
什么时候 哇 可能 - 这 国家 圆形的 关于 - .

当我们能够辨认出大约 15 号周围的国家时。

[ɔːr] - .
or 20 .
或者 - .

或 20。

[maɪlz] ;
miles ;
英里 ;

英里;

[wiː] [meɪ] [bɪ'hoʊld][ðə; ði][brɪm][ɔːr] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [raʊnd] [ə'baʊt]['vɜːrsəs][tuː; tə] [biː] [ɪn][ə; eɪ]
wee may behold the brim or edge of the earth round about vs to bee in a
哇 可能 看哪 这 帽檐 或者 边缘 的 这 地球 圆形的 关于 对比 到 蜜蜂 在 一个
['mænər] [ænd; ənd] ['streɪt] ,
manner euen and streight ,
方式 euen 和 直的 ,

我们可以看到地球的边缘或环在我们周围以一种平稳笔直的方式存在，

[ðer; ðər] , [wer] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['veri] ['hɪli] , [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] - .
euen there , where the country is very hilly , and full of mountaines .
euen 那里 , 在哪里 这 国家 是 非常 丘陵 , 和 满的 的 - .

那里地势起伏，山峦叠嶂。

[soʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [fɑːr] [ʌv; əv][ðer; ðər] [haɪt] [meɪks] [bʌt; bət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd]

So	that	a	farre	of	their	height	makes	but	a	little	alteration	and
所以	那	一个	法尔	的	他们的	高度	制作	但	一个	小的	改造	和

['dɪfrəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pleɪn] ,

difference	from	the	plaine	Countreys	,
不同之处	从	这	平原	国家	,

因此，他们身高的一点点变化，与平原地区相比，也只是略有不同而已。

[wen] [wiː] [bɪ'hoʊld][ɔːl] [tə'gɛðər] [ə; eɪ] [fɑːr] [ʌv; əv] : [ðoʊ] [wen] [wiː] [kʌm] - ,

when	wee	behold	all	togeather	a	farre	of	:	though	when	wee	come	neere	,
什么时候	哇	看哪	全部	一起	一个	法尔	的	:	尽管	什么时候	哇	来	-	,

当我们一起看到一群人：虽然当我们靠近时，

[ðə; ði][ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n] [siːmz] [mɔːr] ['sensəb(ə)l] .

the	alteration	seemes	more	sensible	.
这	改造	似乎	更多的	明智的	.

这种修改似乎更合理。

[baɪ]['riːz(ə)n] [ðʌs] , [ðə; ði] ['θɪknɛs] [ʌv; əv]['hælf] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪz] ([æz; əz][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ʃoʊ])

By	reason	thus	,	the	thicknesse	of	halfe	the	earth	is	(	as	shall	be	shewed	)
经过	原因	因此	,	这	厚度	的	半	这	地球	是	(	作为	将	是	展示	)

[ə'baʊt] - [maɪlz] ,

about	4000	miles	,
关于	-	英里	,

由此可知，地球一半的厚度（如下文所示）约为4000英里。

[naʊ] [ðə; ði] [plʌm] [haɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] - [ɪz][nɑːt] [ə'kaʊntid] [ə; eɪ][maɪl]

now	the	plumb	height	of	the	highest	mountaines	is	not	accounted	aboue	a	mile
现在	这	垂直	高度	的	这	最高	-	是	不是	已记录	以上	一个	英里

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['hælf] ,

and	a	halfe	,
和	一个	半	,

现在，最高峰的垂直高度也不超过一英里半。

[ɔːr] [tuː] [maɪlz] [æt; ət][ðə; ði][moʊst] .

or	two	miles	at	the	most	.
或者	二	英里	在	这	最多	.

最多两英里。

[naʊ] [tuː] [maɪlz] [ænd; ənd] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ]['sensəb(ə)l][prə'pɔːrʃ(ə)n] ,

Now	betweene	two	miles	and	foure	thousand	,	there	is	no	sensible	proportion	,
现在	之间	二	英里	和	四	千	,	那里	是	不	明智的	部分	,

现在，在两英里和四千英里之间，不存在合理的比例关系。

[ænd; ənd][ə; eɪ][laɪn] [ðæt] [ɪz] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] [ænd; ənd] [tuː] [maɪlz] [lɔːŋ] ,

and	a	line	that	is	foure	thousand	and	two	miles	long	,
和	一个	线	那	是	四	千	和	二	英里	长的	,

还有一条长达四千零二英里的线路，

[wɪl] [nɑːt] [siːm] ['sensəbli] [lɔːŋgər] [ðen] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] ; [æz; əz][fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] .

will	not	seeme	sensibly	longer	then	that	which	is	foure	thousand	;	as	for	example	.
将要	不是	看	明智地	更长	然后	那	哪个	是	四	千	;	作为	为了	例子	.

看起来不会比四千更长，例如。

[let] ([oʊ]) [biː; bi][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ,

Let	(	O	)	be	the	center	of	the	earth	,
让	(	哦	)	是	这	中心	的	这	地球	,

设（O）为地球中心，

(['ɛks'dʌbəlju:]) [ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði]['sɜ:rk(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [wɪtʃ] ['rʌnəθ] [baɪ][ðə; ði]

(	XW	)	a	part	of	the	circle	of	the	earth	which	runneth	by	the
(	xw	)	一个	部分	的	这	圆圈	的	这	地球	哪个	流淌	经过	这

[ʌv; əv][ðə; ði]['hɪlz][ænd; ənd][ˌsʊpər'fɪʃɪˌiz] [ʌv; əv] ['tʃæmpiən] [ænd; ənd]['i:v(ə)n] ['pleɪnz] ([woʊ])

bottomes	of	the	hils	and	superficies	of	champion	and	even	plaines	(	WO	)
底部	的	这	希尔斯	和	表面	的	冠军	和	甚至	平原	(	WO	)

[ɔ:r] (['ɛks'oʊ]) [ɪz][ðə; ði] - [ɔ:r] ['hælf] [ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] .

or	(	XO	)	is	the	semidiamiter	or	halfe	the	depth	of	the	earth	.
或者	(	XO	)	是	这	-	或者	半	这	深度	的	这	地球	.

（XW）地球圆周的一部分，沿着山丘底部和丘陵表面以及平原（WO）或（XO）是地球深度的半直径或一半。

([es]) [ɪz][ə; eɪ] [hɪl] ['raɪzɪŋ][ˌvi: 'pi:] [ðæt] [pleɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] ,

(	S	)	is	a	hill	rising	vp	aboue	that	plaine	of	the	earth	,
(	S	)	是	一个	爬坡道	上升	副总裁	以上	那	平原	的	这	地球	,

（S）是高于地球平原的一座小山，

(['dʌbəlju:'ɛs, 'dʌbjə'ɛs]) [ɪz][ðə; ði] [plʌm] [haɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɪl] .

(	WS	)	is	the	plumb	height	of	the	hill	.
(	WS	)	是	这	垂直	高度	的	这	爬坡道	.

（WS）是山体的垂直高度。

[aɪ] [seɪ] [ðæt] (['dʌbəlju:'ɛs, 'dʌbjə'ɛs]) [dʌθ; dəθ][nɑ:t]['sensəbli]['ɔ:ltər][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði][laɪn] (

I	say	that	(	WS	)	doth	not	sensibly	alter	the	length	of	the	line	(
我	说	那	(	WS	)	确实	不是	明智地	改变	这	长度	的	这	线	(

[aʊ]) ; [fɔ:r; fər] (['dʌbəlju:'ɛs, 'dʌbjə'ɛs]) [ɪz]

OW	)	;	for	(	WS	)	is
OW	)	;	为了	(	WS	)	是

我认为 (WS) 并不会显著改变线段 (OW) 的长度；因为 (WS) 是

[bʌt; bət] [tu:] [maɪlz] .

but	two	miles	.
但	二	英里	.

但两英里。

([woʊ]) - [maɪlz] , [ænd; ənd] [tu:] [tu:; tə] - ['ɔ:ltəz] [nɑ:t] [mʌtʃ] [mɔ:r] ,

(	WO	)	4000	miles	,	and	two	to	4000	alters	not	much	more	,
(	WO	)	-	英里	,	和	二	到	-	改变	不是	很多	更多的	,

（WO）4000英里，以及两个到4000英里的改变，不会多太多，

[ðen] [ðə; ði] [bredθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pɪn] [tu:; tə][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ə; eɪ] [pɜ:rtʃ] .

then	the	breadth	of	a	pinne	to	the	length	of	a	pearch	.
然后	这	宽度	的	一个	皮内	到	这	长度	的	一个	梨	.

然后，宽度相当于一根针，长度相当于一个梨。

[soʊ][ə; eɪ][laɪn] [drɔn] [frʌm; frəm] ([oʊ]) [ðə; ði]['sentər][tu:; tə] ([es]) [ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [hɪl] ,

So	a	line	drawne	from	(	O	)	the	center	to	(	S	)	the	top	of	the	hill	,
所以	一个	线	绘制	从	(	哦	)	这	中心	到	(	S	)	这	顶部	的	这	爬坡道	,

因此，从中心点 (O) 到山顶点 (S) 画一条线，

[ɪz][ɪn][ə; eɪ] ['mænər] [ɔ:l][wʌn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][laɪn] [tu:; tə] (['dʌblju:]) [ðə; ði] ['bɔtəum] [ʌv; əv][ðə; ði]

is	in	a	manner	all	one	with	a	line	drawen	to	(	W	)	the	bottome	of	the
是	在	一个	方式	全部	一	和	一个	线	绘制	到	(	W	)	这	底部	的	这

[hɪl] .

hill	.
爬坡道	.

从某种意义上说，它与一条向山脚（西）画的线完全一致。

[ðə; ði][θɜ:rd] [ru:l] .

The	third	rule	.
这	第三	规则	.

第三条规则。

[ðə; ði] [ɜːrθ] [riːstɛθ] [ɪ'muːvəbl] [ɪn][ðə; ði] ['veri] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [ɜːrθ] .

The	earth	resteth	immovable	in	the	very	midst	of	the	whole	earth	.
这	地球	其余	不可移动的	在	这	非常	中间	的	这	所有的	地球	.

大地不动摇地安放在整个地球的中心。

[tuː] [pɔɪnts] [ɑːr; ər] [hɪr] [tuː; tə][biː; bi] ['demənstreɪtɪd] .

Two	points	are	here	to	be	demonstrated	.
二	积分	是	这里	到	是	已证明	.

这里需要阐明两点。

[fɜːrst] [ðæt] [ðə; ði] [ɜːrθ] ['stændɪθ] [ɪg'zæktli][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .

First	that	the	earth	standeth	exactly	in	the	midst	of	the	World	.
第一的	那	这	地球	站立	确切地	在	这	中间	的	这	世界	.

首先，地球恰好位于世界的正中央。

['sekəndli] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'muːvəbəl] .

Secondly	that	it	is	immoveable	.
第二	那	它	是	不可移动的	.

其次，它是不可移动的。

[ðə; ði]['fɔːrmər][ɪz] [pruːvd] [baɪ] [ðiːz] ['riːz(ə)nz] .

The	former	is	proved	by	these	reasons	.
这	以前的	是	已证实	经过	这些	原因	.

前者可由以下理由证明。

[ðə; ði]['nætʃərəl] - [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd]['wɔːtər][ɪz] [sʌtʃ] ,

The	naturall	heavinesse	of	the	earth	and	water	is	such	,
这	天然的	-	的	这	地球	和	水	是	这样的	,

地球和水的天然重量是这样的：

[æz; əz] [ðeɪ] [wɪl] ['nevər] [siːs] [muːvɪŋ] - [tɪl] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['loʊɪst] [pleɪs] ;

as	they	will	never	cease	mooving	downewards	till	they	come	to	the	lowest	place	;
作为	他们	将要	绝不	停止	移动	-	直到	他们	来	到	这	最低	地方	;

因为它们会一直向下移动，直到到达最低点；

[naʊ] [ðə; ði] ['sentər] [ɔːr] ['mɪd(ə)l] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld][ɪz][ðə; ði] ['loʊɪst] [pleɪs] ,

Now	the	center	or	middle	point	of	the	world	is	the	lowest	place	,
现在	这	中心	或者	中间	观点	的	这	世界	是	这	最低	地方	,

现在，世界的中心或中间点是最低点。

[ænd; ənd]['ergoʊ] [ðeɪ] [mʌst; məst] [niːdz] [muː] ['ðɪðər] , [æz; əz][fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] .

and	ergo	they	must	needs	moue	thither	,	as	for	example	.
和	因此	他们	必须	需求	老鼠	那里	,	作为	为了	例子	.

因此，他们必须需要移动到那里，例如。

[let] ([oʊ]) [biː; bi][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] , ([k'de]) [ðə; ði] :

Let	(	O	)	be	the	center	of	the	world	,	(	CDE	)	the	heauens	:
让	(	哦	)	是	这	中心	的	这	世界	,	(	社区发展教育	)	这	天堂	:

设（O）为世界的中心，（CDE）为天堂：

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['mænɪfest] [ðæt] [ðə; ði] ['loʊɪst] [pleɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɑːn][ɔːl][saɪdz][ɪz] ([oʊ]) .

it	is	manifest	that	the	lowest	place	from	the	heauens	on	all	sides	is	(	O	)	.
它	是	显现	那	这	最低	地方	从	这	天堂	在	全部	侧面	是	(	哦	)	.

显然，从四面八方的天空来看，最低点是（O）。

- [ðə; ði] [ɜːrθ] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] ([ə; eɪ]) [ɔːr][ɪn] ([biː]) [sʌm; səm] [wer] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]['sentər]

Ssuppose	the	earth	to	be	in	(	A	)	or	in	(	B	)	some	where	out	of	the	center
-	这	地球	到	是	在	(	一个	)	或者	在	(	B	)	一些	在哪里	出去	的	这	中心

,

,

,

假设地球位于（A）或（B）中，且不在地球中心，

[aɪ] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['pɑːsəb(ə)l] (- [ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['vaɪələntli] [held] [ˌviː 'piː]) [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd]

I	say	it	is	not	possible	(	vnlesse	it	be	violently	held	vp	)	that	it	should
我	说	它	是	不是	可能的	(	-	它	是	暴力	握住	副总裁	)	那	它	应该

[ə'baɪd][ðer; ðər] ,

abide	there	,
遵守	那里	,

我认为它不可能（除非遭到暴力镇压）在那里停留。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [dɪ'send] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [tuː; tə] ([oʊ]) [ðə; ði]['mɪd(ə)l] [pɔɪnt] .

but	it	will	descend	till	it	come	to	(	O	)	the	middle	point	.
但	它	将要	下降	直到	它	来	到	(	哦	)	这	中间	观点	.

但它会下降，直到到达（O）中点。

[ɪf] [ðə; ði] [ɜːrθ] [stʊd] ['eni] [wer] [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [siː] ['hælf] [ðə; ði]

If	the	earth	stood	any	where	but	in	the	midest	we	should	not	see	halfe	the
如果	这	地球	站立	任何	在哪里	但	在	这	中间	我们	应该	不是	看	半	这

['vɜːrsəs] ,

heauens	aboue	vs	,
天堂	以上	对比	,

如果地球不在正中央，我们就看不到我们上方一半的天堂。

[æz; əz] [naʊ] [wiː; wi]['ɔːlweɪ][doʊ] , ['niːðər] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi]['eni] ,

as	now	we	alway	doe	,	neither	could	there	be	any	Æquinox	,
作为	现在	我们	总是	雌鹿	,	两者都不	可以	那里	是	任何	春分	,

就像我们现在一直做的那样，也不可能存在春分或秋分。

['niːðər] [wʊd] [ðə; ði] [ænd; ənd] [naɪts] ['leŋθən] [ænd; ənd] ['ʃɔːrt(ə)n] [ɪn] [ðæt] [duː] ['ɔːrdər]

neither	would	the	daies	and	nights	lengthen	and	shorten	in	that	due	order
两者都不	会	这	天	和	夜晚	加长	和	缩短	在	那	到期的	命令

[ænd; ənd][prə'pɔːrʃ(ə)n][ɪn][ɔːl]['pleɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld][æz; əz] [naʊ] [ðeɪ] [doʊ] ;

and	proportion	in	all	places	of	the	World	as	now	they	doe	;
和	部分	在	全部	地方	的	这	世界	作为	现在	他们	雌鹿	;

世界各地昼夜长短也不会像现在这样按适当的顺序和比例变化；

[ə'gɛn] [ɪ'klɪpsɪz] [wʊd] ['nevər][fɔːl] [aʊt][bʌt; bət][ɪn][wʌn][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] ,

againe	Eclipses	would	never	fall	out	but	in	one	part	of	the	heavens	,
再次	日食	会	绝不	落下	出去	但	在	一	部分	的	这	天	,

再次强调，日食永远不会只发生在天空的某个区域。

[jeɪ] [ðə; ði] ['sʌni] [ænd; ənd] ['muːn] [maɪt] [biː; bi][də'rektli; daɪ'rektli] ['ɑːpəzɪt] [wʌn][tuː; tə] [ə'nʌðər]

yea	the	Sunne	and	Moone	might	be	directly	opposite	one	to	another
是的	这	太阳	和	月亮	可能	是	直接地	对面的	一	到	其他

[ænd; ənd] [jet] [noʊ] [ɪ'klɪps] ['fɑːloʊ] ,

and	yet	no	Eclipse	follow	,
和	然而	不	蚀	跟随	,

是的，即使太阳和月亮正好位于彼此的对立位置，也未必会发生日食或月食。

[ɔːl] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][əb'sɜːrd] .

all	which	are	absurd	.
全部	哪个	是	荒诞	.

所有这些都是荒谬的。

[æz; əz][fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [let][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld][biː; bi] ([oʊ]) [let][ðə; ði] [ɜːrθ] [stænd]

As	for	example	,	let	the	center	of	the	World	be	(	O	)	let	the	earth	stand
作为	为了	例子	,	让	这	中心	的	这	世界	是	(	哦	)	让	这	地球	站立

[ɪn] ([ə; eɪ]) ,

in	(	A	)	,
在	(	一个	)	,

例如，设世界中心为（O），地球位于（A），

[ə; eɪ] [gʊd] [weɪ] ['dɪstənt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sentər] ,
a **good** **way** **distant** **from** **the** **center** **,**
一个 好的 方式 遥远 从 这 中心 ,

距离中心相当远，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['mænɪfest] [ðæt] [ðə; ði] ['greɪtər] ['hælf] [ʌv; əv][ðə; ði] ([ˌsiːˌaɪ'biː]) [wɪl] [ɔːl'weɪ] [biː; bi]
it **is** **manifest** **that** **the** **greater** **halfe** **of** **the** **Heauens** **(** **CIB** **)** **will** **alwaies** **be**
它 是 显现 那 这 更大的 半 的 这 天堂 (CIB) 将要 总是 是

,
aboue **,**
以上 ,

显然，Heauens（CIB）的大部分将始终位于上方。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['lesər] ['hælf] ([ˌsiː'diː'biː]) [bɪ'loʊ] , [wɪtʃ] [ɪz] ['kɑːntreri] [tuː; tə] [ɪk'spɪriəns] .
and **the** **lesser** **halfe** **(** **CDB** **)** **below** **,** **which** **is** **contrary** **to** **experience** **.**
和 这 较少 半 (中央银行) 以下 , 哪个 是 相反 到 经验 .

以及下面较小的一半（CDB），这与经验相悖。

[ðens] ['ɔːlsoʊ][ˌaɪ 'tiː] ['fɒloʊz] [ðæt] [ðə; ði] [ænd; ənd] [naɪts] [wɪl] ['nevər] [biː; bi] ['iːkwəl] ,
Thence **also** **it** **followes** **that** **the** **daies** **and** **nights** **will** **never** **be** **equall** **,**
因此 还 它 跟随 那 这 天 和 夜晚 将要 绝不 是 相等 ,

由此也得出结论：昼夜永远不会相等。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['sʌni] ([biː]) [wɪl] [biː; bi] [ɔːl'weɪ] [lɔːŋgər] [ðə; ði] [ɜːrθ] - [hiː; hi] [muːz]
for **the** **Sunne** **(** **B** **)** **will** **be** **alwaies** **longer** **aboue** **the** **earth** **whil'st** **he** **moues**
为了 这 太阳 (B) 将要 是 总是 更长 以上 这 地球 - 他 老鼠
[frʌm; frəm] ([biː]) [tuː; tə] ([siː]) [ðen] [bɪ'loʊ] ,
from **(** **B** **)** **to** **(** **C** **)** **then** **below** **,**
从 (B) 到 (C) 然后 以下 ,

因为太阳（B）在从（B）到（C）再到下方运动时，总是会在地球上方停留更长时间。

- [frʌm; frəm] ([siː]) [tuː; tə] ([biː]) .
mouing **from** **(** **C** **)** **to** **(** **B** **)** **.**
- 从 (C) 到 (B) .

从（C）到（B）移动。

[ə'gɛn] [ðə; ði] ['sʌni] ([biː]) [meɪ] [stænd][ɪ'ʌst] ['ɑːpəzɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['muːn] ([eks]) [ænd; ənd] [jet]
Againe **the** **Sunne** **(** **B** **)** **may** **stand** **iust** **opposite** **to** **the** **Moone** **(** **X** **)** **and** **yet**
再次 这 太阳 (B) 可能 站立 只是 对面的 到 这 月亮 (X) 和 然而
['nəjə] [ɪ'klɪps] ['fɑːloʊ] ,
noe **Eclipse** **follow** **,**
诺伊 蚀 跟随 ,

太阳（B）可能正好位于月亮（X）的对面，但仍然不会发生日食或月食。

[ðə; ði] [ɜːrθ] [wɪtʃ] [meɪks] [ðə; ði] [ɪ'klɪps] , ['stændɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪdst] .
the **earth** **which** **makes** **the** **Eclipse** **,** **standing** **out** **of** **the** **midst** **.**
这 地球 哪个 制作 这 蚀 , 常设 出去 的 这 中间 .

地球造就了日食，它从周围环境中脱颖而出。

[ðə; ði] [ʌv; əv][ɔːl] ['bɑːdɪz] [ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] [wʊd] [nɑːt][fɔːl][ɪn] [ðæt] ['ɔːrdərli] -
The **shadowes** **of** **all** **bodies** **on** **the** **earth** **would** **not** **fall** **in** **that** **orderly** **vniformity**
这 阴影 的 全部 身体 在 这 地球 会 不是 落下 在 那 秩序 -
[æz; əz] [ðeɪ] [naʊ] [doʊ] :
as **they** **now** **doe** **:**
作为 他们 现在 雌鹿 :

地球上所有物体的影子不会像现在这样呈现出如此有序的排列：

[fɔːr; fər] [ɪf] [ðə; ði] [ɜːrθ] [stʊd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [iːst] , [ðə; ði] [wʊd] [biː; bi] ['ʃɔːrtɪst] [bɪ'fɔːr]
for **if** **the** **earth** **stood** **towards** **the** **East** **,** **the** **shadowes** **would** **be** **shortest** **before**
为了 如果 这 地球 站立 向 这 东方 , 这 阴影 会 是 最短 前
['nuːn] ,
noone **,**
没有人 ,

因为如果地球朝向东方，那么影子在任何人面前都会最短。

[ɪf] [tɔːrd] [ðə; ði] [west] , [ɪf] [tɔːrdz] [ðə; ði] [nɔːrθ] , [ðə; ði] [wʊd] [stɪl] [fɔːl]
if **toward** **the** **west** **afternoone** **,** **if** **towards** **the** **North** **,** **the** **shadowes** **would** **still** **fall**
如果 朝向 这 西方 下午 , 如果 向 这 北 , 这 阴影 会 仍然 落下
['nɔːrθwərd] ,
Northward **,**
向北 ,

如果下午向西，如果向北，阴影仍然会向北投射。

[ɪf] [tɔːrdz] [ðə; ði] [saʊθ] , ['saʊθwərdz] , [ɔːl] [wɪtʃ] [ɪk'spɪriəns] [ʃuːz] [tuː; tə][biː; bi] [fɔːls] .
if **towards** **the** **South** **,** **Southwards** **,** **all** **which** **experience** **shewes** **to** **be** **false** **.**
如果 向 这 南 , 向南 , 全部 哪个 经验 展示 到 是 错误的 .

如果朝南，向南，所有这些经验都表明是错误的。

[æz; əz][fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,
As **for** **example** **,**
作为 为了 例子 ,

例如，

[let][ðə; ði] [ɜːrθ] [stænd] ['iːstwərdz] [ɪn] ([ə; eɪ]) [ðə; ði] ['ʃædoʊ] [ʌv; əv]['eni]['bɑːdi][ˌviː'piːɒn][ðə; ði] [ɜːrθ] ,
let **the** **earth** **stand** **Eastwards** **in** **(** **A** **)** **the** **shadow** **of** **any** **body** **vpon** **the** **earth** **,**
让 这 地球 站立 向东 在 (一个) 这 阴影 的 任何 身体 vpon 这 地球 ,

让地球朝向东方，处于地球上任何物体的阴影中，

[æz; əz][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi] ([iː]) [wɪl] [biː; bi] ['ʃɔːrtər] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [wen] [ðə; ði] ['sʌni] [ɪz][ɪn]
as **of** **the** **body** **vnder** **(** **E** **)** **will** **be** **shorter** **in** **the** **morning** **when** **the** **sunne** **is** **in**
作为 的 这 身体 下 (E) 将要 是 较短 在 这 早晨 什么时候 这 太阳 是 在
([siː]) ,
(**C** **)** **,**
(C) ,

由于身体（E）部分在早晨阳光照射（C）时会变短，

[ðen] [æt; ət] ['nuːn] [wen] [ðə; ði] ['sʌni] [ɪz][ɪn] ([eks]) .
then **at** **noone** **when** **the** **sunne** **is** **in** **(** **X** **)** **.**
然后 在 没有人 什么时候 这 太阳 是 在 (X) .

然后当太阳位于（X）时，没有人。

[ɪf] [ðə; ði] [ɜːrθ] [stænd] ['saʊθwərd] [ɪn] (['dʌbljuː]) [ðə; ði] [ʃædoʊ] [ʌv; əv] ['eni] ['bɑːdi] [wɪl] [ɔːl'weɪ] [fɔːl]
If **the** **earth** **stand** **Southward** **in** **(** **W** **)** **the** **shaddow** **of** **any** **body** **will** **alwaies** **fall**
如果 这 地球 站立 向南 在 (W) 这 阴影 的 任何 身体 将要 总是 落下
[saʊθ] ,
south **,**
南 ,

如果地球朝向南方（西经），那么任何物体的阴影总是会落在南方。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][dʌθ; dəθ][ɪn][ðə; ði] ['fɪgjər] ([waɪ]) [ænd; ənd] ([ziː] .)
as **it** **doth** **in** **the** **figure** **(** **Y** **)** **and** **(** **Z** **.** **)**
作为 它 确实 在 这 数字 (是) 和 (Z .)

如图（Y）和（Z）所示。

[ðə; ði]['sekənd] [θɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] - [wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪz] - .
The **second** **thing** **to** **be** **proued** **was** **that** **the** **earth** **is** **immouable** **.**
这 第二 事物 到 是 - 曾是 那 这 地球 是 - .

第二件需要证明的事情是地球是不可移动的。

[wer] [wiː] [mʌst; məst] - [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['moʊʃ(ə)n] , ['streɪt] , [ɔːr]['sɜːrkjələr] .

where	**wee**	**must**	**vnderstand**	**a**	**double**	**motion**	**,**	**Streight**	**,**	**or**	**Circular**	**.**
在哪里	哇	必须	-	一个	双倍的	运动	,	直的	,	或者	圆	.

我们必须理解双重运动，直线运动或圆形运动。

[fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['klɪr] [ðæt] [wɪð; wɪθ] [aʊt] - ['vaɪələns] [ˌaɪ 'tiː]['kænɑːt] [biː]

For	**the**	**first**	**it**	**is**	**cleare**	**that**	**with**	**out**	**supernaturall**	**violence**	**it**	**cannot**	**bee**
为了	这	第一的	它	是	清晰	那	和	出去	-	暴力	它	不能	蜜蜂

- [ɪn] ['eni] ['streɪt] ['moʊʃ(ə)n] ,

moued	**in**	**any**	**streight**	**motion**	**,**
-	在	任何	直的	运动	,

首先，很明显，如果没有超自然力量的介入，它不可能以任何直线运动的方式移动。

[ðæt] [ɪz] , - - , [ɔːr] [tɔːrd] ['eni] [saɪd] ; [ˌaɪ 'tiː]['kænɑːt] [biː] - [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

that	**is**	**,**	**vpward**	**downewarde**	**,**	**or**	**toward**	**any**	**side**	**;**	**it**	**cannot**	**bee**	**shoued**	**out**	**of**	**his**
那	是	,	-	-	,	或者	朝向	任何	边	;	它	不能	蜜蜂	-	出去	的	他的

[pleɪs] .

place	**.**
地方	.

也就是说，向下或向任何方向；它不能从它的位置被移走。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['sekənd] , ['weðər] [ə'baɪdɪŋ] [stɪl] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɑːt] [muː] ,

For	**the**	**Second**	**,**	**whether**	**abiding**	**still**	**in**	**his**	**place**	**it**	**may**	**not**	**moue**	**rounde**	**,**
为了	这	第二	,	无论	遵守	仍然	在	他的	地方	它	可能	不是	老鼠	圆形	,

至于第二点，无论他是否仍然待在原地，它都可能不会移动圆周，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz][dɪ'spjuːtɪd] , [ænd; ənd] [meɪn'teɪnd] [wʌn][bəuθ][saɪdz] .

the	**question**	**is**	**disputed**	**,**	**and**	**maintained**	**one**	**both**	**sides**	**.**
这	问题	是	争议	,	和	维持	一	两个都	侧面	.

这个问题存在争议，双方都坚持己见。

[sʌm; səm] [əfɜːm] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] , [ænd; ənd][dʌθ; dəθ] :

Some	**affirme**	**it**	**may**	**,**	**and**	**doth**	**:**
一些	肯定	它	可能	,	和	确实	:

有人断言可能如此，而且确实如此：

[huː] [θɪŋk] [ðer; ðər][ɪz] ['greɪtər] - [ðə; ði] [ɜːrθ] [ʃʊd; ʃəd] - [raʊnd] [wʌns][ə; eɪ] [deɪ] ,

who	**thinke**	**there**	**is**	**greater**	**probabilitie**	**the**	**earth**	**should**	**mooue**	**round**	**once**	**a**	**day**	**,**
WHO	思考	那里	是	更大的	-	这	地球	应该	-	圆形的	一次	一个	天	,

那些认为地球每天绕太阳公转一周的可能性更大的人，

[ðen] [ðæt] [ðə; ði] [ʃʊd; ʃəd][baɪ]['riːz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'kredəb(ə)l] - [ʌv; əv][ðə; ði]

then	**that**	**the**	**Heauens**	**should**	**by**	**reason**	**of**	**the**	**incredible**	**swiftnesse**	**of**	**the**
然后	那	这	天堂	应该	经过	原因	的	这	极好的	-	的	这

['moʊʃ(ə)n] ,

heauens	**motion**	**,**
天堂	运动	,

那么，由于天体运动速度惊人，天体应该.....

- - [tuː; tə]['eni]['nætʃərəl]['bɑːdi] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [mɔːr] ['laɪkli] - [ʌv; əv][ðə; ði]

scarcs	**conpetible**	**to**	**any**	**naturall**	**body**	**;**	**and**	**the**	**more**	**likely**	**Slownesse**	**of**	**the**
-	-	到	任何	天然的	身体	;	和	这	更多的	可能	-	的	这

[ɜːrθ] - .

earths	**mouing**	**.**
地球	-	.

稀少的物质与任何自然物体都难以匹敌；而且地球运动的速度可能更慢。

['ʌðər] [dɪ'naɪ][ˌaɪ 'tiː] ['graʊndɪŋ] [ðɛər] [ə'pɪnjən][ˌviː'piːɒn] ['skrɪptʃər] , [wɪtʃ] - [ðə; ði] [ɜːrθ]

Others	**deny**	**it**	**grounding**	**theire**	**opinion**	**vpon**	**Scripture**	**,**	**which**	**affirmes**	**the**	**earth**
其他的	否定	它	接地	那里	观点	vpon	圣经	,	哪个	-	这	地球

[tuː; tə][stænd][fæst] ,

to	**stand**	**fast**	**,**
到	站立	快速地	,

另一些人则否认这一点，他们的观点基于圣经，圣经肯定地球屹立不倒。

[soʊ][æz; əz][ˌaɪ 'tiː]['kænɑːt] [biː] - ; [ænd; ənd][ˌviː'piːɒn] [sɛns] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [wiː] - [ˌaɪ 'tiː]

so	**as**	**it**	**cannot**	**bee**	**moued**	**;**	**and**	**vpon**	**Sence**	**,**	**because**	**wee**	**perceaue**	**it**
所以	作为	它	不能	蜜蜂	-	;	和	vpon	感觉	,	因为	哇	-	它

[nɑːt][tuː; tə] [muː] ,

not	**to**	**moue**	**,**
不是	到	老鼠	,

所以它不能移动；而且根据感觉，因为我们认为它不能移动，

[ænd; ənd]['læstli][ˌviː'piːɒn]['riːz(ə)nz] [drɔn] [frʌm; frəm] [θɪŋz] [həːld] [ˌviː 'piː] , [ænd; ənd][let][fɔːl]

and	**lastly**	**vpon**	**reasons**	**drawne**	**from**	**things**	**hurled**	**vp**	**,**	**and**	**let**	**fall**
和	最后	vpon	原因	绘制	从	事物	投掷	副总裁	,	和	让	落下

[ˌviː'piːɒn][ðə; ði] [ɜːrθ] .

vpon	**the**	**earth**	**.**
vpon	这	地球	.

最后，根据从抛掷到地上的物体中得出的理由。

[ðə; ði]['ɑːrgjuːmənts][ɑːn][bəuθ][saɪdz]['wɪl] [biː] [mɔːr] ['iːzi] [tuː; tə] [biː] - [baɪ][ðə; ði] ['fɪgjər]

The	**arguments**	**on**	**both**	**sides**	**wil**	**bee**	**more**	**easie**	**to**	**bee**	**vnderstood**	**by**	**the**	**figure**
这	论点	在	两个都	侧面	威尔	蜜蜂	更多的	更容易	到	蜜蜂	-	经过	这	数字

[ðæt] ['fɒloʊz] .

that	**followes**	**.**
那	跟随	.

通过下图，双方的论点将更容易理解。

[ɪn] [ðɪs] ['fɪgjər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['mænɪfest] , [ðæt] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪn][ðə; ði] ,

In	**this**	**figure**	**it**	**is**	**manifest**	**,**	**that**	**the**	**earth**	**in**	**the**	**midest**	**,**
在	这	数字	它	是	显现	,	那	这	地球	在	这	中间	,

从图中可以明显看出，地球位于中心，

['kænɑːt] [muː] [baɪ]['eni] ['streɪt] ['moʊʃ(ə)n] ,

cannot	**moue**	**by**	**any**	**streight**	**motion**	**,**
不能	老鼠	经过	任何	直的	运动	,

无法通过任何直线运动移动，

- - ([en]) [ɔːr]['saɪdwərd] [tɔːrd] ([em]) [ɔːr]['eni] ['ʌðər] [wei] [aʊt][ʌv; əv][ɪts]['prɑːpər]

vpward	**towarde**	**(**	**N**	**)**	**or**	**sideward**	**toward**	**(**	**M**	**)**	**or**	**any**	**other**	**way**	**out**	**of**	**its**	**proper**
-	-	(	N	)	或者	横向	朝向	(	M	)	或者	任何	其他	方式	出去	的	它是	恰当的

[pleɪs] ,

place	**,**
地方	,

vpward 朝向脚 (N) 或 sideward 朝向 (M) 或以任何其他方式离开其正确位置，

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ðæt] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv][kəu'pəːnikəs][ænd; ənd] ['ʌðər] ,

and	**therefore**	**that**	**opinion**	**of**	**Copernicus**	**and**	**others**	**,**
和	所以	那	观点	的	哥白尼	和	其他的	,

因此，哥白尼等人的观点也是如此。

[ðæt] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ʃʊd; ʃəd] [muː] [raʊnd] [wʌns][ə; eɪ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l][æz; əz] ([ˌɛmˌpiː'ɑːr]) [ɪz]

that	**the**	**earth**	**should**	**moue**	**round**	**once**	**a**	**yeere**	**in**	**such**	**a**	**Circle**	**as**	**(**	**MPR**	**)**	**is**
那	这	地球	应该	老鼠	圆形的	一次	一个	耶尔	在	这样的	一个	圆圈	作为	(	MPR	)	是

[moʊst] [ɪm'prɑːbəbl] & - .

most	**improbable**	**&**	**vnreasonable**	**.**
最多	不太可能	&	-	.

地球每年绕着这样的圆（MPR）旋转一周是极其不可能和不合理的。

[ænd; ənd] - [baɪ][ðə; ði][moʊst] .

And	reiected	by	the	most	.
和	-	经过	这	最多	.

并受到大多数人的反感。

[bʌt; bət] [ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː]['kænɑːt] [muː] ['streɪt] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [muː] [raʊnd] .

But	although	it	cannot	moue	streight	,	it	may	moue	round	.
但	虽然	它	不能	老鼠	直的	,	它	可能	老鼠	圆形的	.

虽然它不能直线移动，但它可以画圆。

[fɔːr; fər] [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ə; eɪ] - [greɪt] ['bɑːdi][ʌv; əv] - [weɪt] ,

For	though	it	be	a	marueilous	great	body	of	vnconceaueable	weight	,
为了	尽管	它	是	一个	-	伟大的	身体	的	-	重量	,

虽然它是一个庞大而难以想象的物体，

[jet] ['biːɪŋ] ['iːkwəli] [pɔɪzd] [ɑːn] [saɪd] , [ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [kæn; kən]['hɪndər][ɪts]['sɜːrkjələr]

yet	being	equally	poised	on	euery	side	,	there	is	nothing	can	hinder	its	Circular
然而	存在	同样地	准备	在	euery	边	,	那里	是	没有什么	能	阻碍	它是	圆

['moʊʃ(ə)n] .

motion	.
运动	.

然而，由于它在各个方向上都保持着平衡，没有任何东西可以阻碍它的圆周运动。

[æz; əz][ɪn][ə; eɪ][gloʊb] [ʌv; əv] [liːd] , [ɔːr]['eni] ['ʌðər] ['sʌbstəns] , [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] - .

As	in	a	Globe	of	Lead	,	or	any	other	heauy	substance	,	though	it	were	40	.
作为	在	一个	地球	的	带领	,	或者	任何	其他	沉重的	物质	,	尽管	它	是	-	.

就像一个铅球，或者任何其他重物，尽管它有 40 重。

- [ɪn] [kʌmpæs] , [jet] ['biːɪŋ] [set][ˌviː'piːɒn][hɪz; ɪz] [tuː] [poʊlz] ,

Fadome	in	compasse	,	yet	being	set	vpon	his	two	Poles	,
-	在	指南针	,	然而	存在	放	vpon	他的	二	波兰人	,

法多姆在罗盘上，却又立于他的两极之上，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['iːzəli] [biː] [tɜːrnd] [raʊnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʌtʃ] [ʌv; əv][wʌnz]['lɪt(ə)l]['fɪŋgər] .

it	would	easily	bee	turned	round	euen	with	a	touch	of	ones	little	finger	.
它	会	容易地	蜜蜂	转向	圆形的	euen	和	一个	触碰	的	一个	小的	手指	.

用小指轻轻一碰，就能轻松地把它转过来。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'kluːdid] [ðæt] [ðɪs] ['sɜːrkjələr]['moʊʃ(ə)n][ɪz][nɑːt][ɪm'pɑːsəb(ə)l] .

And	therefore	it	is	concluded	that	this	circular	motion	is	not	impossible	.
和	所以	它	是	结束	那	这	圆	运动	是	不是	不可能的	.

因此可以得出结论，这种圆周运动并非不可能。

[ðə; ði] - [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðʌs] [meɪd] [pleɪn] .

The	probabilitie	of	it	is	thus	made	plaine	.
这	-	的	它	是	因此	制成	平原	.

由此可见，其可能性显而易见。

[ðə; ði] [hoʊl] ['sɜːrkɪt][ʌv; əv][ðə; ði] ,

The	whole	circuit	of	the	Heauens	,
这	所有的	电路	的	这	天堂	,

整个海昂斯环线，

[wer'ɪn] [ɑːr; ər][ðə; ði] [fɪkst] [stɑː] [ɪz] ['rekənd] [baɪ] [ə'strɔnəməz] [tuː; tə] [biː] - .

wherein	are	the	fixed	Starrs	is	reckoned	by	Astronomers	to	bee	1017562500	.
其中	是	这	固定的	斯塔尔斯	是	估计	经过	天文学家	到	蜜蜂	-	.

其中固定恒星的数量被天文学家估计为 1017562500。

[ðæt] [ɪz][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ænd; ənd] - ['mɪljənz] [ʌv; əv] [maɪlz] , - ['hʌndrəd] ['sɪksti] [tuː]
that is a Thousand and seauenteene Millions of miles , fiue hundred sixty two
那 是 一个 千 和 - 百万 的 英里 , - 百 六十 二
['θaʊz(ə)nd] ,
thousand ,
千 ,

那是17100万英里，562000英里。

[ænd; ənd] - ['hʌndrəd] [maɪlz] .
and fiue hundred miles .
和 - 百 英里 .

还有五百英里。

[let] [ðɪs] [biː] [ðə; ði] [kʌmpæs] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːrk(ə)l] (- .)
Let this bee the compasse of the Circle (NMOZ .)
让 这 蜜蜂 这 指南针 的 这 圆圈 (- .)

让这成为圆的指南针（NMOZ)。

[soʊ] ['meni] [maɪlz] [dʌθ; dəθ][ðə; ði] [muː] [ɪn][wʌn] [deɪ] ,
So many miles doth the Heauens moue in one day ,
所以 许多 英里 确实 这 天堂 老鼠 在 一 天 ,

海恩斯一天能走多少英里?

[tɪl] [ðə; ði] [seɪm] [pɔɪnt] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [frʌm; frəm] [wens] [ˌaɪ 'tiː] [went] ; [æz; əz] [tɪl] ([en])
till the same point come to the place from whence it went ; as till (N)
直到 这 相同的 观点 来 到 这 地方 从 何处 它 去 ; 作为 直到 (N)
[muː] [raʊnd] ,
moue round ,
老鼠 圆形的 ,

直到回到它出发的地方；就像（N）绕着走一样，

[ænd; ənd] [kʌm] [tuː; tə] ([en]) [ə'gɛn] .
and come to (N) againe .
和 来 到 (N) 再次 .

然后再次回到（N)。

[ðɪs] ['biːɪŋ] [ðə; ði]['moʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [deɪ] - .
This being the motion of the whole day 24 .
这 存在 这 运动 的 这 所有的 天 - .

这就是24日的运动。

['aʊərz] , [haʊ] ['meni] [maɪlz] [wɪl] ([en]) [muː] [ɪn][wʌn] [aʊɚ] ?
houres , how many miles will (N) moue in one houre ?
小时 , 如何 许多 英里 将要 (N) 老鼠 在 一 小时 ?

如果用几个小时计算，N 一小时能行驶多少英里?

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [muː] - [ænd; ənd][ə; eɪ] ['hælf] .
it will moue 42398437 and a halfe .
它 将要 老鼠 - 和 一个 半 .

它将移动 42398437 和一半。

[aɪ] . [iː] . ['fɔːrti] [tuː] ['mɪljənz] [θriː] ['hʌndrəd] ['nɪntiː] [eɪt] ['θaʊz(ə)nd] , [fɔːr] ['hʌndrəd] ['θɜːrti]
i . e . Forty two Millions three hundred ninty eight thousand , foure hundred thirty seuen
我 . e . 四十 二 百万 三 百 九十 八 千 , 四 百 三十 塞恩
[maɪlz] [ænd; ənd][æn; ən] ['hælf] .
miles and an halfe .
英里 和 一个 半 .

即四千二百三十万八千四百三十七英里半。

[soʊ] ['meni] [maɪlz] [wɪl] ([en]) [muː] [ɪn][wʌn] [aʊɚ] ,
So many miles will (N) moue in one houre ,
所以 许多 英里 将要 (N) 老鼠 在 一 小时 ,

一小时内（N）行驶多少英里，

[frʌm; frəm] ([en]) [tuː; tə] ([em] .) [ə; eɪ]['moʊʃ(ə)n][soʊ][swɪft] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] - [ɪn'kredəb(ə)l] .

from	(	N	)	to	(	M	.	)	A	motion	so	swift	that	it	is	vtterly	incredible	.
从	(	N	)	到	(	M	.	)	一个	运动	所以	迅速	那	它	是	-	极好的	.

从（北）到（中）。如此迅猛的运动，简直令人难以置信。

[fɑːr] [mɔːr] ['laɪkli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [ðə; ði]['sɜːrkɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] (-)

Farre	more	likely	it	is	,	the	circuit	of	the	earth	(	ASXV	)
法尔	更多的	可能	它	是	,	这	电路	的	这	地球	(	-	)

更有可能的是，地球回路（ASXV）

['biːɪŋ] [ə'baʊt] - .

being	about	24000	.
存在	关于	-	.

大约24000。

[aɪ] . [iː] . ['twenti] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [mɔːr] [ɔːr] ['lɛsiː] , [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [muː] [raʊnd] [wʌns][ə; eɪ] [deɪ]

i	.	e	.	twenty	foure	thousand	miles	more	or	lesse	,	it	should	moue	round	once	a	day
我	.	e	.	二十	四	千	英里	更多的	或者	较少	,	它	应该	老鼠	圆形的	一次	一个	天

.

:

.

也就是说，大约两万四千英里，它应该每天绕地球转一圈。

[fɔːr; fər] [ðen] [wʌn] [pɔɪnt] [æz; əz] ([eks]) [ʃʊd; ʃəd] [muː] [ɪn][wʌn] [aʊɚ] [frʌm; frəm] ([eks]) [tuː; tə] ([viː])

For	then	one	point	as	(	X	)	should	moue	in	one	houre	from	(	X	)	to	(	V	)
为了	然后	一	观点	作为	(	X	)	应该	老鼠	在	一	小时	从	(	X	)	到	(	V	)

[bʌt; bət][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] ,

but	a	thousand	miles	,
但	一个	千	英里	,

那么，从 (X) 到 (V) 的距离为一千英里，在一小时内到达一个点 (X)。

[wɪtʃ] ['moʊʃ(ə)n] [ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [biː] ['swɪftər] [ðen] ['eni] ['æroʊ] [ɔːr] ['bʊlɪt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['kænənz]

which	motion	although	it	bee	swifter	then	any	arrow	or	bullet	from	a	Cannons
哪个	运动	虽然	它	蜜蜂	更迅捷	然后	任何	箭	或者	子弹	从	一个	大炮

[maʊθ] ,

mouth	,
嘴	,

虽然这种动作比炮口射出的任何箭矢或子弹都要快，

[jet] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ɪn'kɑːmprəbli] ['sloʊər] [ðen] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ,

yet	is	it	incomparably	slower	then	that	of	the	Heauens	,
然而	是	它	无与伦比	慢点	然后	那	的	这	天堂	,

然而，它的速度却比海恩斯号慢得多。

[wer] [soʊ] ['meni] ['mɪljənz] [ɑːr; ər]['poʊstɪd] [aʊɚ] [ɪn][æn; ən] [aʊɚ] .

where	so	many	Millions	are	posted	ouer	in	an	houre	.
在哪里	所以	许多	百万	是	发布	我们的	在	一个	小时	.

每小时有数百万人发布信息。

[naʊ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] , [ɔːr] [ə'pɪrənsəz] , [ðə; ði] [truːθ]

Now	for	the	saluing	of	all	the	cælestiall	Phænomena	,	or	appearances	,	the	truth
现在	为了	这	萨鲁因	的	全部	这	凯莱斯蒂亚尔	现象	,	或者	外貌	,	这	真相

[ɪz][ðə; ði] [seɪm] ,

is	the	same	,
是	这	相同的	,

现在，对于所有天体现象或表象而言，真相都是一样的。

[ɪf] [wiː] [sə'poʊz] [ðə; ði] [ɜːrθ] [tuː; tə] [muː] , [æz; əz] [ɪf] [wiː] - [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][stænd] [stɪl] .

if	wee	suppose	the	earth	to	moue	,	as	if	wee	beleeue	it	to	stand	still	.
如果	哇	认为	这	地球	到	老鼠	,	作为	如果	哇	-	它	到	站立	仍然	.

如果我们假设地球在运动，就好像我们相信它静止不动一样。

[ðə; ði] [raɪzɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌni] [ænd; ənd] , [ðə; ði]['məuʃənz][ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði][p'lænɪts] ,

The	riseing	of	the	Sunne	and	Starres	,	the	motions	of	all	the	Planets	,
这	上升	的	这	太阳	和	明星	,	这	运动	的	全部	这	行星	,

太阳和星星的升起，所有行星的运动，

[wɪl] [ki:p] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndəns] [ðæt] [nəʊ] .

will	keepe	Correspondence	that	now	.
将要	保持	一致	那	现在	.

将继续保持通信。

[nɔ:r] ['ni:d] [wi:] [fɪr] ['lɔ:gɪŋ] , [ɔ:r] [ðæt] [ænd; ənd] ['taʊərz] [wʊd] ['tɑ:tər] ['daʊn] ,

Nor	neede	wee	feare	logging	,	or	that	steples	and	towers	would	totter	downe	,
也不	需要	哇	恐惧	日志记录	,	或者	那	阶梯	和	塔楼	会	蹒跚	唐恩	,

我们无需惧怕伐木，也无需惧怕阶梯和塔楼会摇摇欲坠。

[fɔ:r; fər][ðə; ði]['moʊʃ(ə)n][ɪz]['regjələr] , [ænd; ənd] ['stedi] [wɪ'ðaʊt] - , [ænd; ənd] [nɔks] .

for	the	motion	is	regular	,	and	steady	without	rubbes	,	and	knocks	.
为了	这	运动	是	常规的	,	和	稳定的	没有	-	,	和	敲门声	.

因为运动规律、稳定，没有摩擦和碰撞。

[æz; əz] [ɪf] [ju:; jʊ] [tɜ:rn] [ə; eɪ] [gloʊb] [ə'baʊt] , [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [^əui] - ,

As	if	you	turne	a	globe	about	,	it	will	goe	steadyly	,
作为	如果	你	转弯	一个	地球	关于	,	它	将要	去	-	,

就像你转动地球仪，它会匀速旋转一样。

[ænd; ənd][ə; eɪ][flai] [wɪl] [set][fæst][ˌvi:'pi:ɒn][ˌaɪ 'ti:] , [ðoʊ] [ju:; jʊ] [mu:] [ˌaɪ 'ti:] [ə'peɪs] .

and	a	fly	will	set	fast	vpon	it	,	though	you	moue	it	apace	.
和	一个	飞	将要	放	快速地	vpon	它	,	尽管	你	老鼠	它	迅速	.

即使你快速移动它，苍蝇也会紧紧地落在它身上。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [hoʊl] ['bɑ:di][ðə; ði] ['ɛr] [ɪz] ['kærɪ] [ə'baʊt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] - [ʌv; əv][ðə; ði]

Besides	the	whole	body	the	ayre	is	carryed	about	with	the	whirlinge	of	the
除了	这	所有的	身体	这	艾尔	是	携带	关于	和	这	-	的	这

[ɜ:rθ] ,

earth	,
地球	,

除了整个身体之外，空气还随着地球的旋转而四处飘荡。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [wɪl] [meɪk] ['nəjə] [wɪnd] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] ['tɜ:rnz] ['swɪftli] [ə'baʊt] ;

so	that	the	earth	will	make	noe	winde	,	as	it	turnes	swiftly	about	;
所以	那	这	地球	将要	制作	诺伊	温德	,	作为	它	转弯	迅速地	关于	;

这样，地球自转得越快，就越不会产生风。

[æz; əz][ə; eɪ] - [wɪl] , [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [bi:] [tɜ:rnd] [ə'peɪs] .

as	a	wheele	will	,	if	it	bee	turned	apace	.
作为	一个	-	将要	,	如果	它	蜜蜂	转向	迅速	.

就像车轮一样，如果快速转动的话。

[ˌnɑ:twɪθ'stændɪŋ] [ɔ:l] [ðɪs] , [moʊst][ɑ:r; ər][ʌv; əv] [ə'nʌðər] [ə'pɪnjən] , [ðæt] [ðə; ði] [ɜ:rθ] ['stændɪθ] [stɪl]

Notwithstanding	all	this	,	most	are	of	another	opinion	,	that	the	earth	standeth	still
虽然	全部	这	,	最多	是	的	其他	观点	,	那	这	地球	站立	仍然

[wɪ'ðaʊt] [ɔ:l]['moʊʃ(ə)n] ,

without	all	motion	,
没有	全部	运动	,

尽管如此，大多数人却持另一种观点，认为地球静止不动。

[rest] ['ræðər] - [soʊ] [ænd; ənd] [dʌl] [ə; eɪ]['bɑ:di] [ðen] ['moʊʃ(ə)n] .

rest	rather	befittinge	so	heauy	and	dull	a	body	then	motion	.
休息	相当	-	所以	沉重的	和	乏味的	一个	身体	然后	运动	.

与其运动，不如静静地休息，这副沉重迟钝的躯体才更适合如此。

[ðə; ði] [meɪn] ['riːz(ə)n] [brɔːt] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] .

The	maine	reason	brought	to	establish	it	is	this	.
这	缅因州	原因	带来	到	建立	它	是	这	.

设立该机构的主要原因如下。

[let] [ə; eɪ] [stoʊn] [biː] [θroʊn] ['daʊn] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɛr] [frʌm; frəm] (['dʌbljuː] :

Let	a	stone	bee	throwne	downe	out	of	the	ayre	from	(	W	:
让	一个	石头	蜜蜂	扔	唐恩	出去	的	这	艾尔	从	(	W	:

让一块石头从空中扔下来（W:

) [ɪf] [ðə; ði] [ɜːrθ] [stænd] [stɪl] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['mænɪfest][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [fɔːl][ˌviː'piːɒn] ([eks]) [ɪ'ʌst] [ˌaɪ 'tiː] ;

) if	the	earth	stand	still	,	it	is	manifest	it	will	fall	vpon	(	X	)	iust	vnder	it	;
) 如果	这	地球	站立	仍然	,	它	是	显现	它	将要	落下	vpon	(	X	)	只是	下	它	;

如果地球静止不动，显然它会落在（X）下面；

[æz; əz] [wiː] [siː] [ˌaɪ 'tiː][dʌθ; dəθ][baɪ] ['kɑːmən] [ɪk'spɪriəns] ,

as	wee	see	it	doth	by	common	experience	,
作为	哇	看	它	确实	经过	常见的	经验	,

正如我们通过共同经验所看到的，

[ə; eɪ] [stoʊn] [wɪl] [fɔːl] ['daʊn] [frʌm; frəm] ['eni] [haɪt] [ˌviː'piːɒn][ðə; ði] [pleɪs] [wiː] [æt; ət] ,

a	stone	will	fall	downe	from	any	height	vpon	the	place	wee	aymed	at	,
一个	石头	将要	落下	唐恩	从	任何	高度	vpon	这	地方	哇	艾梅德	在	,

任何高度的石头都会落在我们瞄准的地方。

[bʌt; bət] [let] [ðə; ði] [ɜːrθ] [muː] ,

but	let	the	earth	moue	,
但	让	这	地球	老鼠	,

但让地球转动吧，

[ðə; ði] [stoʊn] [wɪl] [nɑːt] [laɪt] [ˌviː'piːɒn] ([eks]) [bʌt; bət][sʌm; səm] [wer] [els] [æz; əz][wʌn] ([es] :

the	stone	will	not	light	vpon	(	X	)	but	some	where	else	as	one	(	S	:
这	石头	将要	不是	光	vpon	(	X	)	但	一些	在哪里	别的	作为	一	(	S	:

这块石头不会在（X）上点燃，而是在其他地方点燃，就像（S:

) [fɔːr; fər] ([eks]) [wɪl] [biː] - [ə'weɪ] , [ænd; ənd] [gɔːn] [tuː; tə] ([viː] .)

)	for	(	X	)	will	bee	moued	away	,	and	gone	to	(	V	.	)
)	为了	(	X	)	将要	蜜蜂	-	离开	,	和	已消失	到	(	V	.	)

）因为（X）将被移走，并前往（V）。

[soʊ] [ə'gɛn] [let] [tuː] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['ɔːrdɪnəns] [ðæt] [wɪl] [ʃuːt] [æt; ət] ['iːkwəl] ['dɪstəns] [biː]

So	againe	let	two	peices	of	ordinance	that	will	shoote	at	equall	distance	bee
所以	再次	让	二	碎片	的	条例	那	将要	舒特	在	相等	距离	蜜蜂

[dis'tʃaːdʒd] [wʌn][ɪ'ʌst] [tɔːrdz] [ðə; ði] [iːst] ,

discharged	one	iust	towards	the	East	,
出院	一	只是	向	这	东方	,

所以，再次让两枚射程相等的炮弹发射，一枚朝东发射。

[ðə; ði] ['ʌðər] [tɔːrdz] [ðə; ði] [west] ; [ɪf] [ðə; ði] [ɜːrθ] [muː] ([æz; əz] [ðeɪ] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː][dʌθ; dəθ])

the	other	towards	the	West	;	if	the	earth	moue	(	as	they	say	it	doth	)
这	其他	向	这	西方	;	如果	这	地球	老鼠	(	作为	他们	说	它	确实	)

[tɔːrdz] [ðə; ði] [west] ,

towards	the	West	,
向	这	西方	,

另一个朝向西方；如果地球（正如他们所说）向西移动，

[ðə; ði] ['bʊlɪt] [ðæt] [ɪz] [dis'tʃaːdʒd] ['iːstwərd] [wɪl] [flai] ['fɑːrðər] [ðen] [ðæt] ['westwərd] .

the	bullet	that	is	discharged	Eastward	will	fly	farther	then	that	Westward	.
这	子弹	那	是	出院	向东	将要	飞	更远	然后	那	向西	.

向东发射的子弹比向西发射的子弹飞得更远。

[fɔːr; fər][baɪ][ðə; ði]['kɑːntreri]['moʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ['hiː] [wɪl] ['geɪn] [graʊnd] .

For	by	the	contrary	motion	of	the	earth	hee	will	gaine	ground	.
为了	经过	这	相反	运动	的	这	地球	嘿	将要	盖恩	地面	.

因为地球的反向运动，他将取得进展。

[bʌt; bət] [ɪk'spɪrɪəns] [hæθ] - [ðɪs] [tuː; tə] [biː] [fɔːls] , [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['bulits] ,

But	experience	hath	proued	this	to	bee	false	,	shewing	that	the	bullets	,
但	经验	有	-	这	到	蜜蜂	错误的	,	显示	那	这	子弹	,

但经验证明这是错误的，表明子弹，

[wɪl] [bəuθ][flai][æt; ət] ['iːkwəl] ['dɪstəns] .

will	both	fly	at	equall	distance	.
将要	两个都	飞	在	相等	距离	.

两者将以相同的距离飞行。

[tuː; tə] [sə'luː] [ðɪs] ,

To	salue	this	,
到	萨鲁	这	,

为了向此致敬，

['ænsər] [ɪz] [meɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɜːrθ] [baɪ][ɪts] [swɪft] ['moʊʃ(ə)n] ['kæriz] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [ðæt]

answere	is	made	that	the	earth	by	its	swift	motion	carries	with	it	and	that
答案	是	制成	那	这	地球	经过	它是	迅速	运动	携带	和	它	和	那

['stedəli] [nɑːt]['oʊnli][ɔːl] ['bɑːdɪz] ['restɪŋ] [ɔːr] - [ˌviː'piːɒn][ˌaɪ 'tiː] ,

steadily	not	only	all	bodies	resting	or	moueing	vpon	it	,
稳步	不是	仅有的	全部	身体	休息	或者	-	vpon	它	,

答案是，地球凭借其快速运动，不仅携带着所有静止或运动在其上的物体，而且还不断地携带着它们。

[bʌt; bət]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] ['ɛə] (-) [wɪð; wɪθ][ɔːl] [θɪŋz] - [ðæt] [ɑːr; ər]

but	also	the	whole	Sphære	of	Aire	(	WEQ	)	with	all	things	whatsoeuer	that	are
但	还	这	所有的	球体	的	艾尔	(	-	)	和	全部	事物	-	那	是

- [ɪn][ˌaɪ 'tiː]['nætʃ(ə)rəli][ɔːr]['vaɪələntli] ,

moued	in	it	naturally	or	violently	,
-	在	它	自然	或者	暴力	,

但也包括整个空气领域（WEQ）以及其中所有自然或暴力移动的事物。

[æz; əz] [klaʊdz] , [bɜːrdz] , [stoʊnz] [həːld] [ˌviː 'piː][ɔːr] ['daʊn] , , ['bulits] , [ænd; ənd] [sʌtʃ] [laɪk]

as	clouds	,	birds	,	stones	hurled	vp	or	downe	,	arrowes	,	bullets	,	and	such	like
作为	云	,	鸟类	,	石头	投掷	副总裁	或者	唐恩	,	箭头	,	子弹	,	和	这样的	喜欢

[θɪŋz] ['vaɪələntli] [ʃɑːt] [fɔːrθ] :

things	violently	shott	forth	:
事物	暴力	肖特	前进	:

如同云朵、飞鸟、抛掷的石头、箭矢、子弹等等猛烈射出的物体：

[æz; əz] [meɪ] [ə'pɪr] [ɪn][ðə; ði] ['fɪgjər] .

as	may	appeare	in	the	figure	.
作为	可能	出现	在	这	数字	.

如图所示。

[ðə; ði] [fɔːrθ] [ruːl] .

The	fourth	rule	.
这	第四	规则	.

第四条规则。

[ðə; ði] [ɜːrθ] , [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [biː] [ʌv; əv] [ɪk'siːdɪŋ] [greɪt] ['kwɑːntəti] ['biːɪŋ] [kən'sɪdərd] [ɪn] - ,

The	earth	,	though	it	bee	of	exceeding	greate	quantity	being	considered	in	itselfe	,
这	地球	,	尽管	它	蜜蜂	的	超过	很棒	数量	存在	经过考虑的	在	-	,

地球，就其本身而言，虽然体积极其巨大，

[jet] ['biːɪŋ] [kəm'perd] [tuː; tə][ðə; ði] , [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] ['haɪər] , [ɪz][ʌv; əv]['nəjə]
yet being compared to the Heauens , especially the higher sphæres , is of noe
然而 存在 比较的 到 这 天堂 , 尤其 这 更高 球体 , 是 的 诺伊
['noʊtəb(ə)l] - ,
notable bignes ,
值得注意的 - ,

然而，与高地（尤其是更高的球体）相比，并没有什么特别之处。

[bʌt; bət] [meɪ] [biː; bi] [ə'kaʊntid] [æz; əz][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɔːr] - [ɪn][ðə; ði] [mɪdɪst] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .
but may be accounted as a point or pricke in the middest of the world .
但 可能 是 已记录 作为 一个 观点 或者 - 在 这 中间 的 这 世界 .

但它或许可以被视为世界中心的一个尖点或刺。

[ðæt] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪz]['nəjə] [bɪgə(r)] [ðen] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɔːr] - [hed] [ɪn] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv][ðə; ði]
That the earth is noe bigger then a point or pinns head in comparison of the
那 这 地球 是 诺伊 大 然后 一个 观点 或者 - 头 在 比较 的 这
[haɪɪst; 'haɪəst] [wɪl] ['iːzəli] [ə'pɪr] ['ʌntuː]['vɜːrsəs] ,
highest heauens will easily appeare vnto vs ,
最高 天堂 将要 容易地 出现 vnto 对比 ,

与最高的山峰相比，地球不过是一个点或针尖那么大，这一点很容易让人产生误解。

[baɪ] [ðiːz] ['riːz(ə)nz] .
by these reasons .
经过 这些 原因 .

基于以上原因。

[ðə; ði] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['meni] [taɪmz] [bɪgə(r)] [ðen] [ðə; ði] [ɜːrθ] ,
The starres which are many times bigger then the earth ,
这 明星 哪个 是 许多 时代 大 然后 这 地球 ,

比地球大很多倍的恒星，

[siːm] [jet] [tuː; tə]['vɜːrsəs][tuː; tə] [biː] ['nəjə] [bɪgə(r)] [ðen] [ə; eɪ] [greɪt] - [hed] ,
seeme yet to vs to bee noe bigger then a greate pinns head ,
看 然而 到 对比 到 蜜蜂 诺伊 大 然后 一个 很棒 - 头 ,

似乎还没有比大针头大多少，

[ɔːr] [sʌtʃ] [laɪk]['kwɑːntəti] ; ['ðerfɔːr] [mʌtʃ] ['lɛsiː] [ʃæl; ʃəl][ðə; ði] [ɜːrθ] [ə'pɪr] [tuː; tə] [biː] [ʌv; əv] ['eni]
or such like quantity ; therefore much lesse shall the earth appeare to bee of any
或者 这样的 喜欢 数量 ; 所以 很多 较少 将 这 地球 出现 到 蜜蜂 的 任何
['sensəb(ə)l] ['mægnɪtuːd] .
sensible magnitude .
明智的 震级 .

或者类似的数量；因此，地球看起来就不会显得有多么大的规模了。

[wiː] [ɔːl'weɪ] [bɪhoʊld] ['hælf] [ðə; ði] ['vɜːrsəs] ,
Wee alwaies beholde halfe the heauens aboue vs ,
威 总是 看哪 半 这 天堂 以上 对比 ,

We alvies beholde halfe the heauens aboue us,

[wɪtʃ] [kʊd; kəd][nɑːt] [biː] [ɪf] [ðə; ði] [ɜːrθ] [hæd; həd] ['eni] ['sensəb(ə)l][prə'pɔːrʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [haʊən] .
which could not bee if the earth had any sensible proportion to the heauen .
哪个 可以 不是 蜜蜂 如果 这 地球 有 任何 明智的 部分 到 这 豪恩 .

如果地球与天空的比例合理，这种情况就不可能发生。

[ɔːl] - [ʌv; əv] [haɪt] [ænd; ənd] ['distənsiz] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['bɑːdɪz] ,
All obseruations of hights and distances of the cœlestiall bodies ,
全部 - 的 高度 和 距离 的 这 - 身体 ,

所有对天体高度和距离的观测，

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [meɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˌsʊpər'fɪʃɪˌiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] , [ɑːr; ər][æz; əz][ɪg'zækt] , [ænd; ənd] [truː] ,
which are made on the superficies of the earth , are as exact , and true ,
哪个 是 制成 在 这 表面 的 这 地球 , 是 作为 精确的 , 和 真的 ,

在地球表面制造的那些东西，同样精确、真实。

[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] ['veri] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] .

as	if	they	were	made	in	the	very	center	of	the	earth	.
作为	如果	他们	是	制成	在	这	非常	中心	的	这	地球	.

仿佛它们是在地球中心制造出来的一样。

[wɪtʃ] [wɜːr; wər][ɪm'pɑːsəb(ə)l] , - [ðə; ði] - [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [wɜːr; wər][ɪn'sensəb(ə)l][ɪn]

Which	were	impossible	,	vnlesse	the	thicknes	of	the	earth	were	insensible	in
哪个	是	不可能的	,	-	这	-	的	这	地球	是	麻木不仁	在

[rɪ'gɑːrd][ʌv; əv][ðə; ði] .

regard	of	the	Heauens	.
看待	的	这	天堂	.

这是不可能的，除非地球的厚度对天堂来说微不足道。

[ɔːl] ['sʌn] - [wɪtʃ] [stænd][ɑːn][ðə; ði] [ˌsʊpər'fɪʃɪˌiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ,

All	Sunn	Dialls	which	stand	on	the	superficies	of	the	earth	,
全部	太阳	-	哪个	站立	在	这	表面	的	这	地球	,

所有矗立在地球表面的日晷，

[doʊ][æz; əz] ['truːliː] [kæst][ðə; ði] [ʌv; əv][ðə; ði] ['aʊərz] , [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [stʊd] [ɪn][ðə; ði]

doe	as	truely	cast	the	shadowes	of	the	houres	,	as	if	they	stood	in	the
雌鹿	作为	确实	投掷	这	阴影	的	这	小时	,	作为	如果	他们	站立	在	这

['sentər] .

Center	.
中心	.

确实投射出时光的影子，仿佛它们就站在中心。

[æz; əz][fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] .

As	for	example	.
作为	为了	例子	.

例如。

[ðə; ði] [stɑːr] ([es]) [əpɪrz] [laɪk][ə; eɪ][pɔɪnt][ɔːr] - [tuː; tə][ðem; ðəm][ðæt] [dwel] [ɪn] ([ə; eɪ])

The	starre	(	S	)	appeares	like	a	point	or	pricke	to	them	that	dwell	in	(	A	)
这	明星	(	S	)	出现	喜欢	一个	观点	或者	-	到	他们	那	住	在	(	一个	)

['werfɔːr] [ðə; ði] [ɜːrθ] ([ɑːks]) [wɪl] [ə'pɪr] [mʌtʃ] ['lɛsiː] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [ðæt]

wherefore	the	earth	(	OX	)	will	appeare	much	lesse	to	the	sight	of	him	that
因此	这	地球	(	牛	)	将要	出现	很多	较少	到	这	视线	的	他	那

[ʃʊd; ʃəd][bɪ'hoʊld][ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] ([es]) ,

should	behold	it	from	(	S	)	,
应该	看哪	它	从	(	S	)	,

对于居住在（A）的人来说，星体（S）看起来就像一个点或一根刺，因此，对于从（S）处观看地球的人来说，地球（OX）看起来会小得多。

[neɪ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt] [biː] [siːn] [æt; ət][ɔːl] .

nay	it	would	not	bee	seene	at	all	.
不	它	会	不是	蜜蜂	已见	在	全部	.

不，根本就看不见。

[ə'gɛn] ['hælf] [ðə; ði] (['biː'ɛf'iː]) [ɑːr; ər] [siːn] [tuː; tə] - [ðæt] [dwel] [ɪn] (

Againe	halfe	the	Heauens	(	BFE	)	are	alwayes	seene	to	thẽ	that	dwell	in	(
再次	半	这	天堂	(	细菌过滤效率 (BFE)	)	是	总是	已见	到	-	那	住	在	(

[ə; eɪ]) ['wɑːntɪŋ] [sʌm; səm] [tuː] ['mɪnɪts] ,

A	)	wanting	some	two	minutes	,
一个	)	想要	一些	二	分钟	,

Againe halfe the Heauens (BFE) are alwayses seene to thẽ that dwell in (A) wanting some two minutes,

([ed]) [ænd; ənd] ([ˌbiː 'siː]) [wɪtʃ] ['dɪfrəns] [ɪz] [ˌɔːl tə'gɛðər] [ɪn'sensəb(ə)l] .

betweene	(	ED	)	and	(	BC	)	which	difference	is	alltogether	insensible	.
之间	(	ED	)	和	(	公元前	)	哪个	不同之处	是	总而言之	麻木不仁	.

（ED）和（BC）之间的区别完全不明显。

[ə'gɛn] [ɪf] [wiː] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɑːr] ([es]) [ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] ([biː; bi])
Againe **if** **wee** **obserue** **the** **height** **of** **the** **starre** **(** **S** **)** **aboue** **the** **Horizon** **(** **BE** **)**
再次 如果 哇 观察 这 高度 的 这 明星 (S) 以上 这 地平线 (是)
[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː] [ɔːl][wʌn] ['neɪmli] ([ˌbiː 'es]) ['weðər] [wiː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['tɑːp] [ʌv; əv][ðə; ði]
it **will** **bee** **all** **one** **namely** **(** **BS** **)** **whether** **wee** **obserue** **it** **in** **the** **topp** **of** **the**
它 将要 蜜蜂 全部 一 即 (BS) 无论 哇 观察 它 在 这 顶级 的 这
[ɜːrθ] ,
earth **,**
地球 ,

再者，如果我们观察地平线 (BE) 上方恒星 (S) 的高度，无论我们是在地球顶部观察它，它都将是同一个高度，即 (BS)。

[ɪn] ([ə; eɪ]) [ɔːr][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɪn] ([oʊ] .) [fɔːr; fər] , ([ə; eɪ]) [ænd; ənd] ([oʊ] ,
in **(** **A** **)** **or** **in** **the** **middle** **in** **(** **O** **.** **)** **For** **,** **(** **A** **)** **and** **(** **O** **,**
在 (一个) 或者 在 这 中间 在 (哦 .) 为了 , (一个) 和 (哦 ,

在 (A) 中或在 (O) 的中间。因为，(A) 和 (O,

) [ɑːr; ər][soʊ]['lɪt(ə)l]['dɪstənt][wʌn][frʌm; frəm] [ə'nʌðər] , [ðæt] ([æz; əz] ,) [ænd; ənd] ([ˌoʊ 'es]) [wɪl] [biː]
) **are** **so** **little** **distant** **one** **from** **another** **,** **that** **(** **AS** **,** **)** **and** **(** **OS** **)** **will** **bee**
) 是 所以 小的 遥远 一 从 其他 , 那 (作为 ,) 和 (操作系统) 将要 蜜蜂
[pɛrəlɛl] [laɪnz] ,
paralell **lines** **,**
平行 线条 ,

) 彼此之间的距离非常小，以至于 (AS,) 和 (OS) 将成为平行线，

[ænd; ənd] [biː] [ɪ'stiːmd] [bʌt; bət][æz; əz][wʌn][laɪn] .
and **bee** **esteemed** **but** **as** **one** **line** **.**
和 蜜蜂 尊敬的 但 作为 一 线 .

并受到尊敬，但作为一行。

[ðə; ði] [fɔːrθ] ['riːz(ə)n] [kən'sɜːrnɪŋ] - , [ɪz] ['klɪr] [baɪ][ðə; ði] ['freɪmɪŋ] [ænd; ənd] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv]
The **fourth** **reason** **concerning** **Dialls** **,** **is** **cleare** **by** **the** **framing** **and** **construction** **of**
这 第四 原因 有关 - , 是 清晰 经过 这 框架 和 建造 的
[ðem; ðəm] :
them **:**
他们 :

关于 Dialls 的第四个理由，从它们的框架和结构上就能清楚地看出：

[wer'ɪn] ['iːðər] [ðə; ði] ['loʊər] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [kəuk] ([ɔːr]['noʊmɑːn]) [hwer'æt] [ɔːl][ðə; ði] [aʊɝ] [laɪnz]
wherein **either** **the** **lower** **end** **of** **the** **Cocke** **(** **or** **Gnomon** **)** **whereat** **all** **the** **houre** **lines**
其中 任何一个 这 降低 结尾 的 这 科克 (或者 日晷) 哪里 全部 这 小时 线条
[miːt] ,
meet **,**
见面 ,

其中，要么是天轴（或日晷）的下端，所有时标线都汇聚于此，

[ɔːr][ðə; ði] - [end][ænd; ənd] - ([æz; əz][ɪn] ['meni] -) [ɪz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə] [biː]
or **the** **vpper** **end** **and** **knobb** **(** **as** **in** **many** **Dialls** **)** **is** **supposed** **to** **bee**
或者 这 - 结尾 和 - (作为 在 许多 -) 是 据称 到 蜜蜂
[ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] .
the **Center** **of** **the** **earth** **.**
这 中心 的 这 地球 .

或者说，顶部和旋钮（就像许多 Diall 牌手表一样）被认为是地球的中心。

[kæp] . [θriː] .
CAP **.** **3** **.**
帽 . 3 .

CAP.3.

[ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] - [gloʊb] .
Of **the** **parts** **of** **the** **terrestriall** **Globe** **.**
的 这 部分 的 这 - 地球 .

地球的各个组成部分。

[ðə; ði] ['prɑ:pərtiz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜ:rθli] [gloʊb] [haʊ] ['bi:n] ['hændəld][ɪn][ðə; ði]['fɔ:rmər] ['tʃæptər] [wi:]
The properties of the earthly Globe haue beene handled in the former chapter wee
这 特性 的 这 尘世的 地球 豪厄 蜜蜂 处理 在 这 以前的 章 哇
[kʌm] [naʊ] [tu:; tə][ðə; ði][pɑ:rts] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [tu:] [ɪn]['dʒɛnərəli] .
come now to the parts which are two in generall .
来 现在 到 这 部分 哪个 是 二 在 一般 .

地球的特性在前一章中已经讨论过了，现在我们来讨论地球的两个主要部分。

{ [ɜ:rθ] } [bəuθ] [kən'teɪn] [ðem; ðəm] [mɔ:r] [pər'tɪkjələr][pɑ:rts][tu:; tə][bi:; bi] [noʊn] .
{ Earth } Both containe vnder them more particular parts to be knowne .
{ 地球 } 两个都 包含 下 他们 更多的 特别的 部分 到 是 已知的 .

地球和地幔都包含更多有待了解的具体部分。

{ ['wɔ:tər] }
{ Water }
{ 水 }

{ 水 }

[ðə; ði] [mɔ:r] ['noʊtəb(ə)l][pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ɑ:r; ər] [ði:z] .
The more notable parts of the Earth are these .
这 更多的 值得注意的 部分 的 这 地球 是 这些 .

地球上比较引人注目的部分是这些。

[ə; eɪ]['kɑ:ntɪnənt][ɔ:r] [meɪn] [lænd] , [ɔ:r][æz; əz][sʌm; səm][kɔ:l][ˌaɪ 'ti:][fɜ:rm] [lænd] ,
A Continent or maine Land , or as some call it firme Land ,
一个 大陆 或者 缅因州 土地 , 或者 作为 一些 称呼 它 坚固 土地 ,

一块大陆或主要陆地，或者有些人称之为坚实的陆地，

[wɪtʃ] [ɪz][nɑ:t]['pɑ:rtɪd][baɪ][ðə; ði] [si:] ['rʌnɪŋ] .
which is not parted by the Sea running betweene .
哪个 是 不是 分手了 经过 这 海 跑步 之间 .

它不被中间的大海隔开。

[æn; ən]['aɪlənd] , [ə; eɪ][lænd] ['kʌmpəs] [ə'baʊt][wɪð; wɪθ]['wɔ:tərz] .
An Iland , a land compassed about with waters .
一个 岛 , 一个 土地 罗盘 关于 和 水 .

岛屿，四面环水的陆地。

[ə; eɪ] [pɪ'nɪnsələr] , [ə; eɪ][lænd]['ɔ:lmoʊst] [sə'raʊndɪd] [baɪ]['wɔ:tərz] [saʊ] [æt; ət][wʌn] [pleɪs] ,
A Peninsula , a land almost surrounded by waters saue at one place ,
一个 半岛 , 一个 土地 几乎 包围 经过 水 saue 在 一 地方 ,

半岛，一块几乎被水环绕的陆地，

[wer] - [baɪ][ə; eɪ] ['nærəʊ] [nɛk] [ʌv; əv][lænd][tu:; tə][ðə; ði]['kɑ:ntɪnənt] ; [ðɪs] [ɪz]['ɔ:lsoʊ] [kɔ:ld]
where ioynes by a narrow necke of land to the Continent ; this is also called
在哪里 - 经过 一个 狭窄的 领口 的 土地 到 这 大陆 ; 这 是 还 称为
[ˌhɜ:rsə'ni:səs] .
Chersonesus .
克尔松尼苏斯 .

那里通过一条狭窄的陆地通道与大陆相连；这也被称为赫尔松尼索斯。

[æn; ən] ['ɪsməs] , [ə; eɪ] ['streɪt] [nɛk] [ʌv; əv][lænd] [wɪtʃ] - [tu:] [tə'geðər] ,
An Isthmus , a streight necke of land which ioynes two countreys together ,
一个 地峡 , 一个 直的 领口 的 土地 哪个 - 二 国家 一起 ,

地峡，是连接两个国家的笔直狭长地带。

[ænd; ənd] - [ðə; ði] [si:] [frʌm; frəm] ['kʌmpəsɪŋ] [ðə; ði][wʌn] .
and keepes the Sea from compassing the one .
和 - 这 海 从 罗盘 这 一 .

并阻止大海包围那一人。

[ə; eɪ] [proʊmɑːntɔri] [ɔːr] [hed] [lænd] ['rʌnɪŋ] [fɑːr] [aʊt]['ɪntuː][ðə; ði] [siː] [laɪk][ə; eɪ] [wedʒ] .

A	Promontorie	or	head	land	running	farre	out	into	the	Sea	like	a	wedge	.
一个	海岬	或者	头	土地	跑步	法尔	出去	进入	这	海	喜欢	一个	楔	.

像楔子一样延伸到海中的海岬或岬角。

[ə; eɪ] [maʊnteɪn] }

A	Mountaine	}
一个	山脉	}

一座山 }

[ə; eɪ] ['væli] } [ɔːl] ['iːzi] [tuː; tə] [biː] [noʊn] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [ˌdefɪ'nɪʃn] .

A	Valley	}	All	easie	to	bee	knowne	without	any	definition	.
一个	谷	}	全部	更容易	到	蜜蜂	已知的	没有	任何	定义	.

山谷 } 无需任何定义，一切都易于了解。

[ə; eɪ] ['tʃæmpiən] [pleɪn] }

A	Champion	plain	}
一个	冠军	清楚的	}

冠军平原 }

[ə; eɪ] [wʊd] }

A	Wood	}
一个	木头	}

一片树林 }

[ðə; ði] [mɔːr] ['noʊtəb(ə)l][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər][ɑːr; ər] [ðiːz]

The	more	notable	parts	of	the	Water	are	these
这	更多的	值得注意的	部分	的	这	水	是	这些

水体中比较显著的部分是这些

[mer] [ðə; ði] [siː] , [ɔːr]['oʊʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [tə'geðər] [ʌv; əv][ɔːl]['wɔːtərz] .

Mare	the	Sea	,	or	Ocean	,	which	is	the	gathering	together	of	all	waters	.
母马	这	海	,	或者	海洋	,	哪个	是	这	采集	一起	的	全部	水	.

Mare 指的是大海，或者海洋，它是所有水体的汇聚之处。

['fretəm] [ə; eɪ] ['streɪt] [ɔːr] ['nærəʊ] [siː] ['rʌnɪŋ] [tuː] [lændz] .

Fretum	a	streight	or	narrow	sea	running	betweene	two	lands	.
弗雷图姆	一个	直的	或者	狭窄的	海	跑步	之间	二	土地	.

Fretum 指连接两块陆地的笔直或狭窄的海域。

['saɪnəs][ə; eɪ] - , , [ɔːr] [beɪ] ,

Sinus	a	Creeke	,	Gulfe	,	or	Bay	,
窦	一个	-	,	海湾	,	或者	湾	,

Sinus a Creeke, Gulfe, or Bay,

[wen] [ðə; ði] [siː] - [ˌviː 'piː]['ɪntuː][ðə; ði] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd][baɪ][ə; eɪ] ['nærəʊ] ['ɛntərəns]

when	the	sea	runnes	vp	into	the	bosome	of	the	land	by	a	narrow	enterance
什么时候	这	海	-	副总裁	进入	这	胸部	的	这	土地	经过	一个	狭窄的	入口

[bʌt; bət]['oʊpənɛθ][ˌaɪ 'tiː] ['brɔːdər] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɪ'ðɪn] ;

but	openeth	it	broader	when	it	is	within	;
但	openeth	它	更广泛	什么时候	它	是	之内	;

当海水从狭窄的入口流入陆地时，当海水进入陆地时，海水就会向内陆敞开；

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [biː] ['veri] - [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] - , ['pɔːrtəs] .

if	it	bee	very	litell	it	is	called	a	Hauen	,	Portus	.
如果	它	蜜蜂	非常	-	它	是	称为	一个	-	,	波图斯	.

如果很小，就叫作 Hauen，Portus。

['lækəs][ə; eɪ] [leɪk] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [siː] [wɪð; wɪθ][ɪn][ðə; ði][lænd] ['rʌnɪŋ] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] ,

Lacus	a	Lake	,	a	little	sea	with	in	the	land	hauing	riuers	running	into	it	,
湖泊	一个	湖	,	一个	小的	海	和	在	这	土地	豪因	里厄斯	跑步	进入	它	,

Lacus 是一个湖泊，是陆地上的一片小海，有河流流入其中。

[ɔ:r][aʊt][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] , [ɔ:r][bəuθ] .

or	out	of	it	,	or	both	.
或者	出去	的	它	，或者	两个都	.	

或者脱离它，或者两者兼而有之。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [hæθ] ['ni:ðər] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] ['stæ^nəm][ə; eɪ] ['stændɪŋ] [pu:l] , ['ɔ:lsoʊ]['pæləs] ; [ə; eɪ] [fɛn] .

If	it	hath	neither	it	is	called	Stagnum	a	standing	Poole	,	also	Palus	;	a	fenne	.
如果	它	有	两者都不	它	是	称为	停滞	一个	常设	普尔	，	还	帕卢斯	；	一个	芬尼	.

如果两者都没有，则称为 Stagnum，即站立的 Poole，也称 Palus；即沼泽地。

- [ə; eɪ] , [wɪtʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪz]['ɔ:lsoʊ] [kɔ:ld] [æmnɪz] ; [frʌm; frəm] [ðə; ði] - [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] - .

Fluvius	a	Riuer	,	which	from	the	pleasantnesse	is	also	called	Amnis	;	from	the	smalnesse	of	it	Rivus	.
-	一个	里厄尔	，	哪个	从	这	愉悦感	是	还	称为	阿姆尼斯	；	从	这	-	的	它	-	.

Fluvius a Riuer，因其愉悦而得名 Amnis；因其渺小而得名 Rivus。

[naʊ] [kən'sɜ:rnɪŋ] [ði:z] [pɑ:rts] ['kwestʃənz] [ɑ:r; ər] - ; ['weðər] [ðer; ðər] [bi:] [mɔ:r] [si:] [ɔ:r][lænd] ?

Now	concerning	these	parts	diuers	questions	are	moued	;	whether	there	bee	more	Sea	or	Land	?
现在	有关	这些	部分	迪厄尔斯	问题	是	-	；	无论	那里	蜜蜂	更多的	海	或者	土地	?

现在关于这些部分，人们提出了不同的问题：是海洋多还是陆地多?

['weðər] [ðə; ði] [si:] [wʊd] ['nætʃ(ə)rəli] - [ðə; ði][lænd] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][dɪd][ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [kri'eɪʃ(ə)n] ,

whether	the	sea	would	naturally	ouerflow	the	land	,	as	it	did	in	the	first	creation	,
无论	这	海	会	自然	-	这	土地	，	作为	它	做过	在	这	第一的	创建	,

海水是否会像最初创世时那样自然地淹没陆地?

[wɜ:r; wər][ˌaɪ 'ti:][nɑ:t][wɪð'hoʊld; wɪθ'hoʊld] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] ['bæŋks] [baɪ] ['paʊər] ?

were	it	not	withheld	within	his	bankes	by	diuine	power	?
是	它	不是	隐瞒	之内	他的	班克斯	经过	每日	力量	?

难道不是神力将其保留在他的银行里吗?

['weðər] [ðə; ði] - [ʌv; əv][ðə; ði] [si:] , [dʌθ; dəθ] - [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] - ?

whether	the	deepenes	of	the	Sea	,	doth	exceede	the	height	of	the	mountaines	?
无论	这	-	的	这	海	，	确实	-	这	高度	的	这	-	?

海的深处是否超过山的高度?

['weðər] - [wɜ:r; wər] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [flʌd] ?

whether	mountaines	were	before	the	flood	?
无论	-	是	前	这	洪水	?

洪水之前山脉就存在了吗?

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['hɪlz] ?

what	is	the	hight	of	the	highest	hilles	?
什么	是	这	高度	的	这	最高	山丘	?

最高山丘的高度是多少?

['weðər] ['aɪlənd] , [keɪm] [sɪns] [ðə; ði] [flʌd] ?

whether	Iland	,	came	since	the	flood	?
无论	岛	，	来了	自从	这	洪水	?

岛屿是否是洪水之后形成的?

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ebɪŋ] [ænd; ənd] ['floʊɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] ?

what	is	the	cause	of	the	Ebbing	and	flowing	of	the	Sea	?
什么	是	这	原因	的	这	退潮	和	流动	的	这	海	?

海水涨落的原因是什么?

[wʌt] [ɪz][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ʌv; əv] [sprɪŋz] [ænd; ənd] ?

what	is	the	original	of	springs	and	riuers	?
什么	是	这	原来的	的	弹簧	和	里厄斯	?

泉水和河流的起源是什么?

[wʌt] ['mænər] [ʌv; əv]['moʊʃ(ə)n][ðə; ði] ['rʌnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪz] ?

what	manner	of	motion	the	running	of	the	riuers	is	?
什么	方式	的	运动	这	跑步	的	这	里厄斯	是	?

河流的运行方式是什么?

[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [laɪk] , [wer'ʌv] [sʌm; səm] [bɪ'lɔːŋ] [nɑːt][soʊ]['prɑːpərli][tuː; tə] [ðɪs] ['saɪəns] [ʌv; əv]

with	such	like	,	whereof	some	belong	not	so	properly	to	this	science	of
和	这样的	喜欢	,	其中	一些	属于	不是	所以	适当地	到	这	科学	的

[dʒi'ɑːgrəfi] [æz; əz][tuː; tə] ['ʌðər] .

Geography	as	to	others	.
地理	作为	到	其他的	.

诸如此类，其中一些并不像其他学科那样恰当地属于地理学。

[wiː] ['spiːk] ['oʊnli] [ə; eɪ][wɜːrd][ɔːr] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði][læst] , & [soʊ][proʊ'siːd] .

Wee	speake	onely	a	word	or	two	of	the	last	,	&	so	proceed	.
威	说话	仅	一个	单词	或者	二	的	这	最后的	,	&	所以	继续	.

我们只说了最后一个词中的一两个字，然后继续前进。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz] ['weðər] [ðə; ði]['moʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [biː] ['streɪt] , [ɔːr]['sɜːrkjələr] .

The	question	is	whether	the	motion	of	the	riuers	bee	streight	,	or	Circular	.
这	问题	是	无论	这	运动	的	这	里厄斯	蜜蜂	直的	,	或者	圆	.

问题是河流的运动是直线运动还是圆形运动。

[ðə; ði] [dauts] [ɑːn][bəuθ][saɪdz] [wɪl] [best] [ə'pɪr] [baɪ][ə; eɪ] ['fɪgjər] [fɜːrst] [drɔn] :

The	doubts	on	both	sides	will	best	appeare	by	a	figure	first	drawne	:
这	疑虑	在	两个都	侧面	将要	最好的	出现	经过	一个	数字	第一的	绘制	:

双方的疑虑最好通过首先绘制的图形来体现:

[wer'ɪn] , [let] ([,eitʃem'əu]) [biː; bi][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [ʌv; əv][ˌælɪg'zændriə][ɪn] ,

wherein	,	Let	(	HMO	)	be	the	Meridian	of	Alexandria	in	Ægipt	,
其中	,	让	(	健康维护组织	)	是	这	子午线	的	亚历山大	在	埃及	,

其中，设（HMO）为埃及亚历山大子午线，

[ɔːr][ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv]['nailəs][ænd; ənd] ['ænsərəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [ʌv; əv][ðə; ði]

or	of	the	Mouth	of	Nilus	and	answerable	to	the	meridian	of	the
或者	的	这	嘴	的	尼罗河	和	可回答的	到	这	子午线	的	这

.

Heauens	.
天堂	.

或尼罗河口，与天堂子午线相对应。

[ə'nʌðər] [ɪn][ðə; ði] [ɜːrθ] (- .)

Another	in	the	Earth	(	XBY	.	)
其他	在	这	地球	(	-	.	)

地球上的另一个（XBY。）

[let] ([biː]) [biː] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv]['nailəs] , [ænd; ənd] ([siː]) [ðə; ði] [fuːn'teɪn] [ænd; ənd] [hed] [ʌv; əv]

Let	(	B	)	bee	the	mouth	of	Nilus	,	and	(	C	)	the	fountaine	and	head	of
让	(	B	)	蜜蜂	这	嘴	的	尼罗河	,	和	(	C	)	这	喷泉	和	头	的

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

设（B）为尼罗河的河口，（C）为尼罗河的源头和河头。

[naʊ] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv]['nailəs] , [wer] [ˌaɪ 'tiː] - ['ɪntuː][ðə; ði] [mɛdətɜ-eɪniːən] [siː] ,
Now the mouth of Nilus , where it runnes into the mediterranian Sea ,
现在 这 嘴 的 尼罗河 , 在哪里 它 - 进入 这 地中海 海 ,

现在，尼罗河的入海口，它流入地中海的地方，

[ɪz] [pleɪst] [baɪ] [dʒi'ɑːgrəfər] [ɪn][ðə; ði] - . [dɪ'griː] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [lætətəd] ;
is placed by geographers in the 31 . degree of the North latitud ;
是 放置 经过 地理学家 在 这 - . 程度 的 这 北 纬度 ;

地理学家将其定位在北纬31度;

& [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv]['nailəs] [wer] [ˌaɪ 'tiː]['raɪzɛθ][ɪz] [pleɪst] [baɪ] - [ɪn] - . [dɪ'griː] [ʌv; əv][ðə; ði]
& the head of Nilus where it riseth is placed by Polomeus in 11 . degree of the
& 这 头 的 尼罗河 在哪里 它 崛起 是 放置 经过 - 在 - . 程度 的 这
[saʊθ] [lætətəd] ,
South latitud ,
南 纬度 ,

波洛梅乌斯将尼罗河的源头位置定在南纬11度。

[bʌt; bət][baɪ]['lætər] & [mɔːr] [ɪg'zækt] [dʒi'ɑːgrəfər] [ɪn][ðə; ði] - . [dɪ'griː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌðərn] [lætətəd]
but by latter & more exact geographers in the 14 . degree of the Southern latitud
但 经过 后者 & 更多的 精确的 地理学家 在 这 - . 程度 的 这 南方 纬度
,
,
,

但后来一些更精确的地理学家在南纬14度范围内进行了研究，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['dɪstəns] [ðə; ði] [faʊnt] & ['ɑːstiə] [aɪ] . [iː] . ([siː]) [ænd; ənd] ([biː]
so that the distance betweene the founts & Ostia i . e . betweene (C) and (B
所以 那 这 距离 之间 这 字体 & 奥斯蒂亚 我 . e . 之间 (C) 和 (B
) [ɪz] - .
) is 45 .
) 是 - .

因此，喷泉和奥斯蒂亚之间的距离，即（C）和（B）之间的距离为 45。

[dɪ'griːz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['sɜːrk(ə)l] , [wɪtʃ] ['æftər][ðə; ði] - [ə'kaʊnt] [meɪks] - .
degrees of a great Circle , which after the vsuall account makes 2700 .
学位 的 一个 伟大的 圆圈 , 哪个 后 这 - 帐户 制作 - .

大圆的度数，经过实际计算后为 2700。

[wʌn] [eɪt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [kʌmpæs] .
one eight part of the earths compasse .
一 八 部分 的 这 地球 指南针 .

地球罗盘的八分之一。

[ðə; ði] [naʊ] [ɪz] ,
The quæstion now is ,
这 问题 现在 是 ,

现在的问题是:

['weðər] [ðə; ði] - [frʌm; frəm] ([siː]) [tuː; tə] ([biː]) [rʌn] [kən'tɪnjuəli] ['daʊnwərd] [ɪn][ə; eɪ]
whether the runninge from (C) to (B) runne continually downward in a
无论 这 - 从 (C) 到 (B) 跑 持续 向下 在 一个
['streɪt] [laɪn] ;
streight line ;
直的 线 ;

从 (C) 到 (B) 的线条是否沿直线持续向下延伸;

[ɔːr]['sɜːrkjələrli][ɪn][ə; eɪ] ['krʊkɪd] [laɪn] .
or circularly in a crooked line .
或者 循环 在 一个 歪 线 .

或者呈弯曲的圆弧状。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [rʌn] [ɪn][ə; eɪ] ['streɪt] [laɪn] ,
If it runne in a streight line ,
如果 它 跑 在 一个 直的 线 ,

如果它沿直线运行，

[æz; əz][ɪz][moʊst][ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði]['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [muː] ['iːðər] [baɪ]
as is most agreeable to the nature of the water it must moue either by
作为 是 最多 同意 到 这 自然 的 这 水 它 必须 老鼠 任何一个 经过
[ðə; ði][laɪn] ([sɛb]) [ɔːr][baɪ][ðə; ði][laɪn] ([diː'biː] .)
the line (CEB) or by the line (DB .)
这 线 (ceb) 或者 经过 这 线 (数据库 .)

根据水的特性，它必须沿线（CEB）或线（DB）移动。

[baɪ][ðə; ði][laɪn] ([sɛb]) [ˌaɪ 'tiː]['kænɑːt] [muː] : [fɔːr; fər] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kʌm] [tuː; tə] ([iː] ,
By the line (CEB) it cannot moue : for when it is come to (E ,
经过 这 线 (ceb) 它 不能 老鼠 : 为了 什么时候 它 是 来 到 (E ,

根据这条线（CEB），它不能移动：因为当它到达（E，

) [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [stænd] [stɪl] .
) it will stand still .
) 它 将要 站立 仍然 .

它会静止不动。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][frʌm; frəm] ([iː]) [tuː; tə] ([biː]) [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [muː] - , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [muː] [æt; ət][ɔːl]
Because from (E) to (B) it must moue vpward , if it moue at all
因为 从 (E) 到 (B) 它 必须 老鼠 - , 如果 它 老鼠 在 全部
,
,
,

因为从（E）到（B）它必须向前移动，如果它要移动的话。

[wɪtʃ] [ɪz]['kɑːntreri][tuː; tə][ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv]['wɔːtər] .
which is contrary to the nature of water .
哪个 是 相反 到 这 自然 的 水 .

这与水的本性相悖。

[ɪf] ['ðerfɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [muː] [baɪ][ə; eɪ] ['streɪt] [laɪn][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [biː] ['nəjə] ['ʌðər] ,
If therefore it moue by a streight line it can bee noe other ,
如果 所以 它 老鼠 经过 一个 直的 线 它 能 蜜蜂 诺伊 其他 ,

因此，如果它沿直线运动，那么它就不可能是其他任何运动方式。

[bʌt; bət] ([ˌbiː'diː] ,) [ænd; ənd][soʊ][frʌm; frəm] ([diː]) [tuː; tə] ([biː]) [ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl] [kən'tɪnjuəli] [dɪ'send] ;
but (BD ,) and so from (D) to (B) it shall continually descend ;
但 (BD ,) 和 所以 从 (D) 到 (B) 它 将 持续 下降 ;

但是（BD,），因此从（D）到（B）它将不断下降；

[fɔːr; fər][ʌv; əv][ɔːl]['pleɪsɪz] ([diː] ,) & ([biː]) ([biː]) [ɪz][ðə; ði] ['nɪrəst] [tuː; tə] ([ə; eɪ] .)
for of all places betweene (D ,) & (B) (B) is the nearest to (A .)
为了 的 全部 地方 之间 (D ,) & (B) (B) 是 这 最近的 到 (一个 .)

在 (D,) 和 (B) 之间的所有地点中，(B) 最接近 (A)。

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] [fuːn'teɪn] [mʌst; məst][nɑːt] [biː] [ɪn] ([biː]) [bʌt; bət] ['haɪər] [ɪn] ([diː]) [wɪtʃ]
But then the fountaine must not bee in (B) but higher in (D) which
但 然后 这 喷泉 必须 不是 蜜蜂 在 (B) 但 更高 在 (D) 哪个
- [ˌɔːltə'geðər] [ɪm'prɑːbəbl] [ɔːr][ɪm'pɑːsəb(ə)l] .
semees altogether improbable or impossible .
- 共 不太可能 或者 不可能的 .

但这样一来，喷泉就一定不在（B）处，而应该在更高的（D）处，这似乎完全不可能。

[fɔːr; fər][fɜːrst][ðə; ði][laɪn] ([æd]) [wʊd] [biː] ['noʊtəbli][ænd; ənd][sent][baɪ][lɔːŋgər] [ðen] [ðə; ði][laɪn] (

For	first	the	line	(	AD	)	would	bee	notably	and	sent	by	longer	then	the	line	(
为了	第一的	这	线	(	广告	)	会	蜜蜂	尤其	和	发送	经过	更长	然后	这	线	(

['eˌbi]) [fɔːr; fər][ðə; ði] [kʌmpæs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ['biːɪŋ] [ə'baʊt] - .

AB	)	For	the	compasse	of	the	earth	being	about	24000	.
AB	)	为了	这	指南针	的	这	地球	存在	关于	-	.

首先，AD线明显比AB线长，因为地球的罗盘半径约为24000。

[maɪlz] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˌsemɪdaɪ'æmətər; ˌsemaɪdaɪ'æmɪtər] (['eˌbi] ,) [ɔːr] ([ˌeɪ 'siː]) - .

Miles	,	and	the	semidiameter	(	AB	,	)	or	(	AC	)	3828	.
迈尔斯	,	和	这	半直径	(	AB	,	)	或者	(	交流电	)	-	.

英里，以及半直径（AB,）或（AC）3828。

[maɪlz][ðə; ði][laɪn] ([ˌsiː 'diː] ,) [wʊd] [biː] - .

miles	the	line	(	CD	,	)	would	bee	1581	.
英里	这	线	(	光盘	,	)	会	蜜蜂	-	.

这条线（CD,）的距离是 1581 英里。

[maɪlz] , [wɪtʃ] ['kænɑːt] [biː] [truː] , [ɪf] [æz; əz] [wiː] [haʊ] - [bɪ'fɔːr] , [ðə; ði] [ɜːrθ] [biː] [raʊnd] ,

miles	,	which	cannot	bee	true	,	if	as	wee	haue	proued	before	,	the	earth	bee	round	,
英里	,	哪个	不能	蜜蜂	真的	,	如果	作为	哇	豪厄	-	前	,	这	地球	蜜蜂	圆形的	,

英里，这不可能是真的，因为正如我们之前证明的那样，地球是圆的。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [hɪlz] [meɪk] ['nəjə]['sensəb(ə)l] .

and	that	the	highest	hills	make	noe	sensible	inæquality	.
和	那	这	最高	丘陵	制作	诺伊	明智的	质量	.

最高的山丘不会造成明显的差异。

[ə'gɛn] [ðeɪ] [ðæt] [dwel] [ɪn] ([diː]) [ʃʊd; ʃəd] [siː] [ðə; ði] [nɔːrθ] [poʊl] [stɑːr] ([en]) [æz; əz] [wel] [æz; əz]

Againe	they	that	dwell	in	(	D	)	should	see	the	North	Pole	starre	(	N	)	as	well	as
再次	他们	那	住	在	(	D	)	应该	看	这	北	极	明星	(	N	)	作为	出色地	作为

[ðeɪ] [ðæt] [dwel] [ɪn] ([biː] ,

they	that	dwell	in	(	B	,
他们	那	住	在	(	B	,

住在（D）的人应该能看到北极星（N），就像住在（B）的人一样。

) [wɪtʃ] ['ɔːlsoʊ][ɪz] [fɔːls] .

)	which	also	is	false	.
)	哪个	还	是	错误的	.

这也是错误的。

[soʊ] [ðen] [ðə; ði] ['kænɑːt] [rʌn] ['iːðər] [baɪ] ([eb]) [ɔːr] ([diː'biː]) - [ˌaɪ 'tiː] [ðen] ['sɜːrkjələrli]

So	then	the	riuer	cannot	runne	either	by	(	EB	)	or	(	DB	)	Runnes	it	then	circularly
所以	然后	这	里厄尔	不能	跑	任何一个	经过	(	EB	)	或者	(	数据库	)	-	它	然后	循环

[baɪ][ðə; ði][laɪn] ([ˌsiː'dʌbljuː'biː] ?)

by	the	line	(	CWB	?	)
经过	这	线	(	中原	?	)

所以，这条河流既不能沿 (EB) 流过，也不能沿 (DB) 流过，而是沿 (CWB?) 线循环流过。

[ðɪs] [siːmz] ['prɑːbəb(ə)l] ,

This	seemes	probable	,
这	似乎	可能	,

这似乎很有可能。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ræðər] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] - [ə; eɪ]['riːz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒɪnəli][ʌv; əv] [maɪt]

and	the	rather	because	heereby	a	reason	of	the	originall	of	Riuers	might
和	这	相当	因为	-	一个	原因	的	这	原	的	里厄斯	可能

[mɔːr] ['iːzəli] [biː] .

more	easily	bee	giuen	.
更多的	容易地	蜜蜂	giuen	.

而且，因为这里更容易找到Riuers最初的理由。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ([siː]) ['laɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌsʊpər'fɪʃɪˌiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] ,

For	the	fountaines	(	C	)	lying	euen	with	the	superficies	of	the	Sea	,
为了	这	喷泉	(	C	)	说谎	euen	和	这	表面	的	这	海	,

对于位于海面之下的喷泉（C），

[ðə; ði]['wɔːtər] [meɪ] ['iːzəli] [pæ'seɪ] [θruː] [ðə; ði] - [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ,

the	water	may	easily	passe	through	the	hollowes	of	the	earth	,
这	水	可能	容易地	过去	通过	这	-	的	这	地球	,

水很容易就能渗入地球的凹陷处。

[ænd; ənd] [b'reɪk] [aʊt][æt; ət] ([siː]) [wɪ'ðaʊt] - .

and	breake	out	at	(	C	)	without	ascendinge	.
和	打破	出去	在	(	C	)	没有	-	.

并在 (C) 处突破，但不上升。

[bʌt; bət] [hɪr] ['ɔːlsoʊ][ɑːr; ər][sʌm; səm] ['dɪfəkəltɪz] :

But	here	also	are	some	difficulties	:
但	这里	还	是	一些	困难	:

但这里也存在一些困难：

[fɔːr; fər][fɜːrst] [wiː] [faɪnd][baɪ] [ɪk'spɪriəns] [ðæt] [ðə; ði] [ʌv; əv][moʊst] , [ænd; ənd] [ðoʊz]

for	first	wee	find	by	experience	that	the	fountaines	of	most	riuers	,	and	those
为了	第一的	哇	寻找	经过	经验	那	这	喷泉	的	最多	里厄斯	,	和	那些

[greɪt] ['ɑːnz] [tuː] ,

greate	ons	too	,
很棒	ons	也	,

首先，我们通过经验发现，大多数河流的源头，以及那些大河流的源头，

[laɪ] ['sensəbli] ['haɪər] [ðen] [ðə; ði] [pleɪn] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] .

lye	sensibly	higher	then	the	plaine	surface	of	the	Sea	.
碱液	明智地	更高	然后	这	平原	表面	的	这	海	.

明显高于海平面。

[ə'gɛn] , [ɪf] [ðə; ði] [muː] [də'rektli; daɪ'rektli] [raʊnd] ,

Againe	,	if	the	riuer	moue	directly	round	,
再次	,	如果	这	里厄尔	老鼠	直接地	圆形的	,

再次，如果河流直接环绕，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː] [ðə; ði] [kɔːz] [ðæt] [bɪ'gɪnz] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːz] [ðɪs] ['moʊʃ(ə)n] ?

what	should	bee	the	cause	that	begins	and	continues	this	motion	?
什么	应该	蜜蜂	这	原因	那	开始	和	继续	这	运动	?

是什么原因引发并维持了这一运动?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['moʊʃ(ə)n] [bɪ'saɪdz] [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər] , [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] ['vaɪələnt] ,

It	is	a	motion	besides	the	nature	of	the	water	,	and	therefore	violent	,
它	是	一个	运动	除了	这	自然	的	这	水	,	和	所以	暴力	,

它是一种与水的本质相悖的运动，因此是剧烈的。

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [ˌaɪ 'tiː]['fɔːrwərd][frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] [tuː; tə] ([siː] ,) [ænd; ənd][frʌm; frəm] ([siː])

what	should	driue	it	forward	from	the	Sea	to	(	C	,	)	and	from	(	C	)
什么	应该	干涸	它	向前	从	这	海	到	(	C	,	)	和	从	(	C	)

[tuː; tə] ([biː] ,

to	(	B	,
到	(	B	,

什么应该使它从海洋向前流到（C,）以及从（C）流到（B,

) [wen] [ðə; ði]['wɔːtər][ɪz][æt; ət] ([siː]) [ɔːr] (['dʌbljuː] ,

)	when	the	water	is	at	(	C	)	or	(	W	,
)	什么时候	这	水	是	在	(	C	)	或者	(	W	,

当水温为（C）或（W）时，

) [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] - [tuː; tə][ðə; ði] ['sentər] ([ə; eɪ]) [æz; əz] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æt; ət] ([biː] ,

)	it	is	as	neere	to	the	Center	(	A	)	as	when	it	is	at	(	B	,
)	它	是	作为	-	到	这	中心	(	一个	)	作为	什么时候	它	是	在	(	B	,

它与中心 (A) 的距离与它在 (B,

) [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [siːm] [wɪð; wɪθ] [mɔːr] - [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [stænd] [stɪl] ;

)	and	therefore	it	should	seeme	with	more	liklyhood	it	would	stand	still	;
)	和	所以	它	应该	看	和	更多的	-	它	会	站立	仍然	;

因此，它似乎更有可能保持静止状态；

[fɔːr; fər] [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'tiː] - [tuː; tə][^əui] ['fɜːrðər] , ['siːɪŋ] [wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,

for	why	should	it	striue	to	goe	further	,	seeing	where	it	is	,
为了	为什么	应该	它	-	到	去	更远	,	看到	在哪里	它	是	,

既然它已经身处此地，为何还要努力走得更远呢?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentər] [æz; əz] ['wɪðər] [ˌaɪ 'tiː] - .

it	is	as	neare	to	the	Center	as	whither	it	runnes	.
它	是	作为	附近	到	这	中心	作为	往哪里去	它	-	.

它向哪个方向延伸，就离中心有多近。

[ɔːr] [ɪf] [sʌm; səm] ['vaɪələns] [doʊ] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] ([siː] ,) [tɔːrdz] (['dʌbljuː] ,

Or	if	some	violence	doe	driue	it	from	(	C	,	)	towards	(	W	,
或者	如果	一些	暴力	雌鹿	干涸	它	从	(	C	,	)	向	(	W	,

或者如果某些暴力行为导致它从（C,）向（W,）方向漂移，

) [jet] ([æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv]['vaɪələnt]['məuʃənz]) [ðə; ði] ['fɜːrðər] [ˌaɪ 'tiː][goʊz][ðə; ði]

)	yet	(	as	it	is	the	nature	of	violent	motions	)	the	further	it	goes	the
)	然而	(	作为	它	是	这	自然	的	暴力	运动	)	这	更远	它	去	这

['sloʊər] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rʌn] ,

slower	it	will	runne	,
慢点	它	将要	跑	,

然而（正如剧烈运动的本质），它运动得越远，速度就越慢。

[tɪl] [ɪn][ðə; ði][end][ˌaɪ 'tiː][stænd] [stɪl] ,

till	in	the	end	it	stand	still	,
直到	在	这	结尾	它	站立	仍然	,

直到最后它静止不动，

[ɪf] [ðer; ðər] [biː] ['nəjə] - [ʌv; əv] [graʊnd] [tuː; tə] [hɛlp] [ˌaɪ 'tiː]['fɔːrwərd] .

if	there	bee	noe	aduantadge	of	ground	to	helpe	it	forward	.
如果	那里	蜜蜂	诺伊	-	的	地面	到	帮助	它	向前	.

如果没有足够的地面帮助它前进。

[æz; əz][ə; eɪ] [boʊl] [θroʊn] ['daʊn] [ə; eɪ] [hɪl] - ['iːzəli] [ænd; ənd] [fɑːr] ,

As	a	bowle	throwne	downe	a	hill	runnes	easily	and	farre	,
作为	一个	保龄球	扔	唐恩	一个	爬坡道	-	容易地	和	法尔	,

就像从山上扔下来的碗会轻松滚得很远一样，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wʌns] [biː] [set] [ə; eɪ]['goʊɪŋ] ; [bʌt; bət] [θroʊn] [ˌviː'piːɒn][ðə; ði][aɪs] ([æn; ən] [pleɪs])

if	it	once	bee	sett	a	going	;	but	throwne	vpon	the	ice	(	an	euen	place	)
如果	它	一次	蜜蜂	设置	一个	去	;	但	扔	vpon	这	冰	(	一个	euen	地方	)

如果它曾经被安置好；但被扔在冰上（一个普通的地方）

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [let] [æt; ət][læst][stænd] [stɪl] .

it	will	without	any	lett	at	last	stand	still	.
它	将要	没有	任何	致	在	最后的	站立	仍然	.

它最终会毫不犹豫地停下来。

['ænsər] [meɪ] [biː] [meɪd] [ˌhɪr'ʌntu] , [ðæt] [ɔːl'ðoʊ] [ðer; ðər] [biː] ['nəjə] [ʌv; əv][ðə; ði]
Answere may bee made hereunto , that although there bee noe aduantage of the
答案 可能 蜜蜂 制成 由此 , 那 虽然 那里 蜜蜂 诺伊 优势 的 这
[graʊnd] ,
ground ,
地面 ,

对此可以作出答复，尽管这块土地没有任何优势，

[jet] [ðə; ði]['wɔːtər] [wɪl] [stɪl] [muː] - [frʌm; frəm] ([siː]) [tuː; tə] ([biː]) [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði]['wɔːtər]
yet the water will still moue forwarde from (C) to (B) because the water
然而 这 水 将要 仍然 老鼠 - 从 (C) 到 (B) 因为 这 水
[ðæt] ['fɒloʊz] ,
that followes ,
那 跟随 ,

然而，水仍然会从 (C) 流向 (B)，因为后面的水，

- [ðæt] , [ðæt] - [ə'fɔːr] .
pusheth forwarde that , that runnes afore .
pusheth - 那 , 那 - 之前 .

推动前面运行的那个。

[wɪtʃ] ['ænsər] [wɪl] [stænd] , [wen] [ə; eɪ] [gʊd] [kɔːz] [meɪ] [biː] [ʃoʊ] ,
Which answere will stand , when a good cause may bee shewed ,
哪个 答案 将要 站立 , 什么时候 一个 好的 原因 可能 蜜蜂 展示 ,

当能证明理由正当时，哪个答案会成立?

[wɪtʃ] ['fɔːrsəbli] - [ðə; ði]['wɔːtər][frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] ['ʌntuː] ([siː]) [ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]
which forcibly driueth the water from the Sea vnto (C) and out of the
哪个 强制 - 这 水 从 这 海 vnto (C) 和 出去 的 这
[fuːn'teɪn] ([siː] ;
fountaine (C ;
喷泉 (C ;

它强行将海水从 vnto (C) 和泉水 (C) 中抽干;

) [kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] (['æftər] [ðɪs] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n]) [ðeɪ] [laɪ][bəuθ][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['sɜːrkjələr] [ˌsʊpər'fɪʃɪˌiz] .
) considering that (after this supposition) they lie both in the same circular superficies .
) 考虑 那 (后 这 假设) 他们 说谎 两个都 在 这 相同的 圆 表面 .

考虑到（在此假设之后）它们都位于同一个圆形表面上。

['werfɔːr] ['siːɪŋ] ,
Wherefore seeing ,
因此 看到 ,

因此，由此可见，

[wiː] ['kænɑːt] [wɪ'ðaʊt] ['eni] - [sə'poʊz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [muː] [baɪ] ['eni] [ʌv; əv] [ðiːz] [laɪnz]
wee cannot without any inconueniency suppose it to moue by any of these lines
哇 不能 没有 任何 - 认为 它 到 老鼠 经过 任何 的 这些 线条
['iːðər] ['streɪt] [æz; əz] ([ˌbiː 'siː]) [ɔːr] ([ˌbiː'diː] ,
either streight as (BC) or (BD ,
任何一个 直的 作为 (公元前) 或者 (BD ,

我们无法毫无不便地假设它沿着这些线中的任何一条直线移动，无论是像（BC）还是（BD，

) [ɔːr]['sɜːrkjələr][æz; əz] ([ˌbiː'dʌbljuː'siː]) [let]['vɜːrsəs][ɪn'kwaɪər]['fɑːrðər] .
) or circular as (BWC) let vs enquire farther .
) 或者 圆 作为 (BWC) 让 对比 查询 更远 .

）或循环如（BWC）让与进一步询问。

[ðə; ði][moʊst] ['laɪkli] [ə'pɪnjən] [ɪz] , [ðæt] [ðə; ði]['moʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər][ɪz][mɪkst] ['niːðər]
The most likely opinion is , that the motion of the water is mixt neither
这 最多 可能 观点 是 , 那 这 运动 的 这 水 是 混合 两者都不
[də'rektli; daɪ'rektli] ['streɪt] ,
directly streight ,
直接地 直的 ,

最有可能的观点是，水的运动既不是直接的直线运动，也不是混合的。

[ɔːr]['sɜːrkjələr] , [bʌt; bət]['pɑːrtli][wʌn] , ['pɑːrtli][ðə; ði] ['ʌðər] .
or circular , but partly one , partly the other .
或者 圆 , 但 部分 一 , 部分 这 其他 .

或者呈圆形，但部分是前者，部分是后者。

[ɔːr] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['sɜːrkjələr] ,
Or if it be circular ,
或者如果 它 是 圆 ,

或者如果它是圆形的，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] [huːz] ['sentər][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['dɪstənt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði]
it is in a circle whose center is a little distant from the Center of the
它 是 在 一个 圆圈 谁 中心 是 一个 小的 遥远 从 这 中心 的 这
[hoʊl] [gloʊb] .
whole globe .
所有的 地球 .

它位于一个圆内，该圆的圆心距离地球中心稍远。

[let] ['vɜːrsəs] [pleɪs] [ðen] ['niːðər] [ɪn] ([siː]) [nɔːr] ([diː]) [bʌt; bət][ɪn] ([ef]) [aɪ] [seɪ] [ðə; ði]
Let vs place fountaines then neither in (C) nor (D) but in (F) I say the
让 对比 地方 喷泉 然后 两者都不 在 (C) 也不 (D) 但 在 (F) 我 说 这
['wɔːtər] - ['iːðər] ['pɑːrtli] ['streɪt] [baɪ][ðə; ði] (['ɛfɛs]) [ænd; ənd]['pɑːrtli]['sɜːrkjələr] ,
water runnes either partly streight by the (FS) and partly circular ,
水 - 任何一个 部分 直的 经过 这 (FS) 和 部分 圆 ,

假设我们放置喷泉，那么既不在 (C) 也不在 (D) 中，而应在 (F) 中。我认为水流要么部分沿 (FS) 直线流动，部分沿圆形流动。

[frʌm; frəm] ([es]) [tuː; tə] ([biː]) [wɪtʃ] ['moʊʃ(ə)n] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] - ,
from (S) to (B) which motion will not be inconuenient ,
从 (S) 到 (B) 哪个 运动 将要 不是 是 - ,

从（S）到（B）的移动不会造成不便，

[fɔːr; fər][ðə; ði]['wɔːtər] [dɪ'sendɪŋ] [kən'tɪnjuəli] [frʌm; frəm] ([ef]) [tuː; tə] ([es]) [wɪl] [kɔːz] [ˌaɪ 'tiː] [stɪl]
for the water descending continually from (F) to (S) will cause it still
为了 这 水 下降 持续 从 (F) 到 (S) 将要 原因 它 仍然
[tuː; tə] [rʌn] ['fɔːrwərd] ;
to runne forward ;
到 跑 向前 ;

因为水从（F）不断下降到（S），会使它继续向前流动；

[ɔːr] [els] ['hoʊli] ['sɜːrkjələr][ɪn][ðə; ði]['sɜːrk(ə)l] ([ɛf'ɛks'biː] .)
or else wholy circular in the circle (FXB .)
或者 别的 全部 圆 在 这 圆圈 (FXB .)

或者完全呈圆形（FXB.）

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][moʊst] [ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə] [truːθ] .
And this is most agreeable to truth .
和 这 是 最多 同意 到 真相 .

这非常符合真理。

[fɔːr; fər][soʊ][ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][bəuθ] [rʌn] [raʊnd] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][doʊ] [ɪf] [wiː] [wɪl] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði]

For	so	it	shall	both	runne	round	as	it	must	doe	if	wee	will	escape	the
为了	所以	它	将	两个都	跑	圆形的	作为	它	必须	雌鹿	如果	哇	将要	逃脱	这

['ʌðərwaɪz] - - [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ə'pɪnjən] [ænd; ənd] [jet] [ɪn] ['rʌnɪŋ] [stɪl]

otherwise	vnauoidable	inconueniences	of	the	first	opinion	and	yet	in	running	still
否则	-	-	的	这	第一的	观点	和	然而	在	跑步	仍然

[dɪ'send] ,

descend	,
下降	,

这样一来，它既会像我们为了避免第一种观点带来的不可避免的不便而必须做的那样四处奔跑，又会在奔跑中不断下降。

[ænd; ənd] [kʌm] - [tuː; tə][ðə; ði]['sentər] , [æz; əz][ɪz][moʊst] [bɪ'fɪtɪŋ] [ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv]['wɔːtər] ,

and	come	neerer	to	the	Center	,	as	is	most	befitting	the	nature	of	water	,
和	来	-	到	这	中心	,	作为	是	最多	合适	这	自然	的	水	,

然后靠近中心，这最符合水的特性。

[soʊ][ðæt] [wiː] [niːd] [nɑːt] [siːk] [fɔːr; fər]['eni]['vaɪələnt] [kɔːz] [ðæt] [muːz] [ˌaɪ 'tiː] .

so	that	wee	need	not	seeke	for	any	violent	cause	that	moues	it	.
所以	那	哇	需要	不是	寻找	为了	任何	暴力	原因	那	老鼠	它	.

因此，我们无需寻求任何能引起这种现象的暴力原因。

[let] ['vɜːrsəs] [ðen] [siː] [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] ([ef]) [ðə; ði] [ʌv; əv]['naɪləs] ,

Let	vs	then	see	what	is	the	hight	of	(	F	)	the	fountaines	of	Nilus	,
让	对比	然后	看	什么	是	这	高度	的	(	F	)	这	喷泉	的	尼罗河	,

令vs，然后看看尼罗河泉（F）的高度是多少，

([siː]) [ðæt] [ɪz] ([biː]) [ðə; ði] [maʊθ] [ɔːr]['aʊtlet] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] [siː] .

aboue	(	C	)	that	is	(	B	)	the	mouth	or	outlet	of	it	into	the	Sea	.
以上	(	C	)	那	是	(	B	)	这	嘴	或者	出路	的	它	进入	这	海	.

aboue (C) 即 (B) 它通向大海的口或出口。

[ðə; ði] - [ə'laʊəns] [ɪn] ['wɔːtəkɔːsiz] [ɪz][wʌn] [fʊt] [ɪn] [dɪ'sent] [fɔːr; fər] - .

The	vsuall	allowance	in	watercourses	is	one	foot	in	descent	for	200	.
这	-	津贴	在	水道	是	一	脚	在	下降	为了	-	.

水道中通常允许的落差为每 200 英尺下降 1 英尺。

[fʊt] [ɪn] ['rʌnɪŋ] ,

foot	in	running	,
脚	在	跑步	,

跑步时的脚，

[bʌt; bət] [ɪf] [ðɪs] [biː] [θɔːt] [tuː; tə] [mʌtʃ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['wɔːtər] [wɪl] [rʌn] [ˌviː'piːɒn]['eni]

but	if	this	bee	thought	to	much	because	water	will	runne	awaie	vpon	any
但	如果	这	蜜蜂	想法	到	很多	因为	水	将要	跑	离开	vpon	任何

[ˌɪnɪ'kwɑːləti][ʌv; əv] [graʊnd] ,

inequality	of	ground	,
不等式	的	地面	,

但如果这只蜜蜂想得太多了，因为水会从任何不平整的地面上流走，

[fɔːr; fər] - .

for	euery	500	.
为了	euery	-	.

适用于 500。

['fʊt] [ə'laʊ] [wʌn][fɔːr; fər] [dɪ'sent] , & [soʊ] [mʌtʃ] [wiː; wi] [meɪ] [wɪð; wɪθ]['riːz(ə)n] ,

foote	allow	one	for	descent	,	&	so	much	we	may	with	reason	,
脚	允许	一	为了	下降	,	&	所以	很多	我们	可能	和	原因	,

foote 允许一个人下降，而且我们有理由这样做，

[ɪn][rɪ'gɑːrd][ʌv; əv][ðə; ði] - [ʌv; əv]['meni] , [jeɪ] [ðə; ði][moʊst] , [wɪtʃ] [ɪn]['meni]['pleɪsɪz]

in	regard	of	the	swiftnes	of	many	riuers	,	yea	the	most	,	which	in	many	places
在	看待	的	这	-	的	许多	里厄斯	,	是的	这	最多	,	哪个	在	许多	地方

- ['hedlɔːŋ] ,

runnes	headlong	,
-	一头扎	,

就许多河流的湍急程度而言，尤其是许多河流，它们在许多地方都是横冲直撞的。

[ɪn][ɔːl]['pleɪsɪz]['veri]['swɪftli] ([ɪ'speʃəli]['nailəs] [huːz] - [ɔːr]['daʊnˌfɔːlz] [ɑːr; ər]['noʊtəb(ə)l])

in	all	places	very	swiftly	(	especially	Nilus	whose	cateracts	or	downfalls	are	notable	)
在	全部	地方	非常	迅速地	(	尤其	尼罗河	谁	-	或者	缺点	是	值得注意的	)

[wɪtʃ] ['kænɑːt] [biː] [wɪ'ðaʊt] [sʌm; səm]['noʊtəb(ə)l] - [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] .

which	cannot	bee	without	some	notable	decliuity	of	the	ground	.
哪个	不能	蜜蜂	没有	一些	值得注意的	-	的	这	地面	.

在所有地方都非常迅速地（尤其是尼罗河，其瀑布或跌水十分引人注目），这离不开地面的一些明显倾斜。

[ðʌs] [ðen] [ðə; ði] [hoʊl] [kɔːrs] [ʌv; əv]['nailəs] ['biːɪŋ] - .

Thus	then	the	whole	course	of	Nilus	being	2700	.
因此	然后	这	所有的	课程	的	尼罗河	存在	-	.

因此，尼罗河全程为 2700。

[maɪlz][frʌm; frəm] ([ef]) [tuː; tə] ([biː]) [ðə; ði][ˌpɜːrpən'dɪkjələr][ɔːr] [plʌm] [dɪ'sent] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ([ˌsiː'ef])

miles	from	(	F	)	to	(	B	)	the	perpendicular	or	plumb	descent	of	it	(	CF	)
英里	从	(	F	)	到	(	B	)	这	垂直	或者	垂直	下降	的	它	(	CF	)

[wɪl] [biː; bi][faɪv] . [maɪlz] .

will	be	5	.	miles	.
将要	是	5	.	英里	.

从 (F) 到 (B) 的距离为 5 英里，其垂直或铅垂线下降距离 (CF) 为 5 英里。

[ænd; ənd][soʊ] [haɪ] [ʃæl; ʃəl][ðə; ði] [fuːn'teɪn] [stænd] [ðə; ði] [maʊθ] ,

And	so	high	shall	the	fountaine	stand	aboue	the	mouth	,
和	所以	高的	将	这	喷泉	站立	以上	这	嘴	,

泉眼将高高耸立于河口之上。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪn] [lænd] ([fɔːr; fər] ['kɑːmənli] [ə'raɪz][æt; ət] [fʊt] [ʌv; əv]

and	the	surface	of	the	plaine	Land	(	for	riuers	commonly	arise	at	foot	of
和	这	表面	的	这	平原	土地	(	为了	里厄斯	通常	出现	在	脚	的

[hɪlz]) [wɪtʃ] [ɪz] ([biːɛksf]) [swel] [ˌviː 'piː] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] ([ˌbiː'dʌbljuː'siː]) [ɔːr] (

hills	)	which	is	(	BXF	)	swell	vp	aboue	the	surface	of	the	Sea	(	BWC	)	or	(
丘陵	)	哪个	是	(	Bxf	)	膨胀	副总裁	以上	这	表面	的	这	海	(	BWC	)	或者	(

[baɪ]) [wɪtʃ] [haɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] [ðə; ði] [siː] [ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [biː] ['greɪtər] [ðen] [ɪz][ðə; ði]

BY	)	which	hight	of	the	Land	aboue	the	Sea	although	it	bee	greater	then	is	the
经过	)	哪个	高度	的	这	土地	以上	这	海	虽然	它	蜜蜂	更大的	然后	是	这

[haɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] - [ðə; ði] [pleɪn] [lænd] ,

height	of	the	highest	moũtaines	aboue	the	plaine	Land	,
高度	的	这	最高	-	以上	这	平原	土地	,

平原的表面（因为河流通常发源于山脚下）高于海面（BWC）或高于海面（BY），尽管它比平原上最高山脉的高度还要高，

[jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪn] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [ɜːrθ] .

yet	it	is	nothing	in	comparison	of	the	whole	Earth	.
然而	它	是	没有什么	在	比较	的	这	所有的	地球	.

然而，与整个地球相比，这又算得了什么呢?

[ænd; ənd] [ðɪs] ['biːɪŋ] ['græntɪd] ([æz; əz][wɪð; wɪθ][moʊst] - [ʌv; əv]['riːz(ə)n][ˌaɪ 'tiː] [meɪ]) [ˌaɪ 'tiː]

And	this	being	granted	(	as	with	most	probabilitie	of	reason	it	may	)	it
和	这	存在	的确	(	作为	和	最多	-	的	原因	它	可能	)	它

[wɪl] [ə'pɪr] [ðæt] [gɑːd][ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld][ɪm'poʊzd]['nəjə] ['vaɪələns]

will	appeare	that	God	in	the	beginning	of	the	world	imposed	noe	perpetuall	violence
将要	出现	那	上帝	在	这	开始	的	这	世界	强加	诺伊	永久	暴力

[ˌviː'piːɒn] ['neɪtʃər] ,

vpon	nature	,
vpon	自然	,

如果这一点成立（这在理性上极有可能成立），那么就会发现，上帝在世界之初并没有对自然施加任何永恒的暴力。

[ɪn] ['gæðərɪŋ] [tə'gɛðər] , [ðə; ði]['wɔːtərz]['ɪntuː][wʌn] [pleɪs] ,

in	gathering	togeather	,	the	waters	into	one	place	,
在	采集	一起	,	这	水	进入	一	地方	,

众水汇聚一处，

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] [soʊ] ['gæðərd] [ɪn] ['kiːpɪŋ] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] ['rʌnɪŋ] ['bæk] [tuː; tə]['kʌvər][ðə; ði]

and	being	so	gathered	in	keeping	them	from	runing	backe	to	cover	the
和	存在	所以	聚集	在	保持	他们	从	跑步	巴克	到	覆盖	这

[ɜːrθ] .

earth	.
地球	.

并且聚集起来阻止他们逃跑，从而覆盖整个地球。

[æt; ət][ðə; ði][fɜːrst][soʊ] [suːn] [æz; əz] [ðoʊz] ['hɑːloʊ] [tʃənəlz] [wɜːr; wər] [prɪ'perd] ,

At	the	first	so	soone	as	those	hollow	channells	were	prepared	,
在	这	第一的	所以	很快	作为	那些	空洞的	频道	是	准备	,

最初，当那些空心通道准备好后，

[ðə; ði]['wɔːtər][dɪd]['nætʃ(ə)rəli][slaɪd] ['daʊn] ['ɪntuː][ðem; ðəm] ,

the	water	did	naturally	slide	downe	into	them	,
这	水	做过	自然	滑动	唐恩	进入	他们	,

水自然而然地流进了它们里面。

[ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɪ'ðaʊt] [mɪ'rækjələs] ['paʊər] [ðeɪ] ['kænɑːt] [rɪ'tɜːrn] .

and	out	of	them	without	miraculous	power	they	cannot	returne	.
和	出去	的	他们	没有	神奇	力量	他们	不能	返回	.

如果没有奇迹般的力量，他们无法从中脱身。

[fɔːr; fər] [ɪf] [ðə; ði] [siː] ([baɪ]) [ʃʊd; ʃəd][ˌoʊvər'floʊ][ðə; ði][lænd] [tɔːrdz] ([ef]) [ðə; ði]['wɔːtər][mʌst; məst]

For	if	the	sea	(	BY	)	should	overflow	the	land	towards	(	F	)	the	water	must
为了	如果	这	海	(	经过	)	应该	溢出	这	土地	向	(	F	)	这	水	必须

[ə'send] [ɪn] ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm] ([biː]) [tuː; tə] ([ef]) [wɪtʃ] [ɪz]['kɑːntreri][tuː; tə][ɪts]['neɪtʃər] .

ascend	in	running	from	(	B	)	to	(	F	)	which	is	contrary	to	its	nature	.
上升	在	跑步	从	(	B	)	到	(	F	)	哪个	是	相反	到	它是	自然	.

因为如果海水（BY）漫过陆地流向（F），水就会从（B）流向（F），这是违背其本性的。

['sɜːrt(ə)nli][ðə; ði]['mɪdlənd] ['kʌntriz] , [wens] [sprɪŋz] [ʌv; əv] [greɪt] ['rɪvəz] - [ə'raɪz] , [doʊ] [li]

Certainly	the	midland	countries	,	whence	springs	of	great	rivers	vsually	arise	,	doe	ly
当然	这	米德兰	国家	,	何处	弹簧	的	伟大的	河流	-	出现	,	雌鹿	ly

[soʊ] [haɪ] ,

so	high	,
所以	高的	,

当然，中部地区，也就是大河的源头通常所在的地方，海拔确实很高。

[ðæt] [ðə; ði] [siː] ['kænɑːt]['nætʃ(ə)rəli][ˌoʊvər'floʊ][ðem; ðəm] .

that	the	sea	cannot	naturally	overflow	them	.
那	这	海	不能	自然	溢出	他们	.

海水自然无法淹没它们。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

地理学简介(A Briefe Introduction to Geography)
第2/3页

[fɔːr; fər][æz; əz][fɔːr; fər] [ðæt] [əˈpɪnjən] [ðæt] [ðə; ði]['wɔːtər][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [laɪz][ɑːn][ə; eɪ]
For as for that opinion that the water of the sea in the middle lies on a
为了 作为 为了 那 观点 那 这 水 的 这 海 在 这 中间 谎言 在 一个
['hiːp] ['haɪər] [ðen] [ðə; ði]['wɔːtər] [ðæt] [ɪz][baɪ][ðə; ði] [ʃɔːr] ;
heape higher then the water that is by the shore ;
希普 更高 然后 这 水 那 是 经过 这 支撑 ;

至于那种认为海水中央的水面比岸边的水面高出一大堆的观点；

[ænd; ənd][soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ]['hɑːrdər] ['mætər] [tuː; tə] ['seɪl] [aʊt][ʌv; əv][ə; eɪ]['heɪv(ə)n][tuː; tə] ['siːwərd]
and so that it is a harder matter to saile out of a Haven to seaward
和 所以 那 它 是 一个 更难 事情 到 赛尔 出去 的 一个 避风港 到 向海
,
,
,

因此，从避风港驶向大海就变得更加困难。

[ðen] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] ([bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [^əui] -) : [ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['empti] [ˌspekjuˈleɪʃ(ə)n]
then to come in (because they goe vpward) : this is an empty speculation
然后 到 来 在 (因为 他们 去 -) : 这 是 一个 空的 推测
[kɑːntreɪ] [tuː; tə] [ɪkˈspɪriəns] ,
contray to experience ,
相反 到 经验 ,

然后进来（因为他们向前走）：这是一种与经验相悖的空想，

[ænd; ənd][ðə; ði] [graʊndz] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] [ˌaɪ ˈtiː] ['self] , [æz; əz] [maɪt] ['iːzəli] [biː; bi] [ʃoʊ] .
and the grounds of nature it selfe , as might easily be shewed .
和 这 理由 的 自然 它 自 , 作为 可能 容易地 是 展示 .

以及自然本身的规律，这一点很容易证明。

[ɔːl][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ðæt] [ɪz][ɪn] [ðɪs] [əˈpɪnjən] ,
All the difficulty that is in this opinion ,
全部 这 困难 那 是 在 这 观点 ,

这种观点存在的所有困难，

[ɪz][tuː; tə] [ə; eɪ]['riːz(ə)n] [haʊ] [ðə; ði]['wɔːtərz] [maʊnt] [ˌviː ˈpiː][tuː; tə] ([ef] ,
is to giue a reason how the waters mount vp to (F ,
是 到 giue 一个 原因 如何 这 水 山 副总裁 到 (F ,

是为了解释水如何上升到 (F,

) [ænd; ənd] [wens] [ðə; ði]['wɔːtər] [kʌmz] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [floʊ] [aʊt][ʌv; əv][soʊ] [haɪ] [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv]
) and whence the water comes that should flow out of so high a place of
) 和 何处 这 水 来 那 应该 流动 出去 的 所以 高的 一个 地方 的
[ðə; ði] [ɜːrθ] ,
the earth ,
这 地球 ,

） 以及从地球如此高处流出的水究竟来自何处，

[werˈɪn] [aɪ] [θɪŋk] [æz; əz][ɪn] ['meni] ['ʌðər] ['siːkrɪts] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] [wiː; wi][mʌst; məst]['kɑːntent]['aʊər; ɑːr]
wherein I thinke as in many other secrets of nature we must content our
其中 我 思考 作为 在 许多 其他 秘密 的 自然 我们 必须 内容 我们的
- [wɪð; wɪθ] ['ɪgnərəns] ,
selues with ignorance ,
- 和 无知 ,

我认为，就像自然界的许多其他秘密一样，我们只能满足于无知。

['siːɪŋ] [soʊ] ['meni] [veɪn] [kən'dʒektʃəz] [haʊ] ['teɪkən][noʊ] ['betər] [səksɛs] .
seeing **so** **many** **vaine** **conjectures** **haue** **taken** **no** **better** **successe** **.**
看到 所以 许多 虚荣 猜想 豪厄 已采取 不 更好的 成功 .

看到这么多徒劳的推测都没有取得更好的结果。

[kæp] . [fɔːr] .
CAP **.** **4** **.**
帽 . 4 .

第四章

[ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜːrkl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] .
Of **the** **circles** **of** **the** **earth** **.**
的 这 界 的 这 地球 .

地球的圆圈。

[ɪn][ə; eɪ] [raʊnd] ['bɑːdi][æz; əz][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪz] , [ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [ʌv; əv][pɑːrts] ,
In **a** **round** **body** **as** **the** **earth** **is** **,** **there** **can** **be** **no** **distinction** **of** **parts** **,**
在 一个 圆形的 身体 作为 这 地球 是 , 那里 能 是 不 区别 的 部分 ,

地球是一个球形天体，因此无法区分各个部分。

& ['pleɪsɪz] , [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [hɛlp] [ʌv; əv][sʌm; səm][laɪnz] [ɔːr][ɪ'mædʒɪnd][tuː; tə][biː; bi]
& **places** **,** **without** **the** **helpe** **of** **some** **lines** **drawen** **or** **imagined** **to** **be** **drawen**
& 地方 , 没有 这 帮助 的 一些 线条 绘制 或者 想象 到 是 绘制
[ˌviː'piːɒn][ˌaɪ 'tiː] .
vpon **it** **.**
vpon 它 .

并且，无需借助任何绘制或想象绘制在其上的线条。

[naʊ] [ðoʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər][nɑːt] , [nɔːr][kæn; kən][biː; bi]['eni] ['sɜːrkl] ['truːli] [ˌviː'piːɒn][ðə; ði]
Now **though** **there** **are** **not** **,** **nor** **can** **be** **any** **circles** **truly** **drawen** **vpon** **the**
现在 尽管 那里 是 不是 , 也不 能 是 任何 界 真的 绘制 vpon 这
[ɜːrθ] ,
earth **,**
地球 ,

虽然现在地球上既没有也不可能真正画出任何圆圈，

[jet] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [graʊnd] [ɪn] ['neɪtʃər] [ænd; ənd]['riːz(ə)n] [ʌv; əv] [θɪŋz] [fɔːr; fər]
yet **because** **there** **is** **a** **good** **ground** **in** **nature** **and** **reason** **of** **things** **for**
然而 因为 那里 是 一个 好的 地面 在 自然 和 原因 的 事物 为了
[ðem; ðəm] ,
them **,**
他们 ,

然而，因为自然界和事物的理性中存在着良好的依据，

[wiː; wi][mʌst; məst][ɪ'mædʒɪn][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [ˌviː'piːɒn][ðə; ði] [ɜːrθ] ,
we **must** **imagine** **them** **to** **be** **drawen** **vpon** **the** **earth** **,**
我们 必须 想象 他们 到 是 绘制 vpon 这 地球 ,

我们必须想象它们是绘制在地球上的，

[æz; əz]['truːli][æz; əz][wiː; wi] [siː] [ðem; ðəm] [dɪ'skraɪbd] [ˌviː'piːɒn][ə; eɪ] [gloʊb] [ɔːr][ɪn][ə; eɪ] [pleɪn] ['peɪpər] .
as **truly** **as** **we** **see** **them** **described** **vpon** **a** **Globe** **or** **in** **a** **plaine** **paper** **.**
作为 真的 作为 我们 看 他们 描述 vpon 一个 地球 或者 在 一个 平原 纸 .

就像我们在地球仪上或普通纸张上看到的那样真实。

['fɜːrðər] [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi]['noʊtɪd] ,
Further **this** **must** **be** **noted** **,**
更远 这 必须 是 著名的 ,

此外，还必须指出，

[ðæt] [ɔ:l] ['sɜ:rkl] [ɑ:n][ðə; ði] [ɜ:rθ] [haʊ] [ðə; ði][laɪk] ['ɑ:pəzɪt] ['ʌntu:][ðem; ðəm] [tu:; tə][bi:; bi]

that	all	circles	on	the	earth	haue	the	like	opposite	vnto	them	conceaved	to	be
那	全部	界	在	这	地球	豪厄	这	喜欢	对面的	vnto	他们	构思	到	是

[ðə; ði] ,

the	Heavenes	,
这	天堂	,

地球上所有圆周运动都对应着一个与之相对的圆周运动，这个圆周运动被认为是天体运动。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][də'rektli; daɪ'rektli] .

vnder	which	they	are	directly	scituated	.
下	哪个	他们	是	直接地	西图德	.

vnist 直接影响着它们。

[ðʌs] , [ðə; ði] ['sɜ:rkl] [ðæt] [wi:] [ɑ:r; ər][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['spɛʃəl] ['noʊtɪs][ʌv; əv][ɑ:r; ər][ʌv; əv]

Thus	knowen	,	the	circles	that	wee	are	to	take	the	speciall	notice	of	are	of
因此	已知	,	这	界	那	哇	是	到	拿	这	特别的	注意	的	是	的

[tu:] ['sɔrts] ,

two	sorts	,
二	排序	,

由此可知，我们特别需要注意的圈子有两种类型：

['greɪtər] [ænd; ənd] ['lesər] .

Greater	and	Lesser	.
更大的	和	较小的	.

大与小。

[ðə; ði] ['greɪtər] ['sɜ:rkl] [ɑ:r; ər] [ðoʊz] [wɪtʃ] [dɪ'vaɪd] [ðɪs] ['ɜ:rθli] [gloʊb] ['ɪntu:] ['i:kwəl] - [ɔ:r]

The	greater	circles	are	those	which	devide	this	earthly	globe	into	equall	halfes	or
这	更大的	界	是	那些	哪个	分	这	尘世的	地球	进入	相等	-	或者

- .

Hæmispheres	.
-	.

大圆是指将地球分成相等的两半或半球的圆。

[ðə; ði] ['lesər] [ɑ:r; ər] [ðoʊz] [wɪtʃ] [dɪ'vaɪd] [ˌaɪ 'ti:]['ɪntu:] [tu:] - [pɑ:rts] , [wʌn] [bɪgə(r)] , [ə'nʌðər]

The	lesser	are	those	which	devide	it	into	two	vnequall	parts	,	one	bigger	,	another
这	较少	是	那些	哪个	分	它	进入	二	-	部分	,	一	大	,	其他

['lɛsi:] .

lesse	.
较少	.

较小的那些将其分成两个相等的部分，一部分较大，一部分较小。

[ʌv; əv][ðə; ði]['fɔ:rmər][sɔ:rt][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fɔ:r] , [ðə; ði] { [wʌn] .

Of	the	former	sort	there	are	foure	,	the	{	1	Æquator	.
的	这	以前的	种类	那里	是	四	,	这	{	1	赤道	.

前一种有四个，{ 1 赤道。

{ [ˌtu:'tu:] [mə'rɪdiən] .

{	2	Meridian	.
{	2	子午线	.

{ 2 子午线。

{ [θri:][hə'raɪz(ə)n] .

{	3	Horizon	.
{	3	地平线	.

{ 3 地平线。

{ [fɔ:r] , [ɔ:r] - .

{	4	Zodiack	,	or	Eclipticke	.
{	4	十二生肖	,	或者	-	.

{ 4 黄道十二宫，或黄道十二宫。

[ðə; ði] - [ɔ:r] - [laɪn] , [ɪz][ə; eɪ][laɪn] [ɪ'ʌst][ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] ,

The	Æquitor	or	Æquonoctiall	line	,	is	a	line	drawen	iust	in	the	midst	of	the	earth	,
这	-	或者	-	线	,	是	一个	线	绘制	只是	在	这	中间	的	这	地球	,

赤道线或等角线，是绘制在地球正中间的一条线。

[frʌm; frəm] [i:st] [tu:; tə] [west] , [wɪtʃ] [kəmpæsɛθ] [ˌaɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ]['gɜ:rdl][dʌθ; dəθ][ə; eɪ][mænz]['bɑ:di]

from	East	to	West	,	which	compasseth	it	as	a	girdle	doth	a	mans	body
从	东方	到	西方	,	哪个	指南针	它	作为	一个	腰带	确实	一个	男人	身体

,

,

,

从东到西，它像腰带环绕着人的身体一样环绕着它。

[ænd; ənd] - [ˌaɪ 'ti:]['ɪntu:] [tu:] ['i:kwəl] [pɑ:rts] , [wʌn][ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] , [ðə; ði] ['ʌðər] [ɑ:n]

and	devidith	it	into	two	equall	parts	,	one	on	the	North	side	,	the	other	on
和	-	它	进入	二	相等	部分	,	一	在	这	北	边	,	这	其他	在

[ðə; ði] [saʊθ]

the	South
这	南

将它分成两等份，一份在北边，一份在南边。

[ðə; ði] [tu:] [pɔɪnts] [ɪn][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ðæt] [ɑ:r; ər] ['evri] [wei] ['fɑ:rðɪst] ['dɪstənt][frʌm; frəm][ˌaɪ 'ti:] [nɔ:rθ] ,

The	two	points	in	the	earth	that	are	every	way	farthest	distant	from	it	North	,
这	二	积分	在	这	地球	那	是	每一个	方式	最远	遥远	从	它	北	,

地球上距离它最远的两个点，位于正北方向。

& [saʊθ] [ɑ:r; ər] [kɔ:ld] [ðə; ði] [poʊlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [wɪtʃ] [doʊ][də'rektli; daɪ'rektli][stænd]

&	South	are	called	the	Poles	of	the	earth	which	doe	directly	stand	vnder
&	南	是	称为	这	波兰人	的	这	地球	哪个	雌鹿	直接地	站立	下

[ðə; ði] [tu:] [laɪk] [pɔɪnts] [ɪn][ðə; ði] ['hev(ə)n] ,

the	two	like	points	in	the	Heaven	,
这	二	喜欢	积分	在	这	天堂	,

南北两极被称为地球的两极，它们分别位于天空中两个相同点的正下方。

[soʊ] [kɔ:ld] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['hev(ə)n] ['tɜ:rnz] [ə'baʊt][ˌvi:'pi:ɒn][ðem; ðəm] ,

so	called	because	the	Heaven	turnes	about	vpon	them	,
所以	称为	因为	这	天堂	转弯	关于	vpon	他们	,

之所以如此称呼，是因为上天围绕着他们运转。

[æz; əz][ðə; ði] [ɜ:rθ] [dʌθ; dəθ][ɪn][ə; eɪ][gloʊb] [ðæts] [set][ɪn][ə; eɪ] [freɪm] .

as	the	Earth	doth	in	a	Globe	that's	set	in	a	frame	.
作为	这	地球	确实	在	一个	地球	那就是	放	在	一个	框架	.

就像地球仪被放置在框架中一样。

[ðɪs] ['sɜ:rk(ə)l][ɪz][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] & [prɪnsəpəl] [noʊt][ænd; ənd][ˌvi:ˌɛs'i:][ɪn] [dʒi'ɑ:grəfi] ,

This	circle	is	of	the	first	&	principall	note	and	vse	in	Geography	,
这	圆圈	是	的	这	第一的	&	主要	笔记	和	比斯	在	地理	,

这个圆圈是地理学中最重要的音符和符号。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ɔ:l] ['meʒərɪŋ] [fɔ:r; fər] ['distənsiz] [ʌv; əv]['pleɪsɪz][ænd; ənd]['kwɔ:rtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ]

because	all	measurings	for	distances	of	places	and	quarters	of	the	Earth
因为	全部	测量	为了	距离	的	地方	和	四分之一	的	这	地球

[ɑ:r; ər] ['rekənd] [ɪn][ˌaɪ 'ti:] ,

are	reckoned	in	it	,
是	估计	在	它	,

因为地球上所有地方和区域之间的距离测量都用它来计算。

[ɔ:r][frʌm; frəm][ˌaɪ 'ti:] .

or	from	it	.
或者	从	它	.

或由此而来。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] - ,

It	is	called	the	Æquinoctiall	,
它	是	称为	这	-	,

它被称为春分点，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [wen] [ðə; ði] ['sʌni] [ɪn][ðə; ði] ['hevəns] [kʌmz] [tuː; tə][biː; bi][də'rektli; daɪ'rektli]['oʊvər] [ðæt]

because	when	the	Sunne	in	the	Heavens	comes	to	be	directly	over	that
因为	什么时候	这	太阳	在	这	天	来	到	是	直接地	超过	那

['sɜːrk(ə)l][ɪn][ðə; ði] [ɜːrθ] ,

circle	in	the	earth	,
圆圈	在	这	地球	,

因为当天空中的太阳正好运行到地球上的那个圆圈上方时，

[ðə; ði] & [naɪts] [ɑːr; ər][ʌv; əv] ['iːkwəl] [leŋkθ; leŋθ][ɪn][ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .

the	daies	&	nights	are	of	equall	length	in	all	parts	of	the	world	.
这	天	&	夜晚	是	的	相等	长度	在	全部	部分	的	这	世界	.

世界各地昼夜时长相等。

[kɔːl][ˌaɪ 'tiː][baɪ][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] ['eksələnsi] , [ðə; ði][laɪn] .

Marriners	call	it	by	a	kind	of	excellency	,	The	line	.
水手	称呼	它	经过	一个	种类	的	阁下	,	这	线	.

水手们称之为一种卓越的品质，那就是"线"。

[ˌviː'piːɒn][ðə; ði] [gloʊb] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzəli] [di'sɜːnd] ['biːɪŋ] [bɪgə(r)] [ðen] ['eni] ['ʌðər] ['sɜːrkl]

Vpon	the	Globe	it	is	easily	discerned	being	drawen	bigger	then	any	other	circles
vpon	这	地球	它	是	容易地	辨别	存在	绘制	大	然后	任何	其他	界

[frʌm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] ,

from	East	to	West	,
从	东方	到	西方	,

从地球仪上很容易辨认出它，因为它画得比任何其他东西向的圆圈都大。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][smɔːl] [dɪ'vɪʒnz] .

and	with	small	divisions	.
和	和	小的	部门	.

并分为若干小部门。

[ðə; ði][mə'rɪdiən] , [ɪf] [ə; eɪ][laɪn] [ðæt] [ɪz] [kwaɪt] [krɔːs] [ðə; ði] - ,

The	Meridian	,	if	a	line	that	is	drawen	quite	crosse	the	Æquinoctiall	,
这	子午线	,	如果	一个	线	那	是	绘制	相当	十字架	这	-	,

如果画出的线正好穿过春分点，那么子午线就是子午线。

[ænd; ənd] ['pæsəθ] [θruː] [ðə; ði][poʊlz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] , ['goʊɪŋ][də'rektli; daɪ'rektli] [nɔːrθ] [ænd; ənd]

and	passeth	through	the	Poles	of	the	Earth	,	going	directly	North	and
和	经过	通过	这	波兰人	的	这	地球	,	去	直接地	北	和

[saʊθ] .

South	.
南	.

它穿过地球两极，直接向北和向南延伸。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][mə'rɪdiən] ,

It	is	called	the	Meridian	,
它	是	称为	这	子午线	,

它被称为子午线，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [wen] [ðə; ði] ['sʌni] [stændz][dʒʌst]['oʊvər] [ðæt] ['sɜːrk(ə)l][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɛrədiːz] [aɪ] . [diː] .

because	when	the	Sunne	stands	just	over	that	circle	it	is	Meridies	i	.	d	.
因为	什么时候	这	太阳	站立	只是	超过	那	圆圈	它	是	子午线	我	.	d	.

['nuːn] [deɪ] .

noone	day	.
没有人	天	.

因为当太阳正好位于那个圆圈上方时，那就是子午线，没有一天了。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] - [ðʌs] , [æt; ət] ['nuːn] [deɪ] , [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst] [ə; eɪ] ,

It	may	be	conceaued	thus	,	at	noone	day	,	when	it	is	just	twelue	a	clocke	,
它	可能	是	-	因此	,	在	没有人	天	,	什么时候	它	是	只是	十二	一个	时钟	,

或许可以这样理解，在任何一天，当时间正好是中午十二点的时候。

[tɜːrn] [jʊr; jər] [feɪs] [tɔːrdz] [ðə; ði] [saʊθ] , [ænd; ənd] [ðen] [ɪ'mædʒɪn][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['self] [tuː] ['sɜːrkl]

turne	your	face	towards	the	South	,	and	then	imagine	with	your	selfe	two	circles
转弯	你的	脸	向	这	南	,	和	然后	想象	和	你的	自	二	界

,

drawen	,
绘制	,

面向南方，然后想象自己画出两个圆圈，

[wʌn][ɪn][ðə; ði] ['hevəns] ,

one	in	the	Heavens	,
一	在	这	天	,

天上的一位，

['pæsɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [ɪ'ʌst]['oʊvər][jʊr; jər] [hed] [θruː] [ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌni]

passing	from	the	North	iust	over	your	head	through	the	body	of	the	Sunne
通过	从	这	北	只是	超过	你的	头	通过	这	身体	的	这	太阳

['daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ,

downe	to	the	South	,
唐恩	到	这	南	,

从北方掠过你的头顶，穿过日落的山体，向南而去，

[ænd; ənd][soʊ] [raʊnd] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ˌviː 'piː] [ə'gɛn] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [poʊl] .

and	so	round	vnder	the	earth	vp	againe	to	the	North	Pole	.
和	所以	圆形的	下	这	地球	副总裁	再次	到	这	北	极	.

就这样绕着地球转了一圈，又回到了北极。

[ə'nʌðər] [ˌviː'piːɒn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ['pæsɪŋ] [θruː] [jʊr; jər] [dʒʌst] [ðə; ði]

Another	vpon	the	surface	of	the	earth	passing	through	your	feete	just	vnder	the
其他	vpon	这	表面	的	这	地球	通过	通过	你的	脚	只是	下	这

['sʌni] ,

Sunne	,
太阳	,

另一条位于地球表面的路径，从你的脚下经过，就在太阳的下方，

[ænd; ənd][soʊ] ['kʌmpəsɪŋ] [ðə; ði] [ɜːrθ] [raʊnd] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [miːt] [æt; ət][jʊr; jər] [ə'gɛn] ,

and	so	compassing	the	earth	round	till	it	meete	at	your	feete	againe	,
和	所以	罗盘	这	地球	圆形的	直到	它	会见	在	你的	脚	再次	,

如此环绕地球，直到它再次在你的脚下相遇。

[ænd; ənd] [ðiːz] [ɑːr; ər] [mə'rɪdɪənz] ['ænsər] [wʌn][tuː; tə] [ə'nʌðər] .

and	these	are	Meridians	answering	one	to	another	.
和	这些	是	经络	回答	一	到	其他	.

这些是相互关联的经线。

[naʊ] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [ɪz][nɑːt][wʌn]['oʊnli] , [æz; əz][wʌz; wəz][ðə; ði] - ,

Now	the	Meridian	is	not	one	only	,	as	was	the	Æquinoctiall	,
现在	这	子午线	是	不是	一	仅有的	,	作为	曾是	这	-	,

现在子午线不再只有一条，就像春分点一样。

[bʌt; bət] ['meni] [stɪl] ['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer'ɪn] [juː; jʊ][ɑːr; ər] , [æz; əz][fɔːr; fər]

but	many	still	varying	according	to	the	place	wherein	you	are	,	as	for
但	许多	仍然	变化	根据	到	这	地方	其中	你	是	,	作为	为了

[ɪg'zæmp(ə)l] .

example	.
例子	.

但很多方面仍然会因地而异，例如。

[æt; ət] ['lʌndən] [ðer; ðər][ɪz][wʌn] [mə'rɪdiən] , [æt; ət]['ɑ:ksfərd] [ə'nʌðər] , [æt; ət] ['brɪstoʊ] [ə'nʌðər] ,

At	London	there	is	one	Meridian	,	at	Oxford	another	,	at	Bristow	another	,
在	伦敦	那里	是	一	子午线	,	在	牛津	其他	,	在	布里斯托	其他	,

伦敦有一条子午线，牛津有一条，布里斯托也有一条。

& [soʊ] [ə'lɔ:ŋ] ['i:stwərd] [ɔ:r] ['westwərd] .

&	so	along	Eastward	or	Westward	.
&	所以	沿着	向东	或者	向西	.

如此往东或往西延伸。

[fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['nu:n] [æt; ət] ['lʌndən] ['su:nər] [ðen] [æt; ət]['ɑ:ksfərd] , [ænd; ənd][æt; ət]['ɑ:ksfərd] ['su:nər]

For	it	is	noone	at	London	sooner	then	at	Oxford	,	and	at	Oxford	sooner
为了	它	是	没有人	在	伦敦	很快	然后	在	牛津	,	和	在	牛津	很快

[ðen] [æt; ət] ['brɪstoʊ] .

then	at	Bristow	.
然后	在	布里斯托	.

因为没有人比在牛津更早到伦敦，也没有人比在布里斯托更早到牛津。

[ˌvi:'pi:ɒn][ðə; ði][gloʊb][ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] , [ɔ:l] [wɪtʃ] [pæ'seɪ] [θru:] [ðə; ði][poʊlz] ,

Vpon	the	globe	there	are	many	drawen	,	all	which	passe	through	the	poles	,
vpon	这	地球	那里	是	许多	绘制	,	全部	哪个	过去	通过	这	杆子	,

地球上有许多线条，所有这些线条都穿过两极。

[ænd; ənd][^əui] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [saʊθ] , [bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][wʌn] [mɔ:r] [rɪmɑ:rkəbəl] [ðen] [ðə; ði][rest]

and	goe	North	and	South	,	but	there	is	one	more	remarkeable	then	the	rest
和	去	北	和	南	,	但	那里	是	一	更多的	非凡的	然后	这	休息

,

,

,

它们向北向南延伸，但其中有一条比其他的更引人注目。

[brɔ:d] [wɪð; wɪθ] [smɔ:l] [dɪ'vɪʒnz] , [wɪtʃ] ['rʌnəθ] [θru:] [ðə; ði] [kə'neri] [aɪləndz] ,

drawen	broad	with	small	divisions	,	which	runneth	through	the	Canary	Ilands	,
绘制	广阔	和	小的	部门	,	哪个	流淌	通过	这	金丝雀	岛屿	,

宽阔的河道被分割成许多小段，流经加那利群岛。

[ɔ:r] [θru:] [ðə; ði][aɪləndz][ʌv; əv] [ə'zɔ:z] ['westwərd] [ʌv; əv] ,

or	through	the	Ilands	of	Azores	Westward	of	Spaine	,
或者	通过	这	岛屿	的	亚速尔群岛	向西	的	西班牙	,

或者经由西班牙以西的亚速尔群岛，

[wɪtʃ] [ɪz] ['kaʊntɪd] [ðə; ði][fɜ:rst] [mə'rɪdiən] [ɪn][rɪ'gɑ:rd][ʌv; əv] ['rekənɪŋ] [ænd; ənd] ['meʒərɪŋ] [ʌv; əv]

which	is	counted	the	first	Meridian	in	regard	of	reckoning	and	measuring	of
哪个	是	计数	这	第一的	子午线	在	看待	的	清算	和	测量	的

['distənsiz] [ʌv; əv]['pleɪsɪz][wʌn][frʌm; frəm] [ə'nʌðər] ;

distances	of	places	one	from	another	;
距离	的	地方	一	从	其他	;

在计算和测量各地之间的距离时，它被视为第一子午线；

[fɔ:r; fər] ['ʌðərwaɪz] [ðer; ðər][ɪz] ['ni:ðər] [fɜ:rst][nɔ:r][læst][ɪn][ðə; ði] [raʊnd] [ɜ:rθ] .

for	otherwise	there	is	neither	first	nor	last	in	the	round	earth	.
为了	否则	那里	是	两者都不	第一的	也不	最后的	在	这	圆形的	地球	.

否则，在这个圆圆的地球上，就没有开始也没有结束。

[bʌt; bət][sʌm; səm] [pleɪs] [mʌst; məst] [bi:] [ə'pɔɪntɪd] [wer] [tu:; tə] [bɪgɪn] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ænd; ənd]

But	some	place	must	bee	appointed	where	to	beginne	the	account	and
但	一些	地方	必须	蜜蜂	任命	在哪里	到	开始	这	帐户	和

[ðoʊz] [aɪləndz] [haʊ] ['bi:n] [θɔ:t] [fitist] ,

those	Ilands	haue	beene	thought	fittest	,
那些	岛屿	豪厄	蜜蜂	想法	最强	,

但必须指定一个地方作为记账的起点，而那些岛屿被认为是最合适的。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][noʊ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] [ðæt] [leɪ] ['westwərd] [wʌz; wəz] [noʊn] [tuː; tə][ðə; ði]

because	no	part	of	the	World	that	lay	westward	was	knowne	to	the
因为	不	部分	的	这	世界	那	躺	向西	曾是	已知的	到	这

['eɪnʃənts] ['fɜːrðər] [ðen] [ðæt] :

Ancients	further	then	that	:
古代人	更远	然后	那	:

因为古人对西方的世界一无所知:

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [bɪˈgæn][tuː; tə] ['rekən] [ðer; ðər] , [wiː; wi]['fɑːloʊ][ðem; ðəm] .

and	as	they	began	to	reckon	there	,	we	follow	them	.
和	作为	他们	开始	到	估计	那里	,	我们	跟随	他们	.

当他们开始在那里进行清算时，我们也跟着他们。

[ðɪs] ['sɜːrk(ə)l][ɪz] [kɔːld] [ɪn] - .

This	circle	is	called	in	greeke	Μεσημβρινοσ	.
这	圆圈	是	称为	在	希腊语	-	.

这个圆在希腊语中被称为Μεσημβρινοσ。

[ðə; ði][həˈraɪz(ə)n][ɪz] [tuː] [foʊld] : { ['sensəb(ə)l][ɔːr] [əˈpiəriŋ] .

The	Horizon	is	two	fold	:	{	Sensible	or	appearing	.
这	地平线	是	二	折叠	:	{	明智的	或者	出现	.

地平线有两个方面：{ 明智的或表面上的。

{ [ɪnˈtelɪdʒəb(ə)l][ɔːr] [truː] .

{	Intelligible	or	true	.
{	可理解的	或者	真的	.

{ 可理解或正确。

[ðə; ði]['sensəb(ə)l][ɔːr] [əˈpiəriŋ] [həˈraɪz(ə)n][ɪz][ðə; ði] [speɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [soʊ] [fɑːr] [æz; əz][ɪn]

The	Sensible	or	appearing	Horizon	is	the	space	of	the	earth	so	farre	as	in
这	明智的	或者	出现	地平线	是	这	空间	的	这	地球	所以	法尔	作为	在

[æn; ən]['oʊpən] [pleɪn] ,

an	open	plaine	,
一个	打开	平原	,

可感知的或可见的地平线是指地球在开阔平原上所能到达的空间。

[ɔːr][ˌviːˈpiːɒn][sʌm; səm] [hɪl] [ə; eɪ][mæn] [meɪ] [siː] [raʊnd] [əˈbaʊt][hɪm; ɪm] .

or	vpon	some	Hill	a	man	may	see	round	about	him	.
或者	vpon	一些	爬坡道	一个	男人	可能	看	圆形的	关于	他	.

或者站在某个小山丘上，可以看到周围的景色。

[ðə; ði][brɪm][ɔːr] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ['fɜːrðər] [ðen] [wɪtʃ] [juː; jʊ]['kænɑːt] [siː] ,

The	brim	or	edge	of	the	earth	further	then	which	you	cannot	see	,
这	帽檐	或者	边缘	的	这	地球	更远	然后	哪个	你	不能	看	,

地球的边缘或边界，再往外就看不见了。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][həˈraɪz(ə)n] , [ɔːr][æz; əz][sʌm; səm][kɔːl][ˌaɪ ˈtiː][ðə; ði] - .

that	is	the	Horizon	,	or	as	some	call	it	the	Finitor	.
那	是	这	地平线	,	或者	作为	一些	称呼	它	这	-	.

这就是 Horizon，或者有些人称之为 Finitor。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz]['faɪnɪt][ɔːr] - ['viːzəm][ˌaɪ ˈtiː] [set] [ðə; ði]['limits][ɔːr] [baʊndz] [tuː; tə][jʊr; jər] [saɪt] ,

Because	finet	or	terminat	visum	it	setts	the	limits	or	bounds	to	your	sight	,
因为	精细	或者	-	视觉	它	设置	这	限制	或者	界限	到	你的	视线	,

因为 finet 或 terminat visum 它设定了你的视野的界限或边界，

[bɪˈjɑːnd] [wɪtʃ] ['nʌθɪŋ] [kæn; kən] [biː] [siːn] [ˌviːˈpiːɒn][ðə; ði] [ɜːrθ] .

beyond	which	nothing	can	bee	seene	vpon	the	earth	.
超过	哪个	没有什么	能	蜜蜂	已见	vpon	这	地球	.

除此之外，地球上什么也看不见。

[ðɪs] [ɪz] ['greɪtər] [ɔ:r] ['lesər] ,
This is greater or lesser ,
这 是 更大的 或者 较少 ,

这或大或小，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [aɪ] [ðə; ði] [pleɪn] [ˌsʊpər'fɪʃɪˌiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] ,
according as the height of the eye aboue the plaine superficies of the earth ,
根据 作为 这 高度 的 这 眼睛 以上 这 平原 表面 的 这 地球 ,

根据眼睛高于地球平原表面的高度，

[ɪz] [mɔ:r] [ɔ:r] ['lɛsi:] .
is more or lesse .
是 更多的 或者 较少 .

差不多吧。

[ðə; ði][moʊst][ɪg'zækt] - [ˌhɪr'ʌv; ˌhɪr'ɑ:v][ɪz][æt; ət] [si:] ,
The most exact triall hereof is at Sea ,
这 最多 精确的 - 此 是 在 海 ,

最精确的试验是在海上进行的。

[wer] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] - [nɔ:r]['eni] - ['raɪzɪŋz][ʌv; əv][ðə; ði]['wɔ:tər][tu:; tə]['hɪndər]
where there are no mountaines nor any vnequall risings of the water to hinder
在哪里 那里 是 不 - 也不 任何 - 上升 的 这 水 到 阻碍
[ðə; ði] [saɪt] ,
the sight ,
这 视线 ,

那里没有山脉，也没有汹涌的河水阻挡视线，

[æz; əz][ðer; ðər][ɑ:r; ər][æt; ət][lænd] .
as there are at land .
作为 那里 是 在 土地 .

就像陆地上一样。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l][let] (-) [bi:; bi][ðə; ði] [ˌsʊpər'fɪʃɪˌiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:] [ænd; ənd][let][ə; eɪ][mænz]
For example let (CBAF) be the superficies of the Sea and let a mans
为了 例子 让 (-) 是 这 表面 的 这 海 和 让 一个 男人
[aɪ] [bi:] [pleɪst] [ɪn] ([eks]) [ðə; ði] [si:] ;
eye bee placed in (X) aboue the Sea ;
眼睛 蜜蜂 放置 在 (X) 以上 这 海 ;

例如，设（CBAF）为海洋的表面，设人的眼睛位于海洋上方的（X）处；

[æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [stændz] ['haɪər] [ɔ:r]['loʊər][soʊ] [wɪl] [ðə; ði] ['dɪstəns] [si:n] [bi:; bi] [mɔ:r] [ɔ:r] ['lɛsi:] ,
as the eye stands higher or lower so will the distance seene be more or lesse ,
作为 这 眼睛 站立 更高 或者 降低 所以 将要 这 距离 已见 是 更多的 或者 较少 ,

当眼睛位置升高或降低时，所看到的距离也会随之变化。

[si:] [raɪt] [ʌv; əv][ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n][pi:] . - .
See Wright of Navigation p . 229 .
看 赖特 的 导航 p . - .

参见赖特《航海史》第229页。

[æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] ([ˌeks'eɪ]) [bi:; bi][sɪks] [fʊt] [wɪtʃ] [ɪz]['ɔ:rd(ə)neri][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ]
as if the hight of (XA) be 6 foot which is ordinary the height of a
作为 如果 这 高度 的 (XA) 是 6 脚 哪个 是 普通的 这 高度 的 一个
[mæn] ,
man ,
男人 ,

就好像（XA）的身高是6英尺，这是成年人的正常身高一样。

[ðə; ði] [aɪ] ['lʊkɪŋ] [frʌm; frəm] ([eks]) [tu:; tə] ([bi:]) [ʃæl; ʃəl] [si:] [ˌtu:'tu:] [maɪlz] [ænd; ənd][θri:]['kwɔ:rtərz] ,
the eye looking from (X) to (B) shall see 2 miles and 3 quarters ,
这 眼睛 寻找 从 (X) 到 (B) 将 看 2 英里 和 3 四分之一 ,

从（X）点看向（B）点，可以看到2英里又3/4英里。

[ɪf] ([eks]) [biː; bi] - ['fʊt] [haɪ] ([ˌbiː 'eɪ]) [wɪl] [biː] - [maɪlz] , [ɪf] - ['fʊt] ['sɛvən] [maɪlz] ,
if (X) be 20 foote high (BA) will bee fiue miles , if 40 foote 7 miles ,
如果 (X) 是 - 脚 高的 (BA) 将要 蜜蜂 - 英里 , 如果 - 脚 7 英里 ,

如果（X）高20英尺，（BA）将为5英里；如果高40英尺，则为7英里。

[ɪf] - ['fʊt] [eɪt] [maɪlz] .
if 50 foote 8 miles .
如果 - 脚 8 英里 .

如果 50 英尺 8 英里。

[soʊ] [ðæt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [mæst] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ʃɪp] - ['fʊt] [haɪ] ,
So that from the mast of a ship 50 foote high ,
所以 那 从 这 桅杆 的 一个 船 - 脚 高的 ,

所以，从一艘船50英尺高的桅杆上，

[ə; eɪ] [mæn] [meɪ] [siː] [raʊnd] [ə'baʊt] [æt; ət] [siː] [eɪt] [maɪlz] ['evri] [weɪ] , [tɔːrd] (['biː'dʒiː]) [ænd; ənd] ([ef]) .
a man may see round about at sea 8 miles every way , toward (BG) and (F) .
一个 男人 可能 看 圆形的 关于 在 海 8 英里 每一个 方式 , 朝向 (BG) 和 (F) .

一个人在海上可以看到方圆 8 英里内的方向，包括 (BG) 和 (F)。

[soʊ] [fɑːr] [meɪ] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ˌaɪ 'tiː] ['self] [biː; bi] [siːn] ,
So farre may the water it selfe be seene ,
所以 法尔 可能 这 水 它 自 是 已见 ,

愿水面尽收眼底。

[bʌt; bət] ['eni] [haɪ] [θɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] ['wɔːtər] [meɪ] [biː; bi] [siːn] ['fɑːrðər] , - , [ɔːr]
but any high thing on the Water may be seene farther , 16 , or
但 任何 高的 事物 在 这 水 可能 是 已见 更远 , - , 或者

但是水面上任何高耸的物体都可以看得更远，16，或者

- [maɪlz] [ə'kɔːrdɪŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [haɪt] [ɪz] ,
20 miles according as the height is ,
- 英里 根据 作为 这 高度 是 ,

根据高度计算，距离为 20 英里。

[æz; əz] [ðə; ði] [ʃɪp] [æt; ət] ([siː]) [meɪ] [biː; bi] [siːn] [frʌm; frəm] ([eks]) [æz; əz] [fɑːr] [mɔːr] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [frʌm; frəm] ([ə; eɪ]) [tuː; tə] ([biː]) .
as the ship at (C) may be seene from (X) as far more as it is from (A) to (B) .
作为 这 船 在 (C) 可能 是 已见 从 (X) 作为 远的 更多的 作为 它 是 从 (一个) 到 (B) .

从 (X) 可以看到 (C) 处的船，就像从 (A) 可以看到 (B) 处的船一样。

[ðer; ðər] [kæn; kən] [biː; bi] ['ðerfɔːr] [noʊ] [sɜːr'teɪn] ['kwɑːntəti] [ænd; ənd] [speɪs] [set] ['daʊn] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['sensəb(ə)l] [hə'raɪz(ə)n] ,
There can be therefore no certaine quantity and space set downe for this sensible Horizon ,
那里 能 是 所以 不 某些 数量 和 空间 放 唐恩 为了 这 明智的 地平线 ,

因此，无法为这个合理的视野设定一个确切的数量和空间。

[wɪtʃ] [kən'tɪnjuəli] ['veriz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [aɪ] [ðə; ði] [pleɪn] [graʊnd] [ɔːr] [siː] .
which continually varies according to the height of the eye aboue the plaine ground or sea .
哪个 持续 变化 根据 到 这 高度 的 这 眼睛 以上 这 平原 地面 或者 海 .

该值会随着眼睛距离地面或海面的高度而不断变化。

[ðɪs] - [ɪz][nɑːt][æt; ət][ɔːl] ['peɪntɪd] [ɑːn][ðə; ði][gloʊb][nɔːr][kæn; kən][biː; bi] .

This	Horrizon	is	not	at	all	painted	on	the	globe	nor	can	be	.
这	-	是	不是	在	全部	绘	在	这	地球	也不	能	是	.

这个地平线根本不是在地球仪上画出来的，也不可能画出来。

[ðə; ði][ɪn'telɪdʒəb(ə)l][ɔːr] [truː] [hə'raɪz(ə)n][ɪz][ə; eɪ][laɪn] [wɪtʃ] [gɜːrts][ðə; ði] [ɜːrθ] [raʊnd] [ɪn][ðə; ði][mɪdst] ,

The	intelligible	or	true	Horizon	is	a	line	which	girts	the	earth	round	in	the	midst	,
这	可理解的	或者	真的	地平线	是	一个	线	哪个	束带	这	地球	圆形的	在	这	中间	,

可理解的或真正的地平线是一条环绕地球中心的线。

[ænd; ənd] [di'vaidz] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [tuː] ['iːkwəl] [pɑːrts][ɔːr] - [ðə; ði] - [ˌviː'piːɒn][ðə; ði]

and	divides	it	into	two	equall	parts	or	Hæmispheares	the	vppermost	vpon	the
和	分割	它	进入	二	相等	部分	或者	-	这	-	vpon	这

[tɑːp] & ['mɪd(ə)l] [pɔɪnt] [wer'ʌv] [wiː] [dwel] ,

top	&	middle	point	whereof	wee	dwell	,
顶部	&	中间	观点	其中	哇	住	,

并将其分为两个相等的部分或半球，最上层位于其顶部和中间点，我们居住于此。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['vɜːrsəs] . ['ɑːpəzɪt] [tuː; tə] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] ['hevəns] [ɪz] [ə'nʌðər]

and	that	which	is	vnder	vs	.	Opposite	to	this	in	the	Heavens	is	another
和	那	哪个	是	下	对比	.	对面的	到	这	在	这	天	是	其他

[hə'raɪz(ə)n] ,

Horizon	,
地平线	,

而与之相对的，是天空中的另一个地平线。

[wɪtʃ] ['laɪkwaɪz] [kʌts] [ðə; ði] ['hev(ə)n] ['ɪntuː] [tuː] ['hemiˌsfiəz] , [ðə; ði] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['loʊər] .

which	likewise	cuts	the	Heaven	into	two	Hemispheres	,	the	vpper	and	the	lower	.
哪个	同样地	削减	这	天堂	进入	二	半球	,	这	-	和	这	降低	.

这同样将天空分为两个半球，上半球和下半球。

[wɪtʃ] ['sɜːrk(ə)l] [wen] ['eni] [stɑːr] [ɔːr][ðə; ði] ['sʌni] [ɪz] - , [ˌaɪ 'tiː] [ðen] ['raɪzɛθ]['ʌntuː]

Aboue	which	circle	when	any	starre	or	the	Sunne	is	moued	,	it	then	riseth	vnto
以上	哪个	圆圈	什么时候	任何	明星	或者	这	太阳	是	-	,	它	然后	崛起	vnto

['vɜːrsəs] ,

vs	,
对比	,

当任何恒星或太阳移动时，它就会升起，变成 vnto vs。

[ænd; ənd] ['sɛtɪθ] ['ʌntuː] [ðoʊz] [ðæt] [dwel] ['ɑːpəzɪt] ['ʌntuː]['vɜːrsəs] , [ænd; ənd][soʊ][ɑːn][ðə; ði]['kɑːntreri]

and	setteth	vnto	those	that	dwell	opposite	vnto	vs	,	and	so	on	the	contrary
和	塞特	vnto	那些	那	住	对面的	vnto	对比	,	和	所以	在	这	相反

,

,

,

并将 vnto 那些与 vnto 相对而居的人安置在 vnto 的对面，反之亦然。

[juː; jʊ] [meɪ] [ˌaɪ 'tiː][best] [ðʌs] , [ɪf] ['stændɪŋ] [ˌviː'piːɒn][ə; eɪ] [hɪl] , [ɔːr][sʌm; səm]['oʊpən] [pleɪs] ,

you	may	conceiue	it	best	thus	,	if	standing	vpon	a	hill	,	or	some	open	place	,
你	可能	概念	它	最好的	因此	,	如果	常设	vpon	一个	爬坡道	,	或者	一些	打开	地方	,

如果你站在山坡上或某个空旷的地方，你可以这样想象：

[wer] [juː; jʊ] [meɪ] ['pɜːrfɪktli] [siː] [ðə; ði] ['setɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌni] ,

where	you	may	perfectly	see	the	setting	of	the	Sunne	,
在哪里	你	可能	完美	看	这	环境	的	这	太阳	,

在那里你可以完美地看到日落，

[juː; jʊ] ['mɑːrk] [wen] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['hælf] [gɔːn] [aʊt] [ʌv; əv][jʊr; jər] [saɪt] ,

you	marke	when	the	Sun	is	halfe	gone	out	of	your	sight	,
你	市场	什么时候	这	太阳	是	半	已消失	出去	的	你的	视线	,

当你看到太阳已经半落山的时候，你就会做出标记。

[juː; jʊ] [meɪ] [ðə; ðiː]['bɑːdiː][ʌv; əv][ðə; ðiː] ['sʌniː] [kʌt][ɪn] [tuː] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][baɪ][ə; eɪ]

you	**may**	**perceiue**	**the**	**body**	**of**	**the**	**Sunne**	**cut**	**in**	**two**	**,**	**as**	**it**	**were**	**by**	**a**
你	可能	感知	这	身体	的	这	太阳	切	在	二	,	作为	它	是	经过	一个

[laɪn] ,

line	**,**
线	,

你或许会觉得太阳的身体被一条线一分为二，

['goʊɪŋ] [ə'lɔːŋ] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ðiː] ['hælf] [ɪz] [jet] [siːn] ,

going	**along**	**through**	**it**	**,**	**the**	**halfe**	**aboue**	**is**	**yet**	**seene**	**,**
去	沿着	通过	它	,	这	半	以上	是	然而	已见	,

继续往前走，上面的一半还未看到，

[ðæt] - [ɪz] [gɔːn] [aʊt][ʌv; əv][jʊr; jər] [saɪt] .

that	**vnderneath**	**is**	**gone**	**out**	**of**	**your**	**sight**	**.**
那	-	是	已消失	出去	的	你的	视线	.

下面的东西已经消失在你的视线之外了。

[ðɪs] [laɪn][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][ðə; ðiː] - ,

This	**line**	**is**	**but**	**a**	**peece**	**of**	**the**	**Horrizon**	**,**
这	线	是	但	一个	和平	的	这	-	,

这条线不过是地平线的一角，

[wɪtʃ] [ɪf] [juː; jʊ] [tuː; tə][biː; biː] - [ə'baʊt][ðə; ðiː][wɜːrld][frʌm; frəm][ðə; ðiː] [west]

which	**if**	**you**	**conceiue**	**to**	**be**	**drawen**	**vpward**	**about**	**the**	**World**	**from**	**the**	**West**
哪个	如果	你	概念	到	是	绘制	-	关于	这	世界	从	这	西方

[tuː; tə][ðə; ðiː] [nɔːrθ] ,

to	**the**	**North**	**,**
到	这	北	,

如果你认为自己会被世界从西向北吸引，

[ænd; ənd][soʊ][baɪ] [iːst] [ænd; ənd] [saʊθ] , [tuː; tə] [west] [ə'gɛn] [juː; jʊ] [haʊ] [ðə; ðiː] [hoʊl] -

and	**so**	**by**	**East**	**and**	**South**	**,**	**to**	**West**	**againe**	**you**	**haue**	**the**	**whole**	**Horrizon**
和	所以	经过	东方	和	南	,	到	西方	再次	你	豪厄	这	所有的	-

[dɪ'skraɪbd] .

described	**.**
描述	.

如此往东往南，再往西，你就描述了整个地平线。

[ðɪs] ['sɜːrk(ə)l][ɪz][nɑːt] [ˌviː'piːɒn][ðə; ðiː]['bɑːdiː][ʌv; əv][ðə; ðiː][gloʊb] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['veriəb(ə)l]

This	**circle**	**is**	**not**	**drawen**	**vpon**	**the**	**body**	**of**	**the**	**globe**	**,**	**because**	**it**	**is**	**variable**
这	圆圈	是	不是	绘制	vpon	这	身体	的	这	地球	,	因为	它	是	多变的

;

;
;

这个圆不是画在地球表面的，因为地球表面是变化的；

[bʌt; bət][stændz][wʌn][ðə; ðiː][ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

but	**stands**	**one**	**the**	**outside**	**of**	**it**	**,**
但	站立	一	这	外部	的	它	,

但它却矗立在外面，

['biːɪŋ] [ə; eɪ] [brɔːd] ['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv] [wʊd] - [wɪð; wɪθ]['peɪpər][ɑːn] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [set] [ðə; ðiː]

beeing	**a**	**broad**	**circle**	**of**	**wood**	**couered**	**with**	**paper**	**on**	**which**	**are**	**sett**	**the**
是	一个	广阔	圆圈	的	木头	-	和	纸	在	哪个	是	设置	这

[ænd; ənd] [deɪz] [ʌv; əv][ðə; ðiː] [jɪr] ,

moneths	**and**	**days**	**of**	**the**	**yeare**	**,**
月份	和	天	的	这	年份	,

是一块宽大的木圆盘，上面贴着纸，纸上标有月份和日期。

[bəuθ][ɪn][ðə; ði][oʊld][ænd; ənd] [nuː] ['kæləndər] , [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] - [siːn] ,

both	in	the	old	and	new	Calender	,	and	also	the	12	signes	,
两个都	在	这	老的	和	新的	日历	,	和	还	这	-	符号	,

无论是在旧历还是新历中，以及十二星座中，

[ænd; ənd][ðə; ði] [pɔɪnts] [ʌv; əv][ðə; ði] [kʌmpæs] .

and	the	points	of	the	compasse	.
和	这	积分	的	这	指南针	.

以及罗盘的方位。

[ɔːl] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['iːzəli] [diˈsəːnd] [baɪ][ðə; ði] - .

All	which	are	easily	discerned	by	the	beholdinge	.
全部	哪个	是	容易地	辨别	经过	这	-	.

这一切都很容易被观察者辨别出来。

[ðə; ði][ˌviːˌɛsˈiː][ʌv; əv] [ðɪs] [həˈraɪz(ə)n][ɪz][nɑːt][soʊ] [mʌtʃ] [ɪn] [ʒeɪˌɑːgrɑːˈfiː] [æz; əz][ɪn][ˌæstrəˈnoʊmi] .

The	vse	of	this	Horizon	is	not	so	much	in	Geographie	as	in	Astronomie	.
这	比斯	的	这	地平线	是	不是	所以	很多	在	地理	作为	在	天文学	.

这一视野的意义不在于地理学，而在于天文学。

[ðə; ði] - [ɪz][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] [wɪtʃ] [kəmpæsɛθ] [ðə; ði] [ɜːrθ] [laɪk][ə; eɪ][belt] , ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði]

The	Zodiake	is	a	circle	which	compasseth	the	earth	like	a	belt	,	crossing	the
这	-	是	一个	圆圈	哪个	指南针	这	地球	喜欢	一个	腰带	,	过境	这

[sˈləʊpwaɪz] ,

æquator	slopewise	,
赤道	斜向	,

黄道带是一个环绕地球的圆，像一条腰带，它斜向穿过赤道。

[nɑːt] ['streɪt] [æz; əz][ðə; ði][məˈrɪdɪənz][doʊ] .

not	streight	as	the	Meridians	doe	.
不是	直的	作为	这	经络	雌鹿	.

不像子午线那样笔直。

['ɑːpəzɪt] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [ɪz] [əˈnʌðər] ['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [neɪm] , [werˈɪn]

Opposite	to	it	in	the	Heauens	is	another	circle	of	the	same	name	,	wherein
对面的	到	它	在	这	天堂	是	其他	圆圈	的	这	相同的	姓名	,	其中

[ɑːr; ər][ðə; ði] - .

are	the	12	.
是	这	-	.

与它相对的还有海恩斯的另一个同名圆圈，其中有 12。

[siːn] , [ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sʌni] - [hɪz; ɪz] [oʊn] ['prɑːpər] [kɔːrs] [ɔːl][ðə; ði] [jɪr] [lɔːŋ]

signes	,	and	in	which	the	Sunne	keepes	his	owne	proper	course	all	the	yeare	long
符号	,	和	在	哪个	这	太阳	-	他的	拥有	恰当的	课程	全部	这	年份	长的

,

,

,

星座，以及太阳全年都遵循其自身正常运行轨道的星座。

['nɔɪɜˑ] [dɪˈklaɪnɪŋ] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði][wʌn][saɪd][ɔːr] ['ʌðər] .

neuer	declining	from	it	on	the	one	side	or	other	.
诺伊尔	下降	从	它	在	这	一	边	或者	其他	.

从未从它的一侧或另一侧向下倾斜。

[ðə; ði][ˌviːˌɛsˈiː][ˌhɪrˈʌv; ˌhɪrˈɑːv][ɪn] [dʒiˈɑːgrəfi] [ɪz][bʌt; bət]['laɪtəl]['oʊnli][tuː; tə] [ʃoʊ] [wʌt] ['piːp(ə)l] [ðeɪ]

The	vse	hereof	in	Geography	is	but	litle	only	to	shew	what	people	they
这	比斯	此	在	地理	是	但	小	仅有的	到	展示	什么	人们	他们

[ɑːr; ər] [aʊɜˑ] [huːz] ['hedz] [ðə; ði] ['sʌni] [kʌmz] [tuː; tə] [biː] [wʌns][ɔːr] [twaɪs] [ə; eɪ] [jɪr] ;

are	ouer	whose	heads	the	Sunne	comes	to	bee	once	or	twice	a	yeare	;
是	我们的	谁	头部	这	太阳	来	到	蜜蜂	一次	或者	两次	一个	年份	;

地理学中对这方面的描述微不足道，仅仅是为了表明太阳一年一两次照耀着哪些民族的头顶；

[huː] [ɑːr; ər][ɔːl] [ðoʊz] [ðæt] [dwel] [wɪð; wɪθ][ɪn] - .

who	are	all	those	that	dwell	with	in	23	.
WHO	是	全部	那些	那	住	和	在	-	.

23.

[dɪ'griːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ; [fɔːr; fər][soʊ] [mʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ˌdeklə'neʃən] , [ɔːr]['sloʊpɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði]

degrees	of	the	Aequator	;	for	so	much	is	the	declination	,	or	sloping	of	the
学位	的	这	赤道	;	为了	所以	很多	是	这	下降	,	或者	倾斜的	的	这

- .

Zodiacke	.
-	.

赤道的度数；因为黄道的赤纬或倾斜度就是如此之大。

[ðɪs] ['sɜːrk(ə)l][ɪz]['ɔːlsoʊ] [kɔːld] [ðə; ði] - [laɪn] ,

This	circle	is	also	called	the	Eclipticke	line	,
这	圆圈	是	还	称为	这	-	线	,

这个圆也称为黄道线，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [wen] [ðə; ði] ['sʌni] [ænd; ənd] ['muːn] [stænd][bəuθ][ɪn] [ðɪs] ['sɜːrk(ə)l] ['ɑːpəzɪt] [iːtʃ] [tuː; tə]

because	when	the	Sunne	and	Moone	stand	both	in	this	circle	opposite	each	to
因为	什么时候	这	太阳	和	月亮	站立	两个都	在	这	圆圈	对面的	每个	到

['ʌðər] ,

other	,
其他	,

因为当太阳和月亮在这个圆圈中彼此相对时，

[ðen] [ðer; ðər] ['hæpənz] [æn; ən] [ɪ'klɪps] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌni] [ɔːr]['moʊn] , [ˌviː'piːɒn][ə; eɪ][gloʊb]

then	there	happens	an	Eclipse	of	the	Sunne	or	Mone	,	vpon	a	globe
然后	那里	发生	一个	蚀	的	这	太阳	或者	货币	,	vpon	一个	地球

然后，地球表面就会发生日食或月食。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzəli] [di'sɜːnd] , [baɪ][ðə; ði]['sloʊpɪŋ][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði] ,

it	is	easily	discerned	,	by	the	sloping	of	it	from	the	Aequator	,
它	是	容易地	辨别	,	经过	这	倾斜的	的	它	从	这	赤道	,

它很容易辨认，因为它从赤道向外倾斜。

[ænd; ənd][ðə; ði] - [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] - .

and	the	diuisions	of	it	into	12	.
和	这	-	的	它	进入	-	.

并将其分成 12 份。

[pɑːrts] , [ænd; ənd] [ʌv; əv] [ðoʊz] - .

parts	,	and	euery	of	those	12	.
部分	,	和	euery	的	那些	-	.

部分，以及这 12 个部分中的每一个。

['ɪntuː] - . [dɪ'griːz] .

into	30	.	degrees	.
进入	-	.	学位	.

进入30度。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['greɪtər] ['sɜːrkl] : [ðə; ði] ['lesər] ['fɑːloʊ] ; [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ɔːl][ʌv; əv][wʌn]['neɪtʃər] ,

These	are	the	greater	circles	:	the	lesser	follow	;	which	are	all	of	one	nature	,
这些	是	这	更大的	界	:	这	较少	跟随	;	哪个	是	全部	的	一	自然	,

这些是较大的圆，较小的圆紧随其后；它们本质上都是相同的。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [kɔːld] [baɪ][wʌn]['dʒɛnərəli] [neɪm] : [ˌɛs'siː] . ['pærəlelz] ,

and	are	called	by	one	generall	name	:	sc	.	Parallels	,
和	是	称为	经过	一	一般	姓名	:	斯	.	平行线	,

它们被统称为：sc.平行线，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][soʊ] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ,

because	they	are	so	drawen	on	each	side	of	the	Aequator	,
因为	他们	是	所以	绘制	在	每个	边	的	这	赤道	,

因为它们在赤道两侧分布得如此密集，

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˌiːkwɪˈdɪstənt] [ˈʌntuː][ˌaɪ ˈtiː] [wei] .

as	they	are	equidistant	vnto	it	euery	way	.
作为	他们	是	等距离	vnto	它	euery	方式	.

因为它们到各个方向的距离都相等。

[ˈmeni] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkɪndiː] [ɑːr; ər] [drɔn] [ˌviːˈpiːɒn][ðə; ði] [gloʊb] ([æz; əz][ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [biː] [siːn])

Many	of	this	kinde	are	drawne	vpon	the	globe	(	as	is	easie	to	bee	seene	)
许多	的	这	善良	是	绘制	vpon	这	地球	(	作为	是	更容易	到	蜜蜂	已见	)

[ænd; ənd] [meɪ] [biː] - [tuː; tə] [biː] [drɔn] [ˌviːˈpiːɒn][ðə; ði] [ɜːrθ] :

and	may	bee	conceaued	to	bee	drawne	vpon	the	earth	:
和	可能	蜜蜂	-	到	蜜蜂	绘制	vpon	这	地球	:

许多这类图案都绘制在地球仪上（很容易看到），也可以认为它们绘制在地球上：

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər]['oʊnli] [tuː] ['sɔrts] - [tuː; tə] [biː] [mɑːrkt] : ['neɪmli] [ðə; ði]

but	there	are	only	two	sorts	cheifely	to	bee	marked	:	namely	the
但	那里	是	仅有的	二	排序	-	到	蜜蜂	标记	:	即	这

但主要只有两种需要标记：即

{ - [ænd; ənd][ðə; ði]

{	Tropickes	and	the
{	-	和	这

热带风情和

{ ['poʊlər] ['sɜːrkl] .

{	Polar	circles	.
{	极性	界	.

极圈。

[ðə; ði] - [ɑːr; ər] [tuː] , ['pærəlel] ['sɜːrkl] ['dɪstənt] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] - .

The	tropickes	are	two	,	parallel	circles	distant	on	each	side	of	the	Aequator	23	.
这	-	是	二	,	平行线	界	遥远	在	每个	边	的	这	赤道	-	.

热带是赤道两侧相距23个平行圆。

[dɪˈgriːz] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['fɑːrðɪst] [baʊndz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌn] [ˌdekləˈneʃən] [nɔːrθ] [ɔːr] [saʊθ]

degrees	shewing	the	farthest	bounds	of	the	Sunns	declination	North	or	South
学位	显示	这	最远	界限	的	这	太阳	下降	北	或者	南

[frʌm; frəm][ðə; ði] ,

from	the	Aequator	,
从	这	赤道	,

表示太阳赤纬向北或向南偏离赤道最远范围的度数。

[ɔːr][ðə; ði] [ʌv; əv] [haʊən] .

or	the	midest	of	heauen	.
或者	这	中间	的	豪恩	.

或者说天堂的中心。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kɔːld] - [ə; eɪ] - - , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [wen]

And	therefore	they	are	called	tropickes	a	τρεπωθαι	vertendo	,	because	when
和	所以	他们	是	称为	-	一个	-	-	,	因为	什么时候

[ðə; ði] ['sʌni] [kʌmz] [aʊɝ] [ðiːz] [laɪnz] ,

the	Sunne	comes	ouer	these	lines	,
这	太阳	来	我们的	这些	线条	,

因此它们被称为 tropickes a τρεπωθαι vertendo，因为当太阳升起时，

['hiː] ['iːðər] ['tɜːrnz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm]['vɜːrsəs] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] ,

hee	either	turnes	away	from	vs	,	as	in	the	Summer	,
嘿	任何一个	转弯	离开	从	对比	,	作为	在	这	夏天	,

他要么背离 vs，就像在夏天那样，

[ɔ:r] ['tɜ:rnz] [tɔ:rd] ['vɜ:rsəs] [ə'gɛn] [æz; əz][ɪn][ðə; ði]['wɪntər] : [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ðen] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm]
or **turnes** **toward** **vs** **againe** **as** **in** **the** **winter** **:** **There** **are** **then** **two** **of** **them**
或者 转弯 朝向 对比 再次 作为 在 这 冬天 : 那里 是 然后 二 的 他们
[vɪd] .
vid **.**
视频 .

或者转向 vs 再次像冬天一样：然后他们有两个 vid。

[ðə; ði] - [ʌv; əv]['kænsər] [wɪtʃ] [laɪz][ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ,
The **Tropicke** **of** **Cancer** **which** **lies** **on** **the** **North** **side** **of** **the** **Aequator** **,**
这 - 的 癌症 哪个 谎言 在 这 北 边 的 这 赤道 ,

北回归线位于赤道北侧。

[tu:; tə] [wɪtʃ] [wen] [ðə; ði] ['sʌni] [kʌmz] , [ˌaɪ 'ti:] [meɪks] [ðə; ði] ['lɔ:ŋgɪst] [deɪ] [ɪn] ['sʌmər] .
to **which** **when** **the** **Sunne** **comes** **,** **it** **makes** **the** **longest** **day** **in** **Summer** **.**
到 哪个 什么时候 这 太阳 来 , 它 制作 这 最长 天 在 夏天 .

当太阳升起时，就形成了夏季最长的一天。

[ðə; ði] - [ʌv; əv] [kæprəkɔrn] , ['laɪɪŋ] ['saʊθwərd] [ʌv; əv][ðə; ði] , [tu:; tə] [wɪtʃ] [wen]
The **Tropicke** **of** **Capricorne** **,** **lying** **Southward** **of** **the** **Aequator** **,** **to** **which** **when**
这 - 的 摩羯座 , 说谎 向南 的 这 赤道 , 到 哪个 什么时候
[ðə; ði] ['sʌni] [kʌmz] ,
the **Sunne** **comes** **,**
这 太阳 来 ,

南回归线，位于赤道以南，当太阳升起时，

[ˌaɪ 'ti:] [meɪks] [ðə; ði] ['ʃɔ:rtɪst] [deɪ] [ɪn]['wɪntər] .
it **makes** **the** **shortest** **day** **in** **winter** **.**
它 制作 这 最短 天 在 冬天 .

它造就了冬季最短的一天。

[ðə; ði]['poʊlər] ['sɜ:rkl] [ɑ:r; ər] [tu:] ['pærəlelz] [drɔn] [baɪ][ðə; ði][poʊlz][ʌv; əv][ðə; ði] -
The **Polar** **circles** **are** **two** **parallels** **drawne** **by** **the** **poles** **of** **the** **Zodiacke**
这 极性 界 是 二 平行线 绘制 经过 这 杆子 的 这 -
- [ə'baʊt][ðə; ði][poʊlz][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld] ,
compassinge **about** **the** **poles** **of** **the** **world** **,**
- 关于 这 杆子 的 这 世界 ,

极圈是由黄道十二宫的两极绕地球两极画出的两条平行线。

['bi:ɪŋ] ['dɪstənt] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] [wei] - [dɪ'gri:z] .
being **distant** **from** **them** **euery** **way** **23** **degrees** **.**
存在 遥远 从 他们 euery 方式 - 学位 .

与他们保持23度的距离。

[ði:z] [ɑ:r; ər] [tu:] .
These **are** **two** **.**
这些 是 二 .

这是两个。

[ðə; ði] - ['sɜ:rk(ə)l] [ðæt] [kəmpæsɛθ] [ə'baʊt][ðə; ði] [nɔ:rθ] [poʊl] :
The **Articke** **Circle** **that** **compasseth** **about** **the** **North** **Pole** **:**
这 - 圆圈 那 指南针 关于 这 北 极 :

环绕北极的北极圈：

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][soʊ] [kɔ:ld] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['hevəns] ([wer] ['ʌntu:] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] [ɜ:rθ] [laɪz]
it **is** **so** **called** **because** **that** **in** **the** **Heavens** **(** **where** **vnto** **this** **in** **the** **earth** **lies**
它 是 所以 称为 因为 那 在 这 天 (在哪里 vnto 这 在 这 地球 谎言
['ɑ:pəzɪt]) [rʌnz] [θru:] [ðə; ði][ˌkɑ:nstə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['bɪr] ,
opposite **)** **runs** **through** **the** **constellation** **of** **the** **great** **Beare** **,**
对面的) 跑步 通过 这 星座 的 这 伟大的 比尔 ,

之所以如此称呼，是因为在天上（与地球上的景象相对）有一条星线穿过大熊星座。

[wɪtʃ] [ɪn] [ɪz] [kɔːld] -
which **in** **greeke** **is** **called** **αρκτοσ**
哪个 在 希腊语 是 称为 -

在希腊语中称为 αρκτοσ

[ðə; ði] - ['sɜːrk(ə)l] [ðæt] [kəmpæsɛθ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] , & [ɪz] [pleɪst] ['ɑːpəzɪt] ['ʌntuː]
The **Antarticke** **circle** **that** **compasseth** **about** **the** **South** **Pole** **,** **&** **is** **placed** **opposite** **vnto**
这 - 圆圈 那 指南针 关于 这 南 极 , & 是 放置 对面的 vnto
[ðə; ði] ['fɔːrmər] .
the **former** **.**
这 以前的 .

南极圈环绕南极点，位于前者的对面。

[ɔːl] [ðiːz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['fɔːrmər] [ɑːr; ər] ['iːzəli] [noʊn] - [ðə; ði] [gloʊb] [baɪ] [ðiːz] - ,
All **these** **with** **the** **former** **are** **easily** **known** **vpõ** **the** **Globe** **by** **these** **descriptiõs** **,**
全部 这些 和 这 以前的 是 容易地 已知 - 这 地球 经过 这些 - ,

所有这些以及前者都很容易通过这些描述为全世界所知。

& [neɪmz] - ['ædɪd] ['ʌntuː] - .
& **names** **vsually** **added** **vnto** **thẽ** **.**
& 姓名 - 额外 vnto - .

& names vsually added vnto thẽ.

[bʌt; bət] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [mæps] [ɑːr; ər] [ʌv; əv] [æn; ən] - [praɪs] , & [mɔːr] - [ˌviːˌɛs'iː] [ðen] [gloʊbz] ,
But **because** **maps** **are** **of** **an** **esier** **price** **,** **&** **more** **cõmon** **vse** **then** **Globes** **,**
但 因为 地图 是 的 一个 - 价格 , & 更多的 - 比斯 然后 地球仪 ,

但是因为地图比地球仪价格更便宜，也更常见，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [tuː; tə] [ʃoʊ] [haʊ] [ɔːl] [ðiːz] ['sɜːrkl] ,
it **will** **be** **needfull** **to** **shew** **how** **all** **these** **circles** **,**
它 将要 是 必要的 到 展示 如何 全部 这些 界 ,

有必要说明所有这些圆圈是如何运作的，

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [drɔn] [moʊst] ['nætʃ(ə)rəli] [ˌviː'piːɒn] [ə; eɪ] [raʊnd] [gloʊb] , [meɪ] ['ɔːlsoʊ] [æz; əz] ['truːli] ,
which **are** **drawne** **most** **naturally** **vpon** **a** **round** **Globe** **,** **may** **also** **as** **truly** **,**
哪个 是 绘制 最多 自然 vpon 一个 圆形的 地球 , 可能 还 作为 真的 ,

那些最自然地绘制在圆形地球上的图形，也可能同样真实地，

[ænd; ənd] ['prɑːfɪtəbli] [fɔːr; fər] ['nɑːlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌviːˌɛs'iː] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [ˌviː'piːɒn] [ə; eɪ] [pleɪn]
and **profitably** **for** **knowledge** **and** **vse** **be** **described** **vpon** **a** **plaine**
和 盈利 为了 知识 和 比斯 是 描述 vpon 一个 平原
['peɪpər] .
paper **.**
纸 .

并且有利于知识的积累，并且可以用一张白纸来描述。

[wer'baɪ] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] - [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ʌv; əv] [ðoʊz] [laɪnz] [wɪtʃ] [wiː; wi] [siː] [ɪn] [ðə; ði]
Whereby **we** **shall** **vnderstand** **the** **reason** **of** **those** **lines** **which** **We** **see** **in** **the**
由此 我们 将 - 这 原因 的 那些 线条 哪个 我们 看 在 这
- [mæps] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
vsuall **Mapps** **of** **the** **world** **,**
- 地图 的 这 世界 ,

由此，我们将理解我们在世界地图上看到的那些线条的由来。

[bəuθ] [haʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [drɔn] , [ænd; ənd] ['werfɔːr] [ðeɪ] .
both **how** **they** **are** **drawne** **,** **and** **wherefore** **they** **serue** **.**
两个都 如何 他们 是 绘制 , 和 因此 他们 塞雷 .

既包括它们的绘制方式，也包括它们的用途。

- ['ðerfɔːr] , [ðæt] [ɪn] ['leɪɪŋ] ['daʊn] [ðə; ði] [gloʊb] [ˌviː'piːɒn] [ə; eɪ] [pleɪn] ['peɪpər] ,
Vnderstand **therefore** **,** **that** **in** **laying** **downe** **the** **globe** **vpon** **a** **plaine** **paper** **,**
- 所以 , 那 在 躺下 唐恩 这 地球 vpon 一个 平原 纸 ,

因此要明白，将地球仪放在一张白纸上时，

[juː; jʊ][mʌst; məst][ɪ'mædʒɪn][ðə; ði][gloʊb][tuː; tə][biː; bi][kʌt][ɪn] [tuː] - [θruː] [ðə; ði][mɪdst] ,

you	must	imagine	the	globe	to	be	cut	in	two	halfes	through	the	midst	,
你	必须	想象	这	地球	到	是	切	在	二	-	通过	这	中间	,

你必须想象地球从中间被切成两半，

[ænd; ənd][soʊ][tuː; tə][biː; bi] [prest] ['daʊn] [flæt][tuː; tə][ðə; ði]['peɪpər] ;

and	so	to	be	pressed	downe	flat	to	the	paper	;
和	所以	到	是	按下	唐恩	平坦的	到	这	纸	;

因此要将其平压在纸上；

[æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ə; eɪ] ['hɑːloʊ] [dɪʃ] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][jʊr; jər][hænd] - [ðə; ði]

as	if	you	should	take	a	hollow	dish	,	and	with	your	hand	squieze	the
作为	如果	你	应该	拿	一个	空洞的	盘子	,	和	和	你的	手	-	这

['bɑːtəm] [daʊn] ,

bottom	down	,
底部	向下	,

就好像你要拿一个空心的盘子，然后用手把底部往下压，

[tɪl] [ˌaɪ 'tiː][laɪ] [flæt] [ˌviː'piːɒn][ə; eɪ] [bɔːd] ,

till	it	lie	flat	vpon	a	bord	,
直到	它	说谎平坦的		vpon	一个	板	,

直到它平躺在板上，

[ɔːr] ['eni] ['ʌðər] [pleɪn] [θɪŋ] [fɔːr; fər] [ðen] [wɪl] [ðoʊz] ['sɜːrkl] [ðæt] [bɪ'fɔːr] [wɜːr; wər][ʌv; əv] ['iːkwəl]

or	any	other	plaine	thing	for	then	will	those	circles	that	before	were	of	equall
或者	任何	其他	平原	事物	为了	然后	将要	那些	界	那	前	是	的	相等

['dɪstəns] ,

distance	,
距离	,

或者任何其他简单的事物，因为那时那些原本等距的圆将会.....

[rʌn] ['kloʊzər] [tə'geðər] [tɔːrdz] [ðə; ði][mɪdst] .

runne	closer	together	towards	the	midst	.
跑	更近	一起	向	这	中间	.

向中间靠得更近。

['æftər] [ðɪs] [kən'siːt] , - [mæps][ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv] [tuː] ['fæʃənz] ,

After	this	conceit	,	vniversall	Maps	are	made	of	two	fashions	,
后	这	自负	,	-	地图	是	制成	的	二	时尚	,

在这种假设之后，vniversall 地图由两种模式构成，

[ə'kɔːrdɪŋ] [æz; əz][ðə; ði][gloʊb] [meɪ] [biː; bi][dɪ'vaɪdɪd] [tuː] ,

according	as	the	globe	may	be	devided	two	waies	,
根据	作为	这	地球	可能	是	分裂	二	韦斯	,

根据地球可能被分为两条道路的说法，

['iːðər] ['kʌtɪŋ] [kwaɪt] [θruː] [baɪ][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [frʌm; frəm] [nɔːrθ] [tuː; tə] [saʊθ] ,

either	cutting	quite	through	by	the	meridian	from	North	to	South	,
任何一个	切割	相当	通过	经过	这	子午线	从	北	到	南	,

要么完全被子午线从北向南穿过，

[æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [kʌt] [æn; ən]['æp(ə)l][baɪ][ðə; ði] [aɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] - ,

as	if	you	should	cut	an	apple	by	the	eye	and	the	stalke	,
作为	如果	你	应该	切	一个	苹果	经过	这	眼睛	和	这	-	,

就好像你应该连着果眼和果柄一起切开苹果一样，

[ɔːr] ['kʌtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði] - , [iːst] [ænd; ənd] [west] ,

or	cutting	it	through	the	Æquinoctiall	,	East	and	West	,
或者	切割	它	通过	这	-	,	东方	和	西方	,

或者沿着春分点、东、西方向切开它，

[æz; əz][wʌn] [wʊd] [dɪ'vaɪd][æn; ən]['æp(ə)l] [θruː] [ðə; ði][mɪdst] , [ðə; ði] [aɪ] & [ðə; ði] -

as	one	would	divide	an	apple	through	the	midst	,	betweene	the	eye	&	the	stalke
作为	一	会	划分	一个	苹果	通过	这	中间	,	之间	这	眼睛	&	这	-

.

:

.

就像把苹果从中间切开一样，从果眼和果柄之间切开。

[ðə; ði]['fɔːrmər] [meɪks] [tuː] ['feɪsɪz] , [ɔːr] - , [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd][ðə; ði] [west]

The	former	makes	two	faces	,	or	hemispheares	,	the	East	and	the	West
这	以前的	制作	二	面孔	,	或者	-	,	这	东方	和	这	西方

-

.

hemispheare	.

-

.

前者形成两个面，或者说两个半球，即东方半球和西方半球。

[ðə; ði]['lætər] [meɪks] ['laɪkwaɪz] [tuː] - , [ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [saʊθ] .

The	latter	makes	likewise	two	Hemispheares	,	the	North	and	the	South	.
这	后者	制作	同样地	二	-	,	这	北	和	这	南	.

后者同样将地球分为两个半球，即北半球和南半球。

[bəuθ] [ˌsʌpə'zɪʃənz] [ɑːr; ər] [gʊd] , [ænd; ənd] [bɪ'fɪtɪŋ] [ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv][ðə; ði][gloʊb] : [fɔːr; fər]

Both	suppositions	are	good	,	and	befitting	the	nature	of	the	globe	:	for
两个都	假设	是	好的	,	和	合适	这	自然	的	这	地球	:	为了

[æz; əz] ['tʌtʃɪŋ] [sʌtʃ] - [mæps] ,

as	touching	such	vniversall	maps	,
作为	接触	这样的	-	地图	,

这两种假设都合理，也符合地球的性质：因为就此类全球地图而言，

[wer'ɪn] [ðə; ði][wɜːrld][ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [nɑːt][ɪn] [tuː] [raʊnd] ['feɪsɪz] , [bʌt; bət][ɔːl][ɪn][wʌn] [skwer] [plɑːt] ,

wherein	the	world	is	represented	not	in	two	round	faces	,	but	all	in	one	square	plot	,
其中	这	世界	是	代表	不是	在	二	圆形的	面孔	,	但	全部	在	一	正方形	阴谋	,

其中，世界不是用两个圆形的面孔来表示，而是用一个正方形的图形来表示。

[ʌv; əv] [ðɪs] [haɪ'pɑːθəsɪs] [siː] ['raɪts] ['erərz] [ʌv; əv][ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n] .

Of	this	Hypothesis	see	Wrights	errors	of	navigation	.
的	这	假设	看	赖特	错误	的	导航	.

关于这一假设，请参阅莱特的航海错误。

[ðə; ði] [graʊnd] - [sʌtʃ] [dɪ'skrɪpʃənz] [ɑːr; ər] ['faʊndɪd] , [ɪz] ['lɛsiː] ['nætʃərəl][ænd; ənd]

the	ground	wherevpon	such	descriptions	are	founded	,	is	lesse	naturall	and
这	地面	-	这样的	描述	是	创立	,	是	较少	天然的	和

[ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði][gloʊb] ,

agreeable	to	the	globe	,
同意	到	这	地球	,

这些描述所依据的基础，与地球的自然规律和实际情况并不相符。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [ɜːrθ] [tuː; tə][biː; bi][laɪk][ə; eɪ] ['sɪlɪndər] ([ɔːr][roʊl][ʌv; əv] ['boʊlɪŋ] ['ælaɪz]

for	it	supposeth	the	earth	to	be	like	a	Cylinder	(	or	role	of	bowling	allies
为了	它	假设	这	地球	到	是	喜欢	一个	圆柱	(	或者	角色	的	保龄球	盟国

)

)

)

因为它假设地球像一个圆柱体（或者像保龄球运动员那样）。

[wɪtʃ] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , - [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [wel] ['kwɑːlɪfaɪd] , [ɪz] - [fɔːls] ,

which	imagination	,	vnlesse	it	be	well	qualified	,	is	vtterly	false	,
哪个	想像力	,	-	它	是	出色地	合格的	,	是	-	错误的	,

这种想象，除非经过充分论证，否则完全是错误的。

[ænd; ənd] [meɪks] [ɔːl] [sʌtʃ] - ['fɔːlti] [ɪn][ðə; ði] [ʌv; əv]['pleɪsɪz] .

and	makes	all	such	mappes	faulty	in	the	scituation	of	places	.
和	制作	全部	这样的	-	故障	在	这	情况	的	地方	.

并且使得所有此类地图在地点情况方面都存在缺陷。

['werfɔːr] [əu'mitɪŋ] [ðɪs] , [wiː; wi] [wɪl] [ʃoʊ] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['fɔːrmər]['oʊnli] ,

Wherefore	omitting	this	,	we	will	shew	the	description	of	the	two	former	only	,
因此	省略	这	,	我们	将要	展示	这	描述	的	这	二	以前的	仅有的	,

因此，我们省略这一部分，只描述前两者。

[bəuθ] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['iːzi] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] .

both	which	are	easie	to	be	done	.
两个都	哪个	是	更容易	到	是	完毕	.

这两件事都比较容易做到。

[tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [æn; ən] - - ,

To	describe	an	Æquinoctiall	planispheare	,
到	描述	一个	-	-	,

为了描述一个春分点平面球，

[drɔː] [ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] ([æsiːbiːd]) [ænd; ənd][ɪn'skraɪb][ɪn][ˌaɪ 'tiː] [tuː] [da'ɪæmɪtəz] (['eˌbi]) & ([ˌsiː 'diː])

draw	a	circle	(	ACBD	)	and	inscribe	in	it	two	diameters	(	AB	)	&	(	CD	)
画	一个	圆圈	(	ACBD	)	和	题	在	它	二	直径	(	AB	)	&	(	光盘	)

['kʌtɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] [æt; ət] [raɪt] ['æŋglz] ,

cutting	each	other	at	right	angles	,
切割	每个	其他	在	正确的	角度	,

画一个圆（ACBD），并在其中作两条直径（AB）和（CD），使它们互相垂直相交。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] ['sɜːrk(ə)l]['ɪntuː] [fɔːr] ['kwɔdrənts] : [iːtʃ] [wer'ʌv] [dɪ'vaɪd] ['ɪntuː] - .

and	the	whole	circle	into	foure	quadrants	:	each	whereof	devide	into	90	.
和	这	所有的	圆圈	进入	四	象限	:	每个	其中	分	进入	-	.

将整个圆分成四个象限，每个象限再分成 90 等份。

[pɑːrts] , [ɔːr] [dɪ'griːz] .

parts	,	or	degrees	.
部分	,	或者	学位	.

部分，或程度。

[ðə; ði][laɪn] (['eˌbi]) [dʌθ; dəθ] [fɪtli] [ˌreprɪ'zent] ['hælf] [ʌv; əv][ðə; ði] ,

The	line	(	AB	)	doth	fitly	represent	halfe	of	the	Æquator	,
这	线	(	AB	)	确实	合适地	代表	半	的	这	赤道	,

线段（AB）恰好代表了赤道的一半。

[æz; əz][ðə; ði][laɪn] ([ˌsiː 'diː]) [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pɔɪnts] ([siː]) & ([diː]) [ɑːr; ər][ðə; ði] [tuː] [poʊlz] ,

as	the	line	(	CD	)	in	which	the	points	(	C	)	&	(	D	)	are	the	two	poles	,
作为	这	线	(	光盘	)	在	哪个	这	积分	(	C	)	&	(	D	)	是	这	二	杆子	,

以点 (C) 和 (D) 为两个极点的直线 (CD) 为参考线，

['hælf] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'rɪdiən] :

halfe	of	the	Meridian	:
半	的	这	子午线	:

子午线的一半：

[fɔːr; fər] [ðiːz] ['sɜːrkl] [ðə; ði] [aɪ] ['biːɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˌpɜːrpən'dɪkjələr][laɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv]

for	these	circles	the	eye	being	in	a	perpendicular	line	from	the	point	of
为了	这些	界	这	眼睛	存在	在	一个	垂直	线	从	这	观点	的

[kən'kɜːrəns] ([æz; əz][ɪn] [ðɪs] [prə'dʒekʃ(ə)n][ˌaɪ 'tiː][ɪz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd]) [mʌst; məst] [niːdz] [ə'pɪr]

concurrence	(	as	in	this	projection	it	is	supposed	)	must	needs	appeare
一致	(	作为	在	这	投影	它	是	据称	)	必须	需求	出现

['streɪt] .

streight	.
直的	.

对于这些圆圈，眼睛与交点呈垂直线（正如本投影中所假设的那样），因此必然看起来是直的。

[tuː; tə] [drɔː] [ðə; ði] ['ʌðər] , [wɪtʃ] [wɪl] [ə'pɪr] ['krʊkɪd] , [doʊ] [ðʌs] .

To	draw	the	other	,	which	will	appeare	crooked	,	doe	thus	.
到	画	这	其他	,	哪个	将要	出现	歪	,	雌鹿	因此	.

要画出另一幅画，它看起来会是歪的，这样做就行了。

[laɪ] [ə; eɪ] [ruːl] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [poʊl] ([siː]) [tuː; tə] ['evri] [tenθ] [ɔːr] [fɪft] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hælf]

Lie	a	rule	from	the	Pole	(	C	)	to	every	tenth	or	fift	degree	of	the	halfe
说谎	一个	规则	从	这	极	(	C	)	到	每一个	第十	或者	十五	程度	的	这	半

['sɜːrk(ə)l] ([ˌeɪˌdiː'biː]) [noʊtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] (['eˌbi]) ['evri] [ˌɪntər'sekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd]

circle	(	ADB	)	noting	in	the	Æquator	(	AB	)	every	intersection	of	it	and
圆圈	(	亚洲开发银行	)	注意到	在	这	赤道	(	AB	)	每一个	路口	的	它	和

[ðə; ði] [ruːl] .

the	rule	.
这	规则	.

从极点 (C) 到半圆 (ADB) 的每十分之一或五十度处画一条直尺，并在赤道 (AB) 上记录该直尺与赤道的每一次交点。

[ðə; ði] [laɪk] [doʊ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pɔɪnt] ([biː]) [tuː; tə] [ðə; ði] ['semisɜːrk(ə)l] ([kæd]) [noʊtɪŋ] ['ɔːlsoʊ]

The	like	doe	from	the	point	(	B	)	to	the	semicircle	(	CAD	)	noting	also
这	喜欢	雌鹿	从	这	观点	(	B	)	到	这	半圆	(	计算机辅助设计	)	注意到	还

[ðə; ði] [ɪntə'sekʃnz] [ɪn] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] ([ˌsiː 'diː]) [ðen] [ðə; ði] [da'ɪæmɪtəz] ([ˌsiː 'biː]) [ænd; ənd] (['eˌbi])

the	intersections	in	the	Meridian	(	CD	)	Then	the	diameters	(	CB	)	and	(	AB	)
这	交叉路口	在	这	子午线	(	光盘	)	然后	这	直径	(	CB	)	和	(	AB	)

['biːɪŋ] [drɔn] [aʊt] [æt; ət] [bəuθ] ['ɛndz] ,

being	drawne	out	at	both	ends	,
存在	绘制	出去	在	两个都	结束	,

从点 (B) 到半圆 (CAD) 作一条直线，并注意与子午线 (CD) 的交点。然后在两端分别画出直径 (CB) 和 (AB)。

[æz; əz] [fɑːr] [æz; əz] [meɪ] [sə'faɪs] ,

as	farre	as	may	suffice	,
作为	法尔	作为	可能	足够了	,

就目前而言，

['faɪndɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [laɪn] ([ˌdiː 'siː]) [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tenθ] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [frʌm; frəm] ([ə; eɪ]) [tuː; tə]

finding	in	the	line	(	DC	)	the	center	of	the	tenth	division	from	(	A	)	to
寻找	在	这	线	(	华盛顿特区	)	这	中心	的	这	第十	分配	从	(	一个	)	到

([siː]) [ænd; ənd] [frʌm; frəm] ([biː]) [tuː; tə] ([siː]) ,

(	C	)	and	from	(	B	)	to	(	C	)	,
(	C	)	和	从	(	B	)	到	(	C	)	,

在直线 (DC) 上找到从 (A) 到 (C) 以及从 (B) 到 (C) 的第十个分割点的中心，

& [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜːrst] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˌɪntər'sekʃ(ə)n] ['noʊtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] - [ðə; ði]

&	of	the	first	point	of	intersection	noted	in	the	meridian	frõ	the	Æquator
&	的	这	第一的	观点	的	路口	著名的	在	这	子午线	-	这	赤道

[tɔːrdz] ([siː]) [baɪ] [ə; eɪ] [wei] [fə'mɪliər] [tuː; tə] [ˌdʒɪəme'trɪʃən] [kə'nekt] [ðə; ði] [θriː] [pɔɪnts] ,

towards	(	C	)	by	a	way	familiar	to	Geometricians	connect	the	three	points	,
向	(	C	)	经过	一个	方式	熟悉的	到	几何学家	连接	这	三	积分	,

以几何学家熟悉的方式，将赤道上的第一个交点（C）与子午线连接起来，这三个点

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [haʊ] [ðə; ði] [pɛrəlɛl] [ʌv; əv] - . [dɪ'griːz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] :

and	you	haue	the	paralell	of	10	.	degrees	from	the	Æquator	:
和	你	豪厄	这	平行	的	-	.	学位	从	这	赤道	:

你与赤道的夹角为10度：

[ðə; ði] [laɪk] [mʌst; məst] [biː] [dʌn] [ɪn] ['drɔːɪŋ] [ðə; ði] ['ʌðər] [pɛrəlɛlz] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] , [ðə; ði]

the	like	must	bee	done	in	drawing	the	other	paralells	on	either	side	,	the	Æquator
这	喜欢	必须	蜜蜂	完毕	在	绘画	这	其他	平行线	在	任何一个	边	,	这	赤道

;

;

;

同样的方法也适用于绘制赤道两侧的其他平行线；

[æz; əz]['ɔːlsoʊ][ɪn] ['drɔːɪŋ] [ðə; ði][mə'rɪdɪənz][frʌm; frəm]['sɛntɚz, 'sɛnɝz][faʊnd][ɪn][ðə; ði][laɪn] (['eˌbi]) [ɪn]

as	also	in	drawing	the	Meridians	from	centers	found	in	the	line	(	AB	)	in
作为	还	在	绘画	这	经络	从	中心	成立	在	这	线	(	AB	)	在

[laɪk]['meɪnɝ] [kən'tɪnjuːd] .

like	maner	continued	.
喜欢	方式	持续	.

也以同样的方式从线 (AB) 上的中心绘制子午线。

[ɔːl] [wɪtʃ] [ɪz] ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['daɪəgræm] .

All	which	is	illustrated	by	the	following	diagram	.
全部	哪个	是	插图	经过	这	下列的	图表	.

所有这些都可以用下图来说明。

[tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ə; eɪ]['poʊlər] - , [drɔː] [ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] ([æsiːbiːd]) [ɑːn][ðə; ði]['sentər] ([iː]) &

To	describe	a	Polar	Planisphære	,	draw	a	circle	(	ACBD	)	on	the	center	(	E	)	&
到	描述	一个	极性	-	,	画	一个	圆圈	(	ACBD	)	在	这	中心	(	E	)	&

[æz; əz] [bɪ'fɔːr] ,

as	before	,
作为	前	,

要描述极地平面，在中心 (E) 画一个圆 (ACBD)，就像之前一样，

[ɪn'skraɪb][ɪn][ˌaɪ 'tiː] [tuː] [da'ɪæmɪtəz] (['eˌbi]) [ænd; ənd] ([ˌbiː 'siː]) ['kʌtɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] [æt; ət] [raɪt]

inscribe	in	it	two	diameters	(	AB	)	and	(	BC	)	cutting	each	other	at	right
题	在	它	二	直径	(	AB	)	和	(	公元前	)	切割	每个	其他	在	正确的

['æŋglz] ,

angles	,
角度	,

在该圆内作两条互相垂直的直径（AB）和（BC），

[ænd; ənd][ðə; ði]['sɜːrk(ə)l]['ɪntuː] [fɔːr] ['kwɔdrənts] .

and	the	circle	into	foure	quadrants	.
和	这	圆圈	进入	四	象限	.

将圆分成四个象限。

[iːtʃ] ['kwɑːdrənt] ['biːɪŋ] - ['ɪntuː] - .

Each	quadrant	being	deuided	into	90	.
每个	象限	存在	-	进入	-	.

每个象限被细分为 90 个象限。

[pɑːrts] , [drɔː] [frʌm; frəm] 5th [ɔːr] 10th [ʌv; əv] [ðoʊz] [pɑːrts][ə; eɪ][daɪ'æmɪtər][tuː; tə][ðə; ði]

parts	,	draw	from	euery	5th	or	10th	of	those	parts	a	diameter	to	the
部分	,	画	从	euery	5th	或者	10th	的	那些	部分	一个	直径	到	这

['ɑːpəzɪt] [pɔɪnt] :

opposite	point	:
对面的	观点	:

从各部分的每 5 或 10 个点画一条直径线到对面点：

[ðiːz] [laɪnz] [ɔːl] [kən'kəːriŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] ([iː]) ['biːɪŋ] [ðə; ði][poʊl] , [ɑːr; ər][æz; əz][soʊ] ['meni]

these	lines	all	concurring	in	the	center	(	E	)	being	the	pole	,	are	as	so	many
这些	线条	全部	同意	在	这	中心	(	E	)	存在	这	极	,	是	作为	所以	许多

[mə'rɪdɪənz] .

Meridians	.
经络	.

这些线都汇聚于中心（E），即极点，就像许多条经线一样。

[nekst] , [kʌt] [ðə; ði] ['hælf] [ʌv; əv] ['eni] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrmər][da'ɪæmɪtəz]['ɪntuː][naɪn][pɑːrts] ,

Next	,	hauing	cutt	the	halfe	of	any	one	of	the	former	diameters	into	9	parts	,
下一个	,	豪因	切	这	半	的	任何	一	的	这	以前的	直径	进入	9	部分	,

接下来，将先前任一直径的一半切割成 9 等份，

[æz; əz] ([ed]) [ɪn][ðə; ði] [pɔɪnts] (-) [drɔ:] [ɑ:n][ðə; ði]['sentər] ([i:]) [soʊ]['meni] ['sɜ:rkl]
as (ED) in the points (FGHIKLMN) draw on the center (E) so many circles
作为 (ED) 在 这 积分 (-) 画 在 这 中心 (E) 所以 许多 界
[ænd; ənd] [ði:z] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [pɛrəlɛlz] [ʌv; əv][ðə; ði][gloʊb] ,
and these represent the paralells of the Globe ,
和 这些 代表 这 平行线 的 这 地球 ,

在点 (FGHIKLMN) 上 (ED) 以中心 (E) 为圆心，画出许多圆，这些圆代表地球的平行线。

['bi:ɪŋ] ['ɔ:lsoʊ] [hɪr] [tru:] [pɛrəlɛlz] .
being also here true paralells .
存在 还 这里 真的 平行线 .

这里也存在真正的平行关系。

[kæp] . [faɪv] .
CAP . 5 .
帽 . 5 .

第五章

[ʌv; əv]['daɪvərz] [dɪ'stɪŋkʃənz] , [ænd; ənd] [dɪ'vɪʒnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
Of divers Distinctions , and Divisions of the earth .
的 潜水员 区别 , 和 部门 的 这 地球 .

地球上的各种区别和划分。

[nekst]['æftər][ðə; ði] ['sɜ:rkl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] ,
Next after the Circles of the Earth ,
下一个 后 这 界 的 这 地球 ,

接下来是地球的圆圈，

[wi:] [meɪ] [nɑ:t] - ['hænd(ə)l][ðə; ði] [dɪ'vɪʒnz] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋkʃənz] [wɪtʃ] [dʒi'ɑ:grəfər]
wee may not vnfitly handle the seuerall Divisions and distinctions which geographers
哇 可能 不是 - 处理 这 seuerall 部门 和 区别 哪个 地理学家
[meɪk] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rts] ,
make of the parts ,
制作 的 这 部分 ,

我们可能无法妥善处理地理学家对各个部分所做的各种划分和区分，

[ænd; ənd][ɪn'hæbɪtənts][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
and inhabitants of the earth .
和 居民 的 这 地球 .

以及地球上的居民。

[ði:z] [ɑ:r; ər] ['meni] , [bʌt; bət] [wi:] [wɪl] - [rʌn] [ðem; ðəm] [aʊɝ] .
These are many , but wee will briefely runne them ouer .
这些 是 许多 , 但 哇 将要 - 跑 他们 我们的 .

这些有很多，但我们会简要地概括一下。

[ðə; ði][fɜ:rst][ænd; ənd][moʊst] [pleɪn] [ɪz][baɪ][ðə; ði] [koʊsts] [ʌv; əv][ðə; ði] , [ænd; ənd]['raɪzɪŋ] ,
The first and most plaine is by the Coasts of the Heauens , and rising ,
这 第一的 和 最多 平原 是 经过 这 海岸 的 这 天堂 , 和 上升 ,

第一条也是最平坦的路线是沿着海恩斯海岸，并且向上延伸，

[ænd; ənd] ['setɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌni] , [soʊ][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['ɪntu:][ðə; ði]
and Setting of the Sunne , so it is distinguished into the
和 环境 的 这 太阳 , 所以 它 是 杰出的 进入 这

以及日落，因此它被区分为

[i:st] [wer] [ðə; ði] ['sʌni] [ə'raɪzɪθ] .
East where the Sunne ariseth .
东方 在哪里 这 太阳 出现 .

太阳升起的地方，东方。

- , ['ɔːrtəs] - .
Oreins , Ortus ανατολη .
- , 奥图斯 - .

Oreins, Ortus ανατολη.

[west] [wer] [ðə; ði] ['sʌni] ['^əjiθ] ['daʊn] .
West where the Sunne goeth downe .
西方 在哪里 这 太阳 戈特 唐恩 .

太阳落山的地方，就是西方。

- .
occidens .
- .

occidens。

[nɔːrθ] : [bəuθ] ['frʌmwərdz] [ðə; ði] ['sʌni] [æt; ət] ['nuːn] .
North : betweene both fromwards the Sunne at Noone .
北 : 之间 两个都 从 这 太阳 在 没有人 .

北：在两者之间，从 Noone 的 Sunne 方向。

[sɛp'tɛntrioʊ] .
Septentrio .
北城 .

七重奏。

[saʊθ] : [bəuθ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [sʌn] [æt; ət] ['nuːn] .
South : betweene both towards the Sun at Noone .
南 : 之间 两个都 向 这 太阳 在 没有人 .

南：在两者之间，朝向太阳，位于 Noone。

[mɛrədiːz] .
Meridies .
子午线 .

子午线。

[ðiːz] [fɔːr] [ɑːr; ər] [kɔːld] [ðə; ði] - [ɔːr] - ['kwɔːrtərz][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .
These foure are called the cheife or Cardinall quarters of the world .
这些 四 是 称为 这 - 或者 - 四分之一 的 这 世界 .

这四个地方被称为世界的主要方位或枢纽方位。

[ðeɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] [ðem; ðəm][ɑːr; ər] ['iːzəli] [noʊn] [bʌt; bət][ɑːr; ər][ʌv; əv] [mɔːr]
They with the others betweene them are easily knowne but are of more
他们 和 这 其他的 之间 他们 是 容易地 已知的 但 是 的 更多的
[ˌviːˌɛs'iː][tuː; tə] ['mærɪnəz] [ðen] [tuː; tə]['vɜːrsəs] . [wiː] [meɪ] ['ræðər] [teɪk] ['noʊtɪs][ʌv; əv] [ðoʊz] ['ʌðər]
vse to Mariners then to vs . Wee may rather take notice of those other
比斯 到 水手队 然后 到 对比 . 威 可能 相当 拿 注意 的 那些 其他
[neɪmz] [wɪtʃ] [baɪ] [ə'strɔnəməz] [dʒi'ɑːgrəfər] [di'vainz] [ænd; ənd]['poʊəts][ɑːr; ər] ['ʌntuː]
names which by Astronomers Geographers Divines and Poets are giuen vnto
姓名 哪个 经过 天文学家 地理学家 神祇 和 诗人 是 giuen vnto
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

它们与它们之间的其他星宿一样容易辨认，但对水手来说比对我们更有意义。我们或许更应该注意天文学家、地理学家、神学家和诗人赋予它们的那些其他名称。

[huː] ['sʌmtaɪm] [kɔːl][ðə; ði] [iːst] [ðə; ði] [raɪt] [hænd][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] , ['sʌmtaɪm] [ðə; ði] [west]
Who sometime call the East the right hand part of the world , sometime the West
WHO 有时 称呼 这 东方 这 正确的 手 部分 的 这 世界 , 有时 这 西方
,
,
,

他们有时称东方为世界的右手边，有时称西方为右手边。

['sʌmtaɪm] [ðə; ði] [nɔ:rθ] , & ['sʌmtaɪm] [saʊθ] , [ðə; ði] - [ɪz]['noʊtɪd][ɪn] [ði:z] [və:siz] ,
sometime the North , & sometime South , the diuersity is noted in these verses ,
有时 这 北 , & 有时 南 , 这 - 是 著名的 在 这些 诗句 ,

有时是北方，有时是南方，这种差异在这些诗句中有所体现。

[æd] - - , [ˌɛsˌi'di:] ['si:li] [mɛnsɔ˞] [æd] - ,
Ad Boream terræ , Sed Coeli mensor ad Austrum ,
广告 - - , 塞德 上腔 门索尔 广告 - ,

Ad Boream terræ，Sed Coeli mensor ad Austrum，

- ['deɪˌi] - [vɪdɪt] , - ['poʊ'i:tə] .
Præco Dei exortum videt , occasumque Poeta .
- 德伊 - 维德特 , - 诗人 .

Præco Dei exortum videt，occasumque Poeta。

[ðæt] [ɪz]
That is
那 是

那是

[dʒi'ɑ:grəfər] [luk] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] , [ə'strɔnəməz] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Geographers looke to the North , Astronomers to the South .
地理学家 看 到 这 北 , 天文学家 到 这 南 .

地理学家向北看，天文学家向南看。

[pri:sts] [tɜ:rn] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] , & ['poʊəts][tu:; tə][ðə; ði] [west] .
Priests turne them to the East , & Poets to the West .
神父 转弯 他们 到 这 东方 , & 诗人 到 这 西方 .

祭司们让他们面向东方，诗人让他们面向西方。

[ðɪs] [sɪu:z] [fɔ:r; fər] - [ʌv; əv] ['ɔ:θəz] ,
This serues for vnderstanding of Authors ,
这 塞鲁斯 为了 - 的 作者 ,

这有助于理解作者，

[wer'ɪn] ['eni] ['menʃ(ə)n] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ɔ:r] [left] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] ,
wherein any mention is made of the right or left part of the World ,
其中 任何 提到 是 制成 的 这 正确的 或者 左边 部分 的 这 世界 ,

其中凡提及世界的左侧或右侧，

[ɪf] [fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l][hi:; hi][bi:; bi][ə; eɪ]['poʊət] , [hi:; hi] [mi:nz] [ðə; ði] [saʊθ] [baɪ][ðə; ði] [raɪt] [hænd] ,
if for example he be a poet , he means the South by the right hand ,
如果 为了 例子 他 是 一个 诗人 , 他 方法 这 南 经过 这 正确的 手 ,

例如，如果他是一位诗人，那么他右手边指的就是南方。

[ðə; ði] [nɔ:rθ] [baɪ][ðə; ði][left] : [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ə; eɪ]['poʊət] ['tɜ:rnz] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [west] ,
the North by the left : because a poet turnes his face to the West ,
这 北 经过 这 左边 : 因为 一个 诗人 转弯 他的 脸 到 这 西方 ,

左边是北方：因为诗人面向西方，

[ænd; ənd][soʊ] ['rekənz] [ðə; ði]['kwɔ:rtərz][ʌv; əv] [haʊən] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
and so reckons the quarters of Heauen and Earth .
和 所以 估计 这 四分之一 的 豪恩 和 地球 .

天堂和大地的四分界线就是这样划分的。

[ðə; ði]['sekənd] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪz][baɪ][ðə; ði]['noʊtəb(ə)l] ['dɪfərənsɪz] [ʌv; əv] [hi:t] [ænd; ənd][koʊld] ,
The second distinction is by the notable differences of heat and cold ,
这 第二 区别 是 经过 这 值得注意的 差异 的 热 和 寒冷的 ,

第二个区别在于冷热之间的显著差异。

[ðæt] [ɑːr; ər] [əbˈzɜːrvd] [ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][dɪˈvɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [baɪ] [zoʊnz] [ɔːr]

that	are	observed	on	the	earth	,	this	is	the	division	of	the	Earth	by	Zones	or
那	是	观察到	在	这	地球	,	这	是	这	分配	的	这	地球	经过	区域	或者

['gɜːdlz] ,

Girdles	,
腰带	,

在地球上观测到的现象，就是将地球划分为若干区域或带状区域。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] , [wɛrɪn] [hiːt] [ænd; ənd][koʊld][doʊ] [rɪˈmɑːrkəbli] [ɪnˈkriːs] [ɔːr]

which	are	parts	of	the	Earth	,	wherin	heat	and	cold	doe	remarkably	increase	or
哪个	是	部分	的	这	地球	,	其中	热	和	寒冷的	雌鹿	非常	增加	或者

[dɪˈkriːs] .

decrease	.
减少	.

地球上的哪些地方，温度会显著升高或降低?

[ðoʊz] [zoʊnz] [ɑːr; ər][faɪv] .

Those	Zones	are	5	.
那些	区域	是	5	.

这些区域共有 5 个。

[ðə; ði][hɑːt][ɔːr] ['bɜːrnɪŋ] [zoʊn] (['zoʊnə] -) [wɪtʃ] [kənteɪnz] [ɔːl] [ðæt] [speɪs] [ʌv; əv] [ɜːrθ] ,

The	hot	or	burning	Zone	(	Zona	torrida	)	which	containes	all	that	space	of	earth	,
这	热的	或者	燃烧	区	(	区域	-	)	哪个	包含	全部	那	空间	的	地球	,

地球上所有高温或燃烧区域（Zona torrida）

[ðæt] [liːθ] - [ðə; ði] [tuː] ,

that	lieth	betwtene	the	two	Tropicks	,
那	谎言	-	这	二	热带地区	,

位于两座热带峰之间的

[səˈpoʊzd; səˈpoʊzɪd] [ˌhɪrtuˈfɔːr] ([bʌt; bət] [fɔlsli] [æz; əz]['æftər] [ɪkˈspɪriəns] [hæθ] [ʃoʊ]) [tuː; tə][biː; bi]

supposed	heretofore	(	but	falsly	as	after	experience	hath	shewed	)	to	be
据称	此前	(	但	虚假地	作为	后	经验	有	展示	)	到	是

[inˈhæbitəbl] [baɪ]['riːz(ə)n][ʌv; əv] [hiːt] ,

inhabitable	by	reason	of	heat	,
可居住的	经过	原因	的	热	,

此前人们认为（但事后证明是错误的）由于炎热而适宜居住，

[ðə; ði] ['sʌni] [kənˈtɪnjuəli] ['laɪɪŋ] [aʊɝ] [sʌm; səm][pɑːrt][ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .

the	Sunne	continually	lying	ouer	some	part	of	it	.
这	太阳	持续	说谎	我们的	一些	部分	的	它	.

太阳一直笼罩着它的某个部分。

[ðə; ði] ['tempərət] [zoʊnz] [werˈɪn] ['niːðər] [hiːt] [nɔːr][koʊld][ɪz] [ɪkˈstriːm] [bʌt; bət] ['mɑːdərət] : [ðiːz]

The	temperate	Zones	wherein	neither	heat	nor	cold	is	extreame	but	moderate	:	these
这	温带	区域	其中	两者都不	热	也不	寒冷的	是	极端	但	缓和	:	这些

[ɑːr; ər] [tuː] ,

are	two	,
是	二	,

温带地区，气候既不极端炎热也不极端寒冷，而是较为温和：这是两个例子。

[wʌn][ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] , [ðə; ði] - ['sɜːrk(ə)l] , [ænd; ənd]

one	on	the	North	side	of	the	Aequator	,	betweene	the	Articke	circle	,	and
一	在	这	北	边	的	这	赤道	,	之间	这	-	圆圈	,	和

[ðə; ði] - [ʌv; əv]['kænsər] ,

the	Tropicke	of	Cancer	,
这	-	的	癌症	,

一个位于赤道北侧，介于北极圈和北回归线之间，

[ə'nʌðər] [ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [ðə; ði] - [ʌv; əv] [kæprəkɔrn] , [ænd; ənd][ðə; ði]
another **on** **the** **South** **side** **betweene** **the** **Tropicke** **of** **Capricorne** **,** **and** **the**
其他 在 这 南 边 之间 这 - 的 摩羯座 , 和 这
- ['sɜ:rk(ə)l] .
Antarcticke **circle** **.**
- 圆圈 .

另一处位于南侧，在南回归线和南极圈之间。

[ðə; ði][koʊld] , [ɔ:r]['froʊz(ə)n] [zoʊnz] , [wer'ɪn] [koʊld][fɔ:r; fər][ðə; ði][moʊst][pɑ:rt][ɪz] ['greɪtər] [ðen] [ðə; ði]
The **cold** **,** **or** **Frozen** **Zones** **,** **wherein** **cold** **for** **the** **most** **part** **is** **greater** **then** **the**
这 寒冷的 , 或者 冷冻 区域 , 其中 寒冷的 为了 这 最多 部分 是 更大的 然后 这
[hi:t] ,
heat **,**
热 ,

寒冷地区，或称冰冻地区，那里的寒冷程度通常大于炎热程度。

[ði:z] ['laɪkwaɪz] [ɑ:r; ər] [tu:] , [wʌn][ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] , [ðə; ði] - ['sɜ:rk(ə)l] , [ænd; ənd]
these **likewise** **are** **two** **,** **one** **in** **the** **North** **,** **betweene** **the** **Articke** **circle** **,** **and**
这些 同样地 是 二 , 一 在 这 北 , 之间 这 - 圆圈 , 和
[ðə; ði] [nɔ:rθ] [poʊl] ,
the **North** **Pole** **,**
这 北 极 ,

这同样也是两个，一个在北方，位于北极圈和北极点之间。

[ə'nʌðər] [ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [ðə; ði] - ['sɜ:rk(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] .
another **on** **the** **South** **betweene** **the** **Antarctick** **circle** **and** **the** **South** **Pole** **.**
其他 在 这 南 之间 这 - 圆圈 和 这 南 极 .

另一处位于南极圈和南极点之间的南方。

[ði:z] [ʌv; əv][ɔ:l][pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ɑ:r; ər][wɜ:rst] [ɪn'hæbɪtɪd] ,
These **of** **all** **parts** **of** **the** **earth** **are** **worst** **inhabited** **,**
这些 的 全部 部分 的 这 地球 是 最差 有人居住的 ,

这些地区是地球上人口最稀少的地区。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [æz; əz] [ɪk'streməti] [ʌv; əv][koʊld][ɪz] [ɔ:l'weɪ] [ə; eɪ] ['greɪtər] ['enəmi] [tu:; tə][mænz]['bɑ:di] , [ðen]
according **as** **extremity** **of** **cold** **is** **alwaies** **a** **greater** **enemy** **to** **mans** **body** **,** **then**
根据 作为 末端 的 寒冷的 是 总是 一个 更大的 敌人 到 男人 身体 , 然后
[ɪk'streməti] [ʌv; əv] [hi:t] .
extremity **of** **heat** **.**
末端 的 热 .

极寒对人体的危害总是大于极热。

[ðə; ði][θɜ:rd] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪz][baɪ][ðə; ði] , [wɪtʃ] ['bɑ:dɪz] [doʊ][kæst][ˌvi:'pi:ɒn][ðə; ði] [ɜ:rθ] ,
The **third** **distinction** **is** **by** **the** **shadowes** **,** **which** **bodies** **doe** **cast** **vpon** **the** **earth** **,**
这 第三 区别 是 经过 这 阴影 , 哪个 身体 雌鹿 投掷 vpon 这 地球 ,
[ɪ'ʌst][æt; ət] - ;
iust **at** **nooneday** **;**
只是 在 - ;

第三种区别在于物体在正午时分投射到地球上的阴影；

[fɔ:r; fər] [ði:z] [doʊ][nɑ:t] [ɔ:l'weɪ] [fɔ:l] [wʌn] [weɪ] [bʌt; bət] - [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðer; ðər]['daɪvərz]
for **these** **doe** **not** **alwaies** **fall** **one** **way** **but** **diuersly** **according** **to** **their** **divers**
为了 这些 雌鹿 不是 总是 落下 一 方式 但 - 根据 到 他们的 潜水员
[ˌvi:'pi:ɒn][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
scituation **vpon** **the** **Earth** **.**
情况 vpon 这 地球 .

因为这些物体并非总是朝一个方向落下，而是根据它们在地球上的不同位置而朝不同的方向落下。

[naʊ] [ɪn] [rɪ'spekt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌv; əv] [menz] ['bɑ:dɪz] ,
Now **in** **respect** **of** **the** **shadowes** **of** **mens** **bodies** **,**
现在 在 尊重 的 这 阴影 的 男士 身体 ,

现在来说说男人身体的影子，

[ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ɑ:r; ər][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:][ðə; ði]

the	inhabitants	of	the	earth	are	divided	into	the
这	居民	的	这	地球	是	分割	进入	这

地球上的居民分为.....

\- (-) [hu:z] ['ʃædoʊ] [æt; ət] ['nu:n] [deɪ] [fɔ:l][bəuθ] [waɪ] ,

Amphiscy	(	αμφισχιοι	)	whose	shadow	at	noone	day	fall	both	waie	,
\-	(	-	)	谁	阴影	在	没有人	天	落下	两个都	waie	,

Amphiscy（αμφισχιοι）的影子一天之内都不会落下，waie

[soʊ][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [wen] [ðə; ði] ['sʌni] [ɪz] ['saʊθwərd] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

so	to	the	North	when	the	Sunne	is	Southward	of	them	,
所以	到	这	北	什么时候	这	太阳	是	向南	的	他们	,

所以，当太阳位于它们南面时，它们就位于北方。

& [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [wen] [ðə; ði] ['sʌni] [ɪz] ['nɔ:rθwərd] ,

&	to	the	South	when	the	Sunne	is	Northward	,
&	到	这	南	什么时候	这	太阳	是	向北	,

当太阳位于北方时，太阳则位于南方。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ɑ:r; ər] [ðoʊz] ['pi:p(ə)l] [ðæt] [doʊ] [dwel] [ɪn][ðə; ði][hɑ:t] [zoʊn] .

and	such	are	those	people	that	doe	dwell	in	the	hot	Zone	.
和	这样的	是	那些	人们	那	雌鹿	住	在	这	热的	区	.

这就是那些居住在危险区域的人。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['sʌni] [goʊz] [aʊɝ] [ðer; ðər] ['hedz] [twaɪs] [ə; eɪ] [jɪr] , [wʌns] ['nɔ:rθwərd] , [ə'nʌðər]

For	the	Sunne	goes	ouer	their	heads	twice	a	yeare	,	once	Northward	,	another
为了	这	太阳	去	我们的	他们的	头部	两次	一个	年份	,	一次	向北	,	其他

[taɪm] ['saʊθwərd] ,

time	Southward	,
时间	向南	,

因为太阳一年两次升到他们的头顶，一次向北，一次向南。

[wen] [ðə; ði] ['sʌni] [ɪz][dʒʌst] [aʊɝ] [ðer; ðər] ['hedz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [kɔ:ld] \- , \- , [wɪ'ðaʊt]

when	the	Sunne	is	just	ouer	their	heads	they	are	called	Asoy	,	αστοι	,	without
什么时候	这	太阳	是	只是	我们的	他们的	头部	他们	是	称为	-	,	-	,	没有

['ʃædoʊ] .

shadow	.
阴影	.

当太阳刚好在它们头顶上方时，它们被称为 Asoy，αστοι，没有影子。

\- (- -) [hu:z] [doʊ] [ɔ:l'weɪ] [fɔ:l][wʌn] [wei] , ['neɪmli] [ɔ:l'weɪ]

Heteroscy	(	'	ετεροστοι	)	whose	shadowes	doe	alwaies	fall	one	way	,	namely	alwaies
\-	(	-	-	)	谁	阴影	雌鹿	总是	落下	一	方式	,	即	总是

[tɔ:rdz] [ðə; ði] [nɔ:rθ] ,

towards	the	North	,
向	这	北	,

异形（'ετεροστοι）的影子总是朝一个方向飘落，即总是朝北飘落，

[æz; əz] [ðoʊz] [ðæt] [dwel] [ɪn][ðə; ði] [nɔrðɝn] ['tempərət] [zoʊn] , [ɔ:r] [ɔ:l'weɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] ,

as	those	that	dwell	in	the	Northerne	temperate	Zone	,	or	alwaies	to	the	South	,
作为	那些	那	住	在	这	北方	温带	区	,	或者	总是	到	这	南	,

例如那些居住在北方温带地区或总是居住在南方的人们，

[æz; əz] [ðoʊz] [ðæt] [dwel] [ɪn][ðə; ði] [sʌðɝn] ['tempərət] [zoʊn] .

as	those	that	dwell	in	the	Southerne	temperate	Zone	.
作为	那些	那	住	在	这	南方	温带	区	.

就像那些居住在南方温带地区的人们一样。

\- (-) [hu:z] [^əui] [raʊnd] [ə'baʊt][ðem; ðəm] ,

Periscy	(	περισχιοι	)	whose	shadowes	goe	round	about	them	,
\-	(	-	)	谁	阴影	去	圆形的	关于	他们	,

Periscy（περισχιοι），其影子环绕着他们，

[æz; əz] [ðoʊz] ['piːp(ə)l] [huː] [dwel] [ɪn][ðə; ði] [tuː] [koʊld] [zoʊnz] ,

as	those	people	who	dwell	in	the	two	cold	Zones	,
作为	那些	人们	WHO	住	在	这	二	寒冷的	区域	,

就像那些居住在两个寒冷地区的人们一样，

[fɔːr; fər][æz; əz][ðə; ði] ['sʌni] ['nevər] [goʊz] ['daʊn] [tuː; tə][ðem; ðəm]['æftər][hiː; hi][ɪz][wʌns][ˌviː 'piː] ,

for	as	the	Sunne	never	goes	downe	to	them	after	he	is	once	vp	,
为了	作为	这	太阳	绝不	去	唐恩	到	他们	后	他	是	一次	副总裁	,

因为太阳在他担任副总统之后就再也没有降临到他们那里去了，

[bʌt; bət] [ɔːl'weɪ] [raʊnd] [ə'baʊt] , [soʊ][doʊ][ðer; ðər] .

but	alwaies	round	about	,	so	doe	their	shadowes	.
但	总是	圆形的	关于	,	所以	雌鹿	他们的	阴影	.

但它们的影子总是绕着它们转。

[ðə; ði] [fɔːrθ] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪz][baɪ][ðə; ði] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ,

The	fourth	distinction	is	by	the	scituation	of	the	Inhabitants	of	the	Earth	,
这	第四	区别	是	经过	这	情况	的	这	居民	的	这	地球	,

第四个区别在于地球居民所处的境况。

[kəm'perd] [ɑːn][wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] : [huː] [ɑːr; ər] [kɔːld] ['iːðər] .

compared	on	with	another	:	who	are	called	either	.
比较的	在	和	其他	:	WHO	是	称为	任何一个	.

与另一个人相比：他们被称为其中之一。

[ˌperi'iːsai] (-) [sʌtʃ] [æz; əz] [dwel] [raʊnd] [ə'baʊt][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪn][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm]

Perioeci	(	περιοιχοι	)	such	as	dwell	round	about	the	Earth	in	one	and	the	same
Perioeci	(	-	)	这样的	作为	住	圆形的	关于	这	地球	在	一	和	这	相同的

[pɛrəlɛl] ,

paralell	,
平行	,

Perioeci (περιοιχοι) 居住在地球周围同一平行线上的生物

[æz; əz][fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] [ðə; ði] - [ʌv; əv]['kænsər] .

as	for	example	vnder	the	Tropicke	of	Cancer	.
作为	为了	例子	下	这	-	的	癌症	.

例如在北回归线下方。

[ăntēʹsī, IPA: /æn'tiːsaɪ/] (-) [sʌtʃ] [æz; əz] [dwel] ['ɑːpəzɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['fɔːrmər][ɪn] [ə'nʌðər]

Antoeci	(	αντοιχοι	)	such	as	dwell	opposite	to	the	former	in	another
安托西	(	-	)	这样的	作为	住	对面的	到	这	以前的	在	其他

[pɛrəlɛl] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] .

Paralell	of	the	same	distance	from	the	Æquator	.
平行	的	这	相同的	距离	从	这	赤道	.

Antoeci (αντοιχοι) 居住在与前者相对的另一条平行线上，与赤道的距离相同。

[æz; əz] [ðoʊz] [ðə; ði] - [ʌv; əv] [kæprəkɔrn] .

As	those	vnder	the	Tropicke	of	Capricorne	.
作为	那些	下	这	-	的	摩羯座	.

就像那些在摩羯座热带之下的人一样。

[æn'tɪpəˌdiːz] (-) [huː] [dwel] [ɪ'ʌst] ['vɜːrsəs] [ðɛər] ['ɑːpəzɪt] [tuː; tə]['aʊərz] .

Antipodes	(	αντιποδεσ	)	who	dwell	iust	vnder	vs	theire	feete	opposite	to	ours	.
南跖点	(	-	)	WHO	住	只是	下	对比	那里	脚	对面的	到	我们的	.

对足动物 (αντιποδεσ) 居住在与我们相对的脚下。

[ðə; ði] [fɪfθ] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] [bredθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd]

The	fifth	distinction	is	of	the	Length	and	Breadth	of	the	Earth	and
这	第五	区别	是	的	这	长度	和	宽度	的	这	地球	和

['pleɪsɪz][ˌviː'piːɒn][ˌaɪ 'tiː] :

places	vpon	it	:
地方	vpon	它	:

第五个区别在于地球的长度和宽度以及地球上的各个地点：

[ðiːz] [meɪ] [biː] [kən'sɪdərd] [tuː]
these **may** **bee** **considered** **two** **wayes**
这些 可能 蜜蜂 经过考虑的 二 韦斯

这可以被视为两种方式。

[ˌæbsə'luːtli] , [ænd; ənd][soʊ][ðə; ði]
Absolutely **,** **and** **so** **the**
绝对地 , 和 所以 这

当然，所以.....

['lɑːndʒɪtuːd][ɔːr][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪz][ɪts] ['sɜːrkɪt] , [ænd; ənd][ɪk'stenʃ(ə)n][frʌm; frəm] [iːst]
Longitude **or** **Length** **of** **the** **Earth** **is** **its** **Circuit** **,** **and** **Extension** **from** **East**
经度 或者 长度 的 这 地球 是 它是 电路 , 和 扩大 从 东方
[tuː; tə] [west] ,
to **west** **,**
到 西方 ,

地球的经度或长度是指地球的周长，即从东到西的延伸距离。

['lætɪtuːd] [ɔːr] [bredθ] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ɪz][ðə; ði] [hoʊl] ['sɜːrkɪt] [ænd; ənd] [kʌmpæs] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː]
Latitude **or** **breadth** **of** **it** **,** **is** **the** **whole** **Circuit** **and** **Compasse** **of** **it**
纬度 或者 宽度 的 它 , 是 这 所有的 电路 和 指南针 的 它
[frʌm; frəm] [nɔːrθ] [tuː; tə] [saʊθ] .
from **North** **to** **South** **.**
从 北 到 南 .

它的纬度或宽度，就是它从北到南的整个圆周和罗盘范围。

- : - [wʌn]['pleɪsɪz] [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] , [ænd; ənd][soʊ][ðə; ði]
Comparatiuely **:** **comparinge** **one** **places** **scituation** **with** **another** **,** **and** **so** **the**
- : - 一 地方 情况 和 其他 , 和 所以 这

比较：将一个地方的情况与另一个地方的情况进行比较，因此

[lɑːndʒətəd][ʌv; əv][ə; eɪ] [pleɪs] ,
Longitud **of** **a** **place** **,**
纵向 的 一个 地方 ,

一个地方的经度

[ɪz][ðə; ði] ['dɪstəns] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði][fɜːrst][mə'rɪdiən]['goʊɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [kə'neri] [aɪləndz]
is **the** **distance** **of** **it** **from** **the** **first** **Meridian** **going** **through** **the** **Canary** **Ilands**
是 这 距离 的 它 从 这 第一的 子午线 去 通过 这 金丝雀 岛屿
, ['iːstwərd] .
, **Eastward** **.**
, 向东 .

它是从穿过加那利群岛向东的第一子午线到它的距离。

[wer'baɪ] [wiː] [noʊ] [haʊ] [fɑːr] [wʌn] [pleɪs] [laɪz] [iːst] [ɔːr] [west] [frʌm; frəm] [ə'nʌðər] .
Whereby **wee** **know** **how** **farre** **one** **place** **lies** **East** **or** **West** **from** **another** **.**
由此 哇 知道 如何 法尔 一 地方 谎言 东方 或者 西方 从 其他 .

由此我们便可知一个地方与另一个地方之间的东西距离。

['lætɪtuːd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pleɪs] , [ɪz][ðə; ði] ['dɪstəns] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [tɔːrdz] [ðə; ði]
Latitude **of** **a** **place** **,** **is** **the** **distance** **of** **it** **from** **the** **Æquator** **towards** **the**
纬度 的 一个 地方 , 是 这 距离 的 它 从 这 赤道 向 这
[nɔːrθ] [ɔːr] [saʊθ] .
North **or** **South** **.**
北 或者 南 .

一个地方的纬度，是指它从赤道向北或向南的距离。

[wer'baɪ] [wiː] [noʊ] [haʊ] [fɑːr] [wʌn] [pleɪs] [laɪz] ['nɔːrθwərd] , [ɔːr] ['saʊθwərd] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] .
Whereby **wee** **know** **how** **farre** **one** **Place** **lies** **Northward** **,** **or** **Southward** **of** **another** **.**
由此 哇 知道 如何 法尔 一 地方 谎言 向北 , 或者 向南 的 其他 .

由此我们便可知一个地方位于另一个地方的北面或南面多远。

[ðə; ði]['lɑ:ndʒɪtu:d][mʌst; məst] [bi:] ['rekənd] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'gri:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ,

The	Longitude	must	bee	reckoned	by	the	degrees	of	the	Æquator	,
这	经度	必须	蜜蜂	估计	经过	这	学位	的	这	赤道	,

经度必须以赤道的度数来计算。

[ðə; ði] ['lætɪtu:d] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'gri:z] [ʌv; əv][ðə; ði][mə'rɪdiən] .

the	Latitude	by	the	degrees	of	the	Meridian	.
这	纬度	经过	这	学位	的	这	子午线	.

纬度以子午线的度数表示。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ɪn] [ði:z] [tu:] - ,

For	example	,	in	these	two	Hæmisphæres	,
为了	例子	,	在	这些	二	-	,

例如，在这两个半球中，

[ðə; ði]['lɑ:ndʒɪtu:d][ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [ɜ:rθ] [ɪz][frʌm; frəm] ([si:]) [tu:; tə] ([ə; eɪ]) [ænd; ənd] ([bi:]) [ɪn]

the	longitude	of	the	whole	earth	is	from	(	C	)	to	(	A	)	and	(	B	)	in
这	经度	的	这	所有的	地球	是	从	(	C	)	到	(	一个	)	和	(	B	)	在

[ðə; ði] .

the	Æquator	.
这	赤道	.

整个地球的经度是从赤道上的（C）到（A）和（B）。

[ðə; ði][lætətəd][ɪz][frʌm; frəm] ([en]) [tu:; tə] ([es]) , [ænd; ənd][frʌm; frəm] ([kju:]) [tu:; tə] ([pi:]) [ðə; ði]

The	latitud	is	from	(	N	)	to	(	S	)	,	and	from	(	Q	)	to	(	P	)	the
这	纬度	是	从	(	N	)	到	(	S	)	,	和	从	(	问	)	到	(	P	)	这

[nɔ:rθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [poʊlz] ,

North	and	South	poles	,
北	和	南	杆子	,

纬度从（N）到（S），从（Q）到（P）分别代表北极和南极。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['rekənd] [ɪn]['eni][mə'rɪdiən] .

and	this	reckoned	in	any	meridian	.
和	这	估计	在	任何	子午线	.

并且这被计入任何经线中。

[ðə; ði][fɜ:rst][mə'rɪdiən][ɪz] (-) [wɪtʃ] [goʊz][baɪ][ðə; ði][kə'neri][aɪləndz] , [ðə; ði] - [ɪz] (

The	first	meridian	is	(	ANBS	)	which	goes	by	the	Canary	Ilands	,	the	Æquinoctiall	is	(
这	第一的	子午线	是	(	-	)	哪个	去	经过	这	金丝雀	岛屿	,	这	-	是	(

[40]) .

ABCA	)	.
ABCA	)	.

第一子午线是（ANBS），经过加那利群岛；春分点是（ABCA）。

[naʊ] [aɪ] [haʊ] [ə; eɪ] ['sɪti] [soʊ] .

Now	I	haue	a	Citty	giuen	so	.
现在	我	豪厄	一个	城市	giuen	所以	.

现在我有了个城市。

([di:]) [aɪ] [wʊd] [noʊ] [ɪn] [wʌt] ['lɑ:ndʒɪtu:d][ænd; ənd]['lætɪtu:d][ˌaɪ 'ti:][ɪz] .

(	D	)	I	would	know	in	what	longitude	and	latitude	it	is	.
(	D	)	我	会	知道	在	什么	经度	和	纬度	它	是	.

（D）我会知道它的经度和纬度。

[fɔ:r; fər][ðə; ði]['lɑ:ndʒɪtu:d][aɪ][kən'sɪdər] [wʌt] [mə'rɪdiən] ['pæsəθ] [θru:] [ˌaɪ 'ti:] ,

For	the	longitude	I	consider	what	meridian	passeth	through	it	,
为了	这	经度	我	考虑	什么	子午线	经过	通过	它	,

至于经度，我看的是哪条子午线经过它。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][mə'rɪdiən] ([ˌɛnˌdiː'ɛs]) [wɪtʃ] [ðə; ði] - [ɪn] ([aɪ]) [æt; ət] -

which	is	the	meridian	(	NDS	)	which	crosseth	the	Æquinoctiall	in	(	I	)	at	15
哪个	是	这	子午线	(	nds	)	哪个	交叉	这	-	在	(	我	)	在	-

[dɪ'griːz] ,

degrees	,
学位	,

即与（I）中春分点相交于15度的子午线（NDS），

['werfɔːr] [aɪ][seɪ] [ðæt] ([diː]) [stændz] ['iːstwərd] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɜːrst][mə'rɪdiən] - [dɪ'griːz] .

wherefore	I	say	that	(	D	)	stands	Eastward	from	the	first	Meridian	15	degrees	.
因此	我	说	那	(	D	)	站立	向东	从	这	第一的	子午线	-	学位	.

因此，我说（D）位于第一子午线以东 15 度处。

[soʊ][aɪ][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] ([iː]) [ɪz] - [dɪ'griːz] ['iːstwərd] , ([dʒiː]) - , [ænd; ənd] ([ef]) - .

So	I	finde	that	the	Citty	(	E	)	is	150	degrees	Eastward	,	(	G	)	195	,	and	(	F	)	345	.
所以	我	找到	那	这	城市	(	E	)	是	-	学位	向东	,	(	G	)	-	,	和	(	F	)	-	.

所以我发现，该城市（E）位于东经 150 度，（G）位于东经 195 度，（F）位于东经 345 度。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['lætɪtuːd] [aɪ][kən'sɪdər] [wʌt] [pɛrəlɛl] - [θruː] (['deg]) [ɔːr] ([ef]) [ænd; ənd][aɪ]

For	the	Latitude	I	consider	what	paralell	runnes	through	(	DEG	)	or	(	F	)	and	I
为了	这	纬度	我	考虑	什么	平行	-	通过	(	度	)	或者	(	F	)	和	我

[faɪnd][ðə; ði] - [tuː; tə][pæ'seɪ][baɪ] ([diː]) - [baɪ] ([iː]) [ðə; ði] - [baɪ] ([ef]) [ðə; ði] - ['saʊθwərd] [baɪ] (

finde	the	30	to	passe	by	(	D	)	45	by	(	E	)	the	15	by	(	F	)	the	45	Southward	by	(
找到	这	-	到	过去	经过	(	D	)	-	经过	(	E	)	这	-	经过	(	F	)	这	-	向南	经过	(

[dʒiː]) [ænd; ənd] [ðoʊz] ['nʌmbərz] [ɑːr; ər][ðə; ði]['lætɪtuːd][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪs] [ðæt] [ɑːr; ər]['dɪstənt]

G	)	and	those	numbers	are	the	latitude	of	the	place	that	are	distant
G	)	和	那些	数字	是	这	纬度	的	这	地方	那	是	遥远

[frʌm; frəm][ðə; ði] ,

from	the	Æquator	,
从	这	赤道	,

对于纬度，我考虑穿过 (DEG) 或 (F) 的平行线，我找到穿过 (D) 的 30 度线，穿过 (E) 的 45 度线，穿过 (F) 的 15 度线，向南穿过 (G) 的 45 度线，这些数字就是距离赤道较远的地方的纬度。

([kæb]) .

(	CAB	)	.
(	出租车	)	.

（出租车）。

[kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [miːnz] [wer'baɪ] [ðə; ði]['lɑːndʒɪtuːd][ʌv; əv]['pleɪsɪz][ɪz][faʊnd] [aʊt] ,

Concerning	the	means	whereby	the	longitude	of	places	is	found	out	,
有关	这	方法	由此	这	经度	的	地方	是	成立	出去	,

关于确定某地经度的方法，

[ðer; ðər][ɪz] [skers] ['eni] [θɪŋ] [ðæt] [hæθ] ['trʌbld] [mæθə'mətɪʃnz] [soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]

there	is	scarce	any	thing	that	hath	troubled	Mathematicians	so	much	as	the
那里	是	稀少	任何	事物	那	有	麻烦	数学家	所以	很多	作为	这

[ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

observation	of	it	.
观察	的	它	.

几乎没有什么事情像观测到它那样困扰过数学家。

[fɔːr; fər][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][noʊ] ['stændɪŋ] ['mɑːrk] [kæn; kən][biː; bi]['teɪkən] ([ðə; ði] ['hevəns] [ɔːl'weɪ] ['rʌnɪŋ]

For	because	no	standing	marke	can	be	taken	(	the	Heavens	alwaies	running
为了	因为	不	常设	市场	能	是	已采取	(	这	天	总是	跑步

[ə'baʊt]) [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [niːdz] [biː] ['dɪfɪkəlt] .

about	)	it	must	needs	bee	difficult	.
关于	)	它	必须	需求	蜜蜂	难的	.

因为没有固定的标志可以确定（天总是在变化），所以这必然是困难的。

[tuː; tə] ['meʒər] [ˌviː'piːɒn][ðə; ði] [ɜːrθ] , ['goʊɪŋ] [ɔːl'weɪ] [ðə; ði] [seɪm] [pɛrəlɛl] ,

To	measure	vpon	the	earth	,	going	alwaies	vnder	the	same	paralell	,
到	措施	vpon	这	地球	,	去	总是	下	这	相同的	平行	,

为了测量地球上的距离，始终沿着同一平行线进行测量，

[ɪz][ə; eɪ] [wei] ['sɜːrt(ə)n][ɪn][rɪ'gɑːrd][ʌv; əv][sʌm; səm] [fjuː] ['pleɪsɪz] , [bʌt; bət][soʊ] ['trʌb(ə)lsəm] [ɪn][ˌaɪ 'tiː]

is	a	way	certain	in	regard	of	some	few	places	,	but	so	troublesome	in	it
是	一个	方式	肯定	在	看待	的	一些	很少	地方	,	但	所以	麻烦的	在	它

['self] ,

selfe	,
自	,

在某些地方，这是一种确定的方法，但就其本身而言，却非常麻烦。

[ænd; ənd] - [ɪn][rɪ'gɑːrd][ʌv; əv] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] [ðæt] [li] [aʊt][ʌv; əv] [ðæt] [pɛrəlɛl] ,

and	vnprofitable	in	regard	of	other	places	that	ly	out	of	that	paralell	,
和	-	在	看待	的	其他	地方	那	ly	出去	的	那	平行	,

并且对于其他不在同一平行线之外的地方来说，也是无利可图的。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ə'kaʊntid] [ə; eɪ] ['leɪbər] .

that	it	may	be	accounted	a	fruitlesse	labour	.
那	它	可能	是	已记录	一个	无果的	劳动	.

这或许可以算作一项徒劳的工作。

[ðə; ði] ['vɔiidʒz] & [ə'kaʊnts] [ʌv; əv] [æt; ət] [siː] ,

The	voyages	&	accounts	of	Marriners	at	Sea	,
这	航程	&	账户	的	水手	在	海	,

水手们的航海经历和见闻

[ɑːr; ər][soʊ] [fʊl] [ʌv; əv] ['kæʒuəlti] & - [baɪ]['riːz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [daʊtfəl] [ˌveri'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

are	so	full	of	casualty	&	vncertainty	by	reason	of	the	doubtfull	variation	of
是	所以	满的	的	伤亡	&	-	经过	原因	的	这	存疑	变化	的

[ðə; ði] [kʌmpæs] ,

the	compasse	,
这	指南针	,

由于罗盘的偏差难以确定，因此充满了意外和不确定性。

[ðə; ði] - ['vaɪələns] [ʌv; əv]['wɪndz, 'waɪndz][ænd; ənd][taɪdz] , [ðə; ði] [fɔːls] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv][ðer; ðər]

the	vnequall	violence	of	windes	and	tides	,	the	false	making	of	their
这	-	暴力	的	风	和	潮汐	,	这	错误的	制作	的	他们的

[siː] [kɑːrdz] ,

sea	cards	,
海	牌	,

狂风暴雨般的狂暴，以及它们所构筑的虚假海图，

[baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['seɪl] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪgnərəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['mæstərz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['gretɪst] [pɑːrt]

by	which	they	saile	,	and	the	ignorance	of	the	Masters	for	the	greatest	part
经过	哪个	他们	赛尔	,	和	这	无知	的	这	大师	为了	这	最	部分

,

,
,

他们靠什么航行，以及船长们的大多无知，

[æz; əz][ðer; ðər][kæn; kən]['hɑːrdli][biː; bi]['eni] [ə'ʃʊrd] ['rekənɪŋ] [meɪd] [baɪ][ðem; ðəm] .

as	there	can	hardly	be	any	assured	reckoning	made	by	them	.
作为	那里	能	几乎	是	任何	保证	清算	制成	经过	他们	.

因为他们几乎无法做出任何可靠的估算。

[ðə; ði][best] [miːnz] [ʌv; əv][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n][ɪz][baɪ] [ɪ'klɪpsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌni] & ['muːn] ,

The	best	means	of	observation	is	by	Eclipses	of	the	Sunne	&	Moone	,
这	最好的	方法	的	观察	是	经过	日食	的	这	太阳	&	月亮	,

观测日食和月食的最佳方法是通过观测它们。

[wɪtʃ] [ɪn] [sɛ'vɜːrəl] ['kʌntriz] [ɑːr; ər] ['suːnər] [ɔːr]['leɪtər] [siːn] ,

which	in	severall	Countries	are	sooner	or	later	seene	,
哪个	在	几个	国家	是	很快	或者	之后	已见	,

这种情况在一些国家迟早都会出现。

[ə'kɔːrdɪŋ] [æz; əz][wʌn] [pleɪs] [laɪz] ['fɑːrðər] [iːst] [ɔːr] ['fɑːrðər] [west] [frʌm; frəm] [ə'nʌðər] .

according	as	one	place	lies	farther	East	or	farther	West	from	another	.
根据	作为	一	地方	谎言	更远	东方	或者	更远	西方	从	其他	.

根据一个地方与另一个地方的地理位置（东或西）而定。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['ɔːlsoʊ] [fɔːlz] [aʊt] [soʊ] [sɛldoʊm] , [ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənz] , [ɪz][soʊ] [sɛldoʊm]

But	this	also	falls	out	so	seldome	,	and	when	it	happens	,	is	so	seldome
但	这	还	瀑布	出去	所以	塞尔多姆	,	和	什么时候	它	发生	,	是	所以	塞尔多姆

-	,
obserued	,
-	,

但这种情况发生的频率极低，而且即使发生，也极少有人注意到。

[ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [əb'zɜːrvd] , [hæθ] [soʊ] ['meni] ['dɪfəkəltɪz] [ɪn][ðə; ði] [prɪ'saɪs] [ænd; ənd][ɪg'zækt]

and	when	it	is	observed	,	hath	so	many	difficulties	in	the	precise	and	exact
和	什么时候	它	是	观察到	,	有	所以	许多	困难	在	这	精确的	和	精确的

[ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ;

observation	of	it	;
观察	的	它	;

即使对其进行观察，也存在许多难以精确观察的困难；

[ðæt] [wiː] [meɪ] [wel] [ə'kaʊnt] [ðɪs] ['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri]['æftər][ðə; ði]['lɑːndʒɪtuːd][ʌv; əv]['pleɪsɪz] ,

that	wee	may	Well	account	this	inquiry	after	the	longitude	of	places	,
那	哇	可能	出色地	帐户	这	询问	后	这	经度	的	地方	,

这样我们就可以很好地根据各地点的经度来解释这项调查了。

[tuː; tə][biː; bi][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [θɪŋz] [wer'ʌv] [wiː] [mʌst; məst][biː; bi]['kɑːntent][tuː; tə][biː; bi] ['ɪgnərənt]

to	be	one	of	those	things	whereof	wee	must	be	content	to	be	ignorant
到	是	一	的	那些	事物	其中	哇	必须	是	内容	到	是	无知

,

,

,

成为我们甘愿无知的事物之一，

& ['ræðər] [tuː; tə] [dʒɛs] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['grɑːs] , [ðen] [ɪn] [veɪn] [tuː; tə] - [fɔːr; fər] - ,

&	rather	to	gesse	at	it	in	Grosse	,	then	in	vaine	to	striue	for	exactnesse	,
&	相当	到	格塞	在	它	在	格罗斯	,	然后	在	虚荣	到	-	为了	-	,

与其徒劳地追求精确，不如用粗略的方式去尝试。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [kɔːz] [waɪ] [ðə; ði][teiblz][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːndʒɪtuːd][ænd; ənd] ['lætɪtuːd] [ʌv; əv] ,

which	is	the	cause	why	the	tables	of	the	longitude	and	latitude	of	Citties	,
哪个	是	这	原因	为什么	这	表格	的	这	经度	和	纬度	的	城市	,

这就是为什么城市经纬度表的原因：

[ðoʊ] [ðeɪ] ['meni] [taɪmz] [ə'griː] [ɪn][ðə; ði] ['lætɪtuːd] ,

though	they	many	times	agree	in	the	latitude	,
尽管	他们	许多	时代	同意	在	这	纬度	,

虽然他们在纬度上很多时候都达成了一致，

[doʊ] [jet] [fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt] ['veri] [mʌtʃ] ['dɪfər] [ɪn][ðə; ði]['lɑːndʒɪtuːd] .

doe	yet	for	the	most	part	very	much	differ	in	the	Longitude	.
雌鹿	然而	为了	这	最多	部分	非常	很多	不同	在	这	经度	.

但它们在经度上大多差异很大。

[ðoʊz] [ðæt] [dwel] [ðə; ði][poʊl] [haʊ] [nɑːt][pæst][θriː] ,

Those	that	dwell	vnder	the	Pole	haue	not	past	3	,
那些	那	住	下	这	极	豪厄	不是	过去的	3	,

那些居住在北极圈内的人，年龄不超过3岁。

[ɔ:r][fɔ:r] [prə'faʊnd] [æz; əz] [tɛnəbrəs] ['dɑ:rk] [naɪt] ,
or 4 moneths profound as tenebras darke night ,
或者 4 月份 深刻的 作为 黑暗 黑暗 夜晚 ,

或者 4 个月深邃如黑暗之夜，

[fɔ:r; fər] [wen] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz][ɪn] ['li] & ['paɪsiz] ['bi:ɪŋ] [ðen] [naɪ] ,
for when the Sun is in Libra & Pisces being then nigh ,
为了 什么时候 这 太阳 是 在 天秤座 & 双鱼座 存在 然后 夜 ,

当太阳位于天秤座，而双鱼座也即将到来时，

[ðə; ði][hə'raɪz(ə)n][ˌaɪ 'ti:] [sendz] [fɔ:rθ] [tu:; tə][ðem; ðəm][ə; eɪ] ['glɪmərɪŋ] [laɪt] [nɑ:t] - [tu:; tə][ðə; ði]
the Horizon it sends forth to them a glimmering light not vnlike to the
这 地平线 它 发送 前进 到 他们 一个 微光 光 不是 - 到 这
['twaɪlaɪt] [ɔ:r] ['dɔ:nɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ɪn][ə; eɪ] ['mɔ:rnɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [sʌnz] ['raɪzɪŋ]
twilight or dawning of the day in a morning a little before the Suns rising
暮 或者 黎明 的 这 天 在 一个 早晨 一个 小的 前 这 太阳队 上升
['mʌnstɚ] [lɪb] .
Munster lib .
芒斯特 库 .

地平线向他们投射出闪烁的光芒，不像黎明前的黄昏或黎明，就像太阳升起前不久的清晨一样。

[aɪ] . [kæp] .
I . cap .
我 . 帽 .

一、帽子。

[ðə; ði][sɪksθ] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪz][baɪ][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɔ:r] - [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ɪn] ['sʌmər] [taɪm]
The sixth Distinction is by the Length or shortnesse of the Day in Summer time
这 第六 区别 是 经过 这 长度 或者 - 的 这 天 在 夏天 时间
[ɪn] ['kwɔ:rtərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
in seuerall Quarters of the earth .
在 seuerall 四分之一 的 这 地球 .

第六个区别在于夏季地球各个地区白昼的长短。

[ænd; ənd] [ðɪs] - [ɪz][baɪ] [k'laɪməts] (-) [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] ['speɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ði]
And this diuision is by Climates (χλιματα) which are seuerall spaces of the
和 这 - 是 经过 气候 (-) 哪个 是 seuerall 空间 的 这
[ɜ:rθ] [kən'teɪnd] [tu:] [pɛrəlɛlz] ,
earth contained betweene two Paralells ,
地球 包含 之间 二 平行线 ,

这种划分是通过气候（χλιματα）进行的，气候是地球上位于两条平行线之间的各种空间。

[ɪn][ðə; ði] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['lɔ:ŋgɪst] [deɪ] [ɪn] ['sʌmər] [ɪksi:dz] [ðæt] [ɪn] [ə'nʌðər] [pɛrəlɛl] [baɪ] ['hælf] [æn; ən]
in the which the longest day in Summer excedes that in another Paralell by halfe an
在 这 哪个 这 最长 天 在 夏天 超过 那 在 其他 平行 经过 半 一个
[aʊɚ] .
Houre .
小时 .

其中，夏季最长的一天比另一个平行宇宙中的最长一天多半小时。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['di:l] [ʌv; əv][kən'fju:ʒ(ə)n][ænd; ənd] ['dɪfrəns] [ðə; ði] [leɪt] [ænd; ənd]
There is a greate deale of Confusion and difference betweene the late and
那里 是 一个 很棒 迪尔 的 困惑 和 不同之处 之间 这 晚的 和
['eɪnʃənt] [dʒi'ɑ:grəfər] [ə'baʊt][ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [ænd; ənd] ['rekənɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] - .
ancient Geographers about the distinction and diuers reckonings of the Climats .
古老的 地理学家 关于 这 区别 和 迪厄尔斯 清算 的 这 - .

近代地理学家和古代地理学家在气候的区别和各种计算方法上存在很多混乱和分歧。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [wɜːrθ] [ðə; ði] [ˈleɪbər] [tuː; tə] [rɪˈkaʊnt] [ðɛər] [əˈpɪnjənz] [ænd; ənd][ˌkælkjəˈleɪʃənz] : [ðʌs]

It	is	not	worth	the	labour	to	recount	theire	opinions	and	Calculations	:	thus
它	是	不是	值得	这	劳动	到	叙事	那里	意见	和	计算	:	因此

[mʌtʃ] [ɪz] [pleɪn] ,

much	is	plaine	,
很多	是	平原	,

不值得费力去复述他们的观点和计算过程：这一点显而易见。

[ænd; ənd] [ˈiːzi] [tuː; tə] [biː] [noʊn] .

and	easie	to	bee	knowne	.
和	更容易	到	蜜蜂	已知的	.

而且容易被人所知。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] - .

There	are	24	.
那里	是	-	.

共有24个。

- [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [deɪ] [baɪ] [ˈhælf] [ˈaʊərz] [frʌm; frəm] - .

Climats	in	which	the	Day	encreaseth	by	halfe	houres	from	12	.
-	在	哪个	这	天	增加	经过	半	小时	从	-	.

气候条件下，白昼时间从 12 点开始增加半小时。

[ˈaʊərz] [tuː; tə] - .

houres	to	24	.
小时	到	-	.

到 24 小时。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈlaɪkwaɪz] [sɪks] .

There	are	likewise	6	.
那里	是	同样地	6	.

同样有6个。

- [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [deɪ] [baɪ] ,

Climats	in	which	the	day	encreaseth	by	moneths	,
-	在	哪个	这	天	增加	经过	月份	,

日照时间逐月增加的气候

[frʌm; frəm][wʌn] [ˈmɑːnɛθ] [tuː; tə][saɪks] [ðæt] [ɪz] [ˈhælf] [ə; eɪ] [jɪr] .

from	one	moneth	to	sixe	that	is	halfe	a	yeare	.
从	一	莫内斯	到	六	那	是	半	一个	年份	.

从一个月到六个月，也就是半年。

[ðə; ði] [ðə; ði] [deɪ] [ɪz] ['aʊərz] [lʌndʒ] ,

Vnder	the	Aequator	the	day	is	alwayes	twelue	houres	longe	,
下	这	赤道	这	天	是	总是	十二	小时	朗格	,

在赤道以南，一天总是十二个小时。

[bʌt; bət][æz; əz][juː; jʊ][^əui][frʌm; frəm][ˌaɪ ˈtiː] [tɔːrdz] [ðə; ði][poʊl] ,

but	as	you	goe	from	it	towards	the	Pole	,
但	作为	你	去	从	它	向	这	极	,

但当你从那里向极点方向走去时，

[ðə; ði] [deɪ] [ˈleŋkθənz] [stɪl] [tɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [kʌmz] [tuː; tə][ə; eɪ] [deɪ] [ˈhælf] [ə; eɪ] [jɪr] [lɔːŋ] .

the	Day	lengthens	still	till	it	comes	to	a	day	halfe	a	yeare	long	.
这	天	延长	仍然	直到	它	来	到	一个	天	半	一个	年份	长的	.

白昼继续变长，直到一天长达半年之久。

[naʊ] [ɪn] [wʌt] [dɪˈgriːz] [ʌv; əv] [ˈlætɪtuːd] [ɑːn][ʌv; əv] [ðiːz] - [bɪgɪn] [ænd; ənd][end] ,

Now	in	what	degrees	of	latitude	euery	on	of	these	Climats	beginne	and	end	,
现在	在	什么	学位	的	纬度	euery	在	的	这些	-	开始	和	结尾	,

那么，这些气候带分别在哪些纬度开始和结束呢?

[ʃæl; ʃəl] [ə'pɪr] [baɪ] [ðɪs] ['teɪbl] ['fɑːloʊɪŋ] .

shall	**appeare**	**by**	**this**	**table**	**following**	**.**
将	出现	经过	这	桌子	下列的	.

如下表所示。

[ðə; ði] [ænd; ənd][læst] [dɪ'stɪŋkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪz]['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði]

The	**seaventh**	**and**	**last**	**distinction**	**of**	**the**	**earth**	**is**	**taken**	**from**	**the**	**scituation**
这	十七	和	最后的	区别	的	这	地球	是	已采取	从	这	情况

[ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [rɪ'spekt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] ,

of	**it**	**in**	**respect**	**of**	**the**	**Heavens**	**,**
的	它	在	尊重	的	这	天	,

地球的第七个也是最后一个区别，是根据它与天体的位置关系而得出的。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] ['moʊʃ(ə)n] .

and	**especially**	**the**	**Sunnes**	**motion**	**.**
和	尤其	这	太阳	运动	.

尤其是桑尼斯运动。

[ɪn][rɪ'gɑːrd] [wer'ʌv] [sʌm; səm][pɑːrts][ɔːr][ɪn'hæbɪtənts][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɑːr; ər] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ɔːr]

In	**regard**	**whereof**	**Some**	**parts**	**or**	**inhabitants**	**of**	**the**	**Earth**	**are**	**said**	**to**	**be**	**or**
在	看待	其中	一些	部分	或者	居民	的	这	地球	是	说	到	是	或者

[dwel] [ɪn][ə; eɪ] [raɪt] ,

dwell	**in**	**a**	**Right**	**Spheare**	**,**
住	在	一个	正确的	球体	,

就此而言，据说地球上的某些部分或居民位于或居住在一个正确的球体中，

[sʌm; səm][ɪn][ə; eɪ] [pɛrəlɛl] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɪn][æn; ən] [ə'bliːk] [ɔːr] ['krʊkɪd] .

some	**in**	**a**	**paralell**	**Spheare**	**,**	**and**	**others**	**in**	**an**	**oblique**	**or**	**crooked**	**Spheare**	**.**
一些	在	一个	平行	球体	,	和	其他的	在	一个	斜	或者	歪	球体	.

有些呈平行球形，有些呈倾斜或弯曲球形。

[ðeɪ] [dwel] ([ɪn] - ['rektə]) [ɪn][ə; eɪ] [raɪt] [ɔːr] ['streɪt] [huː] [dwel] [ɪ'ʌst] [ðə; ði]

They	**dwell**	**(**	**in**	**Sphæra**	**recta**	**)**	**in**	**a**	**right**	**or**	**streight**	**Spheare**	**who**	**dwell**	**iust**	**vnder**	**the**
他们	住	(	在	-	直肠	)	在	一个	正确的	或者	直的	球体	WHO	住	只是	下	这

- ,

Æquinoctiall	**,**

- ,

他们居住在（in Sphæra recta）一个正确的或笔直的球体中，他们居住在正下方的赤道。

[huːz] [hə'raɪz(ə)n][ɪz] [pɛrəlɛl] [tuː; tə][ðə; ði][mə'rɪdɪənz] , [bʌt; bət] ['kʌts] [ðə; ði] [æt; ət] [raɪt]

whose	**Horizon**	**is**	**paralell**	**to**	**the**	**Meridians**	**,**	**but**	**cutts**	**the**	**Æquator**	**at**	**right**
谁	地平线	是	平行	到	这	经络	,	但	剪辑	这	赤道	在	正确的

['æŋglz] ,

Angles	**,**
角度	,

其地平线与子午线平行，但与赤道成直角。

[ðeɪ] [dwel] [ɪn] [pɛrəlɛl] , [huː] [dwel] [ɪ'ʌst] ['iːðər] [ʌv; əv][ðə; ði][poʊlz] ,

they	**dwell**	**in**	**paralell**	**Spheares**	**,**	**who**	**dwell**	**iust**	**vnder**	**either**	**of**	**the**	**Poles**	**,**
他们	住	在	平行	球体	,	WHO	住	只是	下	任何一个	的	这	波兰人	,

他们居住在平行的球体上，而这些球体就居住在极点下方。

[huːz] [hə'raɪz(ə)n][ɪz] [pɛrəlɛl] [tuː; tə][ðə; ði] , [bʌt; bət][kʌts][ɔːl][ðə; ði][mə'rɪdɪənz][æt; ət] [raɪt]

whose	**Horizon**	**is**	**parallell**	**to**	**the**	**Æquator**	**,**	**but**	**cuts**	**all**	**the**	**Meridians**	**at**	**right**
谁	地平线	是	平行	到	这	赤道	,	但	削减	全部	这	经络	在	正确的

['æŋglz] :

Angles	**:**
角度	:

其地平线与赤道平行，但与所有子午线垂直相交：

[ænd; ənd][ðə; ði]['lætər][ɪz] ['sʌmtaɪm] [kɔːld] [ə; eɪ] [pɛrəlɛl] .

and	the	latter	is	sometime	called	a	Paralell	Spheare	.
和	这	后者	是	有时	称为	一个	平行	球体	.

后者有时被称为平行球体。

[ðeɪ] [dwel] ([ɪn] - ['ɒblɪkwə]) [ɪn][ə; eɪ] ['krʊkɪd] ,

They	dwell	(	in	Sphæra	obliqua	)	in	a	crooked	Spheare	,
他们	住	(	在	-	斜体	)	在	一个	歪	球体	,

他们居住在（斜球体）一个弯曲的球体中，

[huː] [ɪnhæbaət]['eni] [pleɪs] [ðə; ði] - [ænd; ənd][ðə; ði][poʊl] , [huːz] [hə'raɪz(ə)n]

who	inhabite	any	place	betweene	the	Æquinoctiall	and	the	Pole	,	whose	Horizon
WHO	居住者	任何	地方	之间	这	-	和	这	极	,	谁	地平线

[kʌts][ðə; ði] ,

cuts	the	Æquator	,
削减	这	赤道	,

居住在春分点和北极点之间，地平线与赤道相交的任何地方的人，

[ðə; ði] [pɛrəlɛlz] , [ænd; ənd][ðə; ði][mə'rɪdɪənz][æt; ət] [ə'bliːk] [ɔːr] - ['æŋglz] .

the	Paralells	,	and	the	Meridians	at	oblique	or	vnequall	angles	.
这	平行线	,	和	这	经络	在	斜	或者	-	角度	.

平行线和子午线呈倾斜或等角。

[ə; eɪ] ['teɪbl] [ʌv; əv][ðə; ði] - .

A	table	of	the	climats	.
一个	桌子	的	这	-	.

气候表。

[klaimz] [pɛrəlɛlz] [ðə; ði] ['lɔːŋgɪst] ['sʌmər] [deɪ] .

Climes	Paralells	The	longest	summer	day	.
气候	平行线	这	最长	夏天	天	.

气候平行线：最长的夏日。

['lætɪtuːd] & [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][poʊl] .

Latitude	&	elevation	of	Pole	.
纬度	&	海拔	的	极	.

极点的纬度和海拔。

[ðə; ði] [bredθ] [ʌv; əv][ðə; ði] - .

The	breadth	of	the	Climats	.
这	宽度	的	这	-	.

气候的广度。

[ðə; ði]['pleɪsɪz][baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði][k'laɪmətz][pæ'seɪ] .

The	places	by	which	the	climates	passe	.
这	地方	经过	哪个	这	气候	过去	.

气候变迁的地区。

['huː] .

Hou	.
侯	.

侯。

[ˌɛsˌsiː'ɑːr] .

Scr	.
scr	.

剧本

[ˌɛsˌsiː'ɑːr] .

Scr	.
scr	.

剧本

['diːgər] .
Degr .
度 .

度

['deg] .
Deg .
度 .

学位

[ˌɛsˌsiː'ɑːr] .
Scr .
scr .

剧本

- - - - - - [fɔːr] - [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] . [wʌn] - - [fɔːr] -
0 0 12 0 0 0 4 18 The beginning from the Aequator . 1 12 15 4 18
- - - - - - 4 - 这 开始 从 这 赤道 . 1 - - 4 -

0 12 0 0 0 4 18 从赤道开始。1 12 15 4 18

[wʌn][ˌtuː'tuː] - - [eɪt] - [eɪt] - ['saɪnəs] [ɜ˞æbɪkəs] [ɔːr][ðə; ði] [red] [siː] . [θriː][wʌn] - - -
1 2 12 30 8 34 8 25 Sinus Arabicus or the Red Sea . 3 1 45 12 43
1 2 - - 8 - 8 - 窦 阿拉伯语 或者 这 红色的 海 . 3 1 - - -

1 2 12 30 8 34 8 25 阿拉伯窦或红海。3 1 45 12 43

[ˌtuː'tuː][fɔːr] - - - - ['sɛvən] - ['mɛɹəweɪ][æn; ən]['aɪlənd][ʌv; əv]['nailəs][ɪn] ['iːdʒipt] . [faɪv] - - - -
2 4 13 0 16 43 7 50 Meroe an Iland of Nilus in Aegypt . 5 13 15 20 33
2 4 - - - - 7 - 麦罗埃 一个 岛 的 尼罗河 在 埃及 . 5 - - - -

2 4 13 0 16 43 7 50 埃及尼勒斯岛麦罗埃5 13 15 20 33

[θriː][sɪks] - - - - ['sɛvən][θriː] - [ə; eɪ] ['sɪti] [ɪn]['æfrɪkə] . ['sɛvən] - - - -
3 6 13 40 23 10 7 3 Siene a Citty in Africa . 7 13 45 27 36
3 6 - - - - 7 3 - 一个 城市 在 非洲 . 7 - - - -

3 6 13 40 23 10 7 3 非洲的锡耶纳城。7 13 45 27 36

[fɔːr][eɪt] - - - - [sɪks][naɪn][ˌælɪg'zændriə][ɪn] ['iːdʒipt] . [naɪn] - - - -
4 8 14 0 30 47 6 9 Alexandria in Aegypt . 9 14 15 33 45
4 8 - - - - 6 9 亚历山大 在 埃及 . 9 - - - -

4 8 14 0 30 47 6 9 埃及亚历山大港 9 14 15 33 45

[faɪv] - - - - - [faɪv] - [roʊdz] [ænd; ənd]['bæbilən] . - - - - [ˌtuː'tuː]
5 10 14 30 36 30 5 17 Rhodes and Babylon . 11 14 45 39 2
5 - - - - - 5 - 罗德岛 和 巴比伦 . - - - - 2

5 10 14 30 36 30 5 17 罗德岛和巴比伦。11 14 45 39 2

[sɪks] - - - - - [fɔːr] - [roʊm] [ænd; ənd] ['helispɔnt] . - - - - -
6 12 15 0 41 22 4 30 Rome and Hellespont . 13 15 15 43 32
6 - - - - - 4 - 罗马 和 赫勒斯滂海峡 . - - - - -

6 12 15 0 41 22 4 30 罗马和赫勒斯滂海峡。13 15 15 43 32

['sɛvən] - - - - - [θriː] - ['venɪs] [ænd; ənd] - . - - - - -
7 14 15 30 45 29 3 48 Venice and Millaine . 15 15 45 47 20
7 - - - - - 3 - 威尼斯 和 - . - - - - -

7 14 15 30 45 29 3 48 威尼斯和米兰。15 15 45 47 20

[eɪt] - - - - - [θriː] - - [ænd; ənd][ðə; ði] ['lesər] ['tɑːtəri] . - - - - -
8 16 16 0 49 21 3 13 Podalia and the lesser Tartary . 17 16 15 50 33
8 - - - - - 3 - - 和 这 较少 鞑靼 . - - - - -

8 16 16 0 49 21 3 13 波达利亚和小鞑靼。17 16 15 50 33

[naɪn] - - - - - [ˌtuː'tuː] - [bə'teivjə][ænd; ənd] [wɪtənbɜ˞dʒ] . - - - - -
9 18 16 30 51 58 2 44 Batavia and Wittenberge . 19 16 45 53 17
9 - - - - - 2 - 巴达维亚 和 维滕贝格 . - - - - -

9 18 16 30 51 58 2 44 巴达维亚和维滕贝格 19 16 45 53 17

- - - - - - [ˌtuːˈtuː] - - . - - - - -
10 20 17 0 54 29 2 17 Rostoch . 21 17 15 55 34
- - - - - - 2 - - . - - - - -

10 20 17 0 54 29 2 17 罗斯托克.21 17 15 55 34

- - - - - - [ˌtuːˈtuː] - ['aɪərlənd][ænd; ənd][mɑːskoʊvi] . - - - - -
11 22 17 30 56 37 2 0 Ireland and Moscovy . 23 17 45 57 34
- - - - - - 2 - 爱尔兰 和 莫斯科维 . - - - - -

11 22 17 30 56 37 2 0 爱尔兰和莫斯科。23 17 45 57 34

- - - - - - [wʌn] - ['boʊhʊs][ə; eɪ]['kæs(ə)l][ɪn] . - - - - [wʌn]
12 24 18 0 58 26 1 40 Bohus a Castle in Norwey . 25 18 15 59 1
- - - - - - 1 - 博胡斯 一个 城堡 在 挪威 . - - - - 1

12 24 18 0 58 26 1 40 挪威的博胡斯城堡。25 18 15 59 1

- - - - - - [wʌn] - ['gɑθ.lənd] . - - - - -
13 26 18 30 59 59 1 26 Gothland . 27 18 45 60 40
- - - - - - 1 - 哥特兰 . - - - - -

13 26 18 30 59 59 1 26 哥特兰.27 18 45 60 40

- - - - - - [wʌn] - - [ɪn] . - - - - -
14 28 19 0 61 18 1 13 Bergia in Norwey . 29 19 15 61 53
- - - - - - 1 - - 在 挪威 . - - - - -

14 28 19 0 61 18 1 13 挪威贝尔吉亚.29 19 15 61 53

- - - - - - [wʌn] - - [ɪn] ['fɪnlənd] . - - - - -
15 30 19 30 62 25 1 0 Wiburge in Finland . 31 19 45 62 54
- - - - - - 1 - - 在 芬兰 . - - - - -

15 30 19 30 62 25 1 0 芬兰维堡。31 19 45 62 54

- - - - - - - - - - [ɪn]['swiːd(ə)n] . - - - - -
16 32 20 0 63 22 0 52 Arotia in Sweden . 33 20 15 63 46
- - - - - - - - - - 在 瑞典 . - - - - -

16 32 20 0 63 22 0 52 瑞典的 Arotia.33 20 15 63 46

- - - - - [sɪks] - - [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] - [ə; eɪ]['rɪv] . [ʌv; əv] - . - - - - -
17 34 20 30 64 6 0 44 The mouth of Darecally a riv . of Swedẽ . 35 20 45 64 30
- - - - - 6 - - 这 嘴 的 - 一个 riv . 的 - . - - - - -

17 34 20 30 64 6 0 44 达雷卡利河口，瑞典河的一条小河。35 20 45 64 30

- - - - - - - - - [daɪˈvɜːrs]['pleɪsɪz][ɪn] . - - - - [sɪks]
18 36 21 0 64 49 0 36 Diverse places in Norwey . 37 21 15 65 6
- - - - - - - - - 各种各样的 地方 在 挪威 . - - - - 6

18 36 21 0 64 49 0 36 挪威的各种地方。37 21 15 65 6

- - - - - - - - - - , ['ælbə] ['rʌʃə] . - - - - - - - - - - - - -
19 38 21 30 65 21 0 29 Suetia , Alba Russia . 39 21 45 65 3520 40 22 0 65 47 0 22
- - - - - - - - - - , 阿尔巴 俄罗斯 . - - - - - - - - - - - - -

19 38 21 30 65 21 0 29 苏埃蒂亚，阿尔巴 俄罗斯。39 21 45 65 3520 40 22 0 65 47 0 22

[wɪð; wɪθ] ['meni] [aɪləndz] . - - - - -
With many Ilands . 41 22 15 65 57
和 许多 岛屿 . - - - - -

拥有众多岛屿。41 22 15 65 57

- - - - - [sɪks] - - [ˌðerʌnˈtuː] - . - - - - -
21 42 22 30 66 6 0 17 Thereunto adioyning . 43 22 45 66 14
- - - - - 6 - - 至于 - . - - - - -

21 42 22 30 66 6 0 17 由此得出 adioyning.43 22 45 66 14

- - - - - - - - ['wɑːntɪŋ] ['spɛʃəl] [neɪmz] . - - - - -
22 44 23 0 66 20 0 11 Wanting speciall names . 45 23 15 66 25
- - - - - - - - 想要 特别的 姓名 . - - - - -

22 44 23 0 66 20 0 11 想要特殊名称。45 23 15 66 25

- - - - - - - [faɪv][ænd; ənd] - . - - - - -
23 46 23 30 66 28 0 5 And Landmarkes . 47 23 45 66 20
- - - - - - - 5 和 - . - - - - -

23 46 23 30 66 28 0 5 和地标。47 23 45 66 20

- - - - - - - - ['aɪlənd] [ðə; ði] - ['sɜːrk(ə)l] .
24 48 24 0 66 31 0 0 Island vnder the Articke circle .
- - - - - - - - 岛 下 这 - 圆圈 .

24 48 24 0 66 31 0 0 岛屿在北极圈下。

[hɪr] [ðə; ði] - [ɑːr; ər] [ə'kaʊntid] [baɪ][ðə; ði] [mʌnθs] [frʌm; frəm] - ['diːgər] . - [mɪn] . [wer]
Here the Climats are accounted by the months from 66 Degr . 31 min . where
这里 这 - 是 已记录 经过 这 几个月 从 - 度 . - 最小 . 在哪里
[ðə; ði] [deɪ] [ɪz] - ['aʊərz] ['ʌntuː][ðə; ði][poʊl][ˌaɪ 'tiː] ['self] [set][æt; ət] - [dɪ'griːz] [wer] [ðə; ði]
the day is 24 houres vnto the Pole it selfe set at 90 Degrees where the artificiall
这 天 是 - 小时 vnto 这 极 它 自 放 在 - 学位 在哪里 这 人工
[deɪ] [ɪz][saɪks] [mʌnθs] .
day is sixe Months .
天 是 六 几个月 .

这里气候按月份计算，从 66 度 31 分钟（一天 24 小时）到极点本身（设定为 90 度，人为一天为六个月）。

['mensiːz] [ðiːz] - [ɑːr; ər][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][pæ'seɪ][baɪ][daɪ'vɜːrs][aɪləndz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]
Menses These Climats are supposed to passe by diverse Ilands within the
月经 这些 - 是 据称 到 过去 经过 各种各样的 岛屿 之内 这
- ['sɜːrk(ə)l][æz; əz] [groʊnlənd] ,
Articke circle as Groenland ,
- 圆圈 作为 格陵兰 ,

月经 这些气候据说会经过北极圈内的各个岛屿，例如格陵兰岛。

['aɪlənd] , ['griːnlənd] : [wer'ɪn] [æz; əz] [jet] [fɔːr; fər][ðə; ði] - [ʌv; əv] [ðiːz] - ['kɑːmɪŋ]
Island , Greenland : wherein as yet for the narrownesse of these climats comming
岛 , 格陵兰 : 其中 作为 然而 为了 这 - 的 这些 - 即将到来
- [tə'geðər] ,
neere together ,
- 一起 ,

格陵兰岛：由于这些气候带交汇处的狭窄地带，

[ænd; ənd][ðə; ði] - [ʌv; əv][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n][noʊ] ['spɛʃəl] ['pleɪsɪz] [haʊ] ['biːn] [ə'saɪnd] [æz; əz]
and the vncertainty of observation no speciall places haue beene assigned as
和 这 - 的 观察 不 特别的 地方 豪厄 蜜蜂 分配 作为
[tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] . [wʌn] - - - - - - - - - - - -
to the other . 1 67 152 69 303 73 204 78 205 84 06 90 0
到 这 其他 . 1 - - - - - - - - - - - -

观察的确定性，没有为其他情况指定特殊地点。1 67 152 69 303 73 204 78 205 84 06 90 0

[ðə; ði][ˌviːˌɛs'iː][ʌv; əv] [ðɪs] ['teɪbl] [ɪz] ['iːzi] .
The vse of this table is easie .
这 比斯 的 这 桌子 是 更容易 .

这张表的vse很简单。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] - [ɑːr; ər] [kən'teɪnd] [ðə; ði] [neɪmz] [ænd; ənd] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] - .
In the first Culumne are contained the names and number of the Climats .
在 这 第一的 - 是 包含 这 姓名 和 数字 的 这 - .

第一册中包含气候的名称和编号。

[ɪn][ðə; ði]['sekənd][ðə; ði] [pɛrəlɛlz] [wɪtʃ] [ɪn'kloʊz] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] , [ænd; ənd] - [ˌaɪ 'tiː][ɪn]
In the second the Paralells which enclose it on each side , and deuide it in
在 这 第二 这 平行线 哪个 括 它 在 每个 边 , 和 - 它 在
[ðə; ði] [mɪdɪst] .
the middest .
这 中间 .

第二部分是环绕它两侧的平行线，以及在中间的平行线。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [pɛrəlɛlz] [hɪr] [ɑːr; ər] [drɔn] [baɪ] ['hælf] ['aʊərz] [ɛn'kriːs] .

For	the	paralells	here	are	drawne	by	euery	halfe	houres	encrease	.
为了	这	平行线	这里	是	绘制	经过	euery	半	小时	增加	.

此处的平行线每半小时增加一次。

[ðə; ði][θɜːrd] - [ɪz][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ɪn] ['sʌmər] , [ɪn] ['klaɪmət] , [wɪtʃ]

The	third	Columne	is	the	length	of	the	Day	in	Summer	,	in	euery	Climate	,	which
这	第三	-	是	这	长度	的	这	天	在	夏天	,	在	euery	气候	,	哪个

[frʌm; frəm] - .

from	12	.
从	-	.

第三列是夏季白昼的长度，在所有气候条件下，从 12 开始。

['aʊərz] [baɪ] ['hælf] ['aʊərz] [tuː; tə] - .

houres	encreaseth	by	halfe	houres	to	24	.
小时	增加	经过	半	小时	到	-	.

小时数增加0.5小时，达到24小时。

['aʊərz] ['æftər][baɪ] , [frʌm; frəm][wʌn] ['mɑːnɛθ] [tuː; tə][saɪks] .

houres	after	by	moneths	,	from	one	moneth	to	sixe	.
小时	后	经过	月份	,	从	一	莫内斯	到	六	.

小时后，以月为单位，从一个月到六个月。

[ðə; ði] [fɔːrθ] [kənteɪnz] [ðə; ði] [dɪ'griːz] [ʌv; əv]['lætɪtuːd] , [haʊ] [fɑːr] ['klaɪmət] [laɪz][frʌm; frəm]

The	fourth	containes	the	degrees	of	latitude	,	how	farre	euery	climate	lies	from
这	第四	包含	这	学位	的	纬度	,	如何	法尔	euery	气候	谎言	从

[ðə; ði] - .

the	Æquinoctiall	.
这	-	.

第四个部分包含纬度，表示每个气候带与春分点的距离。

[ðə; ði][fɪft] - [ðə; ði] [speɪs] [ɔːr] [bredθ] [ʌv; əv] ['klaɪmət] ,

The	fift	contaynes	the	space	or	breadth	of	euery	Climate	,
这	十五	-	这	空间	或者	宽度	的	euery	气候	,

第五部分包含了所有气候的空间或广度，

[haʊ] ['meni] [dɪ'griːz] [ɔːr] ['mɪnɪts] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ˌviː 'piː][ˌviː'piːɒn][ðə; ði] [ɜːrθ] .

how	many	degrees	or	minutes	it	takes	vp	vpon	the	Earth	.
如何	许多	学位	或者	分钟	它	需要	副总裁	vpon	这	地球	.

地球表面温度升高多少度或多少分钟?

[ðə; ði][sɪkst] [kənteɪnz] [sʌm; səm]['noʊtəb(ə)l]['pleɪsɪz][baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] - [pæ'seɪ] .

The	sixt	containes	some	notable	places	by	which	the	Climats	passe	.
这	六	包含	一些	值得注意的	地方	经过	哪个	这	-	过去	.

第六部分包含了气候带经过的一些著名地点。

[ˌhɪr'baɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ðə; ði] ['lɔːŋgɪst] [deɪ] [ɪz][ɪn]['eni] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld]

Hereby	it	is	easie	to	know	what	the	longest	Day	is	in	any	Place	of	the	worlde
特此	它	是	更容易	到	知道	什么	这	最长	天	是	在	任何	地方	的	这	世界

[huːz] ['lætɪtuːd][ɪz] [noʊn] .

whose	latitude	is	knowne	.
谁	纬度	是	已知的	.

由此，很容易就能知道世界上任何已知纬度的地方，一年中最长的一天是什么时候。

[ɔːr] [kən'trerɪli] [ðə; ði]['lɔːŋgɪst] [deɪ] ['biːɪŋ] [noʊn] [tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði]['lætɪtuːd] .

Or	contrarily	the	longest	Day	being	knowne	to	know	the	latitude	.
或者	相反地	这	最长	天	存在	已知的	到	知道	这	纬度	.

或者相反，已知最长的一天可以确定其纬度。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l]['ɑːksfərd] [hæθ] ['lætɪtuːd] - . - .

For	example	Oxford	hath	latitude	52	.	0	.
为了	例子	牛津	有	纬度	-	.	-	.

例如，牛津的纬度为 52.0。

[dɪ'griːz] ['lɑːndʒɪtuːd] - . - .
degrees **longitude** **24** **.** **0** **.**
学位 经度 - . - .

经度 24.0。

[ɪn][ðə; ði] ['teɪbl] [aɪ] [faɪnd] [ðæt] - .
In **the** **table** **I** **finde** **that** **52** **.**
在 这 桌子 我 找到 那 - .

我在表格中发现有 52。

[dɪ'griːz] [ʌv; əv] ['lætɪtuːd] [laɪ][ɪn][ðə; ði] 9th ['klaɪmət] [wer'ɪn] [ðə; ði] [deɪ] [ɪz] - .
degrees **of** **Latitude** **lie** **in** **the** **9th** **Climate** **wherein** **the** **day** **is** **16** **.**
学位 的 纬度 说谎 在 这 9th 气候 其中 这 天 是 - .

纬度为 9 度，属于第 9 气候区，其中一天为 16 天。

['aʊərz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['hælf] [lʌndʒ] .
houres **and** **a** **halfe** **longe** **.**
小时 和 一个 半 朗格 .

一个半小时长。

[soʊ] [mʌtʃ] [aɪ] [seɪ] [ðə; ði] [deɪ] [ɪz][æt; ət]['ɑːksfərd][ɪn] ['sʌmər] .
So **much** **I** **say** **the** **Day** **is** **at** **Oxford** **in** **Summer** **.**
所以 很多 我 说 这 天 是 在 牛津 在 夏天 .

所以，我常说，这一天是在牛津的夏天。

[ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv]['ɑːksfərd][ɪn][ðə; ði] - [ɪz][æt; ət] ([viː] .)
The **place** **of** **Oxford** **in** **the** **Hæmisphere** **is** **at** **(** **V** **.** **)**
这 地方 的 牛津 在 这 - 是 在 (V .)

牛津在半球的位置是（V.）

[ˌviː'piːɒn] [gloʊbz] [ðə; ði] - [ɑːr; ər][nɑːt] - [dɪ'skraɪbd] , [bʌt; bət][ɑːr; ər]['noʊtɪd][aʊt][ˌviː'piːɒn]
Vpon **Globes** **the** **Climats** **are** **not** **vsually** **described** **,** **but** **are** **noted** **out** **vpon**
vpon 地球仪 这 - 是 不是 - 描述 , 但 是 著名的 出去 vpon
[ðə; ði]['breɪz(ə)n] [mə'rɪdiən] .
the **brazen** **Meridian** **.**
这 厚颜无耻 子午线 .

地球仪上通常不描述气候，而是标注在黄铜子午线上。

[soʊ]['ɔːlsoʊ][ɪn] - - [ðeɪ] [ɑːr; ər] [sɛldoʊm] [drɔn] , [tuː; tə] [əvɔɪd] [kən'fjuːʒ(ə)n][ʌv; əv]
So **also** **in** **vniversall** **mappes** **they** **are** **seldome** **drawne** **,** **to** **avoide** **confusion** **of**
所以 还 在 - - 他们 是 塞尔多姆 绘制 , 到 避免 困惑 的
['meni] [laɪnz] [tə'geðər] ,
many **lines** **together** **,**
许多 线条 一起 ,

所以，在世界地图上也很少绘制这些线，以避免多条线混淆。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['meni] [taɪmz] [mɑːrkt] [aʊt][ɑːn][ðə; ði] ['lɪmbi] [ɔːr] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mæp] .
but **they** **are** **many** **times** **marked** **out** **on** **the** **limbe** **or** **edge** **of** **the** **mappe** **.**
但 他们 是 许多 时代 标记 出去 在 这 林贝 或者 边缘 的 这 地图 .

但它们通常都标示在地图的边缘或边界上。

[kæp] . [sɪks] .
CAP **.** **6** **.**
帽 . 6 .

第六章

[ʌv; əv][ðə; ði] ['meʒərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] .
Of **the** **measuring** **of** **the** **earth** **.**
的 这 测量 的 这 地球 .

关于测量地球。

[wiː] [ɑːr; ər] [naʊ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][læst] [pɔɪnt] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði] ['meʒərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ,

Wee	are	now	come	to	the	last	point	concerning	the	measuring	of	the	Earth	,
威	是	现在	来	到	这	最后的	观点	有关	这	测量	的	这	地球	,

现在我们来到了关于测量地球的最后一点，

[wɪtʃ] [ɪz] [tuː] [foʊld] .

which	is	two	fold	.
哪个	是	二	折叠	.

这包含两方面。

['iːðər] [ʌv; əv][ðə; ði]

Either	of	the
任何一个	的	这

两者之一

[hoʊl] [ɜːrθ] .

Whole	earth	.
所有的	地球	.

整个地球。

[sɛ'vɜːrəl] [pɑːrts] [ˌðer'ʌv] , [ænd; ənd][ðer; ðər] ['dɪstəns] [wʌn][frʌm; frəm] [ə'nʌðər] .

Severall	parts	thereof	,	and	their	distance	one	from	another	.
几个	部分	其中	,	和	他们的	距离	一	从	其他	.

其中的各个部分及其彼此之间的距离。

[kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst][ˌaɪ 'tiː][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] - ['leɪbər] [tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði]

Concerning	the	first	it	is	but	a	needlesse	labour	to	recount	the
有关	这	第一的	它	是	但	一个	-	劳动	到	叙事	这

[daɪ'vɜːrsəti; dɪ'vɜːsɪti][ʌv; əv] [ə'pɪnjənz] [ðæt] [haʊ] ['biːn] [held][frʌm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm][baɪ] ['lɜːrnɪd]

diversity	of	opinions	that	haue	beene	held	from	time	to	time	by	learned
多样性	的	意见	那	豪厄	蜜蜂	握住	从	时间	到	时间	经过	学习

[dʒi'ɑːgrəfər] .

Geographers	.
地理学家	.

关于第一点，无需赘述博学的地理学家们不时持有的各种不同意见。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [kʌmpæs] [ænd; ənd] [depθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] .

What	is	the	compasse	and	depth	of	the	earth	.
什么	是	这	指南针	和	深度	的	这	地球	.

地球的方位和深度是什么？

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ɪn] [hjuːz] [diː] [ˌviː'ɛs'juː] , [pɑːrt] .

This	may	be	seene	in	Hues	de	vsu	Globi	,	part	.
这	可能	是	已见	在	色调	德	维斯州立大学	地球	,	部分	.

这可以在 Hues de vsu Globi 部分中看到。

[θriː] . [kæp] . [ˌtuː'tuː] .

3	.	cap	.	2	.
3	.	帽	.	2	.

3. 第2章

[ænd; ənd][ɪn] ['kleɪviəs] [ɑːn][ˌsækroʊ'bɑːskoʊ][wɪð; wɪθ] ['ʌðər] .

and	in	Clavius	on	Sacrobosco	with	others	.
和	在	克拉维乌斯	在	萨克罗博斯科	和	其他的	.

以及在 Clavius 和 Sacrobosco 等人中。

[ðeɪ] [ɔːl] ['dɪfər] [soʊ] [mʌtʃ] [wʌn][frʌm; frəm] [ə'nʌðər] ,

They	all	differ	so	much	one	from	another	,
他们	全部	不同	所以	很多	一	从	其他	,

它们彼此之间差异很大。

[ðæt] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['sɜːrt(ə)nti] [ɪn] ['trʌstɪŋ] ['eni] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .

that	there	is	no	certainty	in	trusting	any	of	them	.
那	那里	是	不	肯定	在	信任	任何	的	他们	.

信任他们中的任何一个都没有保障。

[ðə; ði] [moʊst] ['kɑːmən] [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [ə'pɪnjən] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['sɜːrkɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪz] -

The	most	common	and	received	opinion	is	that	the	circuit	of	the	earth	is	21600
这	最多	常见的	和	已收到	观点	是	那	这	电路	的	这	地球	是	-

[maɪlz] ,

miles	,
英里	,

最普遍和被广泛接受的观点是，地球绕地球一周的距离为21600英里。

['rekənɪŋ] - [maɪlz] [fɔːr; fər] ['evri] [dɪ'griː] ,

reckoning	60	miles	for	every	degree	,
清算	-	英里	为了	每一个	程度	,

按每度温度对应60英里计算，

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [depθ] [ɔːr] [daɪ'æmɪtər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] - ['ɪŋglɪʃ] [maɪlz] ,

and	then	the	depth	or	Diameter	of	the	Earth	shall	be	6877	English	miles	,
和	然后	这	深度	或者	直径	的	这	地球	将	是	-	英语	英里	,

那么地球的深度或直径将是6877英里。

[kən'teɪnɪŋ] - ['fʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [maɪl] .

containing	5000	foote	in	a	mile	.
包含	-	脚	在	一个	英里	.

一英里内包含5000英尺。

[ðə; ði] [miːnz] [wɝːbi] [ðə; ði] ['sɜːrkɪt] [ænd; ənd] [daɪ'æmɪtər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ɑːr; ər] [faʊnd] [aʊt] [ɑːr; ər]

The	means	wherby	the	circuit	and	Diameter	of	the	earth	are	found	out	are
这	方法	由此	这	电路	和	直径	的	这	地球	是	成立	出去	是

['prɪnsəpli] [tuː] .

principally	two	.
主要	二	.

测得地球电路和直径的方法主要有两种。

[baɪ] ['meʒərɪŋ] [nɔːrθ] [ɔːr] [saʊθ] , [wʌn] [mə'rɪdiən] [sʌm; səm] [gʊd] ['kwɑːntəti] [ʌv; əv] [graʊnd] ,

By	measuring	North	or	South	,	vnder	one	Meridian	some	good	quantity	of	ground	,
经过	测量	北	或者	南	,	下	一	子午线	一些	好的	数量	的	地面	,

通过测量南北方向，在一条子午线上确定相当大面积的土地，

['θriːskɔːr] [ɔːr] [æn; ən] ['hʌndrəd] [maɪlz] ([ɔːr] [tuː] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [mɔːr] ['sɜːrt(ə)nti]) [fɔːr; fər] [ɪn] [ðoʊz]

threescore	or	an	hundred	miles	(	or	two	for	the	more	certainty	)	for	in	those
六点	或者	一个	百	英里	(	或者	二	为了	这	更多的	肯定	)	为了	在	那些

['peti] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ʌv; əv] [smɔːl] ['distənsiz] [ðer; ðər] [kæn; kən] [biː; bi] [noʊ] [sɜːr'teɪn] ['wɜːrkɪŋ] .

petty	observations	of	small	distances	there	can	be	no	certaine	working	.
小气	观察	的	小的	距离	那里	能	是	不	某些	在职的	.

六十或一百英里（或者为了更确定地说两英里），因为在那些小距离的琐碎观察中，不可能有确定的结果。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] , [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [lə'bɔːriəs] ,

This	may	be	done	,	though	it	be	laborious	,
这	可能	是	完毕	,	尽管	它	是	费力的	,

这样做虽然费力，但并非不可能。

[jet] [ɪg'zæktli] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['sensəb(ə)l] ['erər] [baɪ] [ə; eɪ] [skɪlfəl] - , ['plɑːtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ˌviː'piːɒn]

yet	exactly	without	any	sensible	error	by	a	skilfull	workeman	,	plotting	it	out	vpon
然而	确切地	没有	任何	明智的	错误	经过	一个	熟练的	-	,	绘制	它	出去	vpon

[hɪz; ɪz] ['peɪpər] ,

his	paper	,
他的	纸	,

然而，一位技艺精湛的工匠却能毫无明显错误地将其绘制在纸上。

[wɪð; wɪθ] [duː] [hiːd] ['teɪkən] ,
with **due** **heed** **taken** **,**
和 到期的 注意 已采取 ,

经过适当注意后，

[ðæt] ['hiː] ['ɔːf(ə)n] - [ðə; ði][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['niːd(ə)l] ([baɪ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [trævəlz]) [ˌviː'piːɒn]
that **hee** **often** **rectifie** **the** **variation** **of** **the** **needle** **(** **by** **which** **he** **travells** **)** **vpon**
那 嘿 经常 - 这 变化 的 这 针 (经过 哪个 他 旅行) vpon
[duː] [ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] ,
due **observation** **,**
到期的 观察 ,

他经常通过仔细观察来纠正指针（他用来行进的指针）的偏差。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl]['noʊtəb(ə)l] [ə'sents] [ænd; ənd] [di'sents] ,
and **that** **all** **notable** **ascents** **and** **descents** **,**
和 那 全部 值得注意的 上升 和 下降 ,

以及所有值得注意的攀登和下降，

[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['waɪndɪŋ] [ænd; ənd] ['tɜːrnɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ['kɔːzɪθ] ,
with **such** **winding** **and** **turning** **as** **the** **necessity** **of** **the** **way** **causeth** **,**
和 这样的 绕线 和 转弯 作为 这 必要性 的 这 方式 原因 ,

由于道路的需要而导致的曲折蜿蜒，

[biː; bi] [rɪ'djʊst] [tuː; tə][wʌn] ['streɪt] [laɪn] .
be **reduced** **to** **one** **streight** **line** **.**
是 减少 到 一 直的 线 .

简化为一条直线。

[baɪ] [ðɪs] [miːnz] [wiː] [ʃæl; ʃəl] [noʊ] [haʊ] ['meni] [maɪlz] [ɪn][ðə; ði] [ɜːrθ] ['ænsər] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɪ'griː]
By **this** **means** **wee** **shall** **know** **how** **many** **miles** **in** **the** **Earth** **answering** **to** **a** **degree**
经过 这 方法 哇 将 知道 如何 许多 英里 在 这 地球 回答 到 一个 程度
[ɪn][ðə; ði] ;
in **the** **Heauens** **;**
在 这 天堂 ;

通过这种方法，我们将知道地球上多少英里相当于天堂的一度；

[ɪf] [ɪg'zækt][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n][baɪ][lɑːrdʒ] ['ɪnstrʊmənts] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
if **exact** **observation** **by** **large** **instruments** **be** **made** **to** **finde** **the** **elevation** **of**
如果 精确的 观察 经过 大的 仪器 是 制成 到 找到 这 海拔 的
[ðə; ði][poʊl] ,
the **pole** **,**
这 极 ,

如果用大型仪器进行精确观测来确定杆的高度，

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] [wer] [wiː] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] ['meʒər] , [ænd; ənd][ðə; ði][læst] [wer] [wiː] [meɪk]
in **the** **first** **place** **where** **wee** **begin** **to** **measure** **,** **and** **the** **last** **where** **wee** **make**
在 这 第一的 地方 在哪里 哇 开始 到 措施 , 和 这 最后的 在哪里 哇 制作
[æn; ən][end] .
an **end** **.**
一个 结尾 .

首先是我们开始测量的地方，也是我们结束测量的地方。

[bɪ'saɪdz] [ðɪs] [wei] [ʌv; əv] ['meʒərɪŋ] [ðə; ði] [sər'kʌmfərəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ,
Besides **this** **way** **of** **measuring** **the** **circumference** **of** **the** **Earth** **,**
除了 这 方式 的 测量 这 圆周 的 这 地球 ,

除了这种测量地球周长的方法之外，

[ðer; ðər][ɪz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæt] [hæθ] ['eni] ['sɜːrt(ə)nti][ʌv; əv] - [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
there **is** **none** **other** **that** **hath** **any** **certainty** **of** **observatiõ** **in** **it** **.**
那里 是 没有任何 其他 那 有 任何 肯定 的 - 在 它 .

其中没有其他任何东西具有观察的确定性。

[ðæt] [baɪ] [ɪ'klɪpsɪz] [ɪz][moʊst] - ,

That	by	Eclipses	is	most	vncertain	,
那	经过	日食	是	最多	-	,

这一点通过日食和月食最为确定。

[fɔːr; fər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['erər] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnəts] [ʌv; əv] [taɪm] ([wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [əb'zɜːvəz] [ʃæl; ʃəl][nɑːt]

for	a	little	error	in	a	few	minuts	of	time	(	which	the	observers	shall	not
为了	一个	小的	错误	在	一个	很少	分钟	的	时间	(	哪个	这	观察员	将	不是

['pɑːsəbli] [əvɔɪd]) [briːdz] [ə; eɪ]['sensəb(ə)l][ænd; ənd] ['faʊəl] ['erər] [ɪn][ðə; ðɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tuː]

possibly	avoide	)	breeds	a	sensible	and	fowle	error	in	the	distance	of	the	two
可能	避免	)	品种	一个	明智的	和	家禽	错误	在	这	距离	的	这	二

['pleɪsɪz][ʌv; əv][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] .

places	of	observation	.
地方	的	观察	.

几分钟内出现的微小误差（观察者不可能避免）会导致两个观察地点之间的距离出现合理且严重的误差。

[ðæt] [ʌv; əv] [ˌerə'tɑːsθəˌniːz] [baɪ][ðə; ðɪ] ['sʌni] [biːmz] ,

That	of	Eratosthenes	by	the	Sunne	beames	,
那	的	埃拉托色尼	经过	这	太阳	光束	,

埃拉托色尼的太阳光束，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['ʃædoʊ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [staɪl][ɔːr]['noʊmɑːn][set][ˌviː'piːɒn][ðə; ðɪ] [ɜːrθ] ,

and	a	shadow	of	a	stile	or	gnomon	set	vpon	the	Earth	,
和	一个	阴影	的	一个	风格	或者	日晷	放	vpon	这	地球	,

以及立柱或日晷在地上的影子，

[ɪz][æz; əz][bæd][æz; əz][ðə; ðɪ] ['ʌðər] .

is	as	bad	as	the	other	.
是	作为	坏的	作为	这	其他	.

和其他的一样糟糕。

[fɔːr; fər][bəuθ][ðə; ðɪ] - [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n][ɪn][soʊ] [smɔːl] ['kwɑːntəti][æz; əz][ðə; ðɪ]

For	both	the	vncertainty	of	the	calculation	in	so	small	quantity	as	the
为了	两个都	这	-	的	这	计算	在	所以	小的	数量	作为	这

['ʃædoʊ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['noʊmɑːn][mʌst; məst] [niːdz] [haʊ] ,

shadow	and	the	gnomon	must	needs	haue	,
阴影	和	这	日晷	必须	需求	豪厄	,

对于像影子和日晷这样小的量来说，计算的确定性是必要的。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['dɪfɪkəlti] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [truː] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ʃædoʊ] ,

and	the	difficulty	to	obserue	the	true	length	of	the	shadow	,
和	这	困难	到	观察	这	真的	长度	的	这	阴影	,

以及难以观察影子的真实长度，

[æz; əz]['ɔːlsoʊ][ðə; ðɪ] [fɔːls] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n] - [ˌaɪ 'tiː] ['proʊsiːdz] , ['teɪkɪŋ] [ðoʊz] [laɪnz][fɔːr; fər]

as	also	the	false	supposition	wherevpon	it	proceeds	,	taking	those	lines	for
作为	还	这	错误的	假设	-	它	收益	,	采取	那些	线条	为了

[pɛrəlɛlz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][nɑːt] ,

Paralells	which	are	not	,
平行线	哪个	是	不是	,

以及由此产生的错误假设，即把那些并非平行线的线条当作平行线。

[doʊ] ['mænɪfestli] [ʃoʊ] [ðə; ðɪ] ['rekənɪŋ] [ˌhɪr'baɪ] [meɪd] [tuː; tə][biː; bi] [daʊt] [fʊl] [ænd; ənd][nɑːt] [ʃʊr] .

doe	manifestly	shew	the	reckoning	hereby	made	to	be	doubt	full	and	not	sure	.
雌鹿	显然	展示	这	清算	特此	制成	到	是	怀疑	满的	和	不是	当然	.

显然表明，由此作出的计算结果充满疑问，并不确定。

[ðə; ðɪ]['sekənd][ɪz][baɪ] ['meʒərɪŋ] [ðə; ðɪ][ˌsemɪdaɪ'æmətər; ˌsemaɪdaɪ'æmɪtər][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɜːrθ] :

The	second	is	by	measuring	the	semidiameter	of	the	Earth	:
这	第二	是	经过	测量	这	半直径	的	这	地球	:

第二种方法是测量地球的半直径：

[fɔːr; fər][æz; əz][ðə; ði] [sər'kʌmfərəns] [meɪks] [noʊn] [ðə; ði][daɪ'æmɪtər] , [soʊ][dʌθ; dəθ] [ðɪs] [ðə; ði]

For	as	the	circumference	makes	knowne	the	diameter	,	so	doth	this	the
为了	作为	这	圆周	制作	已知的	这	直径	,	所以	确实	这	这

[sər'kʌmfərəns] .

circumference	.
圆周	.

正如周长可以表明直径一样，这也表明了周长。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] [baɪ][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] [meɪd] [ˌviː'piːɒn][sʌm; səm] [greɪt] [hɪl] , [hɑːrd][baɪ][ðə; ði] [siː]

This	may	be	done	by	observation	made	vpon	some	great	hill	,	hard	by	the	sea
这	可能	是	完毕	经过	观察	制成	vpon	一些	伟大的	爬坡道	,	难的	经过	这	海

[saɪd] .

side	.
边	.

这可以通过在海边附近的一座大山上进行观察来实现。

[ðə; ði] [ɪn'venʃ(ə)n] [ɪz][ʌv; əv] - ['æbət] [ʌv; əv] - [ɪn] - , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [hæθ] ['biːn]

The	invention	is	of	Maurolycus	Abbot	of	Messava	in	Sicilie	,	but	it	hath	beene
这	发明	是	的	-	方丈	的	-	在	-	,	但	它	有	蜜蜂

-

perfitted	,
-	,

这项发明是西西里岛梅萨瓦修道院院长毛罗利库斯的，但已被完善。

[ænd; ənd] [mɔːr] [ɪg'zæktlɪ] [pər'fɔːrmd] [baɪ][ə; eɪ] ['wɜːrði] [ˌmæθəmə'tɪʃn] [ed] .

and	more	exactly	performed	by	a	worthy	Mathematician	Ed	.
和	更多的	确切地	执行	经过	一个	值得	数学家	艾德	.

更准确地说，是由一位杰出的数学家 Ed 完成的。

['dʌbljuː] . [huː] [hɪmsɛlf] [meɪd] [pruːf] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

W	.	who	himselfe	made	proofe	of	it	.
W	.	WHO	他自己	制成	证明	的	它	.

W. 本人对此作出了证明。

[baɪ] [ðɪs] [ɑːrt][wʌz; wəz][ðə; ði][ˌsemɪdaɪ'æmətər; ˌsemaɪdaɪ'æmɪtər][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [faʊnd] [aʊt][tuː; tə]

By	this	art	was	the	semidiameter	of	the	Earth	found	out	to
经过	这	艺术	曾是	这	半直径	的	这	地球	成立	出去	到

[biː; bi] - ['fʊt] :

be	18312621	foote	:
是	-	脚	:

通过这种方法，人们发现地球的半直径为 18312621 英尺：

[wɪtʃ] [ə'laʊɪŋ] - [fʊt] [tuː; tə][ə; eɪ][maɪl][ɪz] - & [ə; eɪ]['hælf] [maɪlz] ,

which	allowing	5000	foot	to	a	mile	is	3662	&	a	halfe	miles	,
哪个	允许	-	脚	到	一个	英里	是	-	&	一个	半	英里	,

如果按 5000 英尺等于 1 英里计算，那么 1 英里就是 3662.5 英里。

[wɪtʃ] ['dʌbld] [ɪz][ðə; ði] [hoʊl] [daɪ'æmɪtər] - [maɪlz] .

which	doubled	is	the	whole	Diameter	7325	miles	.
哪个	双倍	是	这	所有的	直径	-	英里	.

翻倍后，整个直径为 7325 英里。

[ðə; ði]['sɜːrkɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] - [maɪlz] ,

The	circuit	of	the	earth	shall	be	23030	miles	,
这	电路	的	这	地球	将	是	-	英里	,

地球绕地球一周的距离为23030英里。

[ænd; ənd][wʌn] [dɪ'griː] [kənteɪnz] - - - / - [maɪlz] [wɪtʃ] [ɪz]['ɔːlmoʊst] - [maɪlz] .

and	one	degree	containes	63	-	35	/	36	miles	which	is	almost	64	miles	.
和	一	程度	包含	-	-	-	/	-	英里	哪个	是	几乎	-	英里	.

一度包含 63-35/36 英里，也就是接近 64 英里。

[wɪtʃ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ikˈsiːdz] [ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri] [ə'kaʊnt] ,

Which	**as**	**it**	**exceeds**	**the**	**ordinary**	**account**	**,**
哪个	作为	它	超过	这	普通的	帐户	,

由于超出了普通账户，

[soʊ] [meɪ] [wiː] [rest][ˌviːˈpiːɒn][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [mɔːr] [ɪgˈzækt] [ðen] ['eni] ['ʌðər] .

so	**may**	**wee**	**rest**	**vpon**	**it**	**as**	**more**	**exact**	**then**	**any**	**other**	**.**
所以	可能	哇	休息	vpon	它	作为	更多的	精确的	然后	任何	其他	.

因此，我们可以信赖它，因为它比其他任何方法都更准确。

[ðə; ði]['sekənd] [pɔɪnt] - [ðə; ði] - [ʌv; əv][pərˈtɪkjələr] ['distənsiz] [ʌv; əv]['pleɪsɪz][wʌn]

The	**second**	**point**	**concerninge**	**the**	**measuringe**	**of**	**particular**	**distances**	**of**	**places**	**one**
这	第二	观点	-	这	-	的	特别的	距离	的	地方	一

[frʌm; frəm] [əˈnʌðər] [ɪz] [ðʌs] [pərˈfɔːrmd] .

from	**another**	**is**	**thus**	**performed**	**.**
从	其他	是	因此	执行	.

这样就完成了关于测量不同地点之间特定距离的第二点。

[fɜːrst][ˌviːˈpiːɒn][ðə; ði] [gloʊb] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][moʊst] ['iːzi] .

First	**vpon**	**the**	**Globe**	**it**	**is**	**most**	**easie**	**.**
第一的	vpon	这	地球	它	是	最多	更容易	.

首先，在地球上，这是最容易的。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [peɪr] [ʌv; əv] ['kʌmpəsis] [teɪk] [ðə; ði] ['dɪstəns] ['eni] [tuː] ['pleɪsɪz] [ˌhausəu'evə]

With	**a**	**payre**	**of**	**Compasses**	**take**	**the**	**distance**	**betweene**	**any**	**two**	**places**	**howsoever**
和	一个	佩雷	的	指南针	拿	这	距离	之间	任何	二	地方	然而

[ˌviːˈpiːɒn][ðə; ði] [gloʊb] ,

scituated	**vpon**	**the**	**Globe**	**,**
西图德	vpon	这	地球	,

用圆规测量地球上任意两点之间的距离，无论这两点位于何处。

[ænd; ənd] [əˈplai] [ðə; ði] ['dɪstəns] [soʊ]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði] , & [siː] [haʊ] ['meni] [dɪ'griːz] [ˌaɪ 'tiː]

and	**apply**	**the**	**distance**	**so**	**taken**	**to**	**the**	**Æquator**	**,**	**&**	**see**	**how**	**many**	**degrees**	**it**
和	申请	这	距离	所以	已采取	到	这	赤道	,	&	看	如何	许多	学位	它

[teɪks] [ˌviː 'piː] ;

takes	**vp**	**;**
需要	副总裁	;

将所测得的距离应用到赤道上，看看需要多少度；

[ðoʊz] [dɪ'griːz] [tɜːrnd] ['ɪntuː][maɪlz] [ʃoʊ] [ðə; ði] ['dɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ɑːn][frʌm; frəm]

those	**degrees**	**turned**	**into**	**miles**	**shew**	**the**	**distance**	**of**	**the**	**two**	**citties**	**on**	**from**
那些	学位	转向	进入	英里	展示	这	距离	的	这	二	城市	在	从

[əˈnʌðər] .

another	**.**
其他	.

这些度数转换成英里，显示了两个城市之间的距离。

[ˌviːˈpiːɒn] - [mæps] [ðɛər] [ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔːr] ['dɪfɪkəlti] [ɪn]['faɪndɪŋ][ðə; ði] ['dɪstəns] [ʌv; əv]

Vpon	**vniuersall**	**mapps**	**theire**	**is**	**a**	**little**	**more**	**difficulty**	**in**	**finding**	**the**	**distance**	**of**
vpon	-	地图	那里	是	一个	小的	更多的	困难	在	寻找	这	距离	的

['pleɪsɪz] [wɪtʃ] [hɪr] [mʌst; məst] [biː] [kənˈsɪdərd] [ɪn][ə; eɪ] ['θriːfoʊld] ['dɪfrəns] [ʌv; əv] :

places	**which**	**here**	**must**	**bee**	**considered**	**in**	**a**	**threefold**	**difference**	**of**	**scituation**	**:**
地方	哪个	这里	必须	蜜蜂	经过考虑的	在	一个	三重	不同之处	的	情况	:

Vpon vniuersall 地图上，在查找地点之间的距离时会稍微困难一些，这里必须考虑三种不同的情况：

[ʌv; əv] ['lætɪtuːd] ['oʊnli] .

Of	**Latitude**	**only**	**.**
的	纬度	仅有的	.

仅限纬度。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

地理学简介(A Briefe Introduction to Geography)
第3/3页

[ʌv; əv]['lɑ:ndʒɪtu:d]['oʊnli] .
Of **Longitude** **only** **.**
的 经度 仅有的 .

仅限经度。

[ʌv; əv] ['lætɪtu:d] [ænd; ənd]['lɑ:ndʒɪtu:d] [tə'geðər] .
Of **Latitude** **and** **Longitude** **together** **.**
的 纬度 和 经度 一起 .

纬度和经度合在一起。

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] ['pleɪsɪz] ['dɪfər] ['oʊnli][ɪn] ['lætɪtu:d] ,
If **the** **two** **places** **differ** **only** **in** **Latitude** **,**
如果 这 二 地方 不同 仅有的 在 纬度 ,

如果这两个地方仅纬度不同，

[ænd; ənd][laɪ] [ðə; ði] [seɪm] [mə'rɪdiən] [ɪf] [ðə; ði]['pleɪsɪz][laɪ][bəuθ][ɑ:n][wʌn][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]
and **lie** **vnder** **the** **same** **Meridian** **if** **the** **places** **lie** **both** **on** **one** **side** **of** **the**
和 说谎 下 这 相同的 子午线 如果 这 地方 说谎 两个都 在 一 边 的 这
,
Æquator **,**
赤道 ,

如果两个地方都位于赤道的同一侧，则它们位于同一条子午线上。

[ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['lætəˌtu:dz] : [ɔ:r][ðə; ði] ['sʌmi] [ʌv; əv][bəuθ]['lætəˌtu:dz] ['ædɪd] [tə'geðər] ,
the **differences** **of** **the** **latitudes** **:** **or** **the** **summe** **of** **both** **latitudes** **added** **together** **,**
这 差异 的 这 纬度 : 或者 这 夏天 的 两个都 纬度 额外 一起 ,

纬度差值；或者两个纬度之和。

[ɪf] [wʌn] [pleɪs] [laɪ] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [ə'nʌðər] [saʊθ] , ['bi:ɪŋ] [tɜ:rnd] ['ɪntu:] [maɪlz] - [ðə; ði] [tru:]
if **one** **place** **lie** **North** **and** **another** **South** **,** **being** **turned** **into** **Miles** **giues** **the** **true**
如果 一 地方 说谎 北 和 其他 南 , 存在 转向 进入 迈尔斯 - 这 真的
['dɪstəns] .
distance **.**
距离 .

如果一个地方在北方，另一个地方在南方，换算成英里就能得到真实的距离。

[ɪf] [ðə; ði]['pleɪsɪz] ['dɪfər] ['oʊnli][ɪn]['lɑ:ndʒɪtu:d] ,
If **the** **places** **differ** **only** **in** **Longitude** **,**
如果 这 地方 不同 仅有的 在 经度 ,

如果这两个地方仅在经度上不同，

[ænd; ənd][laɪ][bəuθ] [wʌn] [pɛrəlɛl] [ʌv; əv]['lætɪtu:d] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ʌv; əv]['lɑ:ndʒɪtu:d] [tɜ:rnd]
and **lie** **both** **vnder** **one** **paralell** **of** **latitude** **the** **difference** **of** **longitude** **turned**
和 说谎 两个都 下 一 平行 的 纬度 这 不同之处 的 经度 转向
['ɪntu:][maɪlz] [prə'pɔ:ʃnəblɪ] - [tu:; tə][ðə; ði]['lætɪtu:d][ʌv; əv][ðə; ði] [pɛrəlɛl] ,
into **miles** **proportionably** **accordinge** **to** **the** **latitude** **of** **the** **paralell** **,**
进入 英里 按比例 - 到 这 纬度 的 这 平行 ,

并且都位于同一纬度线上，经度差按该纬度线的纬度比例转换为英里数。

- [ðə; ði] [tru:] ['dɪstəns] .
giues **the** **true** **distance** **.**
- 这 真的 距离 .

给出真实距离。

[ðə; ði] ['dɪstəns] [ʌv; əv]['pleɪsɪz] ['difərɪŋ] [bəuθ][ɪn]['lætɪtu:d][ænd; ənd]['lɑ:ndʒɪtu:d] [meɪ] [ðʌs] [bi:] [faʊnd]

The	distance	of	places	differing	both	in	latitude	and	longitude	may	thus	bee	found
这	距离	的	地方	不同	两个都	在	纬度	和	经度	可能	因此	蜜蜂	成立

[aʊt] ,

out	,
出去	,

由此可以求出经纬度不同的两地之间的距离。

[fɜ:rst][let][ðer; ðər] [bi:] [drɔn] [ə; eɪ]['semisɜ:rk(ə)l][ˌvi:'pi:ɒn][ə; eɪ] [raɪt] [daɪ'æmɪtər]['noʊtɪd][wɪð; wɪθ] (

first	let	there	bee	drawne	a	semicircle	vpon	a	right	diameter	noted	with	(
第一的	让	那里	蜜蜂	绘制	一个	半圆	vpon	一个	正确的	直径	著名的	和	(

[ˌeɪˌbi:'si:'di:]) [wer'ʌv] ([di:]) [ʃæl; ʃəl] [bi:] [ðə; ði] ['sentər] .

ABCD	)	whereof	(	D	)	shall	bee	the	Center	.
ABCD	)	其中	(	D	)	将	蜜蜂	这	中心	.

首先，在一条直角直径上画一个半圆，记为（ABCD），其中（D）为圆心。

[ðə; ði] ['greɪtər] [ðɪs] ['semi] - ['sɜ:rk(ə)l][ɪz] [meɪd] , [soʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði] [mɔ:r] ['i:zi] [wɪl] [bi:] [ðə; ði]

The	greater	this	Semi	-	circle	is	made	,	so	much	the	more	easie	will	bee	the
这	更大的	这	半	-	圆圈	是	制成	,	所以	很多	这	更多的	更容易	将要	蜜蜂	这

[ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] ;

operation	;
手术	;

半圆画得越大，手术就越容易；

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [dɪ'gri:z] [wɪl] [bi:] ['lɑ:rdʒər] .

because	the	degrees	will	bee	larger	.
因为	这	学位	将要	蜜蜂	更大的	.

因为度数会更大。

[ðen] [ðɪs] ['semisɜ:rk(ə)l] ['bi:ɪŋ] [drɔn] , [ænd; ənd] [ə'kɔ:rdɪŋli] [dɪ'vaɪdɪd] , [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [baɪ][ðə; ði]

Then	this	Semicircle	being	drawne	,	and	accordingly	devided	,	imagine	that	by	the
然后	这	半圆	存在	绘制	,	和	因此	分裂	,	想象	那	经过	这

[hɛlp] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] ,

helpe	of	it	,
帮助	的	它	,

然后画出这个半圆，并相应地将其分割，想象一下借助它，

[ju:; jʊ][dɪ'zaɪər][tu:; tə][faɪnd][aʊt][ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twɪkst] ['lʌndən] [ænd; ənd] - ,

you	desire	to	find	out	the	distance	betwixt	London	and	Ierusalem	,
你	欲望	到	寻找	出去	这	距离	中间	伦敦	和	-	,

你想了解伦敦和耶路撒冷之间的距离。

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [noʊn] [tu:; tə] ['dɪfər] [bəuθ][ɪn]['lɑ:ndʒɪtu:d] & ['lætɪtu:d] .

which	Cities	are	knowne	to	differ	both	in	longitude	&	latitude	.
哪个	城市	是	已知的	到	不同	两个都	在	经度	&	纬度	.

哪些城市经度和纬度都不同?

[naʊ] , [ðæt] [ðə; ði] [tru:] ['dɪstəns] [bɪ'twɪkst] [ði:z] [tu:] ['pleɪsɪz] [meɪ] [bi:; bi] [faʊnd] [aʊt] ,

Now	,	that	the	true	distance	betwixt	these	two	places	may	be	found	out	,
现在	,	那	这	真的	距离	中间	这些	二	地方	可能	是	成立	出去	,

既然现在可以查明这两个地方之间的真实距离，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][fɜ:rst][səb'strækt][ðə; ði] ['lesər] ['lɑ:ndʒɪtu:d][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['greɪtər] ,

you	must	first	substract	the	lesser	longitude	out	of	the	greater	,
你	必须	第一的	减去	这	较少	经度	出去	的	这	更大的	,

你必须先从较长的经度中减去较短的经度，

[soʊ][ʃæl; ʃəl][ju:; jʊ][faɪnd][ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ʌv; əv][ðer; ðər]['lɑ:ndʒɪtu:d] , [wɪtʃ] [ɪz] - . [dɪ'gri:z] .

so	shall	you	find	the	differences	of	their	longitudes	,	which	is	47	.	degrees	.
所以	将	你	寻找	这	差异	的	他们的	经度	,	哪个	是	-	.	学位	.

这样你就会发现它们的经度差为 47 度。

[ðen] ['rekən] [ðæt] ['dɪfrəns] - [ðə; ði]['semi] - ['sɜ:rk(ə)l] , [bɪ'gɪnɪŋ] [æt; ət] ([ə; eɪ]) & [soʊ][proʊ'si:d]
Then **reckon** **that** **difference** **vpõ** **the** **Semi** **-** **circle** **,** **beginning** **at** **(** **A** **)** **&** **so** **proceed**
然后 估计 那 不同之处 - 这 半 - 圆圈 , 开始 在 (一个) & 所以 继续
[tu:; tə] ([bi:] ;
to **(** **B** **;**
到 (B ;

然后计算从 (A) 开始到 (B) 的半圆的差值；

) & [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [ðæt] ['dɪfrəns] ,
) **&** **at** **the** **end** **of** **that** **difference** **,**
) & 在 这 结尾 的 那 不同之处 ,

）并且，在这种差异的最后，

[meɪk] [ə; eɪ] ['mɑ:rk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['li:tər] ([i:]) ['ʌntu:] [wɪtʃ] [pɔɪnt] [baɪ][jʊr; jər]['ru:lər] ,
make **a** **marke** **with** **the** **leter** **(** **E** **)** **vnto** **which** **point** **by** **your** **ruler** **,**
制作 一个 市场 和 这 字母 (E) vnto 哪个 观点 经过 你的 统治者 ,

用尺子在某个点上标记字母（E），

[let][ə; eɪ] [raɪt] [laɪn][bi:; bi] [drɔn] [frʌm; frəm] ([di:]) [ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði]['semi]['sɜ:rk(ə)l] .
let **a** **right** **line** **be** **drawne** **from** **(** **D** **)** **the** **center** **of** **the** **Semi** **circle** **.**
让 一个 正确的 线 是 绘制 从 (D) 这 中心 的 这 半 圆圈 .

从半圆的圆心（D）画一条直线。

[ðɪs] ['bi:ɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [sɔ:rt] [pər'fɔ:rmd] , [let][ðə; ði] ['lesər] ['lætɪtu:d][bi:; bi] [sɔ:t] [aʊt] [wɪtʃ] [ɪn] -
This **being** **in** **this** **sort** **performed** **,** **let** **the** **lesser** **latitude** **be** **sought** **out** **which** **in** **32**
这 存在 在 这 种类 执行 , 让 这 较少 纬度 是 寻求 出去 哪个 在 -
[dɪ'gri:z] ,
degrees **,**
学位 ,

按照这种方法进行操作后，让我们寻找纬度较低的位置，即 32 度。

[ɪn][ðə; ði] [fɔ:r] [sed] ['semisɜ:rk(ə)l] , [bɪ'gɪnɪŋ] [jʊr; jər] [ə'kajnt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] ([i:]) [ænd; ənd]
in **the** **fore** **said** **semicircle** **,** **beginning** **your** **accompt** **from** **the** **point** **(** **E** **)** **and**
在 这 前 说 半圆 , 开始 你的 住宿 从 这 观点 (E) 和
[soʊ] [prəsi:d] [tɔ:rdz] ([bi:]) ,
so **proceede** **towards** **(** **B** **)** **,**
所以 继续 向 (B) ,

在上述半圆内，从点 (E) 开始向 (B) 方向移动，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] ['lesər] ['lætɪtu:d] [let] [ə'nʌðər] [pɔɪnt] [bi:; bi] [mɑ:rkt] [aʊt]
and **at** **the** **end** **of** **the** **lesser** **latitude** **let** **another** **point** **be** **marked** **out**
和 在 这 结尾 的 这 较少 纬度 让 其他 观点 是 标记 出去
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['letər] ([dʒi:]) ,
with **the** **letter** **(** **G** **)** **,**
和 这 信 (G) ,

在较低纬度的末端，用字母（G）标记出另一个点，

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [pɔɪnt] ,
from **which** **point** **,**
从 哪个 观点 ,

从这一点开始，

[let][ðer; ðər][bi:; bi] [ə; eɪ][ˌpɜ:rpən'dɪkjələr][laɪn] [wɪtʃ] [meɪ] [fɔ:l][wɪð; wɪθ] [raɪt] ['æŋglz] [ˌvi:'pi:ɒn]
let **there** **be** **drawen** **a** **perpendicular** **line** **which** **may** **fall** **with** **right** **Angles** **vpon**
让 那里 是 绘制 一个 垂直 线 哪个 可能 落下 和 正确的 角度 vpon
[ðə; ði]['fɔ:rmər][laɪn] [frʌm; frəm] ([di:]) [tu:; tə] ([i:]) ,
the **former** **line** **drawen** **from** **(** **D** **)** **to** **(** **E** **)** **,**
这 以前的 线 绘制 从 (D) 到 (E) ,

设从 (D) 到 (E) 所作的直线与该直线垂直，且垂直于该直线。

[ænd; ənd] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [fɔːl] , [ðer; ðər] ['mɑːrk] [aʊt] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['letər] (

and	where	it	chanceth	to	fall	,	there	marke	out	a	point	with	the	letter	(
和	在哪里	它	机会	到	落下	,	那里	市场	出去	一个	观点	和	这	信	(

[eɪtʃ]) :

H	)	:
H	)	:

并在它落下的地方，用字母（H）标记一个点：

[ðɪs] ['biːɪŋ] [pər'fɔːrmd] [let] [ðə; ði] ['greɪtər] ['lætɪtuːd] [wɪtʃ] [ɪz] - [dɪ'griːz] - ['mɪnəts] ,

This	being	performed	let	the	greater	latitude	which	is	51	degrees	32	minuts	,
这	存在	执行	让	这	更大的	纬度	哪个	是	-	学位	-	分钟	,

这样做是为了使更大的纬度达到 51 度 32 分。

[biː; bi] [sɔːt] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['semisɜːrk(ə)l] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] ['rekən] [frʌm; frəm] ([ə; eɪ]) [tɔːrdz] ([biː])

be	sought	out	in	the	semicircle	beginning	to	reckon	from	(	A	)	towards	(	B	)
是	寻求	出去	在	这	半圆	开始	到	估计	从	(	一个	)	向	(	B	)

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðæt] ['lætɪtuːd] [set] [ə'nʌðər] [pɔɪnt] [saɪnd] [aʊt] [baɪ] [ðə; ði] ['letər] ([aɪ]

and	at	the	end	of	that	latitude	set	another	point	signed	out	by	the	letter	(	I
和	在	这	结尾	的	那	纬度	放	其他	观点	签名	出去	经过	这	信	(	我

) [frʌm; frəm] [wens] [let] [ðer; ðər] [biː; bi] [ə'nʌðər] [ˌpɜːrpən'dɪkjələr] [laɪn] [ðæt] [meɪ] [fɔːl] [wɪð; wɪθ]

)	from	whence	let	there	be	drawen	another	perpendicular	line	that	may	fall	with
)	从	何处	让	那里	是	绘制	其他	垂直	线	那	可能	落下	和

[raɪt] ['æŋglz] [ˌviː'piːɒn] [ðə; ði] [daɪ'æmɪtər] ([ˌeɪ 'siː]) :

right	angles	vpon	the	diameter	(	AC	)	:
正确的	角度	vpon	这	直径	(	交流电	)	:

在从 (A) 向 (B) 方向开始计算的半圆内寻找，并在该纬度的末端设置另一个用字母 (I) 标记的点，从该点画出另一条垂直于直径 (AC) 的线：

& [hɪr] ['mɑːrk] [aʊt] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['letər] ([keɪ]) ,

&	here	marke	out	a	point	with	the	letter	(	K	)	,
&	这里	市场	出去	一个	观点	和	这	信	(	K	)	,

在此处用字母（K）标记一个点，

[ðɪs] [dʌn] [teɪk] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [kʌmpæs] [ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twɪkst] ([keɪ]) [ænd; ənd] ([eɪtʃ]) [wɪtʃ]

this	done	take	with	your	compasse	the	distance	betwixt	(	K	)	and	(	H	)	which
这	完毕	拿	和	你的	指南针	这	距离	中间	(	K	)	和	(	H	)	哪个

['dɪstəns] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [set] ['daʊn] [ˌviː'piːɒn] [ðə; ði] [daɪ'æmɪtər] ([ˌeɪ 'siː]) [pleɪsɪŋ] [ðə; ði] [wʌn] [fʊt]

distance	you	must	set	downe	vpon	the	diameter	(	AC	)	placeing	the	one	foot
距离	你	必须	放	唐恩	vpon	这	直径	(	交流电	)	放置	这	一	脚

[ʌv; əv] [jʊr; jər] [kʌmpæs] [ˌviː'piːɒn] ([keɪ]) [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['sentər] ([diː]) [ænd; ənd]

of	your	compasse	vpon	(	K	)	and	the	other	towards	the	center	(	D	)	and
的	你的	指南针	vpon	(	K	)	和	这	其他	向	这	中心	(	D	)	和

[ðer; ðər] ['mɑːrk] [aʊt] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['letər] ([el]) ;

there	marke	out	a	point	with	the	letter	(	L	)	;
那里	市场	出去	一个	观点	和	这	信	(	L	)	;

完成此步骤后，用圆规测量 (K) 和 (H) 之间的距离，并将该距离记录在直径 (AC) 上，圆规的一脚放在 (K) 上，另一脚放在中心 (D) 上，并在那里标记一个点，标记为 (L)；

[ðen] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [kʌmpæs] [teɪk] [ðə; ði] ['ʃɔːrtər] [ˌpɜːrpən'dɪkjələr] [laɪn] ([ˌdʒiː'eɪtʃ] ,

then	with	your	compasse	take	the	shorter	perpendicular	line	(	GH	,
然后	和	你的	指南针	拿	这	较短	垂直	线	(	GH	,

然后用圆规画出较短的垂线（GH，

) [ænd; ənd] [ə'plaɪ] [ðæt] - [ˌviː'piːɒn] [ðə; ði] [lɔːŋgər] [ˌpɜːrpən'dɪkjələr] [laɪn] ([ɪk] ,

)	and	apply	that	widenesse	vpon	the	longer	perpendicular	line	(	IK	,
)	和	申请	那	-	vpon	这	更长	垂直	线	(	知识	,

）并将该宽度应用于较长的垂直线（IK，

) ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] [wʌn] ['fʊt] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [kʌmpæs] [æt; ət] ([aɪ] ,

)	placing	the	one	foote	of	your	compasse	at	(	I	,
)	放置	这	一	脚	的	你的	指南针	在	(	我	,

将圆规的一脚放在（我，

) [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [baʊndz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['greɪtər] ['lætɪtuːd] , [ænd; ənd][ɪk'stend][ðə; ði] ['ʌðər] [tɔːrdz] (
) which is the bounds of the greater latitude , and extend the other towards (
) 哪个 是 这 界限 的 这 更大的 纬度 , 和 延长 这 其他 向 (
[keɪ]) ,
K) ,
K) ,

）即较大纬度的边界，并将另一侧延伸至（K），

[ænd; ənd][ðer; ðər] [meɪk] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [æt; ət] ([em]) ,
and there make a point at (M) ,
和 那里 制作 一个 观点 在 (M) ,

并在（M）处指出一点，

[ðen] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [kʌmpæs] [teɪk] [ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twɪkst] ([el]) [ænd; ənd] ([em]) ,
then with your compasse take the distance betwixt (L) and (M) ,
然后 和 你的 指南针 拿 这 距离 中间 (L) 和 (M) ,

然后使用圆规测量（L）和（M）之间的距离，

[ænd; ənd] [ə'plai] [ðə; ði] [seɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['semisɜːrk(ə)l] .
and apply the same to the semicircle .
和 申请 这 相同的 到 这 半圆 .

对半圆也应用同样的方法。

['pleɪsɪŋ] [ðə; ði][wʌn] [fʊt] [ʌv; əv][jʊr; jər] [kʌmpæs] [ɪn] ([ə; eɪ]) [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tɔːrdz] ([biː]) ,
Placing the one foot of your compasse in (A) and the other towards (B) ,
放置 这 一 脚 的 你的 指南针 在 (一个) 和 这 其他 向 (B) ,

将圆规的一只脚放在（A）处，另一只脚指向（B）处，

& [ðer; ðər] ['mɑːrk] [aʊt] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['letər] ([en]) ,
& there marke out a point with the letter (N) ,
& 那里 市场 出去 一个 观点 和 这 信 (N) ,

在那里用字母（N）标记一个点，

[naʊ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [dɪ'griːz] [ˌkɔmpri'hendid] [bɪ'twɪkst] ([ə; eɪ]) [ænd; ənd] ([en]) [wɪl] [ɪksprɛs]
now the number of degrees comprehended betwixt (A) and (N) will expresse
现在 这 数字 的 学位 理解 中间 (一个) 和 (N) 将要 快递
[ðə; ði] [truː] ['dɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['pleɪsɪz] ,
the true distance of the two places ,
这 真的 距离 的 这 二 地方 ,

现在，(A) 和 (N) 之间的度数将表示这两个地方的真实距离。

[wɪtʃ] [wɪl] [biː] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] - [dɪ'griːz] : [wɪtʃ] ['biːɪŋ] ['mʌltɪplaɪd] [baɪ] - .
which will bee found to be 39 degrees : which being multiplied by 60 .
哪个 将要 蜜蜂 成立 到 是 - 学位 : 哪个 存在 乘以 经过 - .

计算结果为 39 度：乘以 60。

[ænd; ənd][soʊ] [kən'vɜːrtɪd] ['ɪntuː] [maɪlz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['fɔːrmər] [ruːlz] , [wɪl] [prə'duːs] - .
and so converted into miles according to the former rules , will produce 2340 .
和 所以 转换 进入 英里 根据 到 这 以前的 规则 , 将要 生产 - .

因此，按照以前的规则换算成英里，将得出 2340。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['dɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [sed] ['pleɪsɪz] .
which is the distance of the said places .
哪个 是 这 距离 的 这 说 地方 .

这就是上述两地之间的距离。

['faɪnɪs] .
FINIS .
结束 .

结束。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神